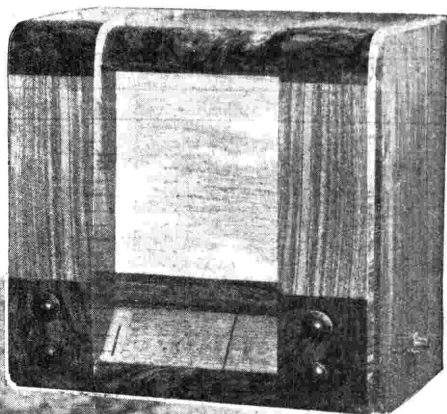


RADIOCORRIERE

Settimanale dell'EIAR - Direz. e Ammin.: Torino, Via Arsenale 21 - Un numero separato L. 0.60



Mod. 701 Midjet

(Chassis 700)

Supereterodina
8 valvole

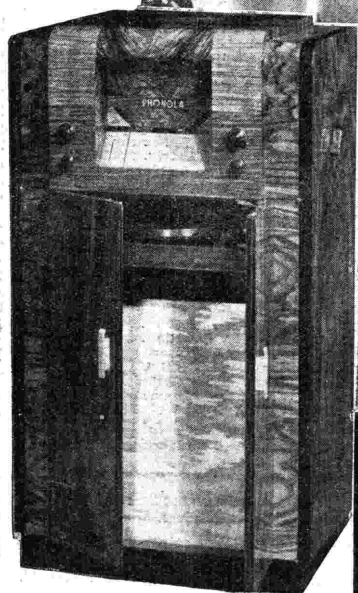
L. 1650

Mod. 703

Radiofono grafo
(Chassis 700)

Supereterodina
8 valvole

L. 2700



Questi nuovi
modelli sono
forniti di

CRACK KILLER

la valvola eli-
minatrice dei
disturbi che
consente una
ricezione dol-
ce e perfetta

Gioia di lavorare al canto della

PHONOLA

LE PRINCIPALI STAZIONI RADIOFONICHE

STAZIONI A ONDE LUNGHE E MEDIE

kc/s	m	NOME	kW	Trasmissione	kc/s	m	NOME	kW	Trasmissione
155	1935	Kaunas (Lituania)	7		904	331.9	Amburgo (Germania)	100	
160	1875	Brasov (Romania)	20		913	325.6	Tolosa (Francia)	60	
161	1875	Heizen (Olanda)	50		922	325.4	Brno (Cecoslovacchia)	32	
166	1807	Lhti (Finlandia)	40		932	321.9	Bruxelles II (Belgio)	15	
172	1744	Mosca I (U.R.S.S.)	500		941	318.8	Algeri (Algeria)	32	
182	1648	Radio Parigi (Francia)	5		950	315.8	Gotteborg (Svezia)	100	
187,5	1600	Itanbul (Turchia)	5		959	312.8	Breslavia (Germania)	60	
191	1571	Koenigswusterhausen (Ger.)	60		968	309.9	Parigi P.P. (Francia)	10	
200	1502	Droitwich (Inghilterra)	150		977	307.1	Odessa (U.R.S.S.)	10	
208	1446	Minsk (U.R.S.S.)	35		986	304.3	Belfast (Inghilterra)	2	
216	1389	Reykjavik (Islanda)	16		995	301.5	GENOVA	20	
224	1339	Motala (Svezia)	30		1004	298.8	Torun (Polonia)	20	
230	1304	Varsavia I (Polonia)	150		1013	296.2	Hilversum (Olanda)	20	
232	1293	Khar'kov (U.R.S.S.)	20		1013	296.2	Bratislava (Cecoslov.)	13,5	
238	1261	Kalundborg (Danimarca)	60		1022	293.5	Midland Regional (Inghilt.)	50	
246	1224	Leningrado (U.R.S.S.)	100		1022	293.5	Barcelona EAJ 15 (Spag.)	3	
260	1154	Oslo (Norvegia)	60		1031	291	Cracovia (Polonia)	2	
271	1107	Mosca II (U.R.S.S.)	100		1040	289.5	Tirapoli (U.R.S.S.)	40	
355	845	Rostov sul Don (U.R.S.S.)	20		1050	285.7	Rennes P.T.T. (Francia)	60	
360	833,3	Budapest II (Ungh.)	20		1050	285.7	Scottish National (Ingh.)	20	
401	748	Mosca III (U.R.S.S.)	100		1059	283.3	BARI	50	
510,5	587,7	Hamar (Norvegia)	0,7		1068	280.9	Torino (U.R.S.S.)	12	
519	578	Innsbruck (Austria)	0,5		1077	278.6	Parigi P.P. (Francia)	4	
527	569,3	Ljubiana (Jugoslavia)	5		1086	276,2	Madrid (Spagna)	0,7	
536	559,7	Vilna (Polonia)	16		1095	274	Zagabria (Jugoslavia)	0,7	
		BOLZANO	1		1104	271,7	Madrid (Spagna)	7	
546	549,5	Budapest I (Ungheria)	120		1104	271,7	NAPOLI	1,5	
556	539,6	Beromünster (Svizzera)	100		1113	269,5	Madona (Lettonia)	50	
565	531	Athlone (Stato lib. d'Ir.)	60		1113	269,5	Moravská-Ostrava (Cecosl.)	11,2	
		PERALMO	1		1122	267,4	Radio Normandie	0,7	
574	522,6	Stoccarda (Germania)	100		1122	267,4	Newcastle (Inghilterra)	1	
583	514,6	Riga (Lettonia)	15		1131	265,3	Nyregyáza (Ungheria)	6,25	
		Grenoble (Francia)	15		1131	265,3	Hörby (Svezia)	10	
592	506,8	Vienna (Austria)	100		1140	263,2	TORINO I	7	
601	499,2	Sundsvall (Svezia)	10		1149	261,1	London National (Inghilt.)	20	
		Rabat (Marocco)	25		1149	261,1	West National (Inghilt.)	20	
610	491,8	FIRENZE	15		1158	259,1	North National (Inghilt.)	20	
620	483,9	Bruxelles I (Belgio)	15		1158	259,1	Kosice (Cecoslovacchia)	2,6	
		Cairo (Egitto)	20		1167	257,1	Monte Ceneri (Svizzera)	15	
629	476,9	Trondheim (Norvegia)	20		1176	255,1	Copenaghen (Danimarca)	10	
		Lisbona (Portogallo)	15		1195	251	Frankfurt (Germania)	17	
638	470,2	Praga I (Cecoslovacchia)	120				Fregate (Germania)	2	
648	463	Lyon-la Doua (Francia)	15				Cassel (Germania)	1,5	
658	455,9	Colonia (Germania)	100				Culzena (Germania)	2,5	
668	449,1	North Regional (Inghilt.)	50				Friburgo in Bress. (Ger.)	5	
677	443,1	Sottens (Francia)	25				Kaiserslautern (Germania)	1,5	
686	437,3	Belgrado (Jugoslavia)	2,5		1204	249,2	Praga II (Cecoslovacchia)	5	
695	431,7	Parigi P.T.T. (Francia)	7		1213	247,3	Lilla P.T.T. (Francia)	5	
704	426,1	Stoccolma (Svezia)	55		1222	245,5	TRIESTE	10	
713	420,8	ROMA I	50		1231	243,7	Gleiwitz (Germania)	5	
722	415,5	Kiev (U.R.S.S.)	35		1249	240,2	Nizza-Juan les Pins	2	
731	410,4	Tallinn (Estonia)	20		1258	238,5	S. Sebastiano (Spagna)	3	
		Siviglia (Spagna)	1,5				ROMA III	1	
740	405,4	Monaco di Baviera (Ger.)	100				Kuldgia	10	
749	400,5	Marsiglia P.T.T. (Francia)	5		1267	236,8	Norimberga (Germania)	2	
758	396,8	Katowice (Polonia)	12		1285	233,5	Aberdeen (Inghilterra)	1	
767	391,1	Scottish Regional (Inghilt.)	50		1294	231,8	Linz (Austria)	0,5	
776	386,6	Tolosa P.T.T. (Francia)	2				Klagenfurt (Austria)	4,2	
		Stalino (U.R.S.S.)	30		1303	230,2	Danzica (Città libera)	0,5	
785	382,2	Lipsia (Germania)	120		1312	228,7	Malmö (Svezia)	1,25	
785	377,4	Leopoli (Polonia)	16		1330	225,6	Hannover (Germania)	1,5	
804	373,1	West Regional (Inghilterra)	50				Brema (Germania)	1,5	
814	368,6	MILANO I	50		1339	224	Flensburg (Germania)	1,5	
823	364,6	Bucarest I (Romania)	12		1348	227,6	Montpellier (Francia)	5	
832	360,5	Mosca IV (U.R.S.S.)	100				Königsberg (Ger.)	1,5	
841	356,7	Berlino (Germania)	100				Salisburgo (Austria)	0,2	
850	352,9	Bergen (Norvegia)	1		1357	221,1	Radio Vitus (Francia)	0,7	
		Valencia (Spagna)	1,5		1366	219,6	TORINO II	0,2	
859	349,2	Strasburgo (Francia)	35		1375	218,2	MILANO II	4	
		Sebastopoli (U.R.S.S.)	10				Basilea (Svizzera)	0,5	
868	345,6	Poznan (Polonia)	16				Berna (Svizzera)	0,5	
877	342,1	London Regional (Inghilt.)	50		1393	215,4	Radio-Lione (Francia)	5	
886	338,6	Graz (Austria)	7		1402	214	Umea (Svezia)	1	
895	336,2	Helsinki (Finlandia)	10		1429	209,9	Radio L.L. (Francia)	0,8	
		Limoges P.T.T. (Francia)	0,5		1456	206	Parigi T. E. (Francia)	5	

STAZIONI A ONDE CORTE

kc/s	m	NOME	Nomi- nativo	kW
4273	70,20	Chabarovsk (U.R.S.S.)	RV15	20
5968	50,27	Città del Vaticano	HBJ	10
6000	50,00	Mosca (U.R.S.S.)	RW59	20
6005	49,96	Drummondville (Canada)	VF9DN	6
6020	49,83	Zeesen (Germania)	DJC	5
6040	49,68	Baravia (Indie Oland.)	YDA	10
6048	49,60	Boston (S. U.)	W1XAL	5
		Mosca (S. U.)	W5XAL	10
6050	49,59	Davenport (Inghilt.)	GSA	20
6060	49,50	Nairobi (Afr. or. ingl.)	QT7LO	0,5
6060	49,50	Filadelfia (S. U.)	W3XAU	1
6060	49,50	Skamlebaek (Danim.)	ONY	0,5
6080	49,34	La Paz (Bolivia)	C15	30
6080	49,34	Chicago (S. U.)	W9XAA	1,2
6085	49,30	ROMA	12RO	25
6095	49,22	Bowmanville (Canada)	VF9GW	0,5
6097	49,2	Johannesburg (Sudafr.)	ZTJ	5
6100	49,18	Chicago (S. U.)	W9NF	10
6100	49,18	Bound Brook (S. U.)	W3XAL	35
6110	49,10	Davenport (Inghilterra)	GSL	20
6110	49,10	Calcutta (India Britt.)	YUL	0,5
6112	49,08	Caracas (Venezuela)	YVIBC	0,2
6120	49,02	Wayne (S. U.)	W2XE	1
6120	49,02	Bandoeng (Ind. Olan.)	YDA	10
6129	48,94	Jeløy (Norvegia)	1KJ1	1
6140	48,86	Pittsburg (S. U.)	W8XK	40
6425	46,69	Bound Brook (S. U.)	W2NL	18
6610	45,38	Mosca (U.R.S.S.)	RW7L	10
7797	38,78	Lega d. Naz. (Svizz.)		20
8035	37,33	Rabat (Marocco Fr.)		10
9137	32,88	Budapest (Ungh.)	HATA	6
9510	31,55	Davenport (Inghilt.)	G5B	20
9530	31,48	Schenectady (S. U.)	W2XAF	40
9540	31,45	Zeesen (Germania)	DJN	5
9555	31,39	Drummondville (Can.)	VE9DN	6
9560	31,38	Zeesen (Germania)	DJA	5
9570	31,35	Springfield (S. U.)	W1XAZ	10
9570	31,34	Pittsburg (S. U.)	W8XK	40
9572	31,34	Jeløy (Norv.)	1KJ1	1
9579	31,32	Davenport (Inghilt.)	G5C	20
9580	31,28	Lyndhurst (Australia)	VK3LR	1
9590	31,23	Filadelfia (S. U.)	W3XAU	1
9595	31,27	Lega d. Naz. (Svizz.)	HBL	20
9635	31,13	ROMA	12RO	25
10000	30,00	Madrid (Spagna)	EAQ	9
10330	29,04	Russelsede (Belgio)	ORH	20
10660	28,14	Tokio (Giappone)	JOAK	20
10740	27,93	Tokio (Giappone)	JOAK	20
11005	26,63	Radio Coloniale (Fr.)	FYA	10
11720	25,69	Winnipeg (Canada)	VE9JR	2
11730	25,57	Huizen (Olanda)	PHI	20
11750	25,53	Davenport (Inghilt.)	GSD	20
11770	25,49	Zeesen (Germania)	DJD	5
11780	25,47	Drummondville (Can.)	VE9DN	6
11790	25,45	Boston (S. U.)	W1XAL	5
11810	25,40	ROMA	12RO	25
11830	25,36	Wayne (S. U.)	W2XE	1
11860	25,29	Davenport (Inghilt.)	G5E	20
11870	25,27	Pittsburg (S. U.)	W8XK	40
11880	25,23	Radio Coloniale (Fr.)	FYA	10
12000	25,00	Mosca (U.R.S.S.)	RW49	20
12825	23,39	Rabat (Marocco)	CNR	10
15120	19,84	Città del Vaticano	VF9DN	6
15130	19,83	Drummondville (Can.)	VE9DN	6
15140	19,82	Davenport (Inghilt.)	G5F	15
15200	19,74	Zeesen (Germania)	DJB	5
15210	19,72	Pittsburg (S. U.)	W8XK	40
15243	19,68	Radio Coloniale (Fr.)	FYA	10
15250	19,67	Boston (S. U.)	W1XAL	5
15270	19,64	Wayne (S. U.)	W2XE	1
15280	19,63	Zeesen (Germania)	DJC	5
15330	19,56	Schenectady (S. U.)	W2XAF	40
15370	19,51	Budapest (Ungheria)	HAS3	6
17760	16,89	Zeesen (Germania)	DJE	5
17780	16,87	Bound Brook (S. U.)	W3XAL	35
17790	16,86	Davenport (Inghilt.)	G5G	15

La potenza delle stazioni è indicata dai kW sull'antenna in assenza di modulazione
(Dati desunti dalle comunicazioni dell'Unione Internazionale di Radiodiffusione di Ginevra).

ANTENNA SCHERMATA A PRESA MULTIPLA. Sostituisce con vantaggio ogni altra antenna. Aumenta rendimento dell'apparecchio. Diminuisce interferenze e disturbi eliminando i pericoli delle scariche temporalesche. Facile applicazione. Minimo ingombro. Si spedisce assegno L. 35. - **NOVITA ANTENNA SCHERMATA REGOLABILE** per apparecchi poco selettivi. Assegno L. 55. 80 pagine testo. - Schemi e norme pratiche per migliorare l'apparecchio radio. - Si spedisce dietro invio di L. 1,50 in francobolli.

OPUSCOLO ILLUSTRATO NOVITA RADIO - Ing. TARTUFARI - Via del Mille, 24 - TORINO - Telefono 46-249

RADIOCORRIERE

ABBONAMENTO ITALIA E COLONIE LIRE 30
PER GLI ABBONATI ALL'E.I.A.R. LIRE 25 - ESTERO LIRE 70
UN NUMERO SEPARATO L. 0,60 - PUBBLICITÀ: SOCIETÀ
S.I.P.R.A. - TORINO - VIA BERTOLA 40 - TELEF. 41-172

L'Assemblea dell'U.I.R.

L'Unione Internazionale di Radiodiffusione (U.I.R.) che comprende tutti gli Enti radiofonici riconosciuti dai vari Stati, Enti che con i loro programmi si rivolgono complessivamente a circa 180 milioni di ascoltatori, si è adunata nei giorni scorsi a Varsavia.

Alle riunioni, che si tengono annualmente durante la stagione estiva, assistevano i rappresentanti di 22 Stati europei e degli Stati Uniti d'America. Rappresentavano l'Italia S. E. Giancarlo Vallauri, presidente dell'Eiar, il gr. uff. Gneme per l'Amministrazione delle P.T.T., il gr. uff. ing. Raoul Chiodelli, direttore generale dell'Eiar, e l'ingegnere Saverio Bernetti, direttore tecnico dell'Eiar.

Nel corso delle riunioni l'Assemblea ha preso atto, con soddisfazione, che l'interesse mondiale per le radiodiffusioni è in continuo aumento, come dimostra l'eloquenza delle cifre: basti pensare che al principio del decorso giugno il numero degli ascoltatori di tutto il mondo (compresi nel numero quelli che fanno capo a Società non aderenti all'U.I.R. e che sommano a circa 200 milioni) si aggirava sopra un *minimum* di 200 milioni!

Tra le decisioni prese dall'U.I.R. conviene anzitutto segnalare quella di invitare i gruppi nazionali ed internazionali degli Enti radiofonici di tutti i paesi a partecipare ad una conferenza preliminare intercontinentale che sarà tenuta all'inizio del 1936. Durante questa conferenza verrà studiata la creazione di una Federazione intercontinentale della Società di radiodiffusione allo scopo di allargare la base delle discussioni sui vari problemi internazionali proposti dalla radiofonia nei vari campi artistici, giuridici e tecnici.

Un'altra deliberazione importante, che riveste un carattere generale, è stata quella d'istituire delle conferenze internazionali dell'U.I.R., alcune delle quali saranno annualmente radiotrasmesse, che permetteranno di stabilire un contatto diretto tra le più eminenti personalità contemporanee dell'arte e della scienza e gli ascoltatori di tutte le nazioni facenti capo all'U.I.R. La scelta degli oratori e degli argomenti sarà devoluta alla competenza ed all'autorità delle varie Accademie nazionali ed internazionali.

L'U.I.R. in una delle sue riunioni ha poi fissata la data di domenica 27 ottobre per l'esperimento grandioso del primo *relais* internazionale di grande portata, con un programma che avrà per titolo «La giovinezza canta al di là delle frontiere». In quel giorno, tra le ore 18 e le ore 20 (fuso orario dell'Europa centrale), cori giovanili di diversi paesi europei formeranno successivamente al microfono un «panorama vocale» del canzoniere europeo più in voga presso le nuove generazioni del vecchio Continente.

A proposito del perfezionamento tecnico delle varie trasmissioni in questi ultimi tem-



Tra biondezza di grano e giovinezza di popolo, il Duce, che ha esaltato il pane, dà il lieto esempio della santa fatica rurale.

(Fot. Luce)

pi, il Presidente della Commissione tecnica e direttore del Centro di controllo di Bruxelles ha fornito qualche dato interessante. L'oratore ha rilevato che mentre dieci anni or sono le stazioni radiofoniche variavano la loro frequenza nominale da mille a tremila cicli nel breve giro di qualche ora, oggi la maggior parte delle trasmissioni europee non variano che di circa un ciclo per mese la frequenza ad esse assegnata. Il profano si può rendere più facilmente conto dell'esattezza ottenuta ponendo mente che una stazione che funziona, ad esempio, sulla lunghezza di 300 metri, emette delle vibrazioni elettriche di un milione al secondo. La precisione del più perfezionato cronometro non può dunque essere paragonata a quella delle attuali trasmissioni.

Anche la lotta contro i parassiti di origine elettrica è stata oggetto di discussioni, e l'U.I.R., nelle sue riunioni, ha deliberato di intensificarla con l'appoggio e la collaborazione di altri Enti, studiandosi di eliminare nella misura del possibile i fastidiosi disturbi dai programmi e di garantire una sempre migliore ricezione agli ascoltatori.

In materia giuridica è stato adottato dal Consiglio dell'U.I.R. il testo di un *memorandum* in previsione della prossima conferenza di Bruxelles del 1936 che sarà convocata allo scopo di sottoporre a revisione la convenzione internazionale di Berna e di Roma sulla tutela dei diritti di autore.

Ricordato il compimento del primo decennio dell'attività dell'U.I.R., l'Assemblea generale, prendendo atto che il suo primo presidente, vice ammiraglio sir Charles Carpendale, dirigente della British Broadcasting Corporation, usciva di carica, ha espresso tutta la sua riconoscenza all'illustre radiofecnico che presiedette ai lavori del Consiglio dell'U.I.R. dal giorno della sua fondazione.

Al posto di sir Carpendale è stato eletto il signor Maurice Rambert, amministratore delegato della Società Svizzera di Radiodiffusione. Il nuovo eletto, dopo aver compiuti gli studi giuridici, si dedicò con passione alla tecnica delle comunicazioni a distanza. Prima di assumere la carica di presidente delegato della Società radiofonica svizzera, il signor Rambert si perfezionò nei diversi rami dell'industria elettrotecnica. L'U.I.R. ebbe in lui, che è anche un appassionato amico della musica, uno dei suoi fondatori; fu anzi il signor Rambert a prendere l'iniziativa di riunire gli altri membri fondatori in un'assem-

blea preliminare tenuta a Londra nel 1925 allo scopo di fissare una sede centrale di radiodiffusione internazionale a Ginevra. Questa sede fu inaugurata il primo maggio del 1925. Il nuovo presidente dell'U.I.R. si dedicò sempre con fervore alla propaganda della radiodiffusione dai suoi primi sviluppi in Europa.

L'Assemblea ha poi proceduto alla nomina di quattro vice-presidenti attenendosi alla norma statutaria per cui la Società radiofonica di una Nazione non può avere un proprio delegato come vice-presidente per più di due anni consecutivi. (Ricordiamo in proposito che il compianto ing. Marchesi, primo presidente dell'Eiar, fu per gli ultimi due anni vice-presidente dell'U.I.R.). In base alla predetta norma sono stati pertanto eletti vice-presidenti: il signor dott. K. von Boeckmann, reggente della Stazione ad onde corte della Reichs Rundfunk G.m.b.H. (Germania), il signor Sigismund Chamicie, direttore generale della Polskie Radio (Polonia), il signor G. Reuterswärd, direttore generale della Aktiebolaget Radioföretag (Svezia) e il signor M. Pellenc, ispettore generale della Radiodiffusione francese e direttore del Servizio di radiodiffusione dell'Amministrazione francese delle P.T.T. che conserva la sua carica di vice-presidente dell'U.I.R. per il periodo 1935-36, essendo stato eletto l'anno passato.

Durante il soggiorno dei delegati a Varsavia la Società Radiofonica Polskie Radio, con squisita signorile ospitalità di cui il



Il nuovo Presidente Maurice Rambert

RITRATTI QUASI VERI

MARIA MELATO



Maria Melato.

E ecco un'altra attrice che conosce il loggione di platee e loggioni. Ma come rovente, come scalcinata! Se la povera Tina s'è portata via sotterra il ricordo di certe sere scroscianti; Gramatica può illuminarsi al pensiero di come il pubblico fu tante e tante volte suo, da poterlo condurre e piegare come un fanciullo: se alla Vergani — alla Vera — chissà, forse — una parentesi di nostalgia nella felicità sana e piena delle sue giornate di madre — capita ancora di rianzare con la memoria compiacente alla sua *Figlia di Jorio* al Carignano al suo congedo dal pubblico, il quale pareva non volesse proprio lasciarla partire (massiccio, curvo, lento Dario Nicodemi piangeva lacrime grosse come lui). Maria Melato può andare orgogliosa d'un entusiasmo che direi maniaco, d'una violenza popolare davvero strepitosa: i consensi che certe sere le s'avventano addosso con brutalità, hanno sempre un che di torbido e di carnale, che altre non riescono quasi mai a suscitare, e se accade, sono guizzi al neon in luogo d'incendi in polveriera.

Questi caratteri della sensibilità popolare dinanzi a Maria Melato spiegano meglio d'ogni sondaggio critico la natura della sua arte e ne fanno logico il successo. Arte che non ha né ebbe mai nulla di raffinato, di tortuoso, di capillare; niente di profondamente studiato; nessuna cerazione preventiva; nessun misticismo; non preconcisa ricercata con le pinze e offerte allo spettatore sul piatto vibratile e cangiante del nuovo assoluto; ma intuito, violenza, prepotenza, voce, fuoco di femmina. Un ruscellare impetuoso di tutte queste qualità primordiali unite insieme, che l'attrice, per sé, non controllava quasi mai, e sulle quali sentiva spesso, sovrapposta a forza, con mano dura, la volontà di Talli, suo grande maestro, il freno, che aveva l'impressione, da certi scroliori o fughe o impennate, le facesse persino male. Non c'era da meravigliare se alla fine d'una scena, i dibattenti stremati, l'attrice uscisse in un grido: «Sanguino!». E nemmeno deve stupire se una natura tanto primitiva, così ricca di sangue tumultuoso e per un nulla in furore, non conoscesse dell'arte sua se non i grossi effetti, quelli che s'abbattono sulle gallerie facendo saltare le panche, e ignorasse per contro gli impercettibili tremori, le sfumature squisite, la semplicità tutta luce, le vibrazioni soffocate e pure limpide, e pure evidenti, di Eleonora Duse, per dire la grandissima. Tanto che noi giovani, abituati alle botte della Melato, quando sentimmo la Duse, già vecchia, nella *Donna del nulla*, rimanemmo da prima persino sconcertati. Non sapevamo che si potesse recitare così. La Melato crollò in noi proprio allora. Ma insieme ci cadeva dal cuore anche quel teatro in cui ella si trovava meglio d'ogni altra: *Donna nuda*, *Marcia nuziale*, *Falena*, *Raffica* e così via. Parimente invecchiava quell'altro teatro, smorto sospirato agrodolce multivoce come giorno d'aprile, in cui la Melato tentò — sul contrappunto mirabile di Alberto Giovannini e la guida maestra di Virgilio Talli — esperimenti in tono minore ma pieni di grazia. Sono di questo tema le interpretazioni di *Tignola*, *Capelli bianchi*, *Beneficenza*, *Amanti*. Senonché il suo temperamento non potendo mutare, né conoscendo ella il segreto di certi accorgimenti d'ordine superiore, s'abbandonava qui alle sole malle della voce — che in lei furono sempre tante —, sì che ogni sua interpretazione era più canora che altro, deliziosa ma superficiale, melodrammatica. Per ritrovarla andiamo a sentirla in *Anfissa*, dove la fiamma nera e sconvolta dei suoi capelli e tutto il vulcanico ribollente che è in lei possono scatenarsi senza ritegno. Credo che *Anfissa* — commedia rispetto alle altre nuova, ricca di elementi stravaganti, di sensazioni inusitate e costruita fuori dei soliti schemi — segni nella carriera di Maria Melato

una data importante. Ho l'impressione che ci abbia dato allora il meglio e il più genuino di sé. *Anfissa*, Melato-Beitrone, due cicloni. E anni fa al «Vittoriale», in quella *Figlia di Jorio* che rimarrà nella storia del teatro italiano fra le più alte realizzazioni, ella poté buttarsi intera in una recitazione che più aderente e più conaturata alle sue fibre non avrebbe potuto essere. *Canto* l'atto della montagna a gara con gli usignoli e salì la collina del rogo fra una turba impazzita che ne fece le vesti a brandelli.



Oreste Biancoli

una specie di piacere meteo. In ciò del resto, la vera bellezza della radio, bellezza che la televisione rovinerà. Ne volete una prova? Semplicissimo. Non è sublimare sentire cantare, per esempio, «Che gelida manina!» della *Bohème* alla radio? Rodolfo, come lo immaginate, è un magro e seducibile poeta che dice a una piccola Mimì pallida e affannata: «Io sogno d'amore. In quel canto c'è un incanto». Teatro no, visione dei personaggi, così come sono, cioè un tenore piccolo con tanto di pancetta, e una Mimì esuberante da ogni parte, distrugge ogni poetica illusione.

Così per esempio, sempre vivendo nel campo dell'illusione, voi, gentili ascoltatori, potrete immaginare me come il più bello degli uomini, ed io dal mio canto: non potendomi fare delle illusioni sulla vostra bellezza, che le donne sono sempre belle tutte, mi illudo invece del vostro numero immaginando cioè che voi siate tante ad ascoltarvi, di ogni colore, di ogni paese, e c'è niente di più simpatico di una breve intimità intessuta nell'aria dalle onde corte o lunghe che siano. E' una specie di amicizia anticipata se così si può chiamare, che può essere più affascinante di quella che sboccia naturalmente dopo una lunga conoscenza. Più affascinante direi e più bella: così d'ora, spesso un fazzoletto di rayon è più bello... Rayon, ecco una parola che ci può servire come segno di riconoscimento il giorno che c'incontreremo... «Ah, lei è quel Biancoli che una mattina di metà giugno parlò alla radio del rayon?». Io magari ho parlato di tutt'altro; ma oh, ogni volta che vi sarete dimenticata meno che della parola «rayon». Vogliamo scommettere? Ma anche se sarà così non mi offendo, tutt'al più non importa se non ricorderete tutte le mie parole; l'essenziale è che ricordate me; o almeno che una di voi mi ricordi; quella cioè che un giorno quasi certamente incontrerò e che già fin da ora considero come la più cara delle mie amiche. A lei solo darò anche qualche altro segno di riconoscimento. Per esempio vi dirò, gentile amica, che io sono un uomo che tengo molto al vestito, che mi piace di essere elegante. Si dice che l'eleganza per un uomo non è cosa importante; ma è uno stupido luogo comune;

GLI AUTORI E LA MODA

A sera, sulla vampa, correvano nubi di temporale. I lampi rispondevano all'apparire e scomparire delle fiamme. E Milla sgomitava, avvighiata da ogni parte dalla folla inferocita, saliva urlando: *La fiamma è bella!*

Mai più — e già in *Francesca* era caduto l'incanto —, mai più questa attrice di carne e di fuoco troverà la creatura, il luogo e l'ora per esprimersi con uguale intensità e altrettanta sincerità.

EUGENIO BERTUETTI.

come stupido è il noto proverbio dell'abito e del monaco. Un uomo, se non dal suo modo di vestire, da che cosa lo giudicherete così a prima vista? Da quello che fa? Ci vuole troppo tempo, bisogna informarsi... Da quello che dice? Pur troppo si giudica troppo spesso un uomo dalla sua conversazione, senza pensare che saper conversare è un mestiere, come fare un libro o uno sport. L'uomo si giudica prima di tutto dal suo carattere esteriore, ed è per questo che ogni di noi appartiene di più a quel mondo di cui ha il costume e i modi di fare che a quello di cui ha le opinioni. Infatti è più rara un'amicizia fra un uomo elegante e uno mal vestito, che fra un gentiluomo e un baro. E' una questione, se volete, di snobismo che, a sua volta, è una delle cose più utili e indispensabili. Si crede che, se non ci fosse lo snobismo, gli uomini e le donne avrebbero delle opinioni personali. Niente di più falso. Ci vuole una certa qualità di spirito per avere, non dico delle passioni, ma più semplicemente dei gusti; la maggior parte degli uomini e delle donne non amano e non detestano nulla; solamente grazie allo snobismo essi pensano e si muovono, agiscono. E così si creano i grandi pittori, i successi teatrali e letterari, le passioni sportive.

E' una specie di ginnastica collettiva che obbliga a fare gli stessi gesti, a dire quasi le stesse parole... E la maestra di ginnastica è la moda... La moda... Ecco di che cosa vi volevo parlare in principio... Poi ci siamo persi in un mare di chiacchiere... Il tempo è passato e devo lasciarvi, gentile amica... sperando di poter riprendere la conversazione interrotta, che molto c'è da dire in tema di snobismo e di moda quando ci incontreremo. E vorrei fosse prestissimo, che vi confesso sono curioso di conoscermi... E voi siete curiosa?... Certo. E' inutile domandarlo. Da Eva, Pandora, fino alle mogli di Barbel, le donne hanno interrotto il primo della curiosità... Ed è per questo che piacciono... Perché la curiosità è in tutte le cose belle: nell'amore, nella cultura, nella scienza... Sicuro anche la scienza... Pensate per esempio ai matematici. Fanno calcoli su calcoli per la curiosità di sapere se due più due fanno un giorno non faranno cinque invece di quattro... e gli eruditi studiano anni interi per la curiosità di sapere, per esempio, quante volte Dante andò a passeggio con Beatrice...

Potrei continuare un pezzo a farvi l'elogio della curiosità, ma il tempo è tiranno e anche questo argomento sono costretto a rimandarlo al giorno che c'incontreremo, che ci conosceremo, e voi mi direte: «Ah, lei è quel Biancoli che una mattina di metà giugno parlò...». No, vi prego, non dimenticate mai, una volta al giorno non faranno cinque invece di quattro... e gli eruditi studiano anni interi per la curiosità di sapere, per esempio, quante volte Dante andò a passeggio con Beatrice...

ORESTE BIANCOLI.

GRONACHE ITALIANE DEL TURISMO

Conversazioni radiofoniche dall'8 al 15 Luglio 1935-XIII

STAZIONI: FIRENZE - MILANO - ROMA - TORINO - BOLZANO - BARI - TRIESTE.

- 8 Lunedì - Ore 19.40 - Francese: L'exposition des vins types italiens à Sienne.
- 8 Lunedì - Ore 18.35 - Esperanto: Respondej al Radio-Gaŭskultanto.
- 9 Martedì - Ore 19.40 - Inglese: Summer holidays in Italy.
- 10 Mercoledì - Ore 19.40 - Italiano: Ischia: l'isola più verde del mondo.
- 11 Giovedì - Ore 19.40 - Tedesco: Die Ausstellung der italienischen Weine in Sion.
- 12 Venerdì - Ore 19.40 - Italiano: Bagni di Lucca.
- 12 Venerdì - Ore 18.35 - Esperanto: La Venecia festo de «Redentore».
- 13 Sabato - Ore 19.40 - Spagnolo: Respuestas a los radio-escuchas.
- 15 Lunedì - Ore 19.40 - Francese: Réponses aux radio-auditeurs.
- 15 Lunedì - Ore 18.35 - Esperanto: Insulo de Rodi.



PELLEGRINAGGI DEGLI OCCHI

FRA le iniziative più singolari della vita moderna, hanno avuto uno sviluppo imprevedibile le grandi raccolte temporanee di opere d'arte che si vanno facendo in Italia e fuori: da quella famosa di Londra, da quelle della Pittura del Seicento e del Ritratto a Firenze fino a quelle dell'Arte Italiana a Parigi, del Tiziano a Venezia e del Correggio a Parma. Esse rappresentano, nel tumulto e nelle preoccupazioni della vita di tutti i giorni, una fioritura di bellezza che risplende improvvisa e luminosa in qualche parte del mondo, e per solito in qualche parte dove convergono le opere d'arte create nei secoli scorsi dall'Italia; perché queste airole di bellezza sono fatte in grandissima parte di fiori italiani.

L'utilità pratica di queste mostre è di varia natura: economica, politica, spirituale e anche morale: io metto fra le cose pratiche anche la morale e la spiritualità, perché tutto sommato si vive anche di queste.

Anzi bisogna credere che si viva di queste più di quanto mai si pensi, e che ne vivano anche quelli che non possono vedere quello che i più fortunati possono andare a contemplare con tutto il loro comodo.

Si creano difatti dei veri pellegrinaggi di bellezza a queste Meche provvisorie, che danno ai fedeli delle piccole e pure splendide anticipazioni di paradiso, per gli occhi e per gli animi.

Cerco di rendermi conto dello stato d'animo col quale questi pellegrini nuovi si avvicinano alle immagini pittoriche di una vita passata, alle visioni di anime sparite, alle allegorie sfuggenti di una cultura spenta, alle mitologie di una passato ormai tutto, alle figurazioni della grazia eterna della donna e del bambino atteggiati nei motivi religiosi delle Madonne e dei Gesù. Pontefici e dogi, poeti e ignoti, mercanti e guerrieri, Veneti e Fiore, cortigiane e regine, fra i cieli luminosi o foschi e tra i giardini fioriti, sacre

famiglie trionfali e preseppe lampeggianti di grazia e di splendore.

Lo stato d'animo di chi va in pellegrinaggio a un santuario o ad una immagine miracolosa è semplice e chiaro: va a chiedere una grazia, una guarigione, uno scampo o a ringraziare per un beneficio ricevuto, per un voto adempito; e più spesso sono le tribolazioni della salute corporea quelle che muovono gli infelici verso la sede della speranza e della pietà.

E quando si muovono per provvede-

condurre in cerca di una consolazione, di un conforto, di un risanamento intimo, come per un bagno del cervello o per un massaggio del cuore o per un rinfresco della fantasia. Ci sarebbe da credere (ma non voglio fare malignità) che si sia tanto nutriti di bruttezza da dovere andate in cerca di una cura ricostituente o disintossicante: e mi immagino che queste mostre siano provvidenziali e preparate proprio per questo scopo.

Per noi sarà una gioia non nuova, ma più ricca e più piena del consueto, vedere un centinaio di quadri del Tiziano far corona a quelli che ci abbiamo in casa; e vedere riuniti ai nostri, quelli emigrati del Correggio; ma quale deve essere lo stupore, e quale la meraviglia, degli stranieri che andranno a bere con gli occhi l'essenza sottile e inebriante di tante immagini sconosciute e non sognate neppure; che scopriranno gli italiani e le italiane di quattro secoli or sono, a fianco di quelli d'oggi.

Già io ho sempre pensato che l'essere italiani ha un solo inconveniente: quello di non potere avere la gioia di scoprire l'Italia. Noi non possiamo immaginare che cosa deve essere per uno straniero accorgersi a un certo momento della vita che c'è un'Italia, avere la rivelazione di quello che significa, di quello che contiene, di quello che è stata, che è, e che sarà: non parlo beninteso di chi abita a Londra, a Parigi, o a Vienna, dove dei pezzi d'Italia ce ne sono parecchi (come in tante altre città del mondo), ma di chi non ha mai visto né quei pezzi staccati né qualche cosa che possa darne una pallida idea.

Quando noi arriviamo a guardare una raccolta eccezionale di opere nostre, ci arriviamo sempre un po' preparati, anche senza volere, dall'abitudine di vedere — anche senza guardare — i capolavori disseminati per le piazze, per le chiese, per i palazzi e per i musei; e il nostro piacere pure essendo acuto e profondo non ha il sapore della novità inaspettata e impreveduta, non ha lo stupore e lo sbalordimento della scoperta: noi abbiamo l'occhio già fatto alle cose belle, e potremo intenderle di più, ma non potremo scoprirle. E' questa l'unica cosa che ho qualche volta invidiato agli stranieri; ma per poco, perché penso, anche, che quello che ho visto fin da bambino di bello nel mio paese, non me lo può levare nessuno; ed è sempre una giunta che ho avuto sugli altri che devono venire di lontano a vedere quello che io ho avuto vicino.

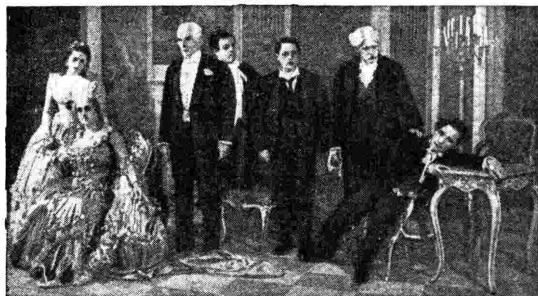
Ma a riflettere a queste cose si capisce quale valore abbia per la intelligenza e per la salute dell'anima in questa vita, che non è poi quella valle di lacrime che si dice, la luminosa Italia che da tanti secoli fabbrica i capolavori per sé e per il resto del mondo: questa vita è anche una valle di sorrisi di belle donne, e di canti e di

poemi di uomini, che se non furono sempre e tutti belli ebbero almeno dei pittori che li ritrassero in bellezza, e ne fecero dei bei quadri.

Per tante altre ragioni che sarebbe troppo lungo dire, ma anche per questa della sua fecondità di bellezza, bisogna amare l'Italia ed esserne gelosi.

E per trovare, o per ritrovare, nell'anima questo amore e questa gelosia, servono i pellegrinaggi di bellezza e anche le mostre d'eccezione che si preparano qua e là: perché la bellezza che è civiltà, se anche del passato, deve essere una gioia del presente e una ragione di vita per l'avvenire.

MARIO FERRIGNI



Opere italiane in esecuzioni estere. In alto: l'«Adriana Lecouvreur» di Cilea in un teatro ungherese; al centro: la «Traviata» di Verdi al teatro lirico di Copenaghen; in basso: la stessa «Traviata» all'«Opernhaus» di Charlottenburg.

re alla salute dell'anima hanno sempre dei peccati da farsi perdonare, o da prepararsi l'indulgenza per quelli che commetteranno.

Ma c'è evidentemente anche una salute dell'anima che si cerca in questa vita, e alla quale forse si provvede con la contemplazione delle cose belle, perché mi pare che non altro beneficio possa sperare chi si avvia a queste mostre di una bellezza di altri tempi, se non la gioia di riconoscere la sua virtù curativa, per mille piccoli o grandi mali che affliggono gli animi. Ci deve essere, e c'è certamente, nell'anima di questi pellegrini un'ansia più che li

UNA parte difficile (che, nella interpretazione di Petrolini, divenne una grande parte) è veramente tale per il protagonista della omonima commedia di Enrico Roma.

Un pover'uomo, reduce dai più affilati palcoscenici di prosa e di varietà, si trova ad essere scritturato come... professore di latino, in una scuola « sui generis ». Si tratta, secondo il contratto, di far lezione alla meglio a quei disgraziati che verranno a frequentare i corsi della scuola: studenti che necessitano di ripetizioni nella bella lingua di Cicerone. Preso in un particolare momento di appetito, il povero « guito » si presenta alla scolaresca, ritenendo che almeno questa sia genuina. Ma non sa, di latino, se non le poche frasi imparatelle del luogo comune: «si locanda, fiat lux, amen, e così via. Senonché, la scolaresca è formata di studenti universitari, assoldati a cinque lire per sera, con lo scopo di rappresentare la scolaresca, così come il « guito » rappresenta il professore. Quello che occorre, cioè, per mantenere valida una donazione straniera, lasciata da un tizio che aveva il debole del latino. Naturalmente, ai grossi spropositi del professore, la scolaresca saputa ride di gusto. Così tutto viene a galla, ma le cose andranno egualmente per il loro verso, senza danno di alcuno. Dialogo e situazioni si complicano di trovate argute e spigliate; e, in fondo alla farsa, c'è alcuinche di malinconico: come la faticosa consapevolezza di una pane quotidiano difficile a guadagnarsi...

Un'altra parte difficile è quella che deve rappresentare davanti ai familiari il vecchio garibaldino soprannominato Testa matta: nomignolo che da altresi titolo alla bella, commovente e misurata commedia di Arturo Rossato. Se tutte le teste matte fossero come quella di cui l'autore si occupa, il mondo potrebbe far sua la frase dei quattro protagonisti di un'altra commedia, di Gino Rocca, questa, dal titolo: Se no i xe mati, no li volemo. « Testa matta », infatti, sembra un pervicace riotoso e maniaco vecchio, testardo e avaro al punto da fargli da casalinghi la sua pensione di guerra per godersela in santa pace. Cattivo, al punto di levare il latte (ritirando i fondi) alla nipotina che è a balia... Chiuso in sé, non dà spiegazioni sul suo modo d'agire; nemmeno al vecchio compagno di armi garibaldine, né al figliolo, né alla nuora. Ma quando il carattere è ben piantato, la commedia riparte su altro piede: si scopre che è tutta una gherminella, fatta di cuore e di bontà, la pretesa perfidia del vecchio. Egli si è fatto dare un posto in un ritiro, ha combinato un piano di azione con la balia, e lascerà la casa per non pesare sul bilancio domestico, assegnando la pensione alla piccola che è tutto il suo amore.

Fiero d'aver sempre obbedito al « Generale », quando il sacrificio sta per consumarsi, egli si

volge al ritratto di Garibaldi e ancora una volta, in nome della coscienza e dell'anima, salutandolo, gli dice: « Obbedisco »!

Non sfuggiranno, agli ascoltatori, alcune felici risorse della regia radiofonica, intese a illuminare quel che, sui palcoscenici, è tutto basato sulla scena muta dell'attore. Il « spiritismo » si crea un clima sonoro, allorché il vecchio esce fischiettando l'Inno; come certe pause, certi silenzi, certi gridi improvvisi, son fatti per dare volta a volta i momenti più salienti della commedia.

Ed ecco, finalmente, nell'abbondante messe della prosa, una commedia in tre atti basata esclusivamente sulla fantasia, con una larga comicità fatta di improvvisazione geniale, su un tema assolutamente inverosimile, assurdo, paradossale, e nondimeno così sapientemente svolto dal mago Molinar, che si finisce per credere all'autenticità di quanto viene vissuto dai personaggi.

Il tema di Qualcuno potrebbe essere spiegato con un sottotitolo: « Due personaggi in cerca di un terzo ». Chi è « Qualcuno »? Nessuno. O, meglio, una astrazione.

Il papà di una bella figliola, uomo senza scrupoli, ma padre affettuoso, giunto a una svolta della propria vita si accorge che la sua figlia, bella, gentile, fine, intelligente, manca una posizione sociale perché le avventure imbrogliate del genitore non le concedono di aspirare a un matrimonio come a lei si conviene. Papà è stato in carcere due o tre volte, a seguito di marachelle truffaldine; e la figlia sconta i peccati del papà. E' ricca, è piacente, ma non potrà trovare un marito aristocratico come ella sogna. E' inoltre onesta. Che fare?

Papà, pensa e ripensa, escogita un mezzo: creare un marito. Crearlo in astratto, senza concretezza. Detto, fatto: sei mesi dopo, il buon papà ricompare, recando una misteriosa valigia. Quella valigia contiene... il marito della figlia. Non tagliato a pezzi, no; ma diviso in segmenti. Gli abiti, le carte documentarie, alcuni oggetti personali. Tanto quanto basta per ammettere l'entità fisica del marito. Un conte. Lontano, in viaggio di esplorazione. Nel paese, tutti sanno che il conte deve arrivare. Che importa se non arriverà? Un bel giorno, un telegramma, scortato dai documenti di rito, annuncia l'imminente morte, per febbre gialla, del povero esploratore. La contessa è servita. Vedova, ma in regola con la società, ella può godersi in pace le sue ricchezze, il castello acquistato, le memorie del consorte defunto e l'amore di un giovane squisito che è pazzamente innamorato di lei e che potrà, ormai, sposarla, visto che è vedova.

Qualcuno, dunque, ha vissuto la sua vita astratta. E il papà, contento di aver rimediato a tanti guai, scompare nuovamente nel turbine delle sue avventure lontane.

Il dialogo brillantissimo, la felicità delle trovate, la grazia degli episodi non perdono nulla nella edizione radiofonica. Si può dire — anzi — che in qualche parte la commedia, così aerea, priva di azione, ma tutta risorse di spirito, acquista un certo fascino di immateriale, come l'autore certo la volle.

CASALBA.

RADIO RURALE

L'ATTIVITÀ DIDATTICA DELL'ENTE
RADIO RURALE NELL'ANNO
SCOLASTICO 1934-35

Con la trasmissione del 14 giugno l'Ente Radio Rurale ha concluso la sua attività didattica per il corrente anno scolastico. Dal 27 ottobre 1934 al 14 giugno 1935 esso ha dedicato alle scuole elementari rurali 95 trasmissioni della durata complessiva di ore 46:30 pari a una durata media di 30 minuti per trasmissione.

Il canto (lezioni ed esecuzioni) ha occupato un posto preminente nelle trasmissioni scolastiche con una durata complessiva di ore 10:55. Seguono nell'ordine la cultura politica con ore 8:34, letteratura, religione e cultura varia con ore 6:6, le esecuzioni musicali con ore 4:17, la geografia (visita alle città italiane) con ore 3:22, il disegno radiofonico con ore 3:1, le lezioni di ginnastica e cura dell'Accademia Fascista (Fiorio Mussolini) con ore 2:57, le trasmissioni ricreative con ore 2:48, i soggetti storici con ore 2:1, gli argomenti di igiene con ore 1:15, gli argomenti di agraria e di scienze fisiche e naturali con ore 1:14.

Questa varia materia è stata presentata in forme diverse, 32 trasmissioni hanno avuto svolgimento in forma di radioscuola, 10 in forma di radioracconca, 9 in forma di dialogo, 7 in forma di conversazione sonorizzata, 4 in forma di radioracconca musicale, mentre 13 sono state le lezioni di canto, 7 le lezioni di ginnastica e 12 di disegno radiofonico e 8 i concerti.

La Direzione dell'Ente Radio Rurale si è già messa all'opera per preordinare le trasmissioni scolastiche dell'anno prossimo, che avranno inizio probabilmente all'antipendio dell'anno scolastico della Marcia su Roma. Sin dagli inizi di questa opera preparatoria si manifesta la tendenza ad affiancare le trasmissioni educative dalla schiarita dei collegamenti telefonici. Nel corso anno varie trasmissioni di grande efficacia didattica non hanno potuto essere progettate perché dal luogo in cui si svolgevano i relativi avvenimenti non partivano linee telefoniche adatte ad assicurare un buon collegamento con la stazione trasmittente.

Enanciparsi da questo coefficiente limitativo significa allargare all'infinito il campo d'azione delle trasmissioni educative, che potranno così effettuarsi da qualunque luogo, così dal cielo come dal mare, come da qualsiasi punto della terraferma.

Il Comitato per i radioprogrammi scolastici, presieduto dal prof. Guido Mancini, con l'affrontare questo arduo quanto capitale problema, dimostra di essere pienamente all'altezza del compito che si è assunto e di sentire nella maniera più degna la responsabilità che gli incombe di apportare alla scuola rurale sempre più palpitanti elementi di educazione.

Gli apparecchi radiofonici di proprietà delle scuole erano alla fine di maggio 5670. L'incremento verificatosi durante il mese è stato di 261 pari a una media di oltre otto apparecchi al giorno. Curva discendente restato il mese passato, determinata dall'imminente chiusura dell'anno scolastico. Non hanno partecipato a questo incremento 20 provincie e precisamente Ascoli Piceno, Asti, Belluno, Brindisi, Caltanissetta, Enna, Genova, Gorizia, Imperia, Matera, Nuoro, Pesaro, Pescara, Pola, Reggio Emilia, Rovigo, Savona, Siracusa, Teramo e Zara. Tutte le altre hanno segnato un incremento variabile da uno a 17 apparecchi, massimo toccato alla provincia di Pavia.

L'incremento degli alunni in ascolto è stato, nel corso del mese di 64.584. A 1787, e cioè di 108 rispetto al mese precedente, sono aumentati i paesi nei quali non esisteva altro apparecchio radio oltre a quello in funzione nella scuola.

Questi dati numerici resteranno pressoché invariati fino a settembre e cioè durante il periodo di chiusura delle scuole. Per quell'epoca saranno già state preordinate alcune iniziative, che avranno per effetto un rapido aumento degli apparecchi in funzione tanto nelle scuole che in altri luoghi pubblici dei comuni rurali. Un nuovo considerevole passo sarà in tal modo compiuto verso la meta indicata dal Duce.

LAMBRO.

PROSA



La « Giornata del giocattolo ».



Salvatore Allegra.

STAGIONE LIRICA DELL'EIAR

L'«Ave Maria» di Salvatore Allegra - «Primavera fiorentina» di Arrigo Pedrollo - «La Cabrera» di Gabriele Dupont



Arrigo Pedrollo.

L'OPERA in due quadri *Ave Maria* — musica di Salvatore Allegra, su libretto che Alberto Donini ha scritto traendolo dal dramma omonimo di Guglielmo Zorzi — è stata rappresentata la prima volta al Teatro Morigiacchi di Perugia, alla fine dell'ottobre 1934, durante una stagione musicale organizzata dal senatore Guido Visconti di Modrone.

Il vivissimo successo ottenuto in quel teatro, tanto alla prima rappresentazione che alle successive repliche, si confermò pienamente quando l'opera fu eseguita alla Pergola di Firenze, e, dopo pochi mesi, al Teatro Regio di Torino, nella solenne circostanza dell'inaugurazione della Mostra della Moda e alla Augusta presenza della Regina e della Principessa Maria di Savoia.

L'opera, come da vari critici è stato rilevato, segna un significativo ritorno alle più schiette tradizioni musicali italiane, per la geniale spontaneità d'ispirazione melodica, sostenuta da una efficace strumentazione modernamente elaborata.

La musica di *Ave Maria* non si indirizza al cervello ma al cuore, adeguandosi armonicamente alla commovente trama drammatica.

L'azione si svolge in una zona collinare dell'Appennino toscano, e vuol essere l'esaltazione della missione materna, dell'amore di una madre che invoca, come dono divino, l'etereo sacrificio di se stessa pur di redimere il figlio e ricrearlo nel dolore.

L'appassionata vicenda si inizia e si conclude entro l'alone mistico di una cerimonia religiosa campestre che coincide col ritorno al paese — dopo un anno di prigione — del figlio di Maria. Bista, giovinastro violento, oggetto di odio e di sprezzo nella piccola borgata rurale, ma atteso dalla madre con ansia infinita che ha la più vibrante espressione nella preghiera rivolta alla Madonna:

*Fate ch'io soffra come se doveste
rinascermi con lacrime e con strazio!...*

Un'altra donna però attende il giovane, Lena, per cui Bista andò in prigione. Il suo canto impetuoso ha la risonanza di una sfida.

Inutilmente il gruppo di contadini, che dall'alto commenta l'appressarsi della processione, la investe di ingiurie, e inutilmente Sagra, figura

ascetica di vecchio pastore, cerca di allontanarla dal cammino di Bista. Per prima essa affronta il giovane, ne vince ancora una volta le ripugnanze, lo avvolge nel torbido fascino della sua passione e lo induce a prendere il denaro necessario per fuggire quella sera stessa con lei. Ma un'eco lontana, dolcissima di voci, sale ora dal basso, portata dal vento. Con la sua mistica soavità si sovrappone alla voce degli amanti, ne colma i silenzi, li avvolge con spire invisibili, ma tenaci. La Madonna si avvicina. Irrompe dal basso il coro osannante: Ave Maria.

La Madre appare sulla porta della casetta. L'immagine della Madonna ora sovrasta la linea della costa, illuminata da una fiamma del tramonto. La Madre lascia cadere a terra un fascio di fiori come in una silenziosa offerta e si inginocchia. Bista fissa la madre, poi si copre gli occhi con le mani e corre rapido in casa. Il vento porta, tratto a tratto, l'onda della mistica melodia che si allontana verso la cima del colle.

Nel secondo quadro siamo nella cucina di Maria. Tutta la prima parte è inessuta del disperato tentativo della madre per scuotere la cupa immobilità del figlio. Inutilmente essa cerca di aprirsi un varco nell'anima chiusa, finché esplode in un disperato grido.

La risposta di Bista è fredda, cinica. Scendendo di passione solo quando rivendica il diritto di vivere la vita che vuole. E ha un moto per andarsene. Il richiamo di Lena ancora risuona da lontano. Bista domanda il denaro. Da questo momento l'azione assume cupi colori drammatici. Maria lotta disperatamente per negare al figlio i mezzi per fuggire e per perdersi... La madre ove è riposto il denaro è chiusa a chiave, ma c'è un coltello per far leva...

Un urlo della madre:

*No!... Come un ladro...
Bista! Non così...*

E cerca ancora di impedire l'atto delittuoso. Ma la mano del figlio, armata del coltello per lo scasso, la respinge brutalmente. La madre ha un grido soffocato. Cade, ma si rialza subito col terrore negli occhi. Non per sé, per il figlio. E' ferita gravemente, ma nega di esserlo.

E da questo momento ha inizio, come da un battesimo di sangue, una profonda, progressiva, travolgente trasformazione nell'animo di Bista. Lo spavento, il dolore, il rimorso scuotono la sua coscienza... Ma la madre ha ancora un gesto sublime da compiere: si accorge che, nel colpirlo, il figlio si è fatto un taglio alla mano. La sua ferita mortale non esiste più per lei: esiste solo quella del figlio. E le sue ultime energie si spengono nello sforzo di fasciare con amorosa cura la mano di Bista, che ora si aggrappa a lei con tutta la tenerezza disperata di un fanciullo che non sa che piangere e chiedere perdono.

La madre muore. Sale ora dal basso il suono dell'«Ave Maria» mentre nell'aria

... invisibile tra la terra e il cielo

vibra l'eco dolcissima della preghiera della madre che, fondendosi col suono lontano delle campane, accompagna in un mistico saluto la Madre terrena alla Madre Divina.

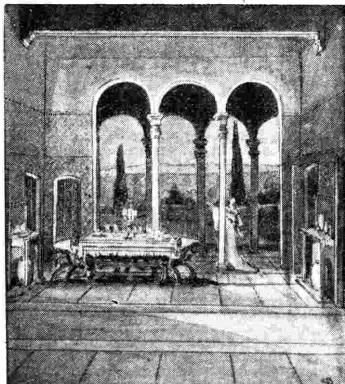
...
Primavera fiorentina è finora, in ordine cronologico, s'intende, l'ultima opera di Arrigo Pedrollo. Presto, stando alle indiscrezioni già diffuse dai giornali, sarà la penultima, giacché il maestro lavora febbrilmente attorno a un'opera di vaste proporzioni e di forti tinte drammatiche su una trama di Arturo Rossato. L'opera che sarà fra qualche giorno trasmessa — solo alto, composto di tre deliziosi quadretti, che ha avuto tanta lodezza di consensi quando apparve la prima volta alla «Scala» — continua così ad essere quel che può dirsi un intermezzo nella nota e pur pensosa produzione del chiaro e coscienzioso maestro: una nota, come dire?, sorridente fra la leratica compostezza così vibrante di tanto giovanile fervore d'ispirazione della *Terra promessa*, la profonda umanità di *Delitto e castigo*, che costituiscono dei recenti successi più seri delle musiche italiane in Germania, il vivo colore pittorico e l'appas-

sionato romanticismo dell'*Uomo che ride* e la suggestiva poesia della *Maria di Magdala*.

Un intermezzo e un commento anche. Geniale cimento, perché la ripresa tratta da parte dei nostri grandi maestri d'un genere che è indubbiamente gloria peculiare del teatro musicale italiano è ben degna dell'interesse più vivo e del plauso più incondizionato, tanto più grandi quanto sono mutati gusti, tendenze e esigenze dei pubblici. Si ride diversamente, oggi, dai tempi del *Barbiere* e del *Don Pasquale* che sono due capolavori eterni, d'accordo. Ma è possibile ricalcarli? La risposta l'ha già data Giuseppe Verdi quando con l'opera comica, con cui sigillò la sua grande miracolosa giornata, donava al mondo dell'arte un capolavoro: il *Falstaff*. Crediamo di aver detto in una sola parola tutte le difficoltà che si parano dinanzi a chi oggi, con coscienza d'arte, tenta d'avventurarsi in una forma di teatro nella quale di fronte a una probabilità di riuscita sono novantanove i pericoli. Basterà enumerarne due soli: la noia e la volgarità.

Dando veste musicale alla trama allegra e boccaccesca fornitagli dal Ghisalberti con questa sua *Primavera fiorentina*, ha saputo il Pedrollo passare incolume attraverso i... novantanove pericoli del nuovo cammino di cui tentava il cimento? Il lieto successo toccato all'opera al suo primo apparire alla «Scala» potrebbe dispensarci dal rispondere. E ce ne dispensa anche il fatto che i tre quadretti costituenti quello che abbiamo chiamato un intermezzo sorridente dell'attività artistica del nostro Maestro, forniscono una prova indiscutibile del buon gusto del musicista colto e geniale. Il quale, investendo qua e là d'un alone di gentile poesia i vari momenti nei quali gli era consentito di farlo e non insistendo abilmente nelle scene, come dire?, sui scabrosi, ha saputo non tradire le fini prerogative del suo spirito, interessare e divertire senza cedere alla più lieve scurrilità.

Abbiamo più su ricordato il *Falstaff*. Ebbene, senza fare degli avviciniamenti, a noi sembra che questa *Primavera fiorentina* di Arrigo Pedrollo possa derivare da quello. Parentela, vicina o lontana, che non può dispiacere al nostro Maestro. Il quartettino dei vecchi con cui si



Primavera fiorentina - Primo quadro



Primavera fiorentina - Terzo quadro

apre il primo dei tre quadretti — siamo nella morbida Firenze del secolo xv e tutta l'aria intorno è saturata d'un folle odore di primavera — e la chiusa di questa prima parte è senza alcun dubbio di preta e della miglior marca faistafiana. Ma le pagine leggiadre dell'opera non si limitano a queste e affiorano tratto tratto, alternando episodi di elegante comicità con squarci i quali, se peccano — *fella culpa*, come direbbe un teologo — d'un certo lirismo, ci rivelano il Maestro che già abbiamo conosciuto e amato per la sua bella sincerità.

Raccomandiamo agli ascoltatori di fermare, fra gli altri brani, la loro attenzione sulla dala dichiarazione d'amore di Baldo, il fortunato donzello di Messer Lapo, e sul delicato e soavissimo sestetto del giardino, nel terzo quadro, una pagina della più squisita struttura, semplicemente deliziosa. L'opera è orchestrata con la mano sicura di chi sa il fatto suo. La strumentazione di questa *Primavera fiorentina* è tutta una fiorita di rare eleganze che si succedono ininterrottamente, senza mai oltrepassare il compito che l'autore ha loro imposto, colorando e commentando. La commedia musicale corre spedita e senza intralci, e con opportuno accorgimento il musicista ha voluto che non una sola delle frasi, delle parole dei suoi personaggi vada perduta o annebbi nei gorgi dell'orchestra. Ed anche in questa linea di condotta è evidente la traccia del capolavoro da cui, come abbiamo detto, l'opera del Pedrollo senza pregiudizio della spiccata personalità dell'autore, ha forse tratto l'ispirazione.

Gli ascoltatori dell'Elar che conoscono tutte le altre opere del Maestro andranno incontro, non ne dubitiamo, alla trasmissione di questa sua *Primavera fiorentina* con l'animo lieto e festoso di chi va incontro alla voce nota e cara di un amico che si ama e che è sempre gradita a ogni suo ritorno.

Arrigo Pedrollo, che ha concertato e dirigerà la sua opera, porterà al microfono nella stessa serata, in cui verrà eseguita la *Primavera fiorentina*, la *Cabrera* del Dupont. L'autore di *Cabrera* aveva venticinque anni quando, concorrendo al nuovo bando, questa volta internazionale, dell'editore Sogno, vinceva, con la sua *Cabrera*, un libretto di Cain. L'anno precedente, il Dupont aveva vinto il secondo « Prix de Rome ». Alla gara erano stati presentati 250 lavori, fra i quali la Commissione, anche questa internazionale, composta dell'Humperdink, di Giulio Massenet (del quale, col Widor, il concorrente Dupont era allievo), dell'Hamerich, del Bretton, del Gilea, del Campanini e dei Galli, direttore artistico e « factotum » della Casa Sogno, aveva prescelto *Domino azzurro* di Franco da Venezia, *Manuel Menendez* di Lorenzo Filiasi e *Cabrera* di Gabriele Dupont. Prima del giudizio definitivo, le tre opere furono presentate al suffragio del pubblico sulla cui accoglienza la Commissione intendeva appoggiare il suo verdetto per l'assegnazione del vicesissimo e, come abbiamo detto, unico premio.

Ma, evidentemente, valsero altri criteri se la *Cabrera* del giovane maestro francese, che aveva avuto di fronte al pubblico un successo di minor clamore di quello toccato al *Menendez*, il quale era piaciuto sino all'inversimile, fu proclamata la vincitrice e se si sorpassò, per tale proclamazione, all'infrazione ch'essa presentava alle rigide condizioni del concorso che era stato bandito per un'opera in un atto. L'intermezzo difatti che divide le due così classificate « parti » dell'opera — una pagina, sia detto di passaggio, di rara bellezza e che fu bisitata alla prima rappresentazione — non era, come non è, che un artificio per mascherare due veri e propri atti svingolanti in tempi diversi.

Ma ciò che avrebbe fatto piegare la bilancia dalla parte dell'opera prescelta, oltre le serie e peculiari qualità del lavoro musicale, sarebbe stata l'assoluta superiorità del libretto del Cain in rapporto a quello musicato dall'autore del *Manuel Menendez*. Sulle prime, era stata ventilata l'idea di dividere il vistoso premio fra il Dupont e il Filiasi, ma non si volle commettere una seconda infrazione, dato che il concorso par-

Se possedete un'automobile

certamente vorrete essere in grado di conoscere qualche cosa della tecnica automobilistica, almeno quel tanto che vi permetta di assistere, interrogando a proposito se necessario — ad una conversazione o ad uno scambio di idee sui motori, sui percorsi stradali, sulle gare più recenti, e via dicendo. Analogamente se possedete un apparecchio radiorecettore vorrete essere in grado di sapere che cosa è la Radio e come avvengono le trasmissioni, e quali siano i problemi più difficili in questo così moderno campo dell'attività umana. Su tutto questo vi dà ampie e complete notizie in forma piacevole e chiara l'

Annuario dell'EIAR per l'anno XIII

Il bel volume di 480 pagine con più di 300 fotografie, elegantemente rilegato in tela, viene ceduto agli abbonati alle radioaudizioni a lire cinque. Inviare l'importo all'Amministrazione del Radiocorriere, via Arsenale 21, Torino; o preferibilmente versarlo sul Conto corrente postale numero 213500.

lava d'un premio indivisibile. Così il Dupont, che non aveva potuto assistere alla rappresentazione di Milano perché ammalato — e ci fu persino qualcuno che insinuò trattarsi d'una malattia immaginaria creata « per l'effetto » — si ebbe le 50.000 lire e il Filiasi, non insignificante risultato del resto, l'invito a far parte dei maestri della Casa Musicale Sogno.

Niente recriminazioni allora alla storia forse dimenticata, forse ai più giovani anche ignota, d'uno dei concorsi dell'intraprendente editore milanese, al quale però non era toccata, in quel suo terzo tentativo, la sorte vagheggiata d'una nuova *Cavalleria rusticana*. Niente recriminazioni abbiamo detto, perché non può darsi che la Commissione che rivelò l'autore di questa *Caçera* non abbia posato gli occhi e la mano su un'opera che fosse ben degna d'esser prescelta. Non si era forse fatta la scoperta di quel che suoi darsi una vera personalità — e data la giovinezza dell'autore era troppa pretesa il volerlo — ma si era posta la mano su un musicista che al senso perfetto della misura univa un raro sentimento poetico e una dolece vena che, se non appariva eccessivamente originale, era pur ricca d'una dolcezza tanto penetrante.

L'opera non ha fatto molto cammino ed è morta presto, ahimè, come il suo autore, che dieci anni dopo il suo trionfo nel concorso italiano, moriva a Parigi dopo aver scritto, oltre a molte e nobilissime pagine sinfoniche, altre tre opere: *La Glu*, su libretto di Jean Richepin, andata in scena a Cannes nel 1910, *La farce di Carlier*, d'Alexandre 1912 e *Antar* (Parigi, « Opéra », 1921). Ingiusto oblio, non estiamo a dirlo.

Ricca di pregi formali nei quali è sensibilissima la derivazione massenetiana (non invano il Dupont era stato uno dei prediletti discepoli dell'autore di *Manon* e di *Werther*), tutte le pagine di questa *Cabrera* sono suffuse d'un tale senso di grazia e di poesia e di così gentile accoramento che rivelano il grado artistico di chi le ha scritte col cuore forse già consapevole d'un triste destino. Sono in essa, fra gli altri — oltre il magnifico e commovente intermezzo, di cui abbiamo detto, durante il quale, ombra straziante d'angoscia, la povera fanciulla-madre, scacciata e derisa, attraversa la scena stringendosi al petto la sua misera creaturina e va, senza tema, sola col suo grande dolore; sono in essa — fra gli altri, dicevamo, due momenti, tutta la prima parte del duetto fra Pedro e Amalia, in « *Cabrera* », e la morte della sventurata, alla fine dell'opera, che da soli basterebbero per dar gloria al nome dell'artista, cui forse la morte ha impedito di dire quella che sarebbe stata la sua vera parola.

NINO ALBERTI.

ARTE VOCALE TEDESCA

ALCUNI rari esemplari dell'arte vocale tedesca ci saranno presentati nel concerto che Adelaide Holtz, terrà venerdì 12, alle ore 22.30, per le Stazioni del Gruppo Torino. Il programma reca i nomi di Bach, Haendel, Schubert, Brahms: quattro colossi sopra i quali tutta l'arte musicale tedesca poggia le sue colonne granitiche.

Di Giovanni Sebastiano Bach il programma comprende due arie: *Io ti sogno in ogni caso* e *Se la tua pure, tratta dalle due Passioni*; quella secondo S. Giovanni e quella secondo S. Matteo.

E' noto che a Bach sono state attribuite cinque *Passioni* sopra i testi dei quattro Evangelisti; di queste, due sono andate disperse ed una è ritenuta apocrita. Le due arie, che saranno eseguite venerdì, rappresentano dei modesti elementi di due opere colossali, ma bastano per dar l'idea della potenza dell'ispirazione bachiana.

La « *Passione* » è uno speciale tipo di oratorio già in uso in Germania fin dal sec. xvi, nel quale il « *Lied* » religioso ha la sua gran parte, prima nella forma polifonica, quindi monodica e polifonica. Bach, seguendo la concezione tradizionale della « *Passione* », ha interpretato la grandezza di monumenti, dei quali *La Passione secondo San Matteo* è la maggiore. In essa vive tutta l'emozione religiosa popolare, presentata in una forma drammatica e lirica. Il dramma è affidato ai recitativi che ripetono i testi degli Evangelisti, mentre domina nello svolgimento la liturgia con i canti luterani tolti in parte dall'Ufficio della Settimana Santa. Ma l'interesse musicale del poema, dove insomma la potente ispirazione bachiana si effonde in tutta la sua grandiosità, è nel coro, nelle arie e negli ariosi.

Di Giorgio Federico Haendel, Adelaide Holtz eseguirà due arie considerate in genere come due modelli di stile: si tratta dell'aria della *Giulietta* da *Acis e Galatea* e « *So che il mio Redentore vive* » dal *Messia*. Sono quanto di meglio, in tal genere, ci ha dato questo genialissimo artista, che raggiunge nella sua arte una perfezione difficilmente superabile.

Il nome di Haendel ricorre spesso insieme a quello di Bach, e non a caso, anche per la comprensione dell'arte di questi due musicisti, poiché avvicinati è più facile distinguere. Le caratteristiche comuni sono tutte nelle abitudini musicali e nella cultura del tempo, le diversità sono nel temperamento e nell'ispirazione dell'uno e dell'altro.

Bach è l'artefice che ha dedicato modestamente la sua vita e la sua esperienza alla famiglia e alla religione e raggiunge miracolosamente le vette del sublime; Haendel invece è uomo di mondo, viaggiatore, attento osservatore della vita e dell'arte a lui contemporanea. Egli si dedicò con facilità a tutte le forme musicali, alle quali diede in modo diverso la sua impronta geniale.

Musica teatrale, orchestrale, da camera, oratori: tutta una vastissima produzione che, pure influenzata dalle tendenze italianizzanti che dominavano allora, conserva tuttavia uno spirito di libertà, una chiarezza ed una personalità inconfondibile.

Acis e Galatea, dal quale è tratta l'aria delle *Colombe*, risale agli anni del primo periodo londinese, è del 1720. Dal *Messia* è tratta la commossa e bellissima aria « *So che il mio Redentore vive* ». Il *Messia*, considerato giustamente come il capolavoro di Haendel, è uno degli oratori dell'ultimo periodo, nel quale la materia musicale è sviluppata in forme grandiose e vibranti di entusiasmo e religiosità.

L'altra parte del programma è dedicata al « *Lied* » romantico e ai suoi maggiori artefici: Schubert e Brahms. Schubert ha lasciato, come si sa, più di 600 « *Lieder* », nei quali è rivissuto e rinnovato lo spirito dell'antica canzone tedesca. Più di cento ne ha scritti Brahms alla distanza di mezzo secolo circa, riprendendone i motivi dell'ispirazione e la forma. Del primo, nel concerto di venerdì 12, Adelaide Holtz riprodurrà commosse e drammatiche canzoni ricche dei più diversi sentimenti, animate da un sotto potente di poesia (*Fede di primavera*, *Il pellegrino nella luna*, *All'usignolo*, del secondo altri « *Lieder* » che riprendono i sentimenti pasicalisti e contemplativi più tenui cari agli autori romantici, meravigliosi per la declamazione melodica e per l'impiego drammatico del pianoforte, che è come una molteplice voce che concorda con il canto.

QUADERNO

*Se lo tocca il nostro amore
lo spino si fa fiore.*

L'ABATINO

In quel gregge non si ricordava la nascita di un agnello nero. E quello che ora il pastore, camminando, reggeva sul collo era tutto nero, e la sua mamma depressa, col muso diritto tinto di verde, andava dicendo: «E' mio! è mio!».

Brucando poche erbe la vecchia pecora s'era sentita chiedere da una sorella del branco: — Che ne fate della vostra creatura, poverina, così nera?

— Ne farò un abatino — aveva risposto. — La mia vecchia padrona aveva un figlio che amava assai i libri e il silenzio. Talvolta veniva a giocare con me. Oh, io ero ancora giovane allora! Metteva le sue piccole mani sulla mia lana e diceva: «Tra poco, ricciolina mia — mi chiamava così quel ragazzo — tra poco andrò in città e tornerò vestito da piccolo abate: una veste nera dal collo alle caviglie, un cappello di felpa nera e le scarpe con fibbie d'argento». Partì, infatti, non tornò più. Vidi un giorno la sua mamma che distendeva a una corda una veste nera e la baciava e piangeva. L'abatino non tornò più. Ma, voi capite, non è per tutti la stessa cosa. Del mio ricciolino, che il pastore porta in collo, ne farò un abate.

E per tutto il gregge passò quella notizia e l'agnello nero divenne subito agli occhi della foia un qualcosa di molto rispettabile.

Per dove il gregge passava la gente guardava incuriosita fra tante lane bianche la macchia bruna dell'agnellino che camminava presso la madre, e diceva: «Oh, il bel moretto! e chi gli è morto?».

E la madre rispondeva a belati: «E' mio figlio che sarà presto abate».

Bisogna essere sinceri e convenire che la persuasione di appartenere già a quel rango aveva dato all'agnello un aspetto riservato e molto corretto. Belava con dolcezza, mangiava con discrezione, teneva gli occhi con un'umiltà che le mamme pecore portavano ad esempio ai loro piccoli, già così sventati ed ammaliziati da non credere più all'esistenza del lupo.

Un giorno venne al capanno un uomo terribile che a voce grossa, dopo aver valutato buona parte del gregge, contò sulla mano del pastore più di cento monete d'argento.

Le vecchie pecore da lana lo chiamavano Erode perché sapevano per esperienza ch'esso si sarebbe portato via le bestie più tenere dell'armento.

La mamma dell'agnello nero si sentì spezzare il cuore quando le tolsero la sua creatura. Ebbe il tempo di leccarselo tutto sul muso, sugli occhi e dirgli all'orecchio: «Quell'uomo ti porta in città dove, studiando, diventerai abate e tornerai sulle montagne a suonare le campane che così bene mandano il loro suono fin qui. Poi, chissà, si può anche diventare vescovi e stare tutta la vita su un trono bianco con una mitra a forma di cuore in testa, tutta fiorita di pietre di gran prezzo. Questo può essere. Va, dunque, mio piccino e non piangere. Quell'uomo non potrà farti del male. Sei così tenero e così bello! S'egli cercasse con un coltello la tua gola, diglielo, diglielo, mio piccino, che sei nato così nero, con la vestina da abate, per suonare il tuo campanino sui gradini dell'altare...».

No, non legatelo così stretto! Avete le mani troppo grosse. Gli fate male. E se compraste anche me? Non sono così vecchia come credete. La mia pelliccia la lodano tutti...

Già il barroccio è lontano. Le sonagliere del cavallo si sentono ridere per tutta la valle.

Rimasta sola col suo dolore la pecora pianse in silenzio, nascondendo il muso nei cespugli più alti. Non voleva che il gregge sapesse che anche suo figlio, come gli altri agnelli, era andato a morire.

Per tutti il suo piccolo era andato in città a studiare sui libri degli uomini la verità di Dio.

E un giorno che il gregge pascolava su un sagra e si levò dal buio della chiesa lo squillo dell'elevazione, la pecora corse alla soglia e belando chiamò: «Ricciolino nero! ricciolino nero! Ho ben sentito il tuo campanino, era dunque vero che saresti tornato, piccolo abate...».

Il cane la spinse verso il branco ed essa, alle pecore che le si erano strette attorno, andava



raccontando che l'aveva proprio visto il suo ricciolino tutto nero, con le scarpette e le fibbie d'argento e un gran libro in mano, belare davanti al tabernacolo il nome del Signore.

RITRATTO DI PAESE: MERANO

Bianca come una magnolia nella dura foglia verdazzurra dei monti delicata, vivi come un profumo nei pensieri della gente che ti vide.

Scoprirsi così lontana tra i pometi e le api, distesa nelle erbe salutari, gli occhi delle case fissi a quelle nuvole impigliate nelle vette come lo vattano i bambini che hanno il mal d'orecchi.

Il cielo grande ti chiude come i paesini di cera sui cammini dell'Ottocento, presepio della gioia contemplativa.

Gale di strade bianche sulle chiome di biancospino; i cavalli bardati di cuoi, di metalli, di fiocchi, le donne colorite nei cotoni stampati, le bimbe con le trecce sul petto; gli uomini con la

pipa di porcellana; il sorriso dell'intonaco fresco sulle case; le vernici sgargianti; quel ritrovare in tutto l'antica latinità che si riscatta e affiora nel linguaggio e nelle maniere: O Merano, la più alta rosa, sul ramo di fiume più alto! Io penso allo stupore della Fortuna lì di che comprendo nel tuo cielo, tolta la benda dai suoi occhi, potrà mirarti la prima volta.

TERRA DI LUGLIO

Dice la terra al suo cuore:
«Riposiamo, siamo stanchi».
E si mira dentro i fiumi
Se mai avesse capelli bianchi.
La mietitura non l'ha invecchiata,
è più prospera, più gagliarda.
Le piace d'essere ancora bella,
per il sole che la guarda.

IL BUON ROMEO.

CRONACHE

IL MICROFONO NEL CRATERE DEL VESUVIO

Per iniziativa dell'Elar e della Broadcasting National Company, il microfono, che ormai non conosce ostacoli alla sua audacia d'intervistare, è disceso nel cratere del Vesuvio.

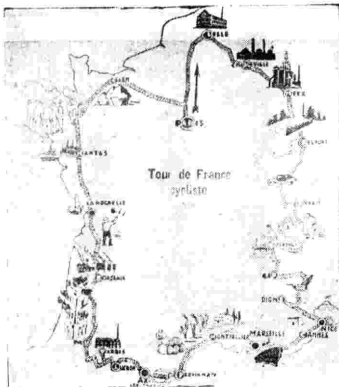
Le fanel minacciose del mostro, che inghiottì Ercolano e Pompei, non sono state fustinate al delicatissimo strumento di propagazione dei suoni e la trasmissione della radiocronaca, fatta il 1° luglio in diverse lingue, è giunta non soltanto in Italia ma anche in molti paesi europei e nell'America del Nord. La Svizzera, la Spagna, il Portogallo, il Belgio e gli Stati Uniti hanno potuto così ascoltare sullo sfondo sonoro dei boati e dei rumori brontolanti del « mostro » la vivace descrizione del radiocronista. Hanno parlato, in francese ed in tedesco, il prof. Brinkmann e in inglese, per il Nord America, il signor Jordan.

La radiocronaca per l'Italia è stata fatta dal collega Stocchetti e l'impressionante trasmissione si è chiusa in un coro di caratteristiche canzoni napoletane.

Il londinese Wireless World riporta alcune interessanti interviste realizzate dal giornale americano Radio Guide su un tema interessantissimo: « Cosa sarà la radio tra cento anni? ». Il dottor Lee de Forest dice: « Assisteremo ad una rivoluzione completa della distribuzione radiofonica. Le stazioni saranno specializzate ciascuna in un genere di trasmissione in modo che il radiomane saprà in anticipo a che stazione dirigersi per trovare quel tipo di programma che preferisce ». Alfredo Goldsmith, ex ingegnere capo della Radio Corporation americana osserva: « Alzandosi dal tavolo dopo colazione, nel 205, vedo una pila di fogli di carta luccicante stampati a diversi colori. Saranno le registrazioni per radio delle scene telediffuse. Se io mancherò di captare la televisione degli avvenimenti del giorno, riceverò a queste registrazioni automatiche ». Ed infine il dott. O. H. Caldwell, ex commissario della Radio federale predece, « La radio sarà usata per guarire le affezioni fisiche ma potrà produrre anche una specie di « radioebrezza » causata da un uso smodato. Perciò verranno promulgate leggi speciali che ne regolizzeranno l'uso. Infine è possibile che tra cento anni la radio abbia infine risolto l'affascinante mistero della vita ».

La polizia americana esercita un'attentissima attività con le sue radiomobili ricicanti e trasmettenti, i posti fissi ecc. Una gran parte delle chiamate sono causate dagli incidenti stradali numerosi, dato il traffico babelico di Nuova York, Chicago ecc. Per facilitare il compito agli agenti ed alle stazioni ricicanti, le chiamate e gli ordini vengono dati in linguaggio comune in modo che molti ascoltatori si sono messi a fare un tipo speciale per sorprendere le comunicazioni politiche ed occorre quindi sul luogo dell'avvenimento, ciò intralciata non poco la rapida azione della polizia estaccata dalla folla di fannulloni che si accata.

Il chiostro del tempio ducentesco di Sant'Agostino a Genova dove sono state raccolte le 319 opere di pittura, di scultura e di disegno inviate da ogni parte d'Italia per il concorso « Sogni di Madre » bandito dall'Associazione Nazionale Fascista delle Artiste e Laureate di Genova sul nobilissimo tema proposto dalla Principessa Maria di Piemonte.

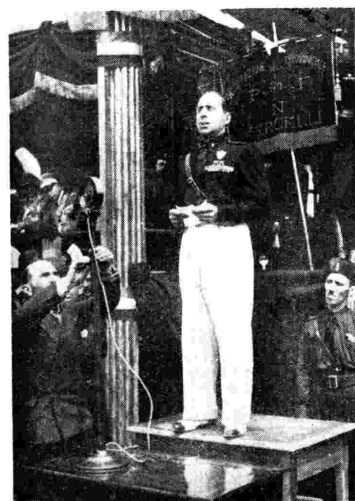


LA RADIO E IL 29° GIRO DI FRANCIA

Il Giro di Francia comprende quest'anno 4362 km., cioè quasi 900 di più che nel recente Giro d'Italia vinto da Bergamaschi. Le tappe sono 21, la fatica è cominciata l'altro ieri 4 luglio e avrà termine domenica 18.

Gettando un rapido sguardo al regolamento vi diremo che durante sei tappe un tratto del percorso sarà disputato a cronometro con partenze individuali; che ad ogni tappa sarà regalato un minuto e mezzo al vincitore e 45 secondi al secondo arrivato; che ad ognuna delle sedici montagne appositamente designate il corridore che giungerà primo sulla sommità avrà un abbuono pari al tempo che lo distanzia dal secondo con un massimo però di minuti due. E le squadre? Sono cinque: Francia, Italia, Belgio, Germania, Spagna e costituiscono la prima categoria chiamata degli « Assi ». Seguono poi nella seconda categoria i cosiddetti « turisti-corridori » tutti francesi; e seguono infine gli « isolati » di diverse nazioni.

Non è il caso in questa breve cronaca di parlare di ciascuno degli italiani che partecipano alla massima gara del ciclismo internazionale. E' noto con quanta cura è stata preparata la partecipazione dei nostri campioni. Il microfono correrà dietro la mastodontica impresa e con la massima rapidità vi farà conoscere — ogni pomeriggio alle 17,30 circa e ogni sera alle 20,15 — le notizie, gli ordini d'arrivo, i commenti. Guardate questa cartina geografica ed immaginate i nostri ciclisti lanciati da una città all'altra, dalle Alpi al Mediterraneo, al Mediterraneo all'Atlantico... Gli auguri più sinceri della folla sportiva nazionale corrono con loro e li precedono e li spingono.



S. E. Starace a Vercelli per il rapporto delle gerarchie.

CRONACHE

Le autorità inglesi pensano di coprire l'Inghilterra e il paese di Galles con una modernissima rete di stazioni poliziesche. Il progetto prevede la costruzione di otto prime trasmissioni che avranno ciascuna un ambito d'onda di 30 miglia. Il dipartimento di Brighton ha fatto studio del sistema radioelettrico ideale, con i quali la sede centrale potrebbe indipendentemente impartire gli ordini ai suoi agenti disseminati per la città.

La R. B. C. ha deciso di diffondere i molti richiesti programmi di varietà dalle 23,30 alle 24, ora in cui gli artisti sono liberi dai loro impegni. La trasmissioni di Heitsberg verrà prossimamente portata da 60 a 100 kW. e munita di antenna antiparassitaria. Da informazioni pervenute dalla città dell'Orest risulta che in quella zona si capivano con buona ricezione le trasmissioni di Milano, Stoccarda, Berlino, Vienna, Mosca, Parigi e West Brompton. La nuova trasmissioni ad onde corte di Brighton verrà inaugurata ufficialmente entro il mese di luglio.

Il 9 luglio al Regio Conservatorio di Brüssel, dove insegna, la signora Maddalena Renaud-Theruel leggera e commovente poeta di autori danesi deceduti all'ubriacatura delle trasmissioni francesi dell'U.N.R. l'interessante trattamento intellettuale che ha il nobile scopo di diffondere la conoscenza della poesia e dei poeti italiani si inizierà alle ore 17,30.



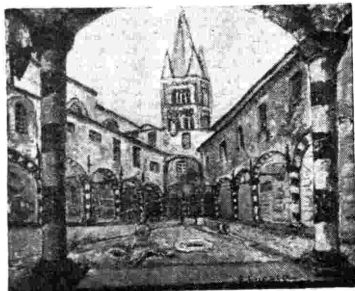
La Radio norvegese comincerà in questi giorni il suo decimo anniversario. Infatti, benché le prime trasmissioni datino dal 1922, un servizio regolare di radioprogrammi non venne iniziato che alla fine della primavera del 1925. Allora il Garicano non aveva messo in attività che una stazione che fu poi portata a 500 Watt. Per otto anni, la radio è stata gestita da una Società privata, la « Fe radio-stingselskapet », ma dal 1933 è passata nelle mani dello Stato. Al sorgere della radiofonica, la Norvegia contava 38 mila abitanti. Nel 1931 essi erano saliti a 1.020.000 ed oggi superano i 1.600 mila, cioè il 50% della popolazione totale. L'energia complessiva delle trasmissioni norvegesi è di 88,68 kW.

La radio ungherese ha iniziato la diffusione di una serie di radioprogrammi con i quali ricostruisce tutta la storia dell'Ungheria progressivamente. La radio ungherese ha deciso la costruzione nelle vicinanze di Sopka di una trasmissioni ultramoderna. I radiomani francesi hanno creato gruppi musicali e corali che si esibiscono gratuitamente ai microfoni d'oltre-fronte.

Gli arabi si affezzeranno sempre più alla radio. Nei possedimenti francesi della Tunisia e del Marocco si contano non meno di 5 mila arabi radiomani e quelli, per ricevere trasmissioni nella loro lingua, sono costretti tutte le sere ad orientare i loro apparecchi verso le diffusioni della trasmissioni egiziana del Cairo. Perciò la radio francese sta studiando di diffondere, a loro uso, dei programmi speciali nelle ultime ore della sera.

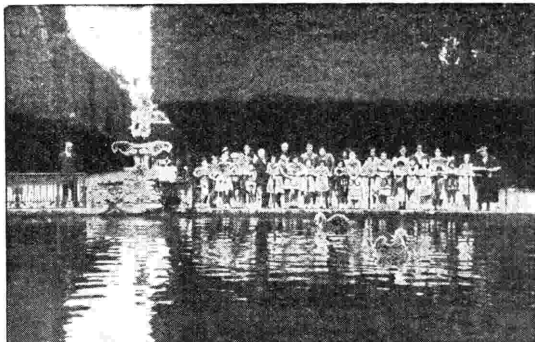


Alessandro De Stefanis, l'autore del «Tristano e l'ombra» e di altri applauditi lavori teatrali.



Il Chiostro di Sant'Agostino a Genova (Disegno di Gina Chiorsa).

La radio giapponese ha debuttato nell'etere il 1925 con la trasmissione di Shikibu di 300 Watt. Nel 1933 venne fondata la Società della radio nipponica la quale ebbe la gestione di tutta la radio-diffusione e iniziò subito l'aumento di potenza delle trasmissioni e di chilometraggio della rete nazionale. Cosicché nella primavera del 1934 si costruirono 7 stazioni da 10 kW, ed una da 3, tutte collegate per cavo in modo da permettere la diffusione di un programma nazionale. Ma, data la conformazione montuosa di tutto il sistema si mostrò in breve insufficiente e così venne decisa la costruzione di una serie di trasmissioni inferiori ad 1 kW, la maggior parte delle quali sono oggi in attività e le altre in costruzione. Il programma progettato, consisteva per la realizzazione 5 anni ed una spesa di 10 milioni di yen (oltre 130 milioni). La sola trasmissione di Tokio, di 10 kW, costerà 3 milioni di yen. Anche Osaka e Kiosho avranno delle stazioni ultrasopraelevate. Il Giappone, anziché possedere poche stazioni di grande potenza — come è abitudine in Europa — preferisce molte trasmissioni anche debolissime. Quelle di potenza eccezionale servono semplicemente per far giungere la voce nipponica all'estero e controllare i programmi cinesi e russi.



Un gruppo di piccoli amici del «Cantuccio» di Radio-Firenze in un angolo suggestivo del reale giardino di Boboli, durante una delle consuete audine... (Foto Montabona)

di cronista dorette diffondere la notizia cercò di far giungere la sua voce al microfono in mezzo ai bacani di tutto il pubblico osannante che gli si accalava d'intorno e non fu capace di pronunciare che due sole parole: «Non posso parlare. E' troppo bello». Ma bastarono perché i tifosi raccolti intorno ai diffusori capissero e si lasciarono trascinare da un delirio di entusiasmo.

Un caratteristico aneddoto tra i materiali di radiopubblicità. Una stazione svizzera, giorni sono, diffondeva un resoconto di alcune conversazioni politiche che si svolgevano tra i membri della Società delle Nazioni e, senza cambiare tono di voce, lo speaker continuò: «La vostra biancheria sporca l'arredatura con la celebre macchina per liscia XI».

La radio polacca ha deciso, contemporaneamente all'aumento di potenza, a 100 kW., di Varsavia, di costruire una seconda stazione regionale di soli 20 kW. Inoltre verrà realizzata anche una trasmissionale ad onde corte ad uso dei polari dell'esercito. A tale scopo verrà acquistata dalla Germania la stazione di Witzleben. In questi ultimi tempi sono stati condannati in Germania 157 radiotelegrafisti clandestini con ammende varianti da 3 a 200 marchi e con reclusione di 15 giorni.



Un giornale radiofonico parigino racconta che un giovane autore americano, per lanciare il suo ultimo romanzo, fece recentemente diffondere dalle stazioni della catena della N.B.C. un annuncio così concepito: «Giovane milionario, simpatico, sposerebbe signorina corrispondente esattamente all'eroina di...» e qui il titolo del volume in questione. Così, autore ed editore riuscirono a fare qualcosa di più, non solo, ma il romanziere riuscì a trovare anche una moglie corrispondente alla creatura creata dalla sua immaginazione.

Secondo le più recenti statistiche, la Polske Radio di Varsavia detiene il record mondiale per la velocità delle radioinformazioni. Così tra tutte le stazioni del mondo — comprese quelle belghe — fu la prima ad annunciare la morte di Re Alberto. Recentemente informò i radioascoltatori di un disastro ferroviario che era avvenuto pochi minuti prima e diffuse la morte di Pilsuzki appena 10 minuti dopo il tragico evento.



Giorni sono, mentre veniva diffuso dalla N.B.C. un radiodramma, il conduttore di una attrice, si mise improvvisamente a latrare ed a guaire... senza che il conduttore lo considerasse. Il povero «mettonda», per giustificare agli ascoltatori quella inaspettata interruzione, dovette, due volte, suggerire alcune battute ai suoi attori in modo da far passare per... legiti anche i non considerati latrati.

CRONACA CELESTE

Le eclissi restano sempre i fenomeni celesti che maggiormente interessano il gran pubblico: la curiosità che destano, per tanto, si presta egregiamente per diffondere idee chiare e precise sulle cause e sulle particolarità di quei fenomeni. Le eclissi di Sole colpiscono di più la fantasia e destano un interesse maggiore; ma esse sono più rare per il fatto che si rendono visibili, volta per volta, da una limitatissima parte della superficie terrestre. Quelle di Luna, all'incontro, sono visibili per vastissime regioni, che superano anche l'estensione di un emisfero terrestre.

Le eclissi lunari sono, diciamo così, fenomeni extraterrestri pronunciati, tuttavia, dalla Terra; è sufficiente che si abbia la Luna sull'orizzonte del posto durante il tempo in cui si manifestano, perché si possano osservare. La Terra, frapposta in quelle circostanze pressoché esattamente fra la Luna e il Sole, impedisce che la luce di questo possa raggiungere la superficie del nostro satellite per illuminarla, rendendola così invisibile.

La particolarità delle eclissi, generalmente, non vengono comprese con la stessa facilità con cui se ne intende la causa determinante, in fondo semplicissima ed alla quale abbiamo appena accennato: la successione delle varie fasi, precisata dagli astronomi molto tempo innanzi al verificarsi del fenomeno, spesso diviene, per il gran pubblico, un rebus inestricabile.

La Luna fa prima il suo ingresso nella penombra, e la sua luminosità subisce un affievolimento appena sensibile che generalmente sfugge a chi non l'osservi deliberatamente: in tale circostanza, si produce per la superficie lunare un'eclisse solare parziale; la Terra, pur avendo coperto, apparentemente, una parte del disco solare, lascia ancora visibile il rimanente del disco stesso. Poi la Luna fa il suo ingresso nell'ombra; all'inizio di questa fase scorgiamo nettamente l'ombra scura del nostro pianeta, a contorno curvilineo, avanzare sul disco lunare; per le regioni interessate della Luna, allora, non è più visibile il Sole e, per tanto, esse restano nell'oscurità quasi completa. Quando l'ombra della Terra ha invaso, impiegandosi qualche ora, l'intero disco lunare, per tutti i punti della Luna il Sole è invisibile, e comincia allora l'eclisse totale. Allorché, dopo un tempo ancora abbastanza lungo, ricompare per noi un'esile parte del disco lunare, terminiamo l'eclisse totale; dalle regioni lunari che rivediamo illuminate il Sole è ridiventato visibile, sebbene parzialmente eclissato. Quando l'ombra scura della Terra lascia del tutto l'ultimo lembo del nostro satellite, si dice che la Luna esce dall'ombra; il Sole ridiventa visibile per tutti i punti della Luna, ma sempre in eclisse parziale. All'uscita dalla penombra che succede ancora dopo un certo tempo, il Sole ritorna visibile del tutto per gli eventuali seleniti, e, per noi, la Luna riprende la normale sua luminosità.

Ed ecco, intanto, qualche dato sull'eclisse totale di Luna che si avrà il 16 luglio: per noi, essa sarà visibile all'alba, e solamente per la sua prima parte. L'ingresso della Luna nella penombra avverrà alle ore 3 e 16 primi, e quello nell'ombra alle 4 e 12 min. E' da questo momento che comincerà la parte interessante del fenomeno (la Luna sarà allora bassa sull'orizzonte, ad ovest-ovest, prossima al tramonto). L'inizio dell'eclisse totale si avrà alle ore 5 e 9 min., ma la Luna sarà allora già tramontata per l'orizzonte di Roma. Detto tramonto si ha alle 4 e 48, due minuti innanzi il sorgere del Sole.

La fine dell'eclisse totale si avrà alle ore 6 e 50 min., l'uscita dall'ombra alle 7 e 47, e quella dalla penombra alle 8 e 43. Queste ultime fasi saranno naturalmente invisibili per l'Italia.

Dall'America invece il fenomeno sarà osservabile nella sua interezza, poiché si verificherà nel mezzo della notte, e nella prima parte di questa per la Nuova Zelanda e per l'Oceania Orientale.

c. m.

DOMENICA
14 LUGLIO 1935-XIII

Estrazione in Torino
presso la Sede dell'Eiar,
via Montebello 5, delle
cartoline vincenti il

CONCORSO
indetto dall'

EIAR

in occasione del Giorno
Radiofonico Nazionale

I numeri estratti verranno trasmessi da tutte
le stazioni dell'Eiar.

Storie
di

Canzoni celebri

(Continuazione. V. n. 27)

Canzoni di Francia.

Ben può il tempo sommerge nel giro di un anno quelle che vengono fuori dal music-hall e dalle riviste di oggi, create per la veste sintetica o per lo scialle spagnolo di una diva, o per pretesto ad uno scenario. Ma le canzoni del passato, le vecchie buone canzoni di Francia, non morranno mai.

Canzoni delle grisettes, glorificanti la galezza, i sogni, il *fichu*, la soffitta, i cognigni, la garlura vita e i teneri voli della «capinera» d'un tempo. *Grisette* che dava al mendico tutto il suo pane e all'amante tutto il suo cuore, che viveva di baci e di libertà, e si ubriacava di rugiada. La *grisette*? Oh, sì, andatela a cercare nei *crayons* 1830, nei *chansons* di la Butte, nei fantasmi del *Boul' Mich'*, sul pentagramma di Charpentier e di Puccini! Non è più dei tempi. Nei *Moulin* agiscono le *girls* ed il sonoro, *Povero mulino* che davi le alla collina! Ma la tua canzone, o grisette di Beranger:

*Lisette, ma Lisette,
tu m'a trompé toujours,
mais vive la grisette!*

di André Bard (è di Meudan, come una cresta di Paul De Kock), di Charles Cros (oh la sua *Canzone del pittore*), di Bertrand de Millanvoys, di Xavier Privas, del Rivoir, grisetta di De Musset:

*Mimi est une blonde
une blonde que l'on connaît...*

la tua canzone, grisetta, non muore mai. Tu sei lei, insieme alla «sacra collina», la più preziosa delle muse. Ti sei fatta fornicare per soccorrere la cicale.

Quanti *chansonniers* ha avuto la Francia? Legioni. Aveva ragione Chamfort: «Il Governo della Francia è una monarchia assoluta, temperata dalle canzoni» (1).

Chi approda all'Accademia e chi muore di fame o d'assenzio. I saggi e i folli. Ma talvolta è così bello passare da insensato, tra la follia dei saggi! Chi deve la celebrità alla bellezza di un verso, chi alla foga del cappello e della cravatta, chi alle eccentricità di sua vita.

Jean Lorrain amava truccarsi come una donna. — Ma, infine, perché — gli chiese un giorno Yvette Guilbert — uscite così impomatato, incipriato, dipinto in rosa come un confetto da battesimo?

E Lorrain, col suo sorriso di fanciulla: — Io adoro il *maquillage*. Perché alle donne è consentito e agli uomini no?

Ma quel giorno egli lesse a Yvette la sua *Morphinée* (2).

Jean Sarazin, proprietario del vecchio *cabaret* del «Divano giapponese», aveva la malattia della poesia. Egli recitava i suoi versi con un

piccolo barile sotto il braccio e una corona di olivo su la testa. Poi gridava: «Cinque olive per un soldo!», e le serviva su un foglio ov'era scritta una sua poesia...

Vennero le canzoni truci, «realistiche» (3), come si diceva, le canzoni delle *gigolottes* e dei *marious* (4). Ebbero appunto nella Guilbert la più potente interprete. Ella cantava — *casquette* su la testa e *foulard* rosso al collo — la canzone d'un *apache* assassino condannato a morte. Era su la scena la ghigliottina. Vittoriano Sardou gridò: «Orrore! La ghigliottina su la scena! Vi getteranno delle patate». Fu invece un trionfo.

L'ultimo che ha portato la canzone a dignità di arte è stato Teodoro Botrel, bretonne. Chi dimenticherà le sue mattinate alla «Salle d'Horticulture», in cui aveva a collaboratori la dolcissima madama Botrel e gli studenti *bretonnants* di Parigi?

Quante volte gli facevano ripetere quel suo *Cuore d'amico*? Era un piccolo cuore che un fante aveva raccolto sul campo, il cuore del suo compagno morto, e lo aveva portato alla fanciulla che attendeva. «Lui ve lo marta. Era una sua promessa». Il piccolo cuore avrà così ogni giorno una fiammella e un fiore.

Ma un giorno, dal suo cofano d'oro, esso parla:

*Ecoutez — disais à la belle —
Je vous donne à cet ami fidèle.
Son cœur est un cœur amoureux.
qui vous aimera, d'un coup, pour nous deux.*

La sua canzone bretonne era soffusa dell'acre aroma delle rocce, risonante del vento delle tempeste, ingioiellata della chiara saggezza dei vecchi.



Durante la Grande Guerra Botrel diceva ai soldati le sue canzoni, li faceva fremere di orrore, piangere, tornare bambini, ridere, le porzioni nelle case lontane, presso culle lontane. Li esaltava con la sua *Rosalie*.

Rosalie — lo sapete — è il nome della baionetta francese (5).

Botrel è morto o è qualche anno. L'ultima parola fu una parola d'amore per suo paese. E volle essere vestito del suo più bel costume nazionale. I marinai riportarono la sua spoglia a Dinan, antica e aspra, e l'accamparono il pianto delle donne e dei fanciulli, poi che i bretoni hanno il cuore fedele.

Torniamo — se ve piace — alle canzoni di Napoli. Chi, a Napoli, non è tentato di scrivere una canzone? La scrisse anche D'Annunzio, tanti anni fa, così, per scherzo. Fece anzi qualche cosa di più: fece scrivere i versi a Francesco Paolo Tosti e lui scrisse la musica.

Fenestà che lucire è veramente il più tragico canto di passione che sia sgorgato da cuore innamorato. E' il cuore stesso, spezzato.

Inutile, qui, ripetere la storia, tanto più che la sua storia precisa nessuno la sa.

Si assegnò a *Fenestà* che lucire la data di nascita del tempo di Masaniello, epoca in cui fiorirono infinite canzoni e leggende. La più nota — *Michelammà* — fu attribuita a Salvatore Rosa.

Ma per *Fenestà* che lucire si errò. A rompere l'incanto della gentile illusione fu proprio il più dolce dei poeti di Napoli: Salvatore Di Giacomo (6).

Quella sublime elegia nacque probabilmente in Sicilia, verso il 1563, e fu ispirata da una storia d'amore e di morte: l'uccisione della giovane baronessa Di Carini, Caterina di nome, trafita da suo padre.

Caterina amava, chiamata, suo cugino Vincenzo Verzaglio. Nessuno sapeva di questo idillio fuori della tetra solitudine del castello carinese ove la fanciulla, chi sa perché, viveva lontana dai suoi. Ma un frate traditore rivelò al barone il peccato d'amore di Caterina, e il padre, circondato dai suoi sgherri, galoppò a tutta notte fino al castello.

Signori patri, chi vinista a far? — Signora faggia, ir regno a mazzari. La insegui lungo le arcate e nel cuore di lei infisse due volte il suo pugnale.

Il poemetto siciliano fu liberamente tradotto da Mariano Paoletta (7). E la musica? Fu attribuita a Bellini, a Rossini, a Luigi Riccio, al Cottrau.

(Continua)

TOMASO DE FILIPPIS.

(1) E' noto ciò che dice un personaggio del *Martiniello di Figue*: «Tout finit par des chansons».

(2) Dal volume di ricordi di Yvette Guilbert, *La chanson de ma vie*.

(3) Abbiamo, tra gli esempi insigni, *La Gù di Jean Richepin*. E' celebre nel mondo. Un giovane, folle d'amore, uccide la propria madre per portarle il cuore all'innamorata. Ma nel cozzare con la croce, con lo stesso coltello si taglia un dito. Egli scappa, mentre il dito gli sanguina, con la sacra preda. A un tratto il cuore materno gli parla, gemendo: «Ti ho fatto male, heloise mio?». Salvatore Di Giacomo ha attinto alla stessa leggenda, per una delle sue più squisite poesie.

(4) *Martious*, in gergo, i degni compagni delle *gigolottes*.

(5) Botrel domandò di arruolarsi nell'esercito belga, ed fu risposto che le leggi di quella nazione non consentono arruolamenti volontari di stranieri. Il generale Milleland lo nominò *Chapoussier des Armes*. Aveva un immenso fascino sui soldati. Dopo una visita all'ospedale di Briveaux quel medico caposcrive nel suo rapporto: «Risultato inaspettato della visita di Botrel: la più parte dei malati ha domandato di tornare al fronte».

(6) Salvatore Di Giacomo in *Celebrità napoletane* e poi in *Napoli - Figure e paei*. Ma della canzone famosa molti scrissero prima del Di Giacomo, moltissimi dopo, attingendo, naturalmente, da lui.

(7) Nel 1854, Paoletta fu un discreto autore di canzoni napoletane. In genere, come usava a quei tempi, i nomi ricordavano di lui *Dinno* ma volti si (dinno una volta sì).



IL DIRETTORE D'ORCHESTRA

CONVERSAZIONE DI RAFFAELLO DE RENSIS

Il primo giugno s'è iniziata, nelle officine sonore dell'Elar, la consueta Stagione lirica estiva che comprende sessanta lavori d'ogni epoca e di ogni stile, tali da costituire un'esposizione divoza e imponente dell'opera in musica, dalle origini — con *Il Ballo delle fuoristi* di Monteverdi — sino agli autori contemporanei, compresi i meno anziani.

S'è iniziata con *I Puritani* — evidente omaggio al centenario belliniano che si va celebrando in tutto il mondo — diretti dal maestro Gino Marinuzzi, siciliano e belliniano quant'altri mai. Marinuzzi è uno dei nostri direttori d'orchestra più colti, infiammati e simpatici. E' innanzi tutto e soprattutto un artista sensibile ed eclettico — dai vasti orizzonti — pronto a piegarsi e a immedesimarsi nelle più svariate e contrastanti forme estetiche, si che le sue interpretazioni rispondono sempre a ragioni obiettive, pur imprime da un chiaro segno di aristocratica personalità.

Una lunga schiera di maestri sfilerà dinanzi alle orchestre ed ai gruppi canori dell'odierna Stagione radiofonica, vecchia di guardie e giovani, ed a costoro verrà affidata la fatica principale, la responsabilità maggiore, data l'importanza assunta dalla figura del direttore, che organizza, prepara e conduce.

Il direttore d'orchestra — nei tempi moderni — è divenuto il protagonista non solo nelle esecuzioni sinfoniche, ma anche in quelle operistiche. Ha quasi preso il posto del divo del canto e del divo dello strumento, ch'erano quelli che, nel passato, richiamavano ed attiravano. Questo transito di dominio è dovuto all'enorme sviluppo raggiunto dall'elemento orchestrale, da Wagner in poi, per cui si suol dire che una volta il canto aveva la testa nell'orchestra, oggi l'orchestra ha la testa sul palcoscenico. Una volta era il primo violino che guidava l'orchestra e palcoscenico, tirava su e giù l'archetto, segnando la battuta, indicando, alla meglio, le espressioni; poi, un bel giorno, uno di questi violinisti-conduttori depose l'arco e impugnò la bacchetta, precisò ed affermò la funzione e la missione del direttore d'orchestra, conferì a questo suo ruolo un inconfondibile fisionomia artistica. Fu Angelo Mariani di Ravenna che innalzò il teatro Comunale di Bologna e il Carlo Felice di Genova all'altezza della Scala, e le sue interpretazioni furono giudicate modelli di coscienza e di bellezza. Al suo nome e alla sua gloria si collega il clamoroso ingresso di Wagner in Italia, col *Lohengrin* al Comunale felsineo. Si dice e si ripete ch'egli osasse tale audace impresa per far dispetto a Verdi, che da amichissimo era divenuto suo rivale... in amore; ma nessun documento è venuto fuori in tal senso. L'unico spirito morto alle nuove correnti — non poteva chiudere l'orecchio al fragore wagneriano che avanzava.

Fu un romantico — come si conveniva ai suoi tempi ancora caldi di patriottismo — e si compiacqua accentuare i colori, dagli scuri ai chiari, dai tenui ai rosgianti, di melodizzare con enfasi, di travolgere con frenesia.

Gli successi nella reputazione Franco Faccio che, per vent'anni, ininterrottamente, troneggiò sul podio della Scala, anch'egli, naturalmente, romantico wagneriano. Senonché l'arte di Wagner ricavò non pochi dispiaceri, non riuscendo ad imporre al pubblico milanese recalcitrante, mentre da Verdi ebbe soddisfazioni e gloria. Faccio disse — aveva appena ventisei anni — per la prima volta *Aida* in Italia; Faccio inteso Verdi, con gli occhi e la bocca spalancati, d'urto al trionfo. Anima focosissima, una caricatura del tempo lo ritrae con una rivoltella in mano — invece della bacchetta — contro *Violetta* nella scena dell'*Amami, Alfredo!* Quella povera donna era costretta a metter fuori dal petto inusitato grido possente e compassato, mentre la platea dell'Elar e Verdi approvava.

Indimenticabile Luigi Mancinelli, che per la sua baldanza giovanile fu chiamato da Wagner « il Garibaldi dei direttori d'orchestra ».

Un altro impetuoso romantico — per fortuna ancora vivo e vivace sebbene ritirato in solitudine — è Leopoldo Mugnone. La sua violenza pretesca e notoriamente. Lo si paragonò alla pila voltaica. Verdi lo soprannominò *Farfariello*, il diavolo. Ci metteva poco Mugnone a lanciare un'impropria alla prima donna, o addirittura una sedia al tenore di cartello. Una volta un trombone stonava maledettamente e il Maestro lo apostrofò nel suo pittoresco gergo napoletano. Finita la prova, alcuni dell'orchestra lo avvertirono che quel trombone era poco di buono e



Per ricambiare il concerto eseguito appositamente per gli ascoltatori inglesi dalla Banda degli Agenti di Publica Sicurezza che viene trasmesso il 9 corrente da Radio-Roma, il giorno 16 Luglio la B. C. Military Band, diretta dal Sig. B. Walton O' Donnell, che si produce normalmente tre volte alla settimana, svolgerà un programma speciale dedicato agli ascoltatori italiani. La Military Band è un complesso di prim'ordine ed è oggetto di costanti perfezionamenti da parte della B. B. C.

portava sempre il coltello in tasca. Mugnone, nella prova seguente, sopportò un tantino, finché non potendo più soffrir le stonature, scese dal podio e precipitò sotto il muto del feroce trombone gridando: « Caccia pure il coltello, ammazzami se vuoi, ma devo dirti che sei un imbecille e un asino... ».

I maestri che vengono in seguito — e sono una magnifica falange — hanno fatto progredire l'arte italiana del dirigere l'orchestra ed assurgere ad una dignità che onora il nostro paese. Anche quando alcuni di essi, come Bernardino Molinari, De Sabata, Vittorio Gui, per la foga, la passionalità, il dinamismo rientrano nella categoria dei romantici, la loro sapienza tecnica, il loro metodo critico e la loro scrupolosità conferiscono alla riproduzione dell'opera d'arte una mirabile precisione stilistica.

Più calmi e moderati il maestro Edoardo Vitale — garanzia dell'arte delle imprese, sacerdote che ha portato al battesimo molte rievocazioni storiche — si ricordi la *Vestale* — e moltissime opere nuove; il maestro Tullio Serafin, che per oltre un decennio ha rappresentato il nome italiano nell'America del Nord e in altri paesi stranieri; il Panizza, ecc.

L'arte direttoriale è coltivata anche dai maestri compositori. Mascagni, in prima linea, ha sempre concertato e condotto al fuoco della ribalta ogni sua opera, ad eccezione della *Canaviera*, rivelata dall'ardore paesano di Mugnone. Non altrimenti Don Lorenzo Perosi — primo nostro direttore in abito talare — imitato di recente da Don Licio Refice.

Gli accademici Giordano e Respighi sono attratti dal fascino della bacchetta. Di rado Wolf-Ferrari, meno di rado Pizzetti e Casella; più spesso Giuseppe Mulè e Zandonai. Zandonai è ormai divenuto un agguerrito condottiero non solo di musiche proprie, ma di altrui.

Avrei terminata la fugace e improvvisata statistica se non dovessi segnalare ancora un altro: compositore, poeta, critico, conferenziere, deputato al Parlamento — Adriano Luadi — il quale, corredato di vasta dottrina, se ne serve anche per la funzione e la missione del direttore d'orchestra.

Ed in realtà, quella del direttore d'orchestra è una missione alta, delicata, responsabile. Ad essa è affidata la conoscenza e la diffusione delle musiche d'ogni tempo, la comunione stretta tra pubblico ed opera d'arte, l'incremento e l'incoraggiamento della nuova produzione, l'affermazione nell'interno e all'estero della forza vitale dell'arte patria. Quando una orchestra o uno spettacolo trionfano in terra straniera si compie un atto che ha sicuro valore politico di simpatia e di fraternità.

RAFFAELLO DE RENSIS.

CONCERTO WILLY FERRERO

Lunedì 8 luglio alle ore 20.40 per il gruppo Torino, Willy Ferrero dirigerà con la grande orchestra dell'E.I.A.R. un concerto sinfonico.

Non ci fermeremo certamente a presentare al pubblico dei nostri radioscoltori Willy Ferrero che ormai per la sua attività direttoriale all'Elar e altrove, in Italia e in Europa, s'è acquistato giustamente le simpatie più vive di tutti; segnaliamo invece il fratello di lui Teddy Ferrero che si presenta come solista nel concerto di lunedì prossimo. Teddy Ferrero che eseguirà, accompagnato dall'orchestra diretta dal fratello, il Concerto in mi maggiore di Bach, non è certamente all'inizio della sua carriera artistica perché si è già presentato, e con successo, al giudizio dei pubblici più esigenti, ma è da noi meno conosciuto. Si tratta di un violinista di temperamento, esecutore preciso, buon interprete della musica classica, che i radioscoltori apprezzeranno in una delle più notevoli composizioni del repertorio classico.

Bach ci ha lasciato due concerti per violino e orchestra e uno per due violini e orchestra. Essi furono composti fra il 1721 e 1723 durante il periodo del suo soggiorno a Köthen in qualità di maestro di cappella e direttore della musica da camera del Principe Leopoldo d'Anhalt.

Il Concerto in mi maggiore è il secondo in ordine di tempo. Si inizia con un allegro robusto solidamente costruito e sviluppato. Segue un adagio profondamente espressivo nel canto dello strumento solista e nel astratto orchestrale in seno a cui sorge, s'innalza e muore; conclude un allegro assai, più semplice e breve.

Di grande interesse e importanza è l'opera violinistica di Giovanni Sebastian Bach. Per quanto egli non fosse, a rigore, un virtuoso del violino, la tecnica delle sue composizioni dimostra assai chiaramente come la conoscenza dello strumento fosse intuitiva e profonda e com'egli sapesse adattare la complessità delle sue concezioni alle possibilità del violino. Bach si allontanò notevolmente dalle peculiarità stilistiche della scuola italiana di Corelli e di Vivaldi pur dimostrando di avere assiduamente e amorosamente studiato le composizioni di quei genialissimi maestri. La struttura polifonica resta sempre la caratteristica fondamentale che si ritrova in quasi tutta l'opera multiforme di Bach.

Il Concerto per violino è fuso in un'orchestra d'archi, rinforzata dal cembalo, di solito designato come realizzatore del basso continuo e nelle esecuzioni moderne viene a volte sostituito, oltre che dal pianoforte, anche dall'organo.

Nel programma, Willy Ferrero ha compreso la Sinfonia di Mozart in do maggiore n. 33, che delle sette sinfonie nella stessa tonalità non è certo una delle più eseguite. Essa contiene parte di squisita bellezza e tutte le caratteristiche della migliore produzione del grande Maestro di Salisburgo.

COME prelude, la confessione di una mia conoscente, la quale piange sulle proprie delusioni:

«...Io ho dei nipoti che, prima di venirmi a trovare, mi telefonano: «Che cosa ci dai, se passiamo a salutarti?».»

Io non posso resistere alla tentazione di ridere, ingenerando convenga che la domanda non è delle più indicate per lusingare l'amor proprio della persona a cui essa è rivolta. Anzi, mentirei se dicessi che in essa trovo la quintessenza della fine educazione infantile; però, tra la sincerità eccessiva, smisurata, dirò così indifferente alle impressioni che suscita, e l'ipocrisia della garbattezza esagerata, insincera, studiata, mandata a mente, riveduta e... corretta dal pseudo pedagogo in perpetuo errore, mandandomi una terza possibilità di scelta, mi fermo alla sfacciatata schiettezza, all'egoismo senza veli, al tornaconto che si svela, superando qualsiasi esitazione.

Fra i due antipodi c'è la giusta misura, la delicatezza, l'ideale, insomma, quella tale cosa tanto difficile da raggiungerla!

Il ragazzo troppo imbrigliato, in perpetua soggezione, a testa china, con le braccia pendenti lungo il corpo, che entra in un salotto come in una prigione immeritata, che saluta con fatica, che si muove appena, che dice «sì» e «no» come una marionetta regolata dal fili, che rifiuta i paroli, reprimendo il desiderio, con dei luoghi comuni in-

darci sofferendo: «no, grazie...», «non si disturbi», «non ho voglia...», che si congeda a cuore allegro, mentendo così: «scusi del disturbo...», «oh, sì, mi sono divertito...», che non osa chiedere un bicchier d'acqua, che non solleva gli occhi se non per riabbassarli alla svelta, che trema per un'osservazione in pubblico, prevedendo gli sbalzi evita qualsiasi risposta non suggerita a tempo opportuno, che per paura di non fare bella figura assume l'atteggiamento d'un dificiente in imbarazzo, che ricordando tutti gli ammonimenti è paralizzato e goffo, non mi piace, non solo, mi ispira pietà e mi procura della sofferenza come una creatura falsata, sottoposta alla perenne tortura della repressione d'ogni istinto, d'ogni slancio, d'ogni impulso, costrizione eccessiva e dolorosa che deforma lo spirito e lo porta all'esasperazione.

Ma non mi piace neppure lo sfrontato, lasciato libero d'agire come vuole, che saluta male, che parla peggio, che allunga le mani su tutte le cose intorno, che vuole sempre ciò che desidera, che pretende di essere subito ascoltato, che approfitta della cortesia dell'ospite per intascare i dolci preferiti, che mangia quanto può, che scuote dalle spalle le osservazioni, che ride ai rimproveri,

che finge di non sentire gli ammonimenti, che sogghigna quando si spera di vederlo finalmente piangere...



La Salitina M.A.

sempre fervida di iniziative, chiama i suoi consumatori che si appassionano di sport ciclistico a partecipare ad un nuovo

Grande Concorso a premi sul Giro Ciclistico di Francia

(Leggere le norme del Concorso a pagina 25)

SALITINA M. A., il meglio per acqua da tavola: digestiva, rinfrescante, diuretica

che finge di non sentire gli ammonimenti, che sogghigna quando si spera di vederlo finalmente piangere...

Mi si risponde:

«Niente da fare... Questi ragazzi così dissimili non risultano tali per la diversa educazione ricevuta, bensì per l'indole propria, per il temperamento differente, per la stoltezza o meno della loro sensibilità, causa il loro cuore, insomma, la loro indole, la loro natura...»

In questa considerazione c'è una profonda verità, ma c'è anche un superficialissimo senso di adattamento,

di rassegnazione, di apatia che guai se fosse accettato come risolutivo: l'etica sarebbe sommersa, la psicologia negata, l'educazione abolita. Nessuno vorrà e potrà sopprimere una scienza, per giustificare la propria pigrizia.

Senza portare la difficile questione ad un'altezza che richiederebbe l'intervento del pedagogo, mi limito ad osservare che dipende dai genitori, dal senso della misura nella repressione e nella tolleranza la possibilità del giusto equilibrio.

Una madre, intelligente psicologo, mi dice: «Io ho avuto tanta paura di non saper capire l'indole del mio bambino e quando ebbi la percezione d'averla capita, una più forte paura riguardo la mia facilità o meno di dare ad essa un indirizzo inadeguato...»

«A furia di esperimenti arrivai alla persuasione che soltanto la piena sincerità e la dolcezza quasi amichevole nei ragionamenti a scopo educativo avrebbero potuto giovarmi, e fui sincera sempre, semplice, persuasiva.

«Un esempio? A proposito delle visite al conoscente io gli parlai come ad un adolescente intelligente fin da quando aveva sei anni: «Saluta senza dare troppa importanza alla forma: è un'abitudine che va rispettata, ma che non deve intimorirti, tanto più che ti si scuserà facilmente, se avrai l'atteggiamento che ti si conviene... Accetta ciò che ti si offre, poiché sono cose eccellenti ed è naturale che ti piacciono. L'offendente dà con gioia, e se non fosse così avrebbe torto lui, colpevole di un atto di ipocrisia, di pura convenienza... Ma non credere che il vassoio dei dolci sia destinato a vuotarsi in onor tuo: esso rappresenta l'omaggio dell'amicizia: non dare un esempio di egoismo e d'ingordigia a chi ti considera degno di un gesto generoso...»

«... Capisco che l'immobilità di un'ora sulla peltre dorata che teme l'urto delle tue scarpe ti sia difficile e penosa... Ebbene, alzati, muoviti, cammina con garbo, osserva i particolari del salotto, guarda dalla finestra, ma ricordati che per avere diritto al privilegio di condurti come un uomo ti occorre una disinvoltura garbata, uno studio particolare, un'attenzione continua, sveglia e delicata...»

«... Se i soprammobili ti piacciono, non prenderli egualmente in mano, poiché daresti un colpo al cuore della padrona di casa in allarme...»

«... Quando avrai imparato a non turbare l'atmosfera della stanza che ti accoglie, sarà l'ospite prediletto... Non è cosa da poco e per meritare queste fortune bastano dei piccoli sacrifici... La vita te ne chiederà sempre, in cambio di qualsiasi vittoria...»

Molto bene; però anche questo sistema, applicato decisamente, senza limitazioni, presenta i suoi inconvenienti...

ELIOTERAPIA

Dopo aver compiuto il mio dovere di medico, indicando nel mio ultimo articolo gli inconvenienti dei bagni di sole irrazionalmente applicati, e mettendo in guardia contro di essi i miei lettori, ritengo altrettanto doveroso indicare agli stessi i benefici della cura naturale del sole si possono ritrarre.

È prima di tutto, un po' di storia di questa elioterapia per rivendicare alla nostra Italia anche in questo campo una priorità i molti meriti che non è bene dimenticare.

Per tralasciare quanto in questo campo già avevano fatto ed insegnato i padri nostri, i Romani, che con le loro terme grandiose, ed a solarità o a «solaria» (detta a nelle loro ville antiche) avevano già dimostrato di apprezzare l'azione altamente igienica e benefica del sole, noi dobbiamo ricordare che fin dal 1769 Lazzaro Spallanzani descrive l'azione battericida della luce del sole, che nel secolo XIX il Vassotti di Padova fu il primo ad applicare la elioterapia per i molti chirurghi.

Nel 1863 Giuseppe Barelli fu l'apostolo della elioterapia che tradusse in pratica con la creazione degli Ospizi Marini, dove (con sue parole) «si vive aere, alla viva luce dell'anno solare, fresco condotti, dal carcere ospitale, i fanciulli scrofolosi e così l'Italia, il paese del sole iniziò il suo cammino verso le provvide istituzioni elioterapiche, negli tutta la Nazione, ed in modo specialissimo l'attuale Regione. Si occupa con intelletto d'amore di questa cura, che storicamente è nostra.

L'effetto di un bagno di sole sul nostro organismo è molteplice e complesso, con esercizi azioni immediate ed a distanza, azione sul polso, sul respiro, sulla temperatura, sul sangue, accelerando tutto il ritmo del ricambio organico, arricchendo il sangue di globuli rossi, aumentando le funzioni di secrezione e di eliminazione della pelle, con un vantaggio della funzione polmonare, renale ed epatica.

Questa azione generale regolatrice della «economia organica» si manifesta a distanza in un aumento di peso dei fanciulli e dei senili, in una diminuzione di peso degli obesi, con l'aumento dell'appetito, la scomparsa dell'insomnia ed uno speciale senso di benessere che si manifesta precocemente nella cura solare «consueta» applicata.

Esternamente il sole selettiva una azione battericida intensissima con azione elettrizzante che facilita grandemente la purgazione di molti processi torpidi.

Tutto ciò che elioterapia ha pure una spiccata azione risolutiva ed eliminatrice su tutti i processi cronici e subacuti specie ossei, articolari e glandulari.

Longamente si discusse se la elioterapia sia più efficace al mare od in montagna, e diversi sono i pareri: in alta montagna, specie sopra i 1300 metri, si avrebbe il vantaggio di una atmosfera più limpida e pura, che meglio si lascia attraversare dalla luce solare; sulla spiaggia si avrebbe invece l'azione concomitante del jodio e dei cloruri dell'aria marina, nonché l'azione dei raggi riflessi dal grande specchio d'acqua. Sono però tali e tanti i risultati ottenuti sia in montagna o su terreni d'altura, che da farci concludere che in qualunque luogo il sole può esercitare la sua azione benefica.

In questa nostra Italia che fu giustamente chiamata la terra del sole noi dobbiamo augurarci che si organizzino e generalizzino sempre più la benefica elioterapia che dovrebbe costituire un sistema di cura prettamente italiano.

Il popolo italiano deve sempre più compiere dei benefici di detta cura jodica e benefica di tutte le borse, ed accorrere fiducioso a godere il benessere che concede sempre ai mortali quello che Dante definì:

«la ministro maggior della natura!»

Dot. E. S. PIETRO.

A. O., anni 27. — Il disturbo che ella accusa è probabilmente di origine circolatoria, si faccia prescrivere dal suo medico una buona cura jodica e continui a prendere l'Elchessina per normalizzare l'intestino.

Sigeneria Fiduciosa - Venezia. — Come dicevo nel mio articolo sull'insomnia, non è mai consigliabile di prendere dei narcotici per vincere detta infirmità; lasci dunque la morfina, e così via, perché qualche giorno o settimana si verificherà un crollo di adrenalina formula Prof. C. Negro.

Abbonato Insomne N° 329741. — La dieta non ha una grande importanza nella cura dell'insomnia, sarà sufficiente che ella eviti i cibi eccitanti specie alla sera. Il praticare esercizi fisici abbandonati al lavoro intellettuale è sempre utile in simili casi. La montagna poi, ed ella eccitata, a qualsiasi altitudine costituisce sempre un ottimo coadiuvante alla cura dell'insomnia; l'Idrealep deve prenderlo ad misura di pasti.

MALOMBRA.

E. S. P.

RADIO RARIO

Susurri dell'etere

Osservava recentemente il Radiocorriere come la gioinezza della invenzione marconiana concorra a renderne esitante la terminologia. Ed ecco sopravvenire, a conferma, la discussione che si svolge su alcuni giornali francesi circa l'opportunità di rinunziare alla «orribile espressione T.S.F.» di cui i nostri amici d'oltre Alpe continuano a servirsi.

Per designare una cosa nuova è naturalissimo che si vada alla ricerca di un termine nuovo. Ma la ricerca deve condursi secondo la logica ed il buon senso consiliano. Ora il buon senso e la logica dovrebbero ammonire a guardarsi, quando s'ha da indicare un sistema di trasmissione, dal ricorrere ad un'espressione che enuncia l'assenza di un organo particolare ad un altro sistema. E' altrettanto incongruo chiamare «telefono senza fili» la radio, quanto «carrozza senza cavalli» l'automobile, o «galea senza remi» un piroscalo. Né più esatta riuscirebbe l'espressione se la si completasse nel senso tecnico, dicendosi: «telegrafia, o telegrafo, senza fili di linea». Infatti la telegrafia acustica per campana, sirena, fischio, tromba o tamburo, la telegrafia ottica mediante semaforo o occultazione pulsata di un segnale luminoso, sono anch'esse sistemi di trasmissione a distanza senza fili!

In tutti i paesi latini, l'Italia, la Spagna, il Portogallo, la Romania, l'America del Sud, è in uso corrente la parola «radio», parola conforme al genio della loro lingua: non c'è ragione perché la Francia non l'adotti pur essa.

Né sono queste, intorno alla terminologia radiofonica, discussioni inutili. Meglio vale insistervi sin da principio, onde poi, entrati che siano certi errori nel linguaggio comune, non rimanano, brutte parole, a significarvi cose magnifiche.

Ecco intanto fra noi, dopo pur la parola «radio» ha avuto giusta accoglienza nel dizionario, affacciarsi un mostro linguistico, fiancheggiando una splendida applicazione scientifica, la «televisione»: invenzione prodigiosa, parola detestabile.

Mi ricordo di quando apparvero nelle nostre città le prime vetture pubbliche dotate di apparecchi contatori per l'indicazione del prezzo di tratta. Venivano questi dalla Germania, dove erano detti taximeter e da noi si chiamavano «tassametri». Scrisse allora un articolo su un giornale milanese, sostenendo che una parola derivata dal greco non andava deformata e che si doveva usare «tassimetro». Naturalmente la gente non cambiò opinione per questo e continuò a dire «tassametro». Ma poiché i francesi, dopo avere dotato «taximètre», ne avevano fatto «taxi», per la strada più lunga ci si riavvicinò nel pure al greco originario, servendosi ora della parola «tassi».

Non maggiore fortuna, del resto, aveva incontrato il dotissimo professore d'Università che, quando le automobili già correvano da un pezzo la strada, rilevò come un vocabolo formato di una parola greca e di una parola latina — auto e greco e mobile latino — fosse contrario ad ogni norma linguistica. Voleva forse che si dicesse «ipsomobili», dove due parole latine si conciliavano? E che cosa suggerirebbe ora di sostituire ad «aerovane» ed a «idroplano», che quotidianamente si usano e non soltanto nel linguaggio?

Ma non è forse troppo tardi per «televisione». Il greco «tele» e il latino «visio» stridono di essere violentemente legati l'uno all'altro. Malagratamente oggi non abbiamo la mano felice nel combinare le parole nuove! Siamo un po' sempre al caso di quel farmacista che inventò

l'aggettivo odontalgico: chi badi all'etimologia, deve concludere che le acque e i preparati adorni di quella qualifica servono a far venire il male di denti!

Un tempo provvedevano gli scienziati stessi a creare nuove parole per designare le scoperte che avevano fatte: e si s'indugiava talvolta a lungo, trattenuti da veri scrupoli di appropriatezza filologica e lessicale. Ma non sono sempre gli scienziati a battezzare le novità. E' spesso l'uomo della strada che lavora di fantasia e, talvolta, di pigrizia: così da «omnibus», ch'era chiaro e perfetto, s'è fatto «autobus», che non significa nulla. Non significa nulla, s'intende, dal lato etimologico: ché, praticamente, tutti oggi sanno che cosa sia un autobus: «omnibus», nonostante la sua legittimità, è già sepolto nella necropoli delle parole morte, come sono morte le cose che esprimevano.

«Televisione», dunque, è bastarda per l'origine. Tecnicamente, invece, si potrebbe giustificare: ma solamente quando la si applicasse ad un sistema di trasmissione che, al modo del telegrafo e del telefono, permettesse a due posti, o stazioni, o apparecchi di mettersi in mutua comunicazione. Orbene, per un complesso di ragioni diverse, sulle quali non è il caso d'insistere qui, codesto modo di televisione — applicato, per esempio, ai telefoni privati — non verrà adottato.

Gli impianti e gli apparecchi di televisione non saranno dunque utilizzati che per radiotrasmissioni visive: si farà, insomma, della «radiotelevisione». E «Radiotelevisione», infatti, intitolò l'Annuario dell'Anno XIII, pubblicato dall'Eiar, l'interessantissimo capitolo che dedica a spiegare i principi scientifici, il funzionamento tecnico, ad illustrare i progressi recenti e gli sviluppi futuri. Ma con le sue sette sillabe, la parola «radiotelevisione» è... impraticabile: non si può sperare che diventi popolare fra la gente che di «cinematografo» ha fatto i brevissimi «cinema» e «cine».

E, allora, perché non ricorrere al precedente di «radiofonia», parola snella ed elegante, di bel suono italiano, creata eliminando il bisillabo radicale greco che significa la distanza dal primitivo ed ufficiale «radiotelegrafia»?

Non c'è che da procedere nello stesso modo dicendo e scrivendo: «radiovisione». Si ha così una parola correttamente composta, simpaticamente suonante, chiaramente espressiva, ben più che noi siano i grossolani neologismi di «telecinema» e di «teleradioreportaggio» (Gott strafe chi ha messo al mondo questo mostro!), inventati da qualche scrittore che evidentemente si diletta di sottoporre alle torture del letto di Procuste la povera lingua d'Omero, onde cavarne le materie prime per la fabbricazione delle più inarmoniche e sconciosamente parole nuove da infingere alle nuovissime invenzioni scientifiche e tecniche.

C'è chi sostiene che il greco, come lingua di coltura, è morto e che ce ne basterebbe quel che ne impariamo attraverso il latino, cioè, in via secondaria, attraverso l'italiano, che non è già un derivato dal latino, ma è la stessa lingua parlata comunemente dai nostri padri romani, che li susseguirono dei secoli e li mutarò della vita e dei costumi ha di mano in mano modificata. Non sono d'avviso che il greco sia morto: ma sono convinto che noi parliamo latino: attraverso cambiamenti impercettibili d'anno in anno, di secolo in secolo, il latino è diventato l'italiano d'oggi. Quando noi diciamo «radiovisione» parliamo italiano e diciamo quello che la «televisione» è. E «Telecinema», «teleradioreportaggio», con le loro miscele di greco con greco, di greco con latino e con inglese, il tutto sotto colore di parola italiana, sono barbarismi: e non significano ciò che dovrebbero.

G. SOMMI PICENARDI.

SEGNALAZIONI

DOMENICA

- Ore 20,40: LA CABRERA, dramma lirico in un atto e due quadri di Enrico Cain, musica di Gabriele Dupont, diretta dal M^o Arrigo Pedrollo. — PRIMAVERA FIORENTINA, opera in un atto e tre quadri di M. Ghisalberti, musica di Arrigo Pedrollo, diretta dall'Autore. - Stazioni del Gruppo Torino.
- Ore 22: LA NOTTE DI MIRIAM, un atto arabo di Ettore Romagnoli. - Stazioni del Gruppo Roma.

LUNEDÌ

- Ore 20,40: AMOR DI PRINCIPI, operetta in tre atti di Eysler. - Stazioni del Gruppo Roma.
- Ore 20,40: CONCERTO SINFONICO diretto dal M^o Willy Ferrero. - Stazioni del Gruppo Torino.
- Ore 22: UNA PARTE DIFFICILE, commedia in un atto di Enrico Roma. - Stazioni del Gruppo Torino.

MARTEDÌ

- Ore 20,30: LA TOSCA, opera in tre atti di G. Puccini. - Budapest.
- Ore 20,40: PAGANINI, operetta in tre atti di Franz Lehár. - Stazioni del Gruppo Torino.
- Ore 20,50: CONCERTO DELLA BANDA DEGLI AGENTI DI P. S., diretta dal M^o Andrea Marchesini. - Stazioni del Gruppo Roma.

MERCOLEDÌ

- Ore 20,40: TESTA MATTA, commedia in un atto di Arturo Rossato. - Stazioni del Gruppo Roma.
- Ore 20,40: IL PICCOLO MARAT, libretto in tre atti di G. Forzano, musica di Pietro Mascagni, concertazione e direzione dell'Autore. - Stazioni del Gruppo Torino.
- Ore 21,30: CONCERTO SINFONICO diretto dal M^o Riccardo Zandonai (trasmissione dalla Basilica di Massenzio). - Stazioni del Gruppo Roma.

GIOVEDÌ

- Ore 20,40: LA CABRERA, dramma lirico in un atto e due quadri di Enrico Cain, musica di Gabriele Dupont, diretta dal M^o Arrigo Pedrollo. — PRIMAVERA FIORENTINA, opera in un atto e tre quadri di M. Ghisalberti, musica di Arrigo Pedrollo, diretta dall'Autore. - Stazioni del Gruppo Roma.

VENERDÌ

- Ore 20,40: QUALCUNO, commedia in tre atti di Ferenc Molnár. - Stazioni del Gruppo Torino.

SABATO

- Ore 20,40: AVE MARIA, opera in due atti di A. Doninini, musica di Salvatore Allegra, concertazione e direzione dell'Autore. - Stazioni gruppo Roma.
- Ore 21,30: CONCERTO SINFONICO, diretto dal M^o Willy Ferrero (trasmissione dalla Basilica di Massenzio). - Stazioni gruppo Torino.
- Ore 22,30 (circa): LA VITTIMA, un atto di Silvio Zambaldi. - Stazioni gruppo Roma.

I PROGRAMMI DELLE STAZIONI AD ONDE CORTE

STAZIONI ITALIANE PER IL NORD-AMERICA

ROMA (Prato Smeraldo) - kW. 25
2 R 80 - m. 31,13 - kHz. 9635

LUNEDÌ 8 LUGLIO 1935 - XIII

dalle 23,59 ora italiana - 5,59 p. m. ora di Nuova York
Segnale d'inizio - Annuncio in inglese - Blanc: Giovinetza.

Conversazione sulla navigazione italiana negli Stati Uniti dell'ing. G. Lojacomio.
Trasmissione fonografica d'opera: *Rigoletto* di G. Verdi.

Lezione d'italiano (prof. A. De Masi).
Concerto per violoncello e pianoforte: a) Boccherini: *Sonata in fa maggiore*; b) Galluppi: *Sonata*.
Notiziario.
Puccini: *Inno a Roma*.

MERCOLEDÌ 10 LUGLIO 1935 - XIII

dalle 23,59 ora italiana - 5,59 p. m. ora di Nuova York
Segnale d'inizio - Annuncio in inglese - Blanc: Giovinetza.

Conversazione di un americano di passaggio per l'Urbe.

CONCERTO DELLA BANDA DEGLI AGENTI DI PUBBLICA SICUREZZA

Direttore: ANDREA MARCHESINI.
1. Thomas: *Mignon*, sinfonia; 2. Mozart: a) *Larghetto*, b) *Minuetto* dal «Divertimento in do maggiore»; 3. Respighi: *Feste romane*; a) *Circense*, b) *Il Giubileo*, c) *L'Ottobre*, d) *La Befana*.

Lezione d'italiano (prof. A. De Masi).
Antichi duetti per soprano e mezzo soprano (Gualda Caputo e Lisetta Castellazzi).
a) Fioravanti: *Le cantatrici villane*; b) Donizetti: *L'ajo nell'imbarazzo*.
Notiziario.

Puccini: *Inno a Roma*.

VENERDÌ 12 LUGLIO 1935 - XIII

dalle 23,59 ora italiana - 5,59 p. m. ora di Nuova York
Segnale d'inizio - Annuncio in inglese - Blanc: Giovinetza.

Conversazione di GUIDO BUFFARINI su «Le nuove province italiane».

Stagione lirica dell'ELAR.
Trasmissione dallo Studio di Torino dell'Opera:

IL PERGOLESE
di LAMBERTO LANDI
Esecutori: Piero Menescaldi, Igino Zangheri, Anna Sassone Soster, Gina Milone Lavazza, Maria Marcucci.
Direttore: UGO TANSINI.
Messaggio dedicato agli Italiani residenti negli Stati Uniti.

CONCERTO FOLCLORISTICO dell'orchestra CETRA.
Lezione d'italiano (prof. A. De Masi).
Notiziario.

Puccini: *Inno a Roma*.

PER IL SUD-AMERICA

ROMA (Prato Smeraldo) - kW. 25
2 R 80 - m. 31,13 - kHz. 9635

MARTEDÌ 9 LUGLIO 1935 - XIII

dalle ore 1,31 alle ore 3 (ora italiana)
Segnale d'inizio - Annuncio in italiano, spagnolo e portoghese.
Blanc: Giovinetza.

Conversazione di ANTONIO COSULICH su «40 anni di navigazione tra l'Italia e l'America».
Trasmissione fonografica d'opera: *Rigoletto* di G. Verdi.

CONCERTO DEL QUARTETTO A PLETTRO MADAMI:
Martini-Madami: *Balletto*,
Scarlatti-Madami: *Tempo di ballo*.
Notiziario in italiano, spagnolo e portoghese.
Puccini: *Inno a Roma*.

GIOVEDÌ 11 LUGLIO 1935 - XIII

dalle ore 1,31 alle ore 3 (ora italiana)
Segnale d'inizio - Annuncio in italiano, spagnolo e portoghese.
Blanc: Giovinetza.

Conversazione del conte VOLPI di MISURATA su «La terza esposizione internazionale d'arte cinematografica».

CONCERTO DELLA BANDA DEGLI AGENTI DI PUBBLICA SICUREZZA

Direttore: ANDREA MARCHESINI.
1. Casella: *La Giara*, balletto.
2. Ceccherini: *Barcarola*.
3. Marchesini: *Pontinia*.

Notiziario in italiano e spagnolo.
Concerto per la soprano brasiliana GIULIETTA AZEVEDO:

1. Costa: *Canto*.
2. Gomez: *Guarany*, «Gentile di cuore».
3. Rossini: *Barbiere di Stiglia*, cavatina.
Notiziario in portoghese.
Puccini: *Inno a Roma*.

SABATO 13 LUGLIO 1935 - XIII

dalle ore 1,31 alle ore 3 (ora italiana)
Segnale d'inizio - Annuncio in italiano, spagnolo e portoghese.
Blanc: Giovinetza.

Conversazione di GUIDO BUFFARINI su «Le nuove province italiane».

Trasmissione della selezione dell'opera:

IL PERGOLESE
di LAMBERTO LANDI
Direttore: UGO TANSINI.

Direttore dei cori: GIUSEPPE CONCA.
Interpreti: Igino Zangheri, Piero Menescaldi, Anna Sassone Soster, Gina Milone Lavazza, Maria Marcucci.

Notiziario in italiano e spagnolo.
CANZONI FOLCLORISTICHE interpretate dall'ORCHESTRA CETRA.

Notiziario in portoghese.
Puccini: *Inno a Roma*.

STAZIONI ESTERE

DOMENICA

Budapest (metri 19,52).
Ore 15: Orchestra e canto. - 15,45: Giornale parlato.
Budapest (metri 22,58).
Ore 15: Orchestra e canto. - 15,45: Giornale parlato. - 15,45: Concerto parlato. - 15,45: Concerto parlato. - 15,45: Concerto parlato.

Città del Vaticano (metri 50,76).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Città del Vaticano (metri 50,76).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Città del Vaticano (metri 50,76).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Città del Vaticano (metri 50,76).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Città del Vaticano (metri 50,76).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Città del Vaticano (metri 50,76).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Città del Vaticano (metri 50,76).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Città del Vaticano (metri 50,76).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Città del Vaticano (metri 50,76).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

- 0,45: Lettura - 1: Come alle ore 19,55 - 1,45: 2,5: Notiziario.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.

Davenport (metri 48,53).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli animali.



AI MONTI
AL MARE
SUI LAGHI
IN CAMPAGNA

DANZATE COI DISCHI

PARLOPHON

BALLABILI
PARLOPHON



CONCESSIONARIA E PRODUTTRICE ESCLUSIVA

S. A. CETRA

VIA ARSENALE 21, TORINO

ingrese,

INTERVISTE

Due film, particolarmente interessanti, dati in visione privata: Maria Chapdelaine di Duvivier e la Chiennine di Renoir, mi hanno di nuovo proposto vecchi problemi di critica. Questa volta i due film non potevano essere più lontani e contraddittori. Maria Chapdelaine è la rievocazione per immagini del romanzo di Louis Hémon sul Canada francese, terra di pionieri, itinerari difficili, primavere mitiche, grandi estati, spaventosi invernali sotto le nevi, che confondono le piste e uccidono gli uomini. Il libro di Hémon è, più che un romanzo, un poema. Il film di Duvivier ci appare come un commento moralistico e fantastico. Bisogna vivere, resistere, amare la terra e la tradizione dei padri, che l'hanno inventata come luogo di lotta e di vittoria; bisogna anche andare a cogliere i fiori e i darsi parole d'amore, che si capiscono anche sotto l'urlo del fiume crociante.

Poiché il film trae il suo valore più che altro dal suo contenuto, le nostre obiezioni si affievoliscono come davanti a un nemico che porta la bandiera bianca. Si voleva infine creare una certa atmosfera, per via di riferimenti e di episodi staccati. Riuscite quell'alone di poesia che splende nel libro come il riflesso di virtù morali che hanno fatto eroici i pionieri canadesi.

Il sorriso di Madeleine Renaud è come un lumino che tiene unite e illumina le vicende. Ma è poi cinematografico questo?

Ed è cinematografico l'altro film, la Chiennine di Renoir, che è come la parte opposta della medaglia, dove poche creature frantumate dalla vita, ci si presentano come burattini ricostruiti; la donna perduta, lo sfruttatore, il povero vecchio artista travolto in vicende dissolventi e mortali? Racconto gratuito nel senso che il Renoir non ha creduto di mutilare la propria fantasia per nessun legame, che non fosse la sua ispirazione. Ora allunga, ora rallenta la vicenda in indagini minuziose, espone tutto quello che vuole esprimere. Rievoca in altra atmosfera il riflesso cupo del male, la logica dei deboli, anziché quella dei forti, che si muovono agiscono vivono fra continue accettazioni e compromessi. Racconto, salvo la posizione fin troppo romantica, bene immaginata, ma racconto, cioè letterario, che ogni momento sente il bisogno di annunciare «E' passata una settimana», «Sono passati dieci anni». Quando non è letteratura, è quadro, o, come diciamo, inquadratura, ma scelta da un punto di vista pittorresco, non cinematografico.

Pensate al dialogo fra il povero artista e la donna fra i fiori, pensate alla donna sdraiata sul letto, che legge, poco prima di essere uccisa. E poi, per dire tutti i particolari eccellenti, pensate anche alla sonorizzazione così suggestiva, così intima della bambina che fa i suoi esercizi dello Czerny. Buoni quadri, valori plastici che illustrano un romanzo d'appendice: intelligenti trovate, ma non è cinematografico. E, si noti bene, parlo di due film, che rappresentano ricerche, espressioni, sensibilità di artisti indiscutibili. Un abisso fra queste opere e la zavorra di tutte le opere. Eppure non ci persuadono, anzi dobbiamo lungamente meditare per riuscire ad amarle, perché se non ci riesce di amarle rifiutiamo loro senz'altro il nostro consenso.

In questo caso tradizione e scuola francese, sempre un poco complicata di letteratura o di pittura, sempre amante dello psicologico, riassunto in immagini pittorresche. Ma il cinematografico è ritmo, è tempo, è spazio inquadrato in un tempo preciso, è puntualità assoluta delle immagini all'appuntamento inderogabile, con ciò che devono esprimere, con la durata di espressione, al fine unitario dell'opera.

Manca spesso al cinematografico, e qui ce ne abbiamo due esempi illustri, il carattere tipico del cinematografico: l'unità ritmica. Non è una parola difficile e neanche generica. E' l'espressione adeguata, perché le immagini, che passano davanti a noi, ci appaiono legate da una superiore e suggestiva necessità. Così il pubblico grosso ha diritto di obediire, e noi, che siamo l'uomo di gusto, dice «bellissime opere» Maria Chapdelaine, la Chiennine! Ecco due bellissime opere, ma non «prendono» lo spettatore, che è il critico più semplice e più furbo. Mancano di tempo cinematografico.

ENZO FERRIERI.

7 LUGLIO 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5
BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 30
MILANO II: kc. 1366 - m. 219,6 - kW. 0,2
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 4
MILANO II e TORINO II
entrano in collegamento con Roma alle 50,5

Nell'intervallo del concerto pomeridiano (ore 17,30 circa) ed alle ore 20 saranno date notizie del Giro ciclistico di Francia.

9,20: Decima lezione di lingua francese (professore C. Monnet).
9,40: Notizie - Annunci vari di sport e spettacoli.

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.
Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.

11-12: Messa dalla Basilica Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12-12,15: Lettura e spiegazione del Vangelo. (Roma-Napoli): Padre dott. Domenico Franzè; (Bari): Monsignor Calamita; «I Dodici».

12,30-13: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,10: CONCERTO VARIATO (Vedi Milano). (Trasmissione offerta dalla Soc. An. LEPTI).

13,40-14,15: DISCHI DI CELEBRITÀ (Vedi Milano).

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (Vedi pag. 22).

16: Dischi - Notizie sportive.

17,30-18,15: CONCERTO VARIATO.

Nell'intervallo (ore 18): Notizie sportive - Bollettino presagi.

18,45-19: Notiziario sportivo.

19,30: Notizie sportive - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

20: Notizie del Giro ciclistico di Francia - Notizie varie e sportive - Dischi.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Conversazione del dott. Renato Caniglia.

20,40: Concerto sinfonico

con il concorso della violinista GIOCONDA DE VITO Direttore d'orchestra: M^{re} ALBERTO PAOLETTI

1. Järnfeldt: Preludio (orchestra).

2. Malpiero: Concerto per violino e orchestra (violinista Gioconda De Vito).

3. Wagner: Marcia religiosa (orchestra).

4. Max Bruch: Concerto op. 26 in sol minore per violino e orchestra (violinista Gioconda De Vito).

5. Donizetti: Linda di Chamounix, sinfonia.

Nell'intervallo: Notiziario cinematografico.

22: La notte di Miriam

Un atto arabo di ETTORE ROMAGNOLI

Personaggi:

Miriam Maria Fabbri

Rosa Azzurra Tina Mannozzi

Alladino, Califfo di Bagdad Mario Bessetti

Ali Mario Sequi

Il Carnefice Giovanni Dal Cortivo

Un Muezzin Eugenio Vagiani

22,30: MUSICA BRILLANTE E DA BALLO.

23: Giornale radio.

Ore 13,5, da tutte le Stazioni:

Concerto offerto dalla

SOCIETÀ ANONIMA LEPTI DI BOLOGNA

Produttrici della famosa

"PRO CAPILLIS LEPTI", lozione di fiducia

che darà alla vostra copigliatura

Salute - Forza - Bellezza



La Cabrera - finale

MILANO - TORINO - GENOVA
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO
ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 308,6 - kW. 50 - TORINO: kc. 1140
m. 353,3 - kW. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20
BOLZANO: kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1
BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 10,30
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 50,55

Nell'intervallo del concerto pomeridiano (ore 17,30 circa) ed alle ore 20 saranno date notizie del Giro ciclistico di Francia.

9,10 (Torino): «Il mercato al minuto» - Notizie e indicazioni per il pubblico (trasmissione a cura del Comitato Intersindacale).

9,20: Decima lezione di lingua francese (professore Camillo Monnet).

9,40: Giornale radio.

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.

Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.

11-12: Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12-12,15: Spiegazione del Vangelo (Milano-Firenze): P. Vittorio Facchinetti; (Torino): Don

Giocondo Fino; (Genova): P. Teodosio da Voltri;

(Trieste): P. Petazzi; (Bolzano): P. Candido B. M. Penso O. P.

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

13,10: CONCERTO VARIATO. 1. Liszt: Sogno d'amore; 2. Debussy: Prélude à l'après midi d'un faune; 3. Catalani: Loreley; 4. Danza delle ondine; 4. Mendelssohn: Canzoni senza parole; 5. Plick Mangiagalli: Danza di Olaf; 6. Chabrier: Marcia allegro.

(Trasmissione offerta dalla Soc. An. LEPTI).

13,40-14,15: Dischi di celebrità: 1. Gounod: Faust; 2. Salve dimora; 3. (tenore Gigli); 2. Bellini: I puritani; 3. Catalani: Loreley; 4. Danza delle ondine; 4. Mendelssohn: Canzoni senza parole; 5. Plick Mangiagalli: Danza di Olaf; 6. Chabrier: Marcia allegro.

(Trasmissione offerta dalla Soc. An. LEPTI).

13,40-14,15: Dischi di celebrità: 1. Gounod: Faust; 2. Salve dimora; 3. (tenore Gigli); 2. Bellini: I puritani; 3. Catalani: Loreley; 4. Danza delle ondine; 4. Mendelssohn: Canzoni senza parole; 5. Plick Mangiagalli: Danza di Olaf; 6. Chabrier: Marcia allegro.

(Trasmissione offerta dalla Soc. An. LEPTI).

13,40-14,15: Dischi di celebrità: 1. Gounod: Faust; 2. Salve dimora; 3. (tenore Gigli); 2. Bellini: I puritani; 3. Catalani: Loreley; 4. Danza delle ondine; 4. Mendelssohn: Canzoni senza parole; 5. Plick Mangiagalli: Danza di Olaf; 6. Chabrier: Marcia allegro.

(Trasmissione offerta dalla Soc. An. LEPTI).

13,40-14,15: Dischi di celebrità: 1. Gounod: Faust; 2. Salve dimora; 3. (tenore Gigli); 2. Bellini: I puritani; 3. Catalani: Loreley; 4. Danza delle ondine; 4. Mendelssohn: Canzoni senza parole; 5. Plick Mangiagalli: Danza di Olaf; 6. Chabrier: Marcia allegro.

(Trasmissione offerta dalla Soc. An. LEPTI).

13,40-14,15: Dischi di celebrità: 1. Gounod: Faust; 2. Salve dimora; 3. (tenore Gigli); 2. Bellini: I puritani; 3. Catalani: Loreley; 4. Danza delle ondine; 4. Mendelssohn: Canzoni senza parole; 5. Plick Mangiagalli: Danza di Olaf; 6. Chabrier: Marcia allegro.

(Trasmissione offerta dalla Soc. An. LEPTI).

13,40-14,15: Dischi di celebrità: 1. Gounod: Faust; 2. Salve dimora; 3. (tenore Gigli); 2. Bellini: I puritani; 3. Catalani: Loreley; 4. Danza delle ondine; 4. Mendelssohn: Canzoni senza parole; 5. Plick Mangiagalli: Danza di Olaf; 6. Chabrier: Marcia allegro.

(Trasmissione offerta dalla Soc. An. LEPTI).

DOMENICA

7 LUGLIO 1935 - XIII

Nell'intervallo (ore 18): Notizie sportive - Comunicato dell'Ufficio presagi.

18.45-19: Notiziario sportivo.

19.30: Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

20: Notizie del Giro ciclistico di Francia - Notizie varie e sportive - Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - DIZIONE CARBUCCIANA DI MARIO PELOSINI.

20.40:

STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

La Cabrera

Dramma lirico in un atto e due quadri di

ENRICO CAIN

Musica di GABRIELE DUPONT

diretta dal M^o ARRIGO PEDROLLO

Maestro del coro: GIUSEPPE CONCA

Personaggi:

Amalia Augusta Oltrabella
 Teresita Rita Monticone
 Juana Mirra Satta
 Rosario Maria Maruccci
 Pedrito Antonio Melandri
 Juan Cheppa Giuseppe Bravura
 Riosso Bruno Carmassi
 Joaquin Giuseppe Nessi
 L'oste N. N.

Dopo l'opera: Notiziario del R. Aero Club.

Primavera fiorentina

Opera in un atto e tre quadri

di M. GHISLIERI

Musica di ARRIGO PEDROLLO

diretta dall'Autore

Maestro del coro: GIUSEPPE CONCA

Personaggi:

Lupo Emilio Ghirardini
 Messer Cocco Giuseppe Nessi
 Messer Nicolò Bruno Carmassi
 Spinellozzo Alessio Soley
 Baldo Piero Pauli
 Isabella Augusta Oltrabella
 Fiorina Maria Maruccci
 Lisetta Gina Bernelli
 Spina Bianca Rossi Lenzi
 Una fante Ines M. Guasconi
 Raimondo Vincenzo Capponi
 Vannicello Gino Del Signore
 Uberto Giuseppe Bravura

23: Giornale radio.

PALERMO

LOC. 565 - m. 531 - kW. 3

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTURA.

Trasmissione a cura dell'Ente Radio Rurale.

12: Spiegazione del Vangelo (Padre Benedetto Caronni).

12.15 (circa): Messa dalla Basilica di S. Francesco d'Assisi dei Frati Minori Conventuali.

13-14: CONCERTINO DI MUSICA VARIA: 1. Cardoni: *La femmine litigiose*, ouverture; 2. Amadei: *Acquell'elli nordici*, suite; 3. Centola: *Nocturne*, op. 18, intermezzo; 4. Saitta: *La leggenda del ciclamino*, tango; 5. Filippini: *Serenata amorosa*, intermezzo; 6. Abraham: *Fiore d'Harold*, pot-pourri; 7. Thomas: *Andando a casa*, fox-trot.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.30: Dischi.

20: Comunicazioni del Dopolavoro.

20.30: Araldo sportivo.

20.25-20.45: Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45:

Serata variata

Parte prima: MUSICA BRILLANTE.

1. Chapuis: *Tarragona*, marcia.
2. Ganne: *Danza africana*.
3. Beucci: *Violette di Parma*, valzer.
4. Chapuis: *Ke-Su-Ko*, fantasia.
5. May: *Due occhi azzurri*, slow fox.
6. Montanaro: *Notti arabe*, suite.
7. Borel: *Amour de Trotins*, marcia.

G. Foti: «Un po' di buon umore non fa male», conversazione.

Léhar: *La danza delle libellule*, selezione.

Parte seconda:

RADIOGITA A MARSALA E DINTORNI (Foto-illustrazione).

M. Costa: *Il Re di Chez Maxim*, selezione.

23: Giornale radio.

PROGRAMMI ESTERI

SEGNALAZIONI

CONCERTI SINFONICI

20: Amburgo, Bruxelles I, Bruxelles II - 20.10: Hilversum - 21: Lyon-la Doua, Marsiglia, Grenoble - 21.20: London Regional, Midland Regional (Dir. H. Hart).

CONCERTI VARIATI

17.55: Kosice (Cui e musica gigana) - 20: Monaco, Breslavia, Lipsia, Oslo - 20.45: Stoccolma - 21.15: Bruxelles I - 22.20: Varsavia, Belgrado - 23: Budapest (Musica gigana) - 0.15: Vienna (Musica gigana).

OPERE

20.15: Bucarest.

OPERETTE

20.20: Lubiana (Hervé: «Santarellina»).

TRASMISSIONI

18.40: Sottens - 20.15: Dreitwich.

AUSTRIA

VIENNA

18.52: m. 506.8; kW. 120

18.45: conversazione e dischi: canti e preghiere dei cacciatori di teste.

19.10: giornale parlato.

19.25: Letture - Dizione.

19.30: Concerto musicale: A.

19.45: Musica allegria.

20.10: giornale parlato.

20.25: *Lieder* per soprano.

20.35: Musica viennese.

In un intervallo: Com-

19.15: Musica gigana ri-

trasmessa da Budapest.

BELGIO

BRUXELLES I

18.52: m. 483.9; kW. 15

18: Concerto variato.

19: Convers. religiosa.

19.15: Concerto vocale.

19.30: giornale parlato.

20: Concerto sinfonico: I.

S. Schumann: *Overture del**Manfred*; 2. Beethoven:*Quarta sinfonia*; op. 69

in si bemolle; 3. Wa-

gner: *Preludio e morte*di *Isotta dal Tristano e**Isotta*.

11: Musica riprodotta.

21.15: Concerto variato:

1. Saint-Saëns: *Preludio*del *Tristano*; 2. Chopin:*Ballata* op. 23 - *Berceuse*

SOLI

18.30: Strasburgo (Soli vari) - 20.10: Varsavia (Violino) - 20.30: Parigi Torre Eiffel (Piano) - 24: Stoccarda, Francoforte.

COMMEDIE

19: Francoforte - 20.45: Radio Parigi, Rennes.

MUSICA DA BALLO

16: Koenigswusterhausen, Breslavia - 18: Lussemburgo - 21.55: Parigi P. P. - 22.10: Budapest - 22.30: Bordeaux-Lafayette, Monaco, Amburgo, Breslavia, Berlino - 22.40: Strasburgo - 22.50: Hilversum - 23: Francoforte - 23.5: Copenaghen.

VARIE

18: Beromünster - 20: Bordeaux-Lafayette (Conversazione sull'Italia) - 20.30: Bordeaux-Lafayette.

- Polacca in la bemolle per piano: 3. Berlioz: *Concertino del Capriccio romano*.

22: Giornale parlato.

22.10: Concerto variato.

23.24: Danze (dischi).

BRUXELLES II

18.52: m. 321.9; kW. 15

18: Musica riprodotta.

18.30: Concerto di piano.

19: Convers. religiosa.

19.15: Musica di dischi.

19.30: giornale parlato.

20: Concerto variato:

1. Beethoven: *Leonora III*

ouverture; 2. Darius:

Concerto in do minore;3. Darius: *Sinfonia*; 4. Wagner:*Baccanale del Tannhäuser*; 5. Soli

di piano; 6. Bruckmann:

Sinfonia sinfonica; 7. Strauss:*Suite del Borghese**Centenario*; Nell'intervallo: *Requiem*.

21: giornale parlato.

22.10: Concerto variato

23.24: Danze (dischi).

CECOSLOVACCHIA

PRAGA I

18.52: m. 470.2; kW. 120

18: Trasmiss. in tedesco.

19.15: Dischi - Notiziario.

19.30: Come Brno.

20.15: conversazione.

21: Come Kosice.

I SUPERIORI BISCOTTI

Lazzaroni SARONNO

TAPIOCA ZEAMAS BANANIA

(incarto oro-bleu)

li troverete presso i seguenti negozi:

IN ROMA

BERARDO G. Via P. Eugenio 1, Telefono 70-868

Galleria Colonna. Telefono 63-106

BEVILACQUA & C. Via Nazionale 64, Telefono 41-916

CAMILLONI REMO & C. Via Nazionale 76, Telefono 40-736

CAPPELLI S. Via Lucrezio Caro 28, Telef. 34-227

CIRILLI ARTURO Via Tomacelli 7, Telefono 61-859

DANESI ALFREDO Via G. Ferrari 43, Telefono 30-858

EGIDI ANTONIO Piazza Colonna 262, Telef. 65-516

FAGGIANI FRANCESCO Via G. Ferrari 27, Telefono 30-923

GALLUZZO G. Piazza Buenos Aires 6, Tel. 85-274

GAUDENZ F.L.I. Corso Vitt. Emanuele 50, Tel. 51-763

GAZZELLA F.L.I. Via Cola di Rienzo 188, Tel. 30-156

GIULIANI CAV. UMBERTO Via Volturino 40, Telefono 480-461

MATEROZZOLI CAV. A. Via Nazionale 195, Telefono 42-206

Via Due Macelli 48, Telefono 62-712

MELONE ORAZIO Via Imperia 9a, Telefono 83-137

MARINI VINCENZO Via Marsala 2, Telefono 41-463

MUGNOZ G. Via Em. Filiberto 184, Telef. 74-006

NATALIZI UBALDO Via Po 124, Telefono 85-213

NENCINI DINO Via Tomacelli 14, Telefono 63-416

PANELLA AUGUSTO Via Merulana 33b, Telefono 45-269

POSTIGLIONE FRANCESCO Via Tagliamento 88, Telef. 80-308

RICCI F.L.I. Via Ottaviano 97, Telefono 33-467

SOGGINI PIETRO Via Genova 26, Telefono 40-433

SPINELLI COMM. E. Via Volturino 23, Telefono 40-586

Corso Vitt. Eman. 270, Tel. 53-312

SPINELLI F.L.I. Via Nazionale 211, Telefono 40-903

SINISTRARI E. Via Napoleone III 71, Telef. 42-474

STRABBIANI COMM. SANTE Via Servio Tullio 2, Telef. 481-529

VALIANI DITTA Rist. Stazione Termini, Tel. 41-652

LAZZARONI

Agente per ROMA: COEN RODOLFO
 Via Mamiani, 44 Telefono 485-821

11.30: Conversazione.
11.45: Come Kosice.
12.15: Giornale parlato - Dischi.
12.40: Notizie in tedesco.
12.45-13.30: Mus. da jazz.

BRATISLAVA
lc. 1004; m. 298,8; kW. 13,5

17.55: Trasm. in ungher.
18.00: Conversaz. - Dischi.
19.15: Come Praga.
19.15: Come Brno.
21.15: Conc. di mandolini.
19.50: Notizie sportive.
21: Come Kosice.
21.30: Conversazione.
21.45: Come Kosice.
22.15: Come Praga.
23.35: Notizie in ungher.
23.50-23.55: Trasmis. da Praga.

BRNO
lc. 922; m. 325,4; kW. 32

18: Trasm. in tedesco.
19: Trasm. da Praga.
19.15: Conversaz. - Dischi.
19.15: Trasm. da Praga.
21: Come Kosice.
21.30: Come Praga.
21.45: Come Kosice.
22.15-23.30: Come Praga.

KOSICE
lc. 1158; m. 259,1; kW. 2,6

18.35: Dischi - Comunic.
18.50: Not. in ungherese.
19.10: Come Praga.
19.15: Come Brno.
20.15: Servizio di prop. sanitaria.
21: Musica da ballo.
21.30: Conversazione.
21.45: Concerto popolare.
22.15: Come Praga.
22.35: Come Bratislava.
22.50-23.30: Come Praga.

MORAVSKA-OSTRAVA
lc. 1113; m. 269,5; kW. 11,2

18: Trasm. da Brno.
19: Trasm. da Praga.
19.15: Trasm. da Brno.
20.15: Radio-teatro.
21: Come Kosice.
21.30: Trasm. da Praga.
21.45: Come Kosice.
22.15-23.30: Come Praga.

DANIMARCA
COPENAGHEN
lc. 1176; m. 255,1; kW. 10

18.35: Conversazione.
19.50: Giornale parlato.

19.30: Conversazione.
20: Orchestra e canto.
20.50: Attualità varie.
21.25: Musica danese.
21.45: Letture - Notizie.
22.15: Concerto vocale.
22.30: Musica brillante.
23.50-30: Musica da ballo.

FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE
lc. 1077; m. 278,6; kW. 12

18.30: Giornale parlato.
20: Conversazione - Lo sfondo dell'Italia durante la guerra.
20.15: Notiziario - Dischi.
20.20: Serata di varietà.
20.35: Musica da ballo.

GRENOBLE
lc. 583; m. 514,5; kW. 15

18.30: Giornale parlato.
20.30: Come Lyon-la Doua.

LYON-LA-DOUA
lc. 648; m. 465; kW. 15

18.30: Giornale parlato.
19.45: Concerto vocale.
20: Radiocommedia del G. di Francia.
20.30: Radiobozzetto.
21: Concerto variato: 1. Rossini: Ouverture della Gazza ladra; 2. Liszt: I preliudi; 3. Berlioz: Ouverture del Benvenuto Cellini; 4. Debussy: Notturni; 5. Schubert: Sinfonia incompiuta; 6. Saint-Saens: Suite algierina.
22.30: Giornale parlato.
22.45: Musica da ballo.

MARSIGLIA
lc. 749; m. 400,5; kW. 5

20.30: Radioteatro.
22.45: Come Lyon-la Doua.

NIZZA-JUAN-LES-PINS
lc. 1249; m. 240,2; kW. 2

19.15: Musica riprodotta.
19.30: Trasmissione religiosa cattolica.
20.30: Notiziario - Dischi.
20.35: Mezzogiorno di fantasia.
21: Giornale parlato.
21.15: Per gli ascoltatori.
22.30: Trasmissione in inglese della I.B.C.
23.30: Mezzogiorno di fantasia.
24: Giornale parlato.
24.15: Per gli ascoltatori.
25.30: Trasmissione in inglese della I.B.C.

PARIGI P. P.
lc. 959; m. 312,8; kW. 60

19: Giornale parlato.
19.10: Notiziario - Dischi.
19.35: Radiocommedia del G. di Francia.
19.50: Musica riprodotta.
20: Intervalllo.
20.45: L'Espresso - Il ritorno, commedia in un atto.
20.45: Intervalllo.
21: Frammenti musicali del film - Costa Diva -.
21.40: Intervalllo.
21.55: Musica da ballo.
22.30-24: Musica brillante.

PARIGI TORRE EIFFEL
lc. 1456; m. 205; kW. 5

18.45: Notizie varie.
19.35: Giornale parlato.
19.45: Radiobozzetto.
20.15: Giornale parlato.
20.30: Schumann: Studi sinfonici, per piano.
21.25: Musica riprodotta.

RADIO PARIGI
lc. 182; m. 1648; kW. 75

19: Radioteatro.
19.30: Notizie varie.
19.35: Varietà artistica.
20: Concerto corale.
20.30: Giornale parlato.
20.45: Serata teatrale: 1. Dumas, fils: Una rivista di nozze; 2. Feuillet: Il villaggio; 3. Renard: Le pain de ménage - Noeli intervalli: Giornale parlato - Alla fine: Musica da ballo.

RENNES
lc. 1040; m. 298,5; kW. 40

18.30: Come Lyon-la Doua.
20.30: Come Radio Parigi.

STRASBURGO
lc. 859; m. 349,2; kW. 35

18: Conversazione.
18.15: Notizie sportive.
18.30: A soli diversi.

19.30: Notizie varie.
20: Notizie in tedesco.
20.30: Serata alsaziana.
22.40: Musica da ballo.

TOLOSA
lc. 913; m. 526,6; kW. 60

18: Notiziario - Minette e Melodie - Musica variata.
19: Musica d'opere.
19.30: Notiziario - Canto - Musica da camera.
20.15: Musica di films - Fisarmonica.
21: Masse - Le nozze di Figaro.
22.20: Notiziario - Musica militare - Musica da jazz.
22.35: Musica da ballo.
22.45: Fantasia - Notiziario - Musica campestre.

GERMANIA

AMBURGO
lc. 904; m. 331,9; kW. 100

18.20: Progr. variato.
19: Concerto sinfonico con arie per soprano: 1. Haendel: Concerto grosso in sol minore; 2. Reizner: Tre Lieder per soprano con orchestra; 3. Reger: Suite romantica; 4. Brahms: Sinfonia n. 1 in do minore.
22: Giornale parlato.
22.30-24: Come Monaco.

BERLINO
lc. 841; m. 356,7; kW. 100

18: Come Koenigsberg.
19: Come Koenigsberg.
19.30: Notizie sportive.
20: Come Monaco.
21: Giornale parlato.
22.30: Musica da ballo ritrasmessa dall'estero (Varisava - Amsterdam - Copenhagen).
24.1: Concerto di musica brillante e da camera.

BRESLAVIA
lc. 950; m. 315,8; kW. 100

18: Come Koenigsberg.
19: Come Koenigsberg.
19.30: Attualità varie.
20: Come Monaco.
22.30-24: Come Monaco.

COLONIA
lc. 658; m. 455,9; kW. 100

17: Grande peripat. radiofonico di opere.
19: Come Koenigsberg.
19.30: Concerto di piano.
19.45: Notizie sportive.
20: Come Amburgo.
22: Giornale parlato.
22.30: Come Monaco.
22.30-24: Come Koenigsberg.

FRANCOFORTE
lc. 1195; m. 251; kW. 17

18.30: Progr. variato.
19: Keienburg e Neubert: Viaggio verso la fortuna, commedia brillante.
20: Notizie sportive.
20.10: Come Amburgo.
21: Ritrasmisione da Cassel di una manifestazione in occasione della Giornata dei Guerrieri Tedeschi.
22: Giornale parlato.
22.15: Trasmissione da Cassel.
22.35: Notizie sportive.
23: Come Monaco.
24: Come Stoccarda.

KOENIGSBERG
lc. 1348; m. 227,6; kW. 1,5

18.30: Concerto variato.
19: Conversazioni.
19.30: Conz. in dialetto.
20: Come Amburgo.
22: Giornale parlato.
22.25: Cronache sportive.
22.55-24: Come Monaco.

KOENIGSWUSTERHAUSEN
lc. 191; m. 1571; kW. 60

19: Grande concerto di musica brillante e da ballo - In un intervallo: Cronaca di un incontro di lotta.



Bellezza delle mani

Molte migliaia di uomini e di donne si vergognano delle loro mani ruvide, deturpate da rossori e macchie o bagnate di sudore. Anche voi potrete avere mani belle, fresche, asciutte, morbide, bianche usando il SALVAMAN prodotto studiato scientificamente per la bellezza delle mani. Il SALVAMAN fa scomparire rapidamente ogni rossore antistettico e cura radicalmente le piccole e microscopiche lesioni prodotte da soda, da altri caustici contenuti nei saponi e nei detersivi usati. Il SALVAMAN guarisce rapidamente il

SUDORE DELLE MANI

e vi libererà da questo fastidioso inconveniente. Scrivete oggi stesso alla FATAS, via M. Gioia 53, Torino, inviando Lire 8, anche in francobolli, o chiedendo la spedizione in assegno.

In vendita presso le migliori pro umerie

A Torino presso le profumerie:

CANTONE, Via Pietro Micca 15
BARBERO, Via Garibaldi 18
BARZIZA, Via Po 12

19: Come Koenigsberg.
19.30: Notizie sportive.
20: Come Amburgo.
21: Come Lipsia.
22: Giornale parlato.
22.15: Cronache varie.
22.35: Concerto di arpa, clarinetto e piano.
22.45: Bollett. del mare.
23.05: Musica da ballo.

LIPSIA
lc. 785; m. 382,2; kW. 120

18.30: Musorgski: Quadri di un'esposizione.
19.30: Attualità varie.
20: Concerto orchestrale: 1. Spohr: Due di Jesu-sonda; 2. Gounod: Liszt: Valzer dal Faust; 3. Weber: Suite dall'Overton.

4. Sitt: Pezzo di concerto per viola e orchestra; 5. Smetana: Dai campi e dai prati della Boemia; 6. Ciaikovski: Polca in do maggiore; 7. Smetana: Tre danze boeme per piano; 8. Schuler: Rapsodia in do maggiore; 9. E. Strauss: Danza del salame - In un intervallo: Cronaca di una manifestazione.
21: Giornale parlato.
22: Come Monaco.
23: Come Monaco.

OROLOGIO

TAVANNES

PREZIOSO - PRECISO



QUANDO FA MOLTO CALDO

Evitate i purganti violenti che irritando l'intestino possono essere pericolosissimi. Preferite quindi il Rim che regola, purifica e rinfresca l'intestino senza irritarlo. Uno o due bonbons alla fine del pasto serale.

ROMANIA

7 LUGLIO 1935 - XIII

19.40: Notizie sportive.
20.00: Grande concerto di aria popolari di opere per soprano, tenore, baritone e coro con accompagnamento e intermezzi di orchestra.
22.30: Giornale parlato.
23.20: Musica da ballo.

STOCCARDA

18.00: Come Koenigsbuser.
19.30: Come Koenigsbuser.
20.00: Notizie sportive.
20.30: Come Monaco.
22.30: Giornale parlato.
23.20: Musica da ballo.

18.00: Concerto di violino e piano: I. Brahms: *Walter* in mi maggiore; 4. Chopin: *Danza* in si maggiore; 5. Mozart: *Rondo* in re maggiore; 6. Beethoven: *Rondino* in mi bemolle maggiore.
20.30: Lortzing: *Odina*, *fiaba lirica* (adatt.).

INGHILTERRA

18.00: Musica da camera con intermezzi per tenore.
19.45: Cronaca libraria.
20.00: Concerto di piano e flauto con intermezzi per soprano.
20.30: Servizio religioso.
20.45: Concerto religioso: «Le vie del Signore».
20.55: Per la Buona Causa.
21.00: Giornale parlato.
21.30: Concerto di musica brillante (dal Grand Hotel di Eastbourne).
23.20: Epilogo per coro.

LONDON REGIONAL

18.00: Concerto vocale.
19.45: Concerto dell'orchestra della B.B.C. diretta da Stanford Robinson.
20.30: Servizio religioso.
20.45: Per la Buona Causa.
21.00: Un racconto.
21.30: Concerto sinfonico diretto da Hamilton Hartley: 1. Haendel: *Fuochi d'artificio*; 2. Haydn: *Sinfonia* in si bemolle, n. 98; 3. Darius: *Due pezzi* per piccola orchestra; 4. Ravel: *La tomba di Couperin* su.
23.20: Epilogo per coro.

MIDLAND REGIONAL

18.00: Concerto vocale.
19.45: Intervalllo.
20.30: Servizio religioso metodista.
20.45: Per la Buona Causa.
21.00: Giornale parlato.
21.30: Concerto di musica.
23.20: Epilogo per coro.

JUGOSLAVIA

18.00: Concerto vocale.
19.45: Intervalllo.
20.30: Servizio religioso metodista.
20.45: Per la Buona Causa.
21.00: Giornale parlato.
21.30: Concerto di musica.
23.20: Epilogo per coro.

LUBIANA

18.00: Concerto vocale.
19.45: Intervalllo.
20.30: Servizio religioso metodista.
20.45: Per la Buona Causa.
21.00: Giornale parlato.
21.30: Concerto di musica.
23.20: Epilogo per coro.

LUSSEMBURGO

18.00: Musica brillante e brillante.
19.30: Musica da ballo.
20.30: Notizie varie in francese e in tedesco.
21.15: Musica da ballo.
21.45: Concerto variato e brillante.
22.30: Musica da ballo e musica brillante.

NORVEGIA

18.00: Concerto di violino e piano: I. Brahms: *Walter* in mi maggiore; 4. Chopin: *Danza* in si maggiore; 5. Mozart: *Rondo* in re maggiore; 6. Beethoven: *Rondino* in mi bemolle maggiore.
20.30: Lortzing: *Odina*, *fiaba lirica* (adatt.).
21.00: Giornale parlato.
21.30: Concerto di violino e piano: I. Brahms: *Walter* in mi maggiore; 4. Chopin: *Danza* in si maggiore; 5. Mozart: *Rondo* in re maggiore; 6. Beethoven: *Rondino* in mi bemolle maggiore.
20.30: Lortzing: *Odina*, *fiaba lirica* (adatt.).

OLANDA

18.00: Concerto di violino e piano: I. Brahms: *Walter* in mi maggiore; 4. Chopin: *Danza* in si maggiore; 5. Mozart: *Rondo* in re maggiore; 6. Beethoven: *Rondino* in mi bemolle maggiore.
20.30: Lortzing: *Odina*, *fiaba lirica* (adatt.).
21.00: Giornale parlato.
21.30: Concerto di violino e piano: I. Brahms: *Walter* in mi maggiore; 4. Chopin: *Danza* in si maggiore; 5. Mozart: *Rondo* in re maggiore; 6. Beethoven: *Rondino* in mi bemolle maggiore.
20.30: Lortzing: *Odina*, *fiaba lirica* (adatt.).

OLANDA

18.00: Concerto di violino e piano: I. Brahms: *Walter* in mi maggiore; 4. Chopin: *Danza* in si maggiore; 5. Mozart: *Rondo* in re maggiore; 6. Beethoven: *Rondino* in mi bemolle maggiore.
20.30: Lortzing: *Odina*, *fiaba lirica* (adatt.).
21.00: Giornale parlato.
21.30: Concerto di violino e piano: I. Brahms: *Walter* in mi maggiore; 4. Chopin: *Danza* in si maggiore; 5. Mozart: *Rondo* in re maggiore; 6. Beethoven: *Rondino* in mi bemolle maggiore.
20.30: Lortzing: *Odina*, *fiaba lirica* (adatt.).

OLANDA

18.00: Concerto di violino e piano: I. Brahms: *Walter* in mi maggiore; 4. Chopin: *Danza* in si maggiore; 5. Mozart: *Rondo* in re maggiore; 6. Beethoven: *Rondino* in mi bemolle maggiore.
20.30: Lortzing: *Odina*, *fiaba lirica* (adatt.).
21.00: Giornale parlato.
21.30: Concerto di violino e piano: I. Brahms: *Walter* in mi maggiore; 4. Chopin: *Danza* in si maggiore; 5. Mozart: *Rondo* in re maggiore; 6. Beethoven: *Rondino* in mi bemolle maggiore.
20.30: Lortzing: *Odina*, *fiaba lirica* (adatt.).

GINNASTICA DA CAMERA

Le lezioni della settimana:

PRIMO ESERCIZIO - Posizione supina - Elevare contemporaneamente le gambe a squadra - Incrociare e quindi divaricare (esecuzione prima lenta poi rapida).

SECONDO ESERCIZIO - Posizione in piedi - braccia avanti - Piegarle le gambe - braccia in basso - mani a terra (ginocchia fra le braccia) - Estendere successivamente una gamba avanti, mantenendo l'altra piegata.

TERZO ESERCIZIO - Posizione in piedi - gambe divaricate infuori - braccia infuori - palme delle mani rivolte in alto - Ruotare il busto lateralmente e, mantenendolo ruotato, fletterlo indietro (esecuzione lenta).

QUARTO ESERCIZIO - Posizione in piedi - gambe divaricate infuori - mani appoggiate ai fianchi - gomiti infuori - Circondare lateralmente i gomiti (esecuzione lenta e continua).

QUINTO ESERCIZIO - Posizione in piedi - Esercizi di respirazione (esecuzione di ogni esercizio è regolata con gli atti respiratori).

ROMANIA

BUCAREST I
18.00: Concerto variato.
19.30: Concerto variato.
20.30: Concerto variato.
21.00: Concerto variato.
21.30: Concerto variato.
22.30: Concerto variato.

SPAGNA

BARCELONA
18.00: Concerto variato.
19.30: Concerto variato.
20.30: Concerto variato.
21.00: Concerto variato.
21.30: Concerto variato.
22.30: Concerto variato.

MADRID

18.00: Concerto variato.
19.30: Concerto variato.
20.30: Concerto variato.
21.00: Concerto variato.
21.30: Concerto variato.
22.30: Concerto variato.
23.20: Concerto variato.

SVIZZERA

STOCCOLMA

18.00: Concerto variato.
19.30: Concerto variato.
20.30: Concerto variato.
21.00: Concerto variato.
21.30: Concerto variato.
22.30: Concerto variato.
23.20: Concerto variato.

SVIZZERA

BEROMUNSTER

18.00: Concerto variato.
19.30: Concerto variato.
20.30: Concerto variato.
21.00: Concerto variato.
21.30: Concerto variato.
22.30: Concerto variato.
23.20: Concerto variato.

MONTE CENERI

18.00: Concerto variato.
19.30: Concerto variato.
20.30: Concerto variato.
21.00: Concerto variato.
21.30: Concerto variato.
22.30: Concerto variato.
23.20: Concerto variato.

19.10: Dall'opera alla rivista moderna (dischi).
19.45: (da Berna): Notiziario dell'Agenzia telegrafica svizzera.
20.30: Pot-pourri della radio-orchestra.
20.30: Commemorazione di Moissi.
21.30: Concerto variato (dischi).
22.30: Lo sport della domenica.

SOTTENS

18.00: Concerto variato.
19.30: Concerto variato.
20.30: Concerto variato.
21.00: Concerto variato.
21.30: Concerto variato.
22.30: Concerto variato.
23.20: Concerto variato.

UNGHERIA

BUDAPEST I

18.00: Concerto variato.
19.30: Concerto variato.
20.30: Concerto variato.
21.00: Concerto variato.
21.30: Concerto variato.
22.30: Concerto variato.
23.20: Concerto variato.

U. R. S. S.

MOSCA I

18.00: Concerto variato.
19.30: Concerto variato.
20.30: Concerto variato.
21.00: Concerto variato.
21.30: Concerto variato.
22.30: Concerto variato.
23.20: Concerto variato.

MOSCA III

18.00: Concerto variato.
19.30: Concerto variato.
20.30: Concerto variato.
21.00: Concerto variato.
21.30: Concerto variato.
22.30: Concerto variato.
23.20: Concerto variato.

TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO

ROMA (Santa Palomba): Onde medie m. 420,8 - kc. 713 - ROMA (Prato Smeraldo): 2 RO 4 - Onde corte m. 25,40 - kc-s 11810

DOMENICA 7 LUGLIO 1935-XIII

14.15: Apertura.
14.20: Selezione della Tosca di Puccini. Interpreti: Melis Pauli, Granforte, Azzimati, Gelli, ecc. Direttore: Carlo Sabaino - Annuncio del programma serale.
15: Chiusura.

LUNEDÌ 8 LUGLIO 1935-XIII

14.15: Apertura.
14.20: La giornata della donna: «L'abito da sposa nelle varie Provincie d'Italia».
14.25: Rassegna delle bellezze d'Italia: «La grotta azzurra di Capri» - De Curtis: a) Canza per me; b) A canzone a Napoli (tenore Beniamino Gigli).
14.45: Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: «Emanuele Filiberto di Savoia» - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.
15: Chiusura.

MARTEDÌ 9 LUGLIO 1935-XIII

14.15: Apertura.
14.20: La giornata del Baillia: «Ve lo giuro, son commosso».
14.25: Inni e canti militari.
14.45: Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: «Masaniello» - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.
15: Chiusura.

MERCOLEDÌ 10 LUGLIO 1935-XIII

14.15: Apertura.
14.20: Attività e genio degli italiani all'estero: «I Gilardi, architetti italiani in Russia».
14.25: Rossini: *Guglielmo Tell*, sinfonia.
14.45: Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: «Amerigo Vespucci» - Ra-

diocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.
15: Chiusura.

GIOVEDÌ 11 LUGLIO 1935-XIII

14.15: Apertura.
14.20: Viaggiatori stranieri in Italia: «Il viaggio in Italia di Ippolito Taine».
14.25: Rassegna delle bellezze d'Italia: «La Sagra Alpina sul Rubello», con accompagnamento di canzoni e cori alpini.
14.45: Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: «Gaeetano Negri» - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.
15: Chiusura.

VENERDÌ 12 LUGLIO 1935-XIII

14.15: Apertura.
14.20: Storia della civiltà mediterranea: «La secolare opera dei Cavalieri del Sovrano Ordine Militare di Malta».
14.25: Tosti: a) *L'ultima canzone*; b) *L'ideale* (baritone Mariano Stabile).
14.45: Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: «Fabio Filzi» - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.
15: Chiusura.

SABATO 13 LUGLIO 1935-XIII

14.15: Apertura.
14.20: Scoperte e curiosità scientifiche: «L'automobile a gas di legna».
14.25: L. Boccherini: *Sonata* in sol maggiore.
14.45: Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: «Pellegrino Rossi» - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.
15: Chiusura.

LA RADIO NEL MONDO

IMPRESSIONI D'UN PESCATORE D'ONDE

In Francia si sta discutendo e polemizzando — ah, da quanto tempo! — su quella cerchia di superuomini, di predestinati all'immortalità che sono i Quaranta dell'Accademia. Anche sull'onda radiofonica i pregi e le virtù di questi privilegiati hanno fornito materia ai polemisti ed abbiamo potuto captare una « conversazione » di un eminente e noto critico — si chiamano sempre così anche quando sono acide, violente, amare o elegiche — dedicata al volume uscito da poco e intitolato: « Tre secoli dell'Accademia francese ». L'originalità del volume sta in questo: che l'hanno compilato personalmente gli interessati, cioè i componenti stessi del consesso, ognuno scegliendo liberamente gli argomenti nel campo in cui è specializzato, si è conquistato fama e onori: Beudrillart si è dedicato alla Chiesa ed ai prelati che hanno avuto un posto sotto la Cupola, il Maresciallo Pétain parla dei suoi... colleghi, Bourget dei romanzieri, René Doumic, segretario perpetuo, delle candidature, Chaumeix del giornalismo, François Mauriac dei giovani, e così via. L'oratore che ha aperto davanti al microfono il volume si è specialmente interessato al problema sollevato da Mauriac: l'Accademia e i giovani, in cui si vede chiaramente che età e immortalità non sono affatto, come i tradizionalisti pensano, un binomio indivisibile. Quella che conta è la giovinezza dello spirito.

Ma, come giustamente notava il critico radiofonico, i giovani (di età) che riescono ad insediarsi sotto la Cupola sono assai pochi; essi si potrebbero contare sulle dita di una mano. In quanto ai giovani (di spirito) anche se vecchi di anni non è neppure facile a loro conquistare l'ambito seggio. Qualche volta tentano e fanno fiasco, qualche volta neppure tentano.

Victor Hugo, che la Francia ormai oggi in pompa magna, fu... bocciato tre volte, Lamar-tine fu respinto la prima volta che presentò la propria candidatura, Musset, Saint-Beuve, Vi-gny, Mérimée — una schiera di geni! — e ga-rrecchi altri hanno dovuto fare pazientemente anticamera e combattere dure battaglie prima di avere... via libera verso le janose poltrone, che, del resto, sono semplici e borghesissime sedie.

E poi, una volta conquistata questa benedetta sedia dell'immortalità, quali guai... per i vivi (tra i Quaranta ci sono, come dovunque, i vivi, quelli di cui il mondo si occupa, e i morti, vale a dire i dimenticati che tutti ignorano), senza tregua bersagliati dalle satire non sempre benevoli dei critici, dei caricaturisti ed ora anche degli audaci parleurs! E' la celebrità che paga il pedaggio.

Comunque, la conversazione radiofonica ci ha fermati nella scorriera serotina attraverso i programmi internazionali. Tre secoli di storia letteraria ci sono stati suntuosi e ringiovaniti da un abile censore in un quarto d'ora di critica radiofonica; una rapida scorrianda attraverso il passato con gradita rievocazione di cose da tempo sepolte nei polverosi nascondigli della memoria. E poi c'è chi osa lagnarsi delle « chiacchierate » radiofoniche...

GALAR.

"La Casa Contenta.."



CONVERSAZIONE SETTIMANALE
DEDICATA ED OFFERTA ALLE
SIGNORE DALLA SOC. AN.
PRODOTTI ALIMENTARI
G. ARRIGONI & C. DI TRIESTE.
Lunedì alle ore 13.5 da
tutte le stazioni italiane



8 LUGLIO 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI

MILANO II - TORINO II

ROMA: Kc. 713 - M. 420,8 - KW. 50
NAPOLI: Kc. 1104 - M. 271,7 - KW. 1,5
BARI: Kc. 1059 - M. 283,2 - KW. 20
MILANO II: Kc. 1265 - M. 219,6 - KW. 0,2
TORINO II: Kc. 1267 - M. 221,1 - KW. 4
MILANO II e TORINO II

entrano in collegamento con Roma alle 20,50

Nell'intervallo del concerto pomeridiano (ore 17,30 circa) ed alle ore 20,15 saranno date notizie del Giro ciclistico di Francia.

7,30-7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

7,45 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi. 12,30: Dischi.

12,30-14 (Bari): CONCERTO DEL QUINTETTO ESPERIA: 1. Principe; Sinfonietta veneziana; 2. Manno: Intermesso romantico; 3. Amadei: Acquerelli nordici, suite; 4. Billi: Ronda egiziana; 5. Mascagni: Iris, serenata di Jor e danze; 6. Bettinelli: Stortelle di un tempo; 7. Allegria: Matremma, fantasia; 8. Cuscinà: Aurora pallida; 9. Culotta: Rugliados; 10. Beccè: Gondoliera; 11. Wassil: Intermesso slavo.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: «La casa contenta», rubrica offerta dalla Soc. Anon. Prodotti Arrigoni.

13,10 (Roma-Napoli): CONCERTO DI MUSICA VARIA diretto dal M° MANLIO STECCANELLA: 1. Wolf-Ferrari: Il segreto di Susanna, ouverture; 2. Grieg: a) Valse, b) Homeward; 3. Puccini: Gianni Schicchi, seconda parte; 4. Cortopassi: Notte di leggenda; 5. Tancucci: Giga; 6. Massenet: Fêtes bohème (dalla Suite pittoresque); 7. Manno: Bebbè danse.

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (Vedi pag. 22).

16,30-16,40: Giornale radio - Cambi.

16,40-17,5: Giornale del fanciullo.

17,5: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. a) Bach: Adagio; b) Dvorak: Umoresca (violoncellista Cesare Colamarino); 2. a) Guarnieri: Caro, caro il mio bambino; b) Branchini: La perla; c) Donizetti: La figlia del Reggimento, «Convien partir» (soprano Giselda Bonifatibus); 3. a) Verdi: Macbeth, «Pietà, rispetto, amor»; b) Leoncavallo: Zingari, canto notturno (baritono Carlo Platania); 4. a) Elgar: Saluto d'amore; b) Glazounov: Serenata spagnola (violoncellista Cesare Colamarino); 5. Donizetti: Lucia di Lammermoor, «Il pallor funesto orrendo» (soprano Giselda Bonifatibus, baritono Carlo Platania).

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi - Quotazioni del grano.

18,35: Notiziario in esperanto.

18,45 (Roma-Bari): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro.

19-20,15 (Roma-Bari): Notiziario in lingue estere - Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

19,15-19,45 (Roma II): DISCHI DI MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19,45-20,15 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19,45-20,15 (Roma III): MUSICA VARIA (Trasmissione offerta dalla Soc. AN. ELAH).

20,15-20,40 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA: Notiziario greco - Segnale orario - Cronache del Regime.

20,15: Notizie del Giro ciclistico di Francia.

20,20: Segnale radio.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME: Senatore Roberto Forges Davanzati.

20,40:

Amor di principi

Operetta in tre atti di EYSLER
diretta dal M° PASQUALE LOMBARDO

Personaggi:

Lo Zar di Malgaria Romeo Vinci
Natalia, sua figlia Ariana Sieska
Puffel, suo nipote Tito Angeletti
Eudora, Principe di Punservia Enzo Alta
Kati, damigella di Natalia Minia Lyses
Franz U. Torricini

Negli intervalli: Conversazione di Ernesto Murolo: «Mondanità» - Notiziario.
23: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

ROMA III

MILANO: Kc. 814 - M. 368,6 - KW. 50 - TORINO: Kc. 1140 - M. 263,2 - KW. 7 - GENOVA: Kc. 996 - M. 304,3 - KW. 10
TRIESTE: Kc. 1222 - M. 275,5 - KW. 30
FIRENZE: Kc. 610 - M. 291,8 - KW. 20
BOLZANO: Kc. 536 - M. 559,7 - KW. 1
ROMA III: Kc. 1258 - M. 298,5 - KW. 1

BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 10,30
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,50

Nell'intervallo del concerto pomeridiano (ore 17,30 circa) ed alle ore 20,15 saranno date notizie del Giro ciclistico di Francia.

7,30: Ginnastica da camera.

7,45-8: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30: ORCHESTRA DA CAMERA MALATESTA: 1. Mendelssohn: Sogno d'una notte d'estate, ouverture; 2. Delibes: Siltia, balletto; 3. Suk: Appassionato; 4. Corti: Notturno; 5. Lattuada: Oro muerlo; 6. Mussorgsky: La fiera di Sorcine, gopak.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: «La casa contenta» (rubrica offerta dalla S. A. G. Arrigoni e C. di Trieste).

13,10-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA (v. Roma),

14-14,15: Borsa e dischi.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,30: Giornale radio.

16,40: Cantuccio dei bambini (Milano): Favole e Leggende; (Torino): Radio-giornale di Spumetino; (Genova): Fata Morgana; (Trieste): «Ballila, a noi» - Visita a una radio-stazione (Mastro Remo, L'Amico Lucio, Zio Bombarda, L'Avanguardia, La Zia dei perché e Radiolina); (Firenze): Il Nano Bagogni; Varré, corrispondenza e novella; (Bolzano): La palestra dei bambini: a) La Zia dei perché, b) La cugina Orietta.

17,15-17,55 (Bolzano): CONCERTO DEL SESTETTO: 1. Ralf: Balletto fantastico; 2. Vittadini: La Pliniana (dal ballo Vecchia Milano); 3. Rust: Attorno ad un pozzo persiano; 4. Persico: La bisbetica domata, fantasia; 5. V. Westerhout: a) Ballo di bimbi, b) Canzonetta, c) Romanza; 6. Montanari: Fra i filii; 7. Brusselmann: Scena infantile, schizzo sinfonico.

17,55: ORCHESTRA FERRUZZI: 1. Linke: Le rose nere; 2. Falvo: Diciencello vuie; 5. Ferruzzi: Bristol; 4. Costa: Histoire d'un Pierrot, fantasia; 5. Conrad: La continentale; 6. Cortopassi: Rusticarella.

Stazioni di: Genova - Milano II - Torino II
Roma III

dalle ore 19,45 alle 20,15

Concertino di musica varia
offerto dalla S. A. ELAH di Pegli

LUNEDÌ

8 LUGLIO 1935 - XIII

17.55-18.10: Comunicato Ufficio presagi - Note sugli agricoltori - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

18.35 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in esperanto.

18.45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro.

19.20.15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingua estera - Lezione di lingua italiana per stranieri.

19.15-19.45 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19.45 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - MUSICA VARIA.

19.45-20.15 (Milano II-Torino II-Genova): MUSICA VARIA (Trasmissione offerta dalla Soc. AN. ELAB).

20.15: Notizie del Giro ciclistico di Francia.

20.20: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME: Segretario Roberto Forges Davanzati.

20.40: Concerto sinfonico

diretto dal M^e WILLY FERRERO

1. Bach: *Secondo concerto in mi maggiore* per violino e piano (solista Teddy Ferrero).
2. Mozart: *Sinfonia in do maggiore*, n. 34.

Nell'intervallo: Notiziario.

Dopo il concerto: Conversazione di Gigi Micheli - «Colloquio con un poeta» - (Milano): Notiziario in inglese.

22: Una parte difficile

Commedia in un atto di ENRICO ROMA

Personaggi:

Il prof. Serafino Doni . . . Carlo Bianchi
Il conte Deodato di Vicoparo . . . Ernesto Ferrero
Giovanni Casimiri, 1° allievo . . . Stefano Sibaldi

Giulio Andreotti, 2° allievo . . . Rodolfo Martini
Pierino Castelli, 3° allievo . . . Emilio Calvi
La signora Camilla, custode . . . Ada Cristina Almirante

Teresita, sua figlia, canzonettista . . . Carla Martinelli

22.40: DISCHI DI MUSICA DA BALLO.

23: Giornale radio.

23.10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

PALERMO

Kc. 505 - m. 531 - kW. 3

12.45: Giornale radio.

13: «La casa contenta» (rubrica offerta dalla Soc. An. G. Arrigoni).

13.5-14: CONCERTINO DI MUSICA VARIA: ORCHESTRA FONICA: 1. Kälman: *Ragazza olandese*, selezione; 2. Savino: *Serenata romantica*; 3. Fucilli: *Son tua, tango*; 4. Rizza: *Piacere agli uomini*, canzone fox-trot; 5. Cattafesta: *Pepino*, mazurka variata; 6. Bixio: *Questo è l'amore* (dal film *L'eredità dello zio*), fox-trot.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.10: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. a) Lull: *Gavotta*; b) Couperin: *Sœur Mounique* (pianista Elena La Rocca); 2. a) Ray: *Beiga*; *Ninna-nanna*; b) Schumann: *Dedica* (soprano Maria La Rocca); 3. a) Albeniz: *Malagueña*; b) Mac Dowell: *Polonaise* (pianista Elena La Rocca); 4. a) Sertoliquido: *L'assolo*

centa; b) De Lucia: *Spagnolata* (soprano Maria La Rocca).

18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALLELLA: Corrispondenza di Fatina.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Ente - Comunicato della R. Società Geografica - Giornale radio.

20.20-20.45: Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

Concerto di musica da camera
col concorso della violinista MARGHERITA BUSCEMI, del soprano SILVIA DE LISI e del pianista ANTONIO TROMBONE

1. Veracini: *Sonata per violino e pianoforte*; a) Largo, Allegro, b) Minuetto, c) Gavotta, Giga.

PROGRAMMI ESTERI

SEGNALAZIONI

CONCERTI SINFONICI

21: Varsavia (Dir. Fiedler) - 21.15: Praga, Brno, Bratislava, Moravia-Ostava, Kosice.

CONCERTI VARIATI

20: Dreiwitz (Banda), Midland Regional, Vienna, Bruxelles I - 20.30: Parigi Torre Eiffel, Grenoble - 21.15: Lussemburgo - 21.10: Monaco (Banda) - 21.55: Hilversum - 22.10: Budapest (Musica rigana) - 22.15: Stoccolma.

OPERE

19: Lipsia (R. Strauss: «La donna tatarina») - 20.40: Belgrado (Rossini: «Il barbiere di Siviglia» dischi) - 21: Strassburgo (Leoncavallo: «I Pagliacci») - 21.10: Beromünster (Weber: «Albi Assan», opera comica).

20: Budapest - 20.30: Lyon-La Doua - 21.15: Sottens.

MUSICA DA BALLO

20.30: Bordeaux-Lafayette - 22: Lubiana - 22.20: Lussemburgo (Jazz) - 22.20: London Regional, Midland Regional (J. Jackson) - 23: Monaco - 23.45: Vienna.

OPERETTE

20.45: Marsiglia.

MUSICA DA CAMERA

20: Beromünster - 20.15: Bucarest - 20.45: Radio Parigi - 21: Colonia (Dvo-

AUSTRIA

VIENNA

Kc. 592 - m. 506.8; kW. 120

18.15: Concertazione.

19: Giornale parlato.

19.25: Bu stabilire.

20: Concerto orchestrale e vocale di musica popolare austriaca e viennese.

21.30: Concerto vocale.

22: Giornale parlato.

22.10: Concertazione musicale con illustrazioni - «Il cembalo fino a Bach e ad Handel» (30).

22.35: Concertazione: «Salisburgo 1935».

22.45: Concerto di dischi.

23.10: Comunicati vari.

23.45: Musica da ballo.

BELGIO

BRUXELLES I

Kc. 620 - m. 483.9; kW. 15

18.30: Dischi richiesti.

18.45: Concerto di piano.

BRUXELLES II

Kc. 932 - m. 321.9; kW. 15

18.15: Concerto di piano.

18.45: Musica riprodotta.

19: Cronaca libraria.

19.15: Musica di dischi.

19.30: Giornale parlato.

20: Concerto di piano.

20.15: Musica di dischi.

20.30: Concerto di piano.

20.45: Musica di dischi.

20.55: Musica di dischi.

21: Conversazione.

21.15: Trasm. da Praga.

21.30: Concerto di piano.

21.45: Musica di dischi.

21.55: Musica di dischi.

22: Concerto di piano.

22.15: Musica di dischi.

22.30: Concerto di piano.

22.45: Musica di dischi.

22.55: Musica di dischi.

23: Concerto di piano.

23.15: Musica di dischi.

23.30: Concerto di piano.

23.45: Musica di dischi.

23.55: Musica di dischi.

24: Concerto di piano.

24.15: Musica di dischi.

24.30: Concerto di piano.

24.45: Musica di dischi.

24.55: Musica di dischi.

25: Concerto di piano.

25.15: Musica di dischi.

25.30: Concerto di piano.

25.45: Musica di dischi.

25.55: Musica di dischi.

26: Concerto di piano.

26.15: Musica di dischi.

26.30: Concerto di piano.

26.45: Musica di dischi.

26.55: Musica di dischi.

27: Concerto di piano.

27.15: Musica di dischi.

27.30: Concerto di piano.

27.45: Musica di dischi.

27.55: Musica di dischi.

28: Concerto di piano.

28.15: Musica di dischi.

28.30: Concerto di piano.

28.45: Musica di dischi.

28.55: Musica di dischi.

29: Concerto di piano.

29.15: Musica di dischi.

29.30: Concerto di piano.

29.45: Musica di dischi.

29.55: Musica di dischi.

30: Concerto di piano.

30.15: Musica di dischi.

30.30: Concerto di piano.

30.45: Musica di dischi.

30.55: Musica di dischi.

2. Donaudy: *Tre arie di stile antico*: a) *O del mio amato ben*, b) *Spirate pur spirate*, c) *Se volete un servidore* (per canto).

3. Vivaldi-Philipp: *Concerto per pianoforte in la minore*: a) Allegro maestoso, b) Adagio, c) Allegro.

4. a) Wieniawski: *Leggenda*; b) Principe: *Nei boschi del Renon* (per violino e pianoforte).

5. Monpelli: *Tre liriche infantili*: a) *La fiaba*, b) *Petrisso*, c) *Il paese* (per canto).

6. a) Garguilo: *Marcia*; b) Bartok: *Allegro barbaro* (pianoforte solo).

Nell'intervallo: A. Candrilli Marciano: «Fra stemmi e blasoni», conversazione.

Dopo la musica da camera: DISCHI PARLOPHON.

23: Giornale radio.

20: Musica brillante.

20.45: Recitazione.

21: Concerto di una banda militare - In se-
guito: Giornale parlato -
Musica riprodotta.

21.15: Conversazione.

21.30: Musica brillante.

21.45: Musica brillante.

21.55: Musica brillante.

22: Concerto di piano.

22.15: Musica di dischi.

22.30: Concerto di piano.

22.45: Musica di dischi.

22.55: Musica di dischi.

23: Concerto di piano.

23.15: Musica di dischi.

23.30: Concerto di piano.

23.45: Musica di dischi.

23.55: Musica di dischi.

24: Concerto di piano.

24.15: Musica di dischi.

24.30: Concerto di piano.

24.45: Musica di dischi.

24.55: Musica di dischi.

25: Concerto di piano.

25.15: Musica di dischi.

25.30: Concerto di piano.

25.45: Musica di dischi.

25.55: Musica di dischi.

26: Concerto di piano.

26.15: Musica di dischi.

26.30: Concerto di piano.

26.45: Musica di dischi.

26.55: Musica di dischi.

27: Concerto di piano.

27.15: Musica di dischi.

27.30: Concerto di piano.

27.45: Musica di dischi.

27.55: Musica di dischi.

28: Concerto di piano.

28.15: Musica di dischi.

28.30: Concerto di piano.

28.45: Musica di dischi.

28.55: Musica di dischi.

29: Concerto di piano.

29.15: Musica di dischi.

29.30: Concerto di piano.

29.45: Musica di dischi.

29.55: Musica di dischi.

30: Concerto di piano.

30.15: Musica di dischi.

30.30: Concerto di piano.

30.45: Musica di dischi.

30.55: Musica di dischi.

31: Concerto di piano.

31.15: Musica di dischi.

31.30: Concerto di piano.

31.45: Musica di dischi.

31.55: Musica di dischi.

32: Concerto di piano.

32.15: Musica di dischi.

32.30: Concerto di piano.

32.45: Musica di dischi.

32.55: Musica di dischi.

italiana: 1. Corelli: *Sonata da camera n. 4* per due violini e cembalo con cello in re maggiore; 2. Canto; 3. Locatelli: *Sonata a tre* per due violini e cembalo con cello in re maggiore.

23.10-30: Mus. da ballo.

FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE

Kc. 1077 - m. 278.6; kW. 12

18.30: Giornale parlato.

19.45: Conversazioni.

20.15: Giornale parlato.

20.30: Musica brillante e da ballo.

20.45: Musica brillante.

20.55: Musica brillante.

21: Concerto di piano.

21.15: Musica di dischi.

21.30: Concerto di piano.

21.45: Musica di dischi.

21.55: Musica di dischi.

22: Concerto di piano.

22.15: Musica di dischi.

22.30: Concerto di piano.

22.45: Musica di dischi.

22.55: Musica di dischi.

23: Concerto di piano.

23.15: Musica di dischi.

23.30: Concerto di piano.

23.45: Musica di dischi.

23.55: Musica di dischi.

24: Concerto di piano.

24.15: Musica di dischi.

24.30: Concerto di piano.

24.45: Musica di dischi.

PRONOSTICI SUL GIRO DI FRANCIA

La tappa **Digne-Nizza**, Km. 156, che si correrà il 14 luglio è prossima; affrettatevi ad inviare il vostro pronostico a tergo di un frontespizio di scatola di **Salitina M. A.** indirizzando alla S. I. P. R. A. - Casella Postale 479 - Torino. Il termine utile per l'invio dei frontespizi è il 12 Luglio.

I frontespizi che giungeranno materialmente alla Sipra dopo le ore 12 del 13 luglio verranno annullati.

NORME DEL CONCORSO

1. — Ogni concorrente dovrà scrivere a tergo di un frontespizio di scatola **SALITINA M. A.**, oppure su una cartolina postale sul cui sia stato incollato tale frontespizio, il pronostico sull'esito della tappa da parte dei corridori italiani, e cioè dovrà indicare il nome e cognome del corridore italiano che giungerà primo alla tappa, ed il tempo impiegato in ore, minuti primi e minuti secondi, ciò indipendentemente dalla classifica di tappa.
2. — Nel caso di arrivo in gruppo per cui fosse impossibile stabilire il nome del primo italiano arrivato, la Commissione terrà validi i frontespizi col nome degli italiani giunti in gruppo. La graduatoria verrà fatta sulla base del tempo impiegato e con le norme che seguono.
3. — Ogni frontespizio servirà per un solo pronostico.
4. — Ogni concorrente potrà inviare qualunque numero di pronostici, ma non potrà vincere più di un premio.
5. — I frontespizi o le cartoline dovranno essere spediti alla S.I.P.R.A., Concorso **SALITINA M. A.**, Casella Postale 479, Torino.
6. — Il termine utile per l'invio dei frontespizi o delle cartoline è: per la tappa **DIGNE-NIZZA**, Km. 156, il 12 Luglio; per la tappa **CAEN-PARIGI**, Km. 221, il 26 Luglio.
7. — I frontespizi dovranno materialmente giungere alla S.I.P.R.A. non più tardi delle ore 12 del giorno successivo. Quelli che giungeranno dopo saranno annullati.
8. — I premi saranno aggiudicati a quei concorrenti che avranno indicato il nome e cognome del corridore ed il tempo effettivamente impiegato dallo stesso nel giungere primo degli italiani, o che si saranno maggiormente avvicinati a tale tempo.
9. — Il tempo impiegato, ai fini dell'aggiudicazione dei premi, sarà quello pubblicato sulla « Gazzetta dello Sport ».
10. — In caso di parità, avrà precedenza il concorrente che avrà inviato prima il suo pronostico.
11. — L'aggiudicazione dei premi verrà fatta da un'apposita Commissione, alla presenza di un Regio Notaio.
12. — Il giudizio della Commissione è inappellabile.

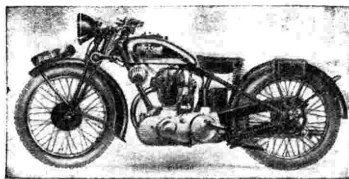
GRANDE CONCORSO A PREMI DELLA **SALITINA M.A.**

SUL 29° GIRO CICLISTICO DI FRANCIA
X Tappa
DIGNE - NIZZA
Km. 156
14 LUGLIO



P R E M I :

8 MOTOCICLETTE "BIANCHI,"



Moto Bianchi 250 cmc. Turismo 1935

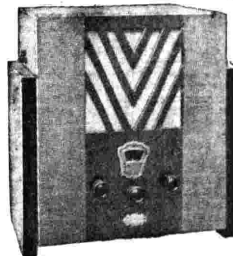
la trionfatrice per 6 anni del **Circuito del Lario** e per 5 anni consecutivi al **Gran Premio delle Nazioni**.

TAPPA DIGNE-NIZZA

- 1° Premio Motocicletta Bianchi 500 cmc. tipo turismo
2° Premio Motocicletta Bianchi 500 cmc. tipo turismo
3° Premio Motocicletta Bianchi 250 cmc. tipo turismo
4° Premio Motocicletta Bianchi 250 cmc. tipo turismo
Dal 5° al 20° un apparecchio Watt-Trionfo

32 apparecchi "Watt Trionfo,"

costruiti dalla
Watt Radio di
Torino; l'italianissima marca di classe e di assoluta fiducia.



TAPPA CAEN - PARIGI

- 1° Premio Motocicletta Bianchi 500 cmc. tipo turismo
2° Premio Motocicletta Bianchi 500 cmc. tipo turismo
3° Premio Motocicletta Bianchi 250 cmc. tipo turismo
4° Premio Motocicletta Bianchi 250 cmc. tipo turismo
Dal 5° al 20° un apparecchio Watt-Trionfo

SALITINA M. A. Unico prodotto per acqua da tavola approvato usato e raccomandato dalla scienza medica. **SALITINA M. A.** è in vendita in tutta Italia.

LINEE

8 LUGLIO 1935 - XIII

Barbieri di Stiegler 4.
L'ascoltatore: L'Alba 5.
Canto.

21.15: Notizie varie.
21.25: Seguito del concerto di Gardelli. Le *Waltz* di Liszt.
21.35: *Waltz* di Liszt.
21.45: Pavana dalle *Maschere*.
21.55: *Waltz* di Liszt.
22.05: *Waltz* di Liszt.

RADIO PARIGI

kc. 152; m. 1648; kw. 75

18.45: Cronaca libraria.
19.15: Attualità cinematografica.
19.45: Notizie varie.
19.55: Letture. *Waltz* di Liszt.
20.05: Cronache varie.
20.15: Concerto di organo.
20.30: *Waltz* di Liszt.
20.45: *Waltz* di Liszt.
20.55: *Waltz* di Liszt.
21.05: *Waltz* di Liszt.
21.15: *Waltz* di Liszt.
21.25: *Waltz* di Liszt.
21.35: *Waltz* di Liszt.
21.45: *Waltz* di Liszt.
21.55: *Waltz* di Liszt.
22.05: *Waltz* di Liszt.

RENNES

kc. 1040; m. 285.5; kw. 40

18.30: Giornale parlato.
20.00: Comunicati - Conversi.
20.40: Piano, violino e canto.

STRASBURGO

kc. 859; m. 349.2; kw. 35

18.30: Cronaca letteraria.
18.45: Notizie in tedesco.
19.30: Concerto variato.
19.45: Giornale parlato.
19.55: Musica riprodotta.
20.05: Notizie in tedesco.
20.30: Musica di dischi.
20.45: *Waltz* di Liszt.
20.55: *Waltz* di Liszt.
21.05: *Waltz* di Liszt.
21.15: *Waltz* di Liszt.
21.25: *Waltz* di Liszt.
21.35: *Waltz* di Liszt.
21.45: *Waltz* di Liszt.
21.55: *Waltz* di Liszt.
22.05: *Waltz* di Liszt.

TOLOSA

kc. 913; m. 328.6; kw. 60

18.30: Notiziario - Musica campestre - Melodie - Musica variata.
19.00: Canzoni - Musica di opere.
19.15: *Waltz* di Liszt.
19.30: *Waltz* di Liszt.
19.45: *Waltz* di Liszt.
19.55: *Waltz* di Liszt.
20.05: *Waltz* di Liszt.
20.15: *Waltz* di Liszt.
20.25: *Waltz* di Liszt.
20.35: *Waltz* di Liszt.
20.45: *Waltz* di Liszt.
20.55: *Waltz* di Liszt.
21.05: *Waltz* di Liszt.
21.15: *Waltz* di Liszt.
21.25: *Waltz* di Liszt.
21.35: *Waltz* di Liszt.
21.45: *Waltz* di Liszt.
21.55: *Waltz* di Liszt.
22.05: *Waltz* di Liszt.

GERMANIA

kc. 904; m. 331.9; kw. 100

18.30: Conversazioni - Notizie.
19.00: Programma variato.
19.45: Conversazione.
20.00: Giornale parlato.
20.10: Come Breslavia.
20.20: Giornale parlato.
20.30: Interm. musicale.
20.40: Musica brillante.

BERLINO

kc. 841; m. 356.7; kw. 100

18.30: Conversazioni.
19.00: Come Francoforte.
19.40: Attualità varie.
20.00: Giornale parlato.

20.10: Come Breslavia.
20.20: Conversazioni.
20.30: Giornale parlato.
20.40: Translazione brillante variata in dischi.
20.50: Schubert: *Quintetto* per due violini, violoncello e duecelli in do maggiore.
21.00: Interm. musicale.

BRESLAVIA

kc. 950; m. 315.8; kw. 100

18.30: Attualità - Notizie.
19.00: Come Amburgo.
19.15: *Waltz* di Liszt.
19.30: Giornale parlato.
19.45: Serata brillante di varietà e danze. Il *June* di azzurro.
20.00: Giornale parlato.
20.10: *Waltz* di Liszt.
20.20: *Waltz* di Liszt.
20.30: *Waltz* di Liszt.
20.40: *Waltz* di Liszt.
20.50: *Waltz* di Liszt.
21.00: *Waltz* di Liszt.
21.10: *Waltz* di Liszt.
21.20: *Waltz* di Liszt.
21.30: *Waltz* di Liszt.
21.40: *Waltz* di Liszt.
21.50: *Waltz* di Liszt.
22.00: *Waltz* di Liszt.

COLONIA

kc. 658; m. 455.9; kw. 100

18.30: Conversi - Notizie.
19.00: Come Amburgo.
19.15: Attualità varie.
19.30: Giornale parlato.
19.45: *Waltz* di Liszt.
19.55: *Waltz* di Liszt.
20.05: *Waltz* di Liszt.
20.15: *Waltz* di Liszt.
20.25: *Waltz* di Liszt.
20.35: *Waltz* di Liszt.
20.45: *Waltz* di Liszt.
20.55: *Waltz* di Liszt.
21.05: *Waltz* di Liszt.
21.15: *Waltz* di Liszt.
21.25: *Waltz* di Liszt.
21.35: *Waltz* di Liszt.
21.45: *Waltz* di Liszt.
21.55: *Waltz* di Liszt.
22.05: *Waltz* di Liszt.

FRANCOFORTE

kc. 1195; m. 251; kw. 17

18.30: Per i giovani.
18.45: Attualità - Notizie.
19.00: *Waltz* di Liszt.
19.15: *Waltz* di Liszt.
19.30: *Waltz* di Liszt.
19.45: *Waltz* di Liszt.
19.55: *Waltz* di Liszt.
20.05: *Waltz* di Liszt.
20.15: *Waltz* di Liszt.
20.25: *Waltz* di Liszt.
20.35: *Waltz* di Liszt.
20.45: *Waltz* di Liszt.
20.55: *Waltz* di Liszt.
21.05: *Waltz* di Liszt.
21.15: *Waltz* di Liszt.
21.25: *Waltz* di Liszt.
21.35: *Waltz* di Liszt.
21.45: *Waltz* di Liszt.
21.55: *Waltz* di Liszt.
22.05: *Waltz* di Liszt.

KOENIGSBERG

kc. 1348; m. 227.6; kw. 1.5

18.30: Conversi - Notizie.
19.00: Interm.
19.10: Progr. variato.
19.20: *Waltz* di Liszt.
19.30: *Waltz* di Liszt.
19.40: *Waltz* di Liszt.
19.50: *Waltz* di Liszt.
20.00: *Waltz* di Liszt.
20.10: *Waltz* di Liszt.
20.20: *Waltz* di Liszt.
20.30: *Waltz* di Liszt.
20.40: *Waltz* di Liszt.
20.50: *Waltz* di Liszt.
21.00: *Waltz* di Liszt.
21.10: *Waltz* di Liszt.
21.20: *Waltz* di Liszt.
21.30: *Waltz* di Liszt.
21.40: *Waltz* di Liszt.
21.50: *Waltz* di Liszt.
22.00: *Waltz* di Liszt.

KOENIGSWUSTERHAUSEN

kc. 121; m. 1571; kw. 60

18.30: *Waltz* di Liszt.
19.00: *Waltz* di Liszt.
19.10: *Waltz* di Liszt.
19.20: *Waltz* di Liszt.
19.30: *Waltz* di Liszt.
19.40: *Waltz* di Liszt.
19.50: *Waltz* di Liszt.
20.00: *Waltz* di Liszt.
20.10: *Waltz* di Liszt.
20.20: *Waltz* di Liszt.
20.30: *Waltz* di Liszt.
20.40: *Waltz* di Liszt.
20.50: *Waltz* di Liszt.
21.00: *Waltz* di Liszt.
21.10: *Waltz* di Liszt.
21.20: *Waltz* di Liszt.
21.30: *Waltz* di Liszt.
21.40: *Waltz* di Liszt.
21.50: *Waltz* di Liszt.
22.00: *Waltz* di Liszt.

LIPSIA

kc. 785; m. 382.2; kw. 120

18.30: Conversazioni.
19.00: *Waltz* di Liszt.
19.10: *Waltz* di Liszt.
19.20: *Waltz* di Liszt.
19.30: *Waltz* di Liszt.
19.40: *Waltz* di Liszt.
19.50: *Waltz* di Liszt.
20.00: *Waltz* di Liszt.
20.10: *Waltz* di Liszt.
20.20: *Waltz* di Liszt.
20.30: *Waltz* di Liszt.
20.40: *Waltz* di Liszt.
20.50: *Waltz* di Liszt.
21.00: *Waltz* di Liszt.
21.10: *Waltz* di Liszt.
21.20: *Waltz* di Liszt.
21.30: *Waltz* di Liszt.
21.40: *Waltz* di Liszt.
21.50: *Waltz* di Liszt.
22.00: *Waltz* di Liszt.

MONACO DI BAVIERA

kc. 740; m. 405.4; kw. 100

18.30: Rassegna libraria.
18.50: Conversazione.
19.00: *Waltz* di Liszt.
19.10: *Waltz* di Liszt.
19.20: *Waltz* di Liszt.
19.30: *Waltz* di Liszt.
19.40: *Waltz* di Liszt.
19.50: *Waltz* di Liszt.
20.00: *Waltz* di Liszt.
20.10: *Waltz* di Liszt.
20.20: *Waltz* di Liszt.
20.30: *Waltz* di Liszt.
20.40: *Waltz* di Liszt.
20.50: *Waltz* di Liszt.
21.00: *Waltz* di Liszt.
21.10: *Waltz* di Liszt.
21.20: *Waltz* di Liszt.
21.30: *Waltz* di Liszt.
21.40: *Waltz* di Liszt.
21.50: *Waltz* di Liszt.
22.00: *Waltz* di Liszt.

STOCARDA

kc. 574; m. 522.6; kw. 100

18.30: Per i giovani.
19.00: Come Amburgo.
19.15: *Waltz* di Liszt.
19.30: *Waltz* di Liszt.
19.45: *Waltz* di Liszt.
19.55: *Waltz* di Liszt.
20.05: *Waltz* di Liszt.
20.15: *Waltz* di Liszt.
20.25: *Waltz* di Liszt.
20.35: *Waltz* di Liszt.
20.45: *Waltz* di Liszt.
20.55: *Waltz* di Liszt.
21.05: *Waltz* di Liszt.
21.15: *Waltz* di Liszt.
21.25: *Waltz* di Liszt.
21.35: *Waltz* di Liszt.
21.45: *Waltz* di Liszt.
21.55: *Waltz* di Liszt.
22.05: *Waltz* di Liszt.

INGHILTERRA

kc. 200; m. 1500; kw. 150

18.30: Giornale parlato.
19.00: *Waltz* di Liszt.
19.10: *Waltz* di Liszt.
19.20: *Waltz* di Liszt.
19.30: *Waltz* di Liszt.
19.40: *Waltz* di Liszt.
19.50: *Waltz* di Liszt.
20.00: *Waltz* di Liszt.
20.10: *Waltz* di Liszt.
20.20: *Waltz* di Liszt.
20.30: *Waltz* di Liszt.
20.40: *Waltz* di Liszt.
20.50: *Waltz* di Liszt.
21.00: *Waltz* di Liszt.
21.10: *Waltz* di Liszt.
21.20: *Waltz* di Liszt.
21.30: *Waltz* di Liszt.
21.40: *Waltz* di Liszt.
21.50: *Waltz* di Liszt.
22.00: *Waltz* di Liszt.

LONDON REGIONAL

kc. 877; m. 342.1; kw. 50

18.30: Attualità.
19.00: *Waltz* di Liszt.
19.10: *Waltz* di Liszt.
19.20: *Waltz* di Liszt.
19.30: *Waltz* di Liszt.
19.40: *Waltz* di Liszt.
19.50: *Waltz* di Liszt.
20.00: *Waltz* di Liszt.
20.10: *Waltz* di Liszt.
20.20: *Waltz* di Liszt.
20.30: *Waltz* di Liszt.
20.40: *Waltz* di Liszt.
20.50: *Waltz* di Liszt.
21.00: *Waltz* di Liszt.
21.10: *Waltz* di Liszt.
21.20: *Waltz* di Liszt.
21.30: *Waltz* di Liszt.
21.40: *Waltz* di Liszt.
21.50: *Waltz* di Liszt.
22.00: *Waltz* di Liszt.

MIDLAND REGIONAL

kc. 1013; m. 296.2; kw. 50

18.30: Giornale parlato.
19.00: Intervallo.
19.10: Concerto orchestrale.
19.20: *Waltz* di Liszt.
19.30: *Waltz* di Liszt.
19.40: *Waltz* di Liszt.
19.50: *Waltz* di Liszt.
20.00: *Waltz* di Liszt.
20.10: *Waltz* di Liszt.
20.20: *Waltz* di Liszt.
20.30: *Waltz* di Liszt.
20.40: *Waltz* di Liszt.
20.50: *Waltz* di Liszt.
21.00: *Waltz* di Liszt.
21.10: *Waltz* di Liszt.
21.20: *Waltz* di Liszt.
21.30: *Waltz* di Liszt.
21.40: *Waltz* di Liszt.
21.50: *Waltz* di Liszt.
22.00: *Waltz* di Liszt.

YUGOSLAVIA

kc. 686; m. 437.3; kw. 2.5

18.30: Attualità - Dischi.
19.00: *Waltz* di Liszt.
19.10: *Waltz* di Liszt.
19.20: *Waltz* di Liszt.
19.30: *Waltz* di Liszt.
19.40: *Waltz* di Liszt.
19.50: *Waltz* di Liszt.
20.00: *Waltz* di Liszt.
20.10: *Waltz* di Liszt.
20.20: *Waltz* di Liszt.
20.30: *Waltz* di Liszt.
20.40: *Waltz* di Liszt.
20.50: *Waltz* di Liszt.
21.00: *Waltz* di Liszt.
21.10: *Waltz* di Liszt.
21.20: *Waltz* di Liszt.
21.30: *Waltz* di Liszt.
21.40: *Waltz* di Liszt.
21.50: *Waltz* di Liszt.
22.00: *Waltz* di Liszt.

re di Sirigola, opera (dischi)

19.00: *Waltz* di Liszt.
19.10: *Waltz* di Liszt.
19.20: *Waltz* di Liszt.
19.30: *Waltz* di Liszt.
19.40: *Waltz* di Liszt.
19.50: *Waltz* di Liszt.
20.00: *Waltz* di Liszt.
20.10: *Waltz* di Liszt.
20.20: *Waltz* di Liszt.
20.30: *Waltz* di Liszt.
20.40: *Waltz* di Liszt.
20.50: *Waltz* di Liszt.
21.00: *Waltz* di Liszt.
21.10: *Waltz* di Liszt.
21.20: *Waltz* di Liszt.
21.30: *Waltz* di Liszt.
21.40: *Waltz* di Liszt.
21.50: *Waltz* di Liszt.
22.00: *Waltz* di Liszt.

LUBIANA

kc. 527; m. 569.3; kw. 5

18.30: Trio popolare.
18.50: Conversazione.
19.00: *Waltz* di Liszt.
19.10: *Waltz* di Liszt.
19.20: *Waltz* di Liszt.
19.30: *Waltz* di Liszt.
19.40: *Waltz* di Liszt.
19.50: *Waltz* di Liszt.
20.00: *Waltz* di Liszt.
20.10: *Waltz* di Liszt.
20.20: *Waltz* di Liszt.
20.30: *Waltz* di Liszt.
20.40: *Waltz* di Liszt.
20.50: *Waltz* di Liszt.
21.00: *Waltz* di Liszt.
21.10: *Waltz* di Liszt.
21.20: *Waltz* di Liszt.
21.30: *Waltz* di Liszt.
21.40: *Waltz* di Liszt.
21.50: *Waltz* di Liszt.
22.00: *Waltz* di Liszt.

LUSSEMBURGO

kc. 230; m. 1304; kw. 150

18.15: Musica brillante a da ballo.
18.30: Comunicati vari.
18.45: Musica di dischi.
18.55: Notizie in francese e in tedesco.
19.05: Comunicati vari.
19.15: *Waltz* di Liszt.
19.25: *Waltz* di Liszt.
19.35: *Waltz* di Liszt.
19.45: *Waltz* di Liszt.
19.55: *Waltz* di Liszt.
20.05: *Waltz* di Liszt.
20.15: *Waltz* di Liszt.
20.25: *Waltz* di Liszt.
20.35: *Waltz* di Liszt.
20.45: *Waltz* di Liszt.
20.55: *Waltz* di Liszt.
21.05: *Waltz* di Liszt.
21.15: *Waltz* di Liszt.
21.25: *Waltz* di Liszt.
21.35: *Waltz* di Liszt.
21.45: *Waltz* di Liszt.
21.55: *Waltz* di Liszt.
22.05: *Waltz* di Liszt.

NORVEGIA

OSLO kc. 260; m. 1154; kw. 60

18.30: Attualità varie.
18.45: Comunicati vari.
19.00: *Waltz* di Liszt.
19.10: *Waltz* di Liszt.
19.20: *Waltz* di Liszt.
19.30: *Waltz* di Liszt.
19.40: *Waltz* di Liszt.
19.50: *Waltz* di Liszt.
20.00: *Waltz* di Liszt.
20.10: *Waltz* di Liszt.
20.20: *Waltz* di Liszt.
20.30: *Waltz* di Liszt.
20.40: *Waltz* di Liszt.
20.50: *Waltz* di Liszt.
21.00: *Waltz* di Liszt.
21.10: *Waltz* di Liszt.
21.20: *Waltz* di Liszt.
21.30: *Waltz* di Liszt.
21.40: *Waltz* di Liszt.
21.50: *Waltz* di Liszt.
22.00: *Waltz* di Liszt.

OLANDA

HILVERSUM kc. 160; m. 1875; kw. 50

18.30: Conversazioni.
19.00: Concerto vocale con intermezzi di dischi.
19.10: *Waltz* di Liszt.
19.20: *Waltz* di Liszt.
19.30: *Waltz* di Liszt.
19.40: *Waltz* di Liszt.
19.50: *Waltz* di Liszt.
20.00: *Waltz* di Liszt.
20.10: *Waltz* di Liszt.
20.20: *Waltz* di Liszt.
20.30: *Waltz* di Liszt.
20.40: *Waltz* di Liszt.
20.50: *Waltz* di Liszt.
21.00: *Waltz* di Liszt.
21.10: *Waltz* di Liszt.
21.20: *Waltz* di Liszt.
21.30: *Waltz* di Liszt.
21.40: *Waltz* di Liszt.
21.50: *Waltz* di Liszt.
22.00: *Waltz* di Liszt.

HUIZEN

kc. 995; m. 301.5; kw. 20

18.30: Comunicati di polizia. Notizie ecclesiastiche - Cronache e conversazioni varie - Giornale parlato.
19.00: Musica riprodotta.
19.10: *Waltz* di Liszt.
19.20: *Waltz* di Liszt.
19.30: *Waltz* di Liszt.
19.40: *Waltz* di Liszt.
19.50: *Waltz* di Liszt.
20.00: *Waltz* di Liszt.
20.10: *Waltz* di Liszt.
20.20: *Waltz* di Liszt.
20.30: *Waltz* di Liszt.
20.40: *Waltz* di Liszt.
20.50: *Waltz* di Liszt.
21.00: *Waltz* di Liszt.
21.10: *Waltz* di Liszt.
21.20: *Waltz* di Liszt.
21.30: *Waltz* di Liszt.
21.40: *Waltz* di Liszt.
21.50: *Waltz* di Liszt.
22.00: *Waltz* di Liszt.

POLONIA

VARSAVIA I kc. 224; m. 1339; kw. 120

18.30: Concerto corale.
18.45: *Waltz* di Liszt.
18.55: *Waltz* di Liszt.
19.05: *Waltz* di Liszt.
19.15:

MARTEDI

9 LUGLIO 1935 - XIII

17.30: MUSICA VARIA (Vedi Roma).
17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.
18-18.10: Notizie agricole - Quotazioni dei grano nei maggiori mercati italiani.
18.10-18.20: Emilia Roselli: «La donna allo specchio».

18.45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro e della R. Società Geografica.

19-20.15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere - Lezione di lingua italiana per stranieri.
19.15-20.15 (Milano II-Torino II): Musica VARIA - Comunicati vari.

19.15-20.15 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro e della R. Società Geografica - Musica VARIA.

20.15: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. «I dieci minuti della Difesa chimica», Conversazione del colonnello G. Pellegrini.

20.40:

Paganini

Operetta in tre atti di F. LEHAR

diretta dal M^o Tito PETRALIA

Personaggi:

Maria Anna Elisa Dolores Ottani
Il Principe Felice Bacicchi G. Pellicci
Nicola Paganini Vincenzo Capponi
Bartucco Giacomo Osella
Il marchese Giacomo Pimpinelli
Riccardo Massucci
Bella Giretti Anita Osella

Negli intervalli: Conversazione di E. Bertarelli - Notiziario cinematografico - (Milano): Notiziario inglese.

23: Giornale radio.

23.10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

PALERMO

Kc. 545 - m. 531 - kW. 3

12.45: Giornale radio.

13-14: CONCERTINO DI MUSICA VARIA: 1. Giov. Mule: *Andantino campestre*, intern.; 2. Gabutti: *Balletto italiano*, suite; 3. Scassola: *Dolce primavera*, intermezzo; 4. Tasso: *Sogno curvatore*, serenata; 5. De Sena: *Barchetta solitaria*, serenata; 6. Giachino: *Idillio*, intermezzo; 7. Marcello: *Bambole Lenzi*, intern.; 8. Billi: *The suffragettes*, marcia.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30: Salotto della signora.

17.40: PIANISTA IOLANDA CALTAGIRONE: 1. Beethoven: *Sonata* op. 13; 2. A Chopin-Sgambati: *Canzone lituana* (trascrizione Buogo); 3. Buogo: *Valzer chopiniano*; 3. Weber: *Moto perpetuo*.

18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALLILI: Variazioni balliesche e capitan Bombarda.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Giornale radio.

20.15-20.45: Musica varia per orchestra.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

DOTT. D. LIBERA

DELLE CLINICHE DI PARIGI

TERAPIA E CHIRURGIA ESTETICA

Rughe, Cicatrici, Nasi deformi, Orecchie, ecc.

Chirurgia estetica del seno.

Eliminazione di meli, macchie, angomi.

Peli superflui, Depilazione definitiva.

MILANO - Via G. Negri, 8 (di sotto la Posta) - Riceve ore 15-18

20.45: Trasmissione fonografica:

Fedora

Opera in tre atti di UMBERTO GIORDANO
Negli intervalli: A. Gurrieri: «Il tentativo di Mazzini a Palermo nel 1870», conversazione - Notiziario.

23: Giornale radio.

PROGRAMMI ESTERI

SEGNALAZIONI

CONCERTI SINFONICI

19.40: Vienna (Dir. Alwin) - 20: Belgrado

20.30: Strasburgo, Grenoble, Rennes, Bordeaux-Lafayette (Trasmissione isolata)

20.50: Praga

Bratislava, Moravska-Ostrava, Kosice (Piano e orchestra) - 23: Lipsia.

CONCERTI VARIATI

20: Midland Regional (Bande e piano)

20.10: Bucarest

20.20: Sottens (Corale)

20.30: Parigi Torre Eiffel

20.40: Lussemburgo

21.5: Hilversum - 21.10: Lipsia (Contralto, basso, tenore e piano)

21.40: Muizen - 22: Stoccolma, Lubiana

22.30: Monaco, Breslavia, Amburgo, Francoforte (Plettri, mandolini, cori)

Lipsia (Flauto, oboe, chitarra).

OPERE

20.10: Varsavia (Rachmaninov) - «Aleko»

20.30: Budapest (Puccini) - «La Tosca».

AUSTRIA

VIENNA

Kc. 592; m. 506.8; kW. 120

18.10: Conversazioni.

19: Giornale parlato.

19.30: Per i ciclisti.

19.40: Concerto orchestrale sinfonico diretto da Alwin I. Leopold Mozart: *Sinfonia di caccia*; 2. R. Strauss: *Suite della musica per il Reighege geniale* di Mollere; 3. Lalo: *Sinfonia spagnola* per violino e orchestra opera.

21: A. Berlioz: *Tra frammenti della Danza di Faust*; 5. Glazunov: *Valzer da concerto* op. 47.

21.10: Letture amene.

22: Giornale parlato.

22.10: Musica viennese.

22.30: Comunicati vari.

22.45: Musica zingana.

0.30-1: Musica brillante e da ballo.

BELGIO

BRUXELLES I

Kc. 620; m. 483.9; kW. 15

18: Musica riprodotta.

18.15: Conversazione.

18.30: Piano e violino.

19: Concerto vocale.

19.30: Giornale parlato.

20: Garnier: *Madame Maitre*, comm. in 1 atto.

20.30: Musica brillante con intermezzo di canto.

22: Giornale parlato.

22.10-23: Musica da ballo.

BRUXELLES II

Kc. 932; m. 321.9; kW. 15

18.15: Musica riprodotta.

19: Conversazione.

19.15: Musica di dischi.

20.30: Giornale parlato.

20.30: Frasi di un film sonoro sulla vita dei negri.

21: Conversazione.

21.15: Musica brillante e da ballo.

OPERETTE

19.45: Hilversum.

MUSICA DA CAMERA

20: London Regional

21.10: Beromünster (Musica del sec. XVIII)

23: Koenigs-Wusterhausen - 24: Stoccarda.

SOLI

19.30: Oslo (Violino e piano)

20.30: Monte Ceneri (Piano)

21.10: Breslavia, Francoforte (Piano e violino)

21.25: Lussemburgo (Piano).

COMMEDIE

20: Bruxelles I, Droitwich - 20.10: Amburgo

21.10: Parigi Torre Eiffel.

MUSICA DA BALLO

21.15: Bruxelles II

22.10: London Regional.

VARIE

19.50: Beromünster - 20.45: Radio Parigi

21: Berlino

21.45: Copenaghen

22.15: Oslo (Dischi)

22.20: Bucarest.

22: Giornale parlato.

22.10-23: Dischi metaceti.

CECOSLOVACCHIA

PRAGA I

Kc. 638; m. 470.2; kW. 120

18: Dischi - Conversaz.

20.20: Trasm. in tedesco

19: Dischi - Comunic.

19.10: Dischi - Comunic.

19.15: Conversazione.

19.10: Come Bratislava.

20.50: Rachmaninov: *Concerto per piano e orchestra in do minore*, op. 18.

21.30: Conversazione.

21.45: Suk: *Quartetto di violini* in si bemolle maggiore, op. 11.

22.15: Giornale parlato - Dischi.

22.45: Not. in inglese.

BRATISLAVA

Kc. 1004; m. 298.8; kW. 13.5

17.50: Trasm. in ungher.

18.35: Concerto per violino e piano.

19: Come Praga.

19.15: Viola ed arpa.

19.55: Conversazione.

20.10: Musica brillante.

20.50: Trasm. da Praga.

21.30: Conversazione.

21.45: Come Praga.

22.30: Notizie in ungher.

22.45-23: Musica di dischi.

BRNO

Kc. 922; m. 325.4; kW. 32

17.40: Trasm. in tedesco.

18.30: Dischi - Commenti.

18.45: Attualità - Dischi.

19: Trasm. da Praga.

19.15: Moravska-Ostrava.

20.50-23: Trasm. da Praga.

KOSICE

Kc. 1158; m. 259.1; kW. 2.5

18.30: Dischi - Commenti.

19.10: Not. in ungherese.

18.55: Soli di flauto.

19.15: Trasm. da Praga.

20.10: Come Bratislava.

20.50: Trasm. da Praga.

21.30: Conversazioni.

21.45: Trasm. da Praga.

22.30-23: Come Bratislava.

MORAVSKA-OSTRAVA

Kc. 1113; m. 269.5; kW. 11.2

18.30: Trasm. in tedesco.

19: Come Praga.

19.25: Musica da camera.

20.5: Attualità varia.

20.20: Concerto corale.

20.50: Trasm. da Praga.

22.45-23: Conversazione in esperanto.

DANIMARCA

COPENHAGEN

Kc. 1176; m. 255.1; kW. 10

18.12: Drona - Convers.

18.45: Conversazioni.

20: Musica danese.

20.20: Conversazione.

20.40: Concerto di piano.

21: Attualità varia.

21.45: Ritrasmisione di una rivista - In un intervallo, GIORNATA.

FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE

Kc. 1077; m. 278.6; kW. 12

19.30: Giornale parlato.

19.40: Dischi richiesti.

20: Convers. - Notizie.

20.30: Come Strasburgo.

GRENOBLE

Kc. 583; m. 514.8; kW. 15

18.30: Giornale parlato.

19.45: Concerto per piano e orchestra; 3. De la Presse: *L'Apocalisse di San Giovanni*, 3 quadri biblici.

20.30: Come Strasburgo.

LYON-LA DOUA

Kc. 648; m. 463; kW. 15

18.30: Giornale parlato.

19.30: Musica riprodotta.

20: Cronaca varia.

20.30: Come Strasburgo.

MARSIGLIA

Kc. 914; m. 400.5; kW. 5

18.30: Musica riprodotta.

19.30: Giornale parlato.

19.40: Musica zingana.

20: Conversaz. - Dischi.

20.30: Come Strasburgo.

NIZZA-JUAN-LES-PINS

Kc. 1249; m. 240.2; kW. 2

19.15: Musica riprodotta.

19.30: Cronaca agricola.

19.40: Attualità varia.

20: Giornale parlato.

21.15: Musica riprodotta.

21.30: Giornale parlato.

21.45: Musica riprodotta.

22.30: Dal casino di Juan-les-Pins: Musica da jazz.

PARIGI P. P.

Kc. 959; m. 312.8; kW. 60

18.30: Conversazione religiosa protestante.

18.50: Musica riprodotta.

19.7: Giornale parlato.

20.30: Conversazione.

19.35: Radiocronaca del Giro di Francia.

19.50: Musica di dischi.

20: Intervallo.

20.15: Concerto variato:

1. Rivier: *Overture per un'opera in tre atti*.

2. Respighi: *Rosamunda*, suite per orchestra; 3. Sonzogno: *Quadri rustici*.

20.50: Intervallo.

21.5: Concerto variato: 1. Saint-Saens: *Rapsodie d'Esmeralda*, per piano e orchestra; 2. Basseri: *Suite jumbolotica*.

21.45: Intervallo.

22.30: Per la signorina.

22.45: Mus. riprodotta.

PARIGI TORRE EIFFEL

Kc. 1456; m. 206; kW. 5

18.45: Conversazione.

19: Notizie

ESERCENTI!

il Super Vega 9



*Conferirà una
nuova impronta
al Vostro locale*



**PRODOTTI
ITALIANI**

BREVETTI: GENERAL ELECTRIC Co.
PER LA RADIO.

BREVETTI: RCA - WESTINGHOUSE
PER APPARECCHI RADIO.

SUPERETERODINA A 9 VALVOLE

ONDE CORTE - MEDIE E LUNGHE

CONSOLTRIONDA C.G.E.

PREZZO IN CONTANTI **L. 3400.**
A RATE: **L. 680** IN CONTANTI E 12
EFFETTI MENSILI DA **L. 244** CAD.

(Valvole e tasse govern. comprese. Escluso l'abbon. alle radioaudizioni)

FONOTRIONDA C. G. E.

RADIOFONOGRFO
PREZZO IN CONTANTI **L. 4150**
A RATE: **L. 830** IN CONTANTI E 12
EFFETTI MENSILI DA **L. 298** CAD.

COMPAGNIA GENERALE DI ELETTRICITA' — MILANO

VETRINA LIBRARIA «OTTONOVECENTISMO»

Non pubblicare questi sonetti avrei certamente potuto; ma non avrei potuto non scriverli.

Così dichiara Ettore Romagnoli nelle prime parole della prefazione di *Ottonevecentismo*.

Ettore Romagnoli, elenista insigne, traduttore e, vorremmo dire, rivelatore del teatro e della lirica greca... Le traduzioni dell'Ulisse Accademico (bisogna pur dare al Maestro il titolo che gli compete) sono ritorni di quei poeti antichi che ci disentanano con i contemporanei. Si afferma che ogni generazione sente la poesia in un modo e con una interpretazione sua. In questo sa-
perla presentare attualisticamente sta il merito, o parte del merito, di un traduttore che sia anzitutto artista.



S. E. Ettore Romagnoli

Non è qui il caso di tessere l'elogio letterario di Ettore Romagnoli come interprete e divulgatore della letteratura greca in Italia, ma non si poteva, decorosamente, non accennarvi prima di scendere all'esame di codesti sonetti satirici che nascono come stimoli incitanti, come pamboli alle polemiche in prosa sostenute bramente dal Maestro non contro gli uomini ma contro le idee e le teorie.

Generosa distinzione alla quale il Poeta tiene e che gli fa onore perché le stroncature in persona sono deplorevoli sintomi di mal animo.

I sonetti di *Ottonevecentismo* che «La Prosa» di Milano stampa in un chiaro volume dai larghi margini, su pagine ove i versi respirano in libertà e dove i disegni di Salvatore Quottrucci sorridono argutamente, appartengono ad un ventennio di vita e di battaglie letterarie. Sono i nuclei polemici, le sintesi delle obiezioni che Ettore Romagnoli oppone a teorie estetiche, a dottrine filosofiche, a canoni artistici a lui (e a noi) repulisti.

E' un magnifico sonettiere Ettore Romagnoli e lo sdegno Enotrio, se fosse ancor vivo, non esiterebbe a comprenderlo nel catalogo sceltissimo degli «artisti» che scolpirono il breve e amplissimo *carminum*.

La raccolta di liriche ne contiene di sarcastici, di sferzanti, di feroci come, ad esempio, «L'incoronazione», ma non uno che mostri il riso livido dell'astio o schizzi il veleno — triste veleno — dell'odio. Una rassegna critica delle varie scuole e tendenze del ventennio. Sferzate, se occorre, unghiate, ma una dignità di stile, una perfezione di forma, una proprietà di linguaggio che rivelano la piena e completa padronanza della materia.

Ettore Romagnoli castigat ridendo al modo oraziano; arte difficile ma eccellente e quando si placa, come nel sonetto di chiusura, egli sa bene che la satira criticheggiante dei sonetti non è stata per lui, anima lirica, che un divertimento polemico. Perché indugiarsi ancora «nell'immondo fritto dove guizzano le disce e il rospo ziga»?

A se stesso, il Poeta, serenamente conscio del suo valore, rivolge un invito che per noi è anche una lieta promessa:

Vieni su la riva, e lascia che tranquilli corrono l'onde; il sol, vedi, affranchi scopre nel limo, ed iridi e faville; e vicino alle sponde, ove più stanca indugia la corrente in larghi giri, s'apre, al ciel fissa, una corolla bianca.

V. E. B.

MERCOLEDÌ

10 LUGLIO 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 490,8 - kw. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 971,7 - kw. 1,5
BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kw. 20
MILANO II: kc. 1366 - m. 219,6 - kw. 0,2
TORINO II: kc. 1572 - m. 291,1 - kw. 4

MILANO II e TORINO II

entrano in collegamento con Roma alle 20,55

Nell'intervallo del concerto pomeridiano (ore 17,30 circa) ed alle ore 20,15 saranno date notizie del Giro ciclistico di Francia.

7,30-7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

7,45-8 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi. 12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Lincke: *Marcia turca*; 2. Leopold: *Tempi passati*, valzer di concerto; 3. Lindemann: *In un bosco sacro*; 3. Beethoven: *Scotese*; 5. Lehar: *Il Conte di Lussemburgo*, fantasia; 6. Pachernegg: *Ritordi dell'Alta Baviera*, valzer; 7. Pennati-Malvezzi: *Zingaresca*; 8. Rust: *Scena persiana*.

14-14,15: Giornale radio - Borsa.

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (Vedi pag. 22).

16,30-16,40: Giornale radio - Cambi.

16,40-17,5 (Bari): Cantuccio dei bambini: *Fata Neve* - (Roma-Napoli): Giornale del fanciullo.

17,5 (Bari): CONCERTO DEL QUINTETTO ESPERIA: 1. D'Anzi: *Sotto le stelle*; 2. Amadei: *Baciatevi così*; 3. Mascagni: *Lodoletta*, fantasia; 4. Pulgheddu: *Serenata alla signola*; 5. De Michel: *Réverie*; 6. Gnanze: *Hans, il suonatore di flauto*, fantasia; 7. De Renzi-Valabrega: *Sotto la neve*; 8. Catalani: *A sera*; 9. Jurmman: *Bel gorilla*.

17,5 (Roma-Napoli): CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. a) Domenico Scarlatti: *Due sonate*; b) Mendelssohn: *Rondo capriccioso* (pianista Maria Luisa Faini); 2. a) Rossini: *La cambiale di matrimonio*, entrata di Siock; b) Leoncavallo: *Zazà, Zazà, piccola zingara* (baritono Tito Gobbi); 3. Mozart: *Le nozze di Figaro*, due arie di Cherubino: a) «Voi che sapete»; b) «Non so più cosa son, cosa faccio»; 4. a) Rimski-Korsakov: *Canto indiano*; b) Buzzi-Peccia: *Serenata gelata* (baritono Tito Gobbi); 5. a) Lindov: *La tabatière à musique*; b) Liszi: *Danza di gnomi* (pianista Maria Luisa Faini).

17,55-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Quotazioni del grano.

18,45-19 (Bari): Cronache Italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.

19-20,15 (Roma-Bari): Notiziari in lingue estere - Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

19,15-19,45 (Roma III): Dischi di musica varia - Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (italiano e inglese).

19,45-20,15 (Roma III): CONCERTO ORCHESTRALE (Trasmissione offerta dalla Soc. AN. ELAH).

19,45-20,15 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Cronache Italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

20,15-20,40 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA: Notiziario greco - Musiche elleniche - Segnale orario - Cronache del Regime.

20,15: Notizie del Giro ciclistico di Francia.

20,20: Giornale radio.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - NICOLA DE PIRRO, Ispettore del Teatro: «Problemi del teatro», conversaz.

Staz'oni di: Genova - Milano II - Torino II
Roma II

dalle ore 19,45 alle 20,15

Concerto variato

offerto dalla S. A. ELAH di Pegli

20,40:

Testa matta

Commedia in un atto
di ARTURO ROSSATO

Personaggi:

Emilio Barberini, padre di Ernesto Ferrero
Antonio, marito di ... Rodolfo Martini
Luigia, ... Esperia Sperani
Francesco, amico di casa ... Edoardo Borelli

21,20: Notiziario.

21,30-23 (Milano II-Torino II): DISCHI e NOTIZIARIO.

21,30: TRASMISSIONE DALLA BASILICA DI MASSENZIO:

Concerto sinfonico

diretto dal M^{re} RICCARDO ZANDONAI

- Rossini: *La cambiale di matrimonio*, sinfonia.
- Beethoven: *Quinta sinfonia*.
- Rabaud: *Processione notturna*.
- Bach: *Preludio VIII dal Clavicembalo ben temperato* (trascrizione Zandonai).
- Mendelssohn: *Scherzo, dal Sogno di una notte d'estate*.
- Zandonai: a) *Serenata medioevale*; b) *Danza del torchio e Cavalcata*, dall'opera «Giulietta e Romeo».

Nell'intervallo: Lucio D'Ambra: «La vita letteraria e artistica».

MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kw. 50 - TORINO: kc. 1146
m. 438,2 - kw. 7 - GENOVA: kc. 990 - m. 364,3 - kw. 10
TRIESTE: kc. 1222 - m. 345,5 - kw. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kw. 20
BOLZANO: kc. 536 - m. 559,7 - kw. 1

ROMA III: kc. 1254 - m. 238,5 - kw. 1

BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12,30
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,55

Nell'intervallo del concerto pomeridiano (ore 17,30 circa) ed alle ore 20,15 saranno date notizie del Giro ciclistico di Francia.

7,30: Ginnastica da camera.

7,45-8: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30: TITO CHESI-ZANARELLI-CASSONE: 1. Kallman: *La contessa Maritza*, selezione; 2. De Vitta: *Nostalgie*; 3. Strauss: *Voci di primavera*, valzer; 4. Mariotti: *Mareggiata*, arabesca; 5. Massenet: *Werther*, fantasia; 6. Grieg: *Due melodie dal Peer Gynt*; 7. G. M. Guarino: *Raccontino*; 8. Chesi: *Canzone delle tortorelle*.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5-14: MARIO CONSIGLIO E LA SUA ORCHESTRA: 1. Giordano: *Il re, parte seconda*; 2. Lacchini: *Adagio*; 3. Albergoni: *Danza di Omar*; 4. Giuliani: *Intermezzo lirico*; 5. Ferraris: *Canzone d'amore*; 6. Lehar: *Fantasia su motivi d'opera*.

14-14,15: Borsa e dischi.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,30: Giornale radio.

16,40: Cantuccio dei bambini: 1. LE NINNE NANNIE DEL POPOLO ITALIANO: a) Trentino: *Nina va 'n let e dormi*; b) Friuli: *Sdrindulide*; c) Veneto: *Fa la nana bambini*; d) Toscana: *E' tanto che cammino*; e) Lazio: *Th'o fatto lo ziale*; f) Calabria: *A nanna a nanna*; 2. GIOCATTOLI IN MUSICA: Tarenghi: a) *La bambola parlante*; b) *Ballo d'un burattino*; c) *Gira gira (per pianoforte)*; 3. STORIELLE ALLEGRE: a) *Dalcroze*:

MERCOLEDÌ

10 LUGLIO 1935 - XIII

Il brutto dietto di un bambino: p) Oddone: La tavola pitagorica; c) Prellax: Giovedì pazzo (per canto). (Esecutrici: ELISABETTA ODDONE (canto), CORINNA PIAZZA (pianoforte). (Trieste): «Ballata a noi» Il disegno radiofonico di Mastro Remo.

17.5-17.55 (Bolzano): CONCERTO DEL QUINTEETO: 1. Storti: La gioia, ballo di contadini; 2. M. Mascagni: Piccola berceuse; 3. Cardoni: Danza persiana; 4. Fiaccone: a) Musetta danza, b) La villanella; 5. D'Agrèves: Insalata; a) Nel deserto, b) Danza; 6. Lattuada: Sulla marina argentina; 7. Liszt: Rapsodia ungherese n. 4; 8. Limentra: Tra il tusco e il brusco, marcia militare.

17.55: MUSICA DA CAMERA: Violinista ANGIOLA MARIA BONISCONTI e pianista RENATO RUSSO: 1. Canelli: Sonata in re per violino e pianoforte; 2. Beethoven: Sonata op. 31, n. 3 per pianoforte; 3. a) Bloch: Improvviso, b) Debussy: Réverie, c) Novacek: Moto perpetuo (violino e pianoforte). 17.55: Comunicato dell'Ufficio presidi.

18-18.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano dei maggiori mercati italiani.

18.10 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro.

19-20.15: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere - Lezione di lingua italiana per stranieri.

19.15-19.45 (Milano II-Torino II): Musica varia - Comunicati vari.

19.45-20.15 (Milano II-Torino II-Genova): CONCERTO ORCHESTRALE (Trasmissione offerta dalla Soc. AN. ELAH).

20.15: Notizie del Giro ciclistico di Francia. 20.30: Giornale radio - Bollettino meteorologico. 20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Nicola De Pina, Ispettore del teatro: «Problemi del teatro», conversazione.

20.40:

STAGIONE LIRICA DELL'EIAR

Il piccolo Marat

Libretto in tre atti di GIOVACCHINO FORZANO

Musica di PIETRO MASCAGNI

Concertazione e direzione dell'Autore

Personaggi:

Il presidente del Comitato: L'orco
Luciano Donaggio
Mariella, sua nipote: Maria Carbone
Il piccolo Marat: Franco Tafuro
Il soldato: Saturno Meletti
La spia: Luigi Bernardi
La tigre: Cino Conti
Il carpentiere: Ernesto Badini
La Principessa: Ida Mannarini
Il Capit. dei Marats: Pasquale Lombardo
Il portatore di ordini: Il ladro: Arturo Pellegrino
Il prigioniero: Arturo Pellegrino

Negli intervalli: Notiziario artistico - (Milano): Notiziario inglese - Conversazione brillante di Carlo Salva.

Dopo l'opera: Giornale radio - Indi (Milano-Firenze): Notiziario spagnolo.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - KW. 3

12.45: Giornale radio.

13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Lo Ciccio: Catorasamente, danza catalanica; 2. Wolf-Ferrari: La vedova scaltra, fantasia; 3. Di Dio: Serenata marinara, intermezzo; 4. Szokoli: Chi sa dir dov'è Lui, one step; 5. Manno: Zaide, ouverture drammatica; 6. Mariotti: Pavana dogale, intermezzo; 7. Travaglia: a) Notturno; b) Baccanale (dalla suite Venezia Merisio).

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.



Maria Carbone

17.30-18.10: MUSICA DA CAMERA: 1. a) Mendelssohn: Elegia; b) Liszt: Ricordanza, studio trascendentale (pianista Ester Miracola); 2. Boccherini: Sesta sonata in la maggiore per violoncello e pianoforte (violoncellista Alessandro Ruggeri, al pianoforte il M.^o Giacomo Cottone); 3. I. Tantiello: Pezzo caratteristico (pianista Ester Miracola); 4. Martucci: Canzo d'amore (violoncellista Alessandro Ruggeri).

18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALILLA: Teatrino. 20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit - Giornale radio. 20.20-20.45: Dischi. 20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. 20.45:

Concerto vocale e strumentale

diretto dal M.^o ENRICO MARTUCCI

Parte prima:

1. Bach: Ouverture giubilare (orchestra).
2. a) Poenitz: Nordische Ballade, op. 33; b) De la Presle: Le jardin mouillé (arapista Elvira Pace Lo Giudice).
3. Mozart: a) Ridente la calma; b) Il Re pastore, «L'amor, sarò costante» (soprano Hella Helt Di Gregorio).
4. Rossini: Cenerentola, recitativo e aria, «Sia qualunque delle figlie» (basso Agostino Oliva).
5. Poulès-Schubert: Fantasia (orchestra).
6. a) Probst: A sera; b) Andersen: Valzer da concerto per flauto e pianoforte (solista Michele Diamante).
7. Rossini: La gazza ladra, «Di piacer mi balza il cor» (soprano Hella Helt Di Gregorio).
8. Gounod: Faust, «Serenata» (basso Agostino Oliva).

9. Weber: Preziosa, ouverture (orchestra). Mario Taccari: «Confessioni al microfono», conversazione.

Parte seconda:

10. Schuecher: Mazurka da concerto op. 12 (arapista Elvira Pace Lo Giudice).
11. Rossini: Il barbiere di Siviglia, «La cagnina» (basso Agostino Oliva).
12. a) Kohler: Berceuse; b) Ignato: La Romanesca, danza francese del '600 per flauto e pianoforte (solista Michele Diamante).
13. Grieg: Peer Gynt, prima suite: a) Il mattino; b) Monte d'Asse, c) Danza d'Anitra, d) Nella caverna del Re della montagna (orchestra).
14. Mozart: Don Giovanni, «La ci darem la mano», duetto (soprano Hella Helt Di Gregorio, basso Agostino Oliva).
15. Ponchielli: La Gioconda, «La danza delle ore» (orchestra).
- 23: Giornale radio.

PROGRAMMI ESTERI

SEGNALAZIONI

CONCERTI SINFONICI

19: Monaco (C. Franck: compositione dirige sue composizioni) - 20.3: Bruxelles II - 20.15: Lubiana - 20.30: Praga, Moravská-Ostrava, Bratislava, Brno, Kosice (Violino e orchestra), Drait-wich (Haendel) - 20.45: Strasburgo (Schubert), Rennes - 21: Vienna (Direzione di Anderlieth) - 24: Francoforte, Stoccarda.

CONCERTI VARIATI

19: Francoforte, Stoccarda - 19.20: Bucarest (Archi) - 19.30: Bernmuenster (Musica italiana) - 19.45: Huzar - 20: Sottens - 20.30: Marsiglia, Grenoble - 20.45: Colonia (Musiche militari) - 21: Oslo, Lussemburgo - 21.40: Belgrado - 21.55: Hilversum (Orchestra e organo) - 22.30: Budapest.

TRASMISSIONI

RELIGIOSE

18.30: Bruxelles I.

OPERETTE

21.40: Lussemburgo.

MUSICA DA CAMERA

20.15: Bucarest - 21: Parigi P. - 23: Amburgo.

SOLI

19: Koenigsusterhausen (Piano) - 19.5: Sottens (Organo) - 22.3: Amburgo (Piano a quattro mani).

COMMEDIE

20.30: Bordeaux-Lafayette - 20.45: Radio Parigi - 21: Breslavia - 23.10: Koenigsberg - 22: Bernmuenster.

MUSICA DA BALLO

22: Stoccolma - 22.10: Bruxelles I - 22.30: London Regional, Midland Regional, Strasburgo, Bordeaux-Lafayette - 23: Lipsia - 23.50: Vienna.

VARIE

20: Stoccolma - 20.30: London Regional, Midland Regional.

AUSTRIA

VIENNA

Kc. 592; m. 506.8; KW. 120

18.30: Conversazioni.

19: Giornale parlato.

19.20: Attualità varie.

20.45: Musica brillante a da ballo. «Wien-Paris-London».

21: Concerto sinfonico diretto da Anderlieth.

21. Reint: Musica in stile antico per orchestra d'archi.

22: Max W. Ast, Quartetto Liedt per soprano e orchestra.

3. Liszt: Orfeo, poema sinfonico.

4. Wagner: Viaggio di Sigfrido sul Reno dal Crepuscolo degli Dei.

5. Wagner: Scena finale del Crepuscolo degli Dei.

Nel-l'interv. Giornale parlato.

22.45: Musica riprodotta.

23.30: Comunicati vari.

21.5: Conversazione.

21.20: Come Bratislava.

22.15: Giornale parlato - Dischi.

22.45-23: Not. in francese.

BELGIO

BRUXELLES I

Kc. 620; m. 483.9; KW. 15

18.30: Trasmissione dell'Unità in onore della Santa Vergine dalla chiesa dei Domenicani.

19: Per l'opera.

19.15: Musica variata.

19.30: Giornale parlato.

20: Musica brillante.

21: Programma variato.

21.15: Concerto variato.

22: Giornale parlato.

19.10-21: Mus. da ballo.

BRUXELLES II

Kc. 932; m. 321.9; KW. 15

18.15: Musica riprodotta.

19: Convers. - Dischi.

20.15: Giornale parlato.

20.30: Concerto sinfonico di musica fiamminga con interm. di recitazione.

20.45: Conversazione.

21: Seguito del concerto.

22: Giornale parlato.

22.10-23: Trio Vianura.

CECOSLOVACCHIA

PRAGA I

Kc. 638; m. 470.2; KW. 120

17.55: Dischi - Conversazione.

18.20: Trasm. in tedesco.

19.10: Dischi - Comunic.

19.25: Dischi - Attualità.

19.40: Musica da Jazz.

20.19: Moravská-Ostrava.

20.30: Wieniawski: Concerto in re minore, op. 22, per violino e orch.

21.5: Conversazione.

21.20: Come Bratislava.

22.15: Giornale parlato - Dischi.

22.45-23: Not. in francese.

BRATISLAVA

Kc. 1004; m. 298.8; KW. 15.5

18.50: Trasm. in tedesco.

19.45: Conc. d'organo dalla chiesa dei francescani.

20.10: Come Praga.

20.19: Radio-bozzetto.

20.30: Come Praga.

21.5: Conversazione.

21.20: Musica brillante.

22.15: Come Praga.

22.30: Notizie in ungher.

22.45-23: Mus. di dischi.

FUMATORI
che devono smettere di fumare riusciranno facilmente nell'intento seguendo il nostro nuovo metodo.

INFORMAZIONI GRATUITE
LABORA - Casella Postale 3024
MILANO (158)

RADIOCONCORSO

Motta Connettoni

Fino al 15 Luglio si possono mandare le proposte
ed entro il **31 Luglio** verranno resi noti i risultati

BRNO
18.30: Trasmi. in tedesco.
18.20: Dischi - Convers.
18.35: Per l'operaio.
18.45: Piano e canto.
19.10: Trasmi. da Praga.
20.10: Moravská Ostrava.
20.30: Trasmi. da Praga.
21.15: Conversazione.
21.30: Come Bratislava.
22.15-23: Trasmi. da Praga.

KOSICE
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Trasmi. da Praga.
20.10: Come Bratislava.
20.30: Trasmi. da Praga.
21.15: Conversazione.
21.30: Come Bratislava.
22.15: Trasmi. da Praga.
22.30-23: Come Bratislava.

MORAVSKA OSTRAVA
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Trasmi. da Praga.
20.10: Come Bratislava.
20.30: Trasmi. da Praga.
21.15: Conversazione.
21.30: Come Bratislava.
22.15: Trasmi. da Praga.
22.30-23: Come Bratislava.

DANIMARCA
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Trasmi. da Praga.
20.10: Come Bratislava.
20.30: Trasmi. da Praga.
21.15: Conversazione.
21.30: Come Bratislava.
22.15: Trasmi. da Praga.
22.30-23: Come Bratislava.

FRANCIA
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Trasmi. da Praga.
20.10: Come Bratislava.
20.30: Trasmi. da Praga.
21.15: Conversazione.
21.30: Come Bratislava.
22.15: Trasmi. da Praga.
22.30-23: Come Bratislava.

GRENOBLE
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Trasmi. da Praga.
20.10: Come Bratislava.
20.30: Trasmi. da Praga.
21.15: Conversazione.
21.30: Come Bratislava.
22.15: Trasmi. da Praga.
22.30-23: Come Bratislava.

LYON-LA-DOUA
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Trasmi. da Praga.
20.10: Come Bratislava.
20.30: Trasmi. da Praga.
21.15: Conversazione.
21.30: Come Bratislava.
22.15: Trasmi. da Praga.
22.30-23: Come Bratislava.

MARSIGLIA
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Trasmi. da Praga.
20.10: Come Bratislava.
20.30: Trasmi. da Praga.
21.15: Conversazione.
21.30: Come Bratislava.
22.15: Trasmi. da Praga.
22.30-23: Come Bratislava.

CREMA
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Trasmi. da Praga.
20.10: Come Bratislava.
20.30: Trasmi. da Praga.
21.15: Conversazione.
21.30: Come Bratislava.
22.15: Trasmi. da Praga.
22.30-23: Come Bratislava.

GIOCONDA
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Trasmi. da Praga.
20.10: Come Bratislava.
20.30: Trasmi. da Praga.
21.15: Conversazione.
21.30: Come Bratislava.
22.15: Trasmi. da Praga.
22.30-23: Come Bratislava.

La bellezza ha due
gioventù: quella natu-
rale e quella acquistata
con l'eccellente
« Crema Giocondal »

la nemica delle rughe

20.30: Concerto variato:
1. Beethoven: *Quintetto*
op. 16; 2. Canto:
Saint-Saëns: *Capriccio su note*
notte, danese, russi;
4. Canto; 5. Ibert: *Tre*
petits brèvi.

NIZZA-JUAN-LES-PINS
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

PARIGI P. P.
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

PARIGI P. P.
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

PARIGI TORRE EIFFEL
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

RADIO PARIGI
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

GERMANIA
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

RENNES
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

STRASBURGO
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

BERLINO
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

BRESLIAVIA
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

COLONIA
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

MONACO
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

19.50: Attualità varie.
20: Giornale parlato.
20.15: Come Königsberg.
20.30: Concerto sinfonico:
Schubert: 1. *Rosamunda*.
2. Canto; 3. Cinque mi-
nuti e sei trio per or-
chestra d'archi; 4. Can-
to; 5. *Sinfonia incompiu-
ta* in si minore; 6. Can-
to. Nell'intervallo: Gio-
nale parlato.
22.30: Musica da ballo.

TOLOSA
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

AMBURGO
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

KÖNIGSBERG
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

KÖNIGSWUSTERHAUSEN
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

LIPSIJA
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

MONACO
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

MONACO
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

MONACO
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

19.50: Attualità varie.
20: Giornale parlato.
20.15: Come Königsberg.
20.30: Concerto sinfonico:
Schubert: 1. *Rosamunda*.
2. Canto; 3. Cinque mi-
nuti e sei trio per or-
chestra d'archi; 4. Can-
to; 5. *Sinfonia incompiu-
ta* in si minore; 6. Can-
to. Nell'intervallo: Gio-
nale parlato.
22.30: Musica da ballo.

FRANCOFORTE
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

FRANCOFORTE
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

FRANCOFORTE
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

FRANCOFORTE
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

FRANCOFORTE
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

FRANCOFORTE
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

FRANCOFORTE
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

FRANCOFORTE
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

MONACO DI BAVIERA
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

MONACO DI BAVIERA
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

MONACO DI BAVIERA
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

MONACO DI BAVIERA
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

MONACO DI BAVIERA
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

MONACO DI BAVIERA
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

MONACO DI BAVIERA
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

MONACO DI BAVIERA
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

MONACO DI BAVIERA
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

le con arie per soprano
e tenore: Musiche di
Handel: 1. *Concerto gran-
de* in re, op. n. 3; 2. *Ter-
zetto*, balletto per canto
e danza.
21.30: Giornale parlato.
22: Bollettino transatlanti-
co (dall'America).
22.15: Musica brillante.
22.30 (12): Musica da ballo
(Roy Fox and his Band).
22.35 (solo London Na-
tional): Televisione (il suo-
no su n. 296,2).

LONDON REGIONAL
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

LONDON REGIONAL
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

LONDON REGIONAL
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

LONDON REGIONAL
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

LONDON REGIONAL
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

LONDON REGIONAL
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

LONDON REGIONAL
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

LONDON REGIONAL
18.30: Trasmissione in ungherese.
18.45: Piano e canto.
19.15: Musica riprodotta.
19.45: Giornale parlato.
20.10: Notizie finanziarie.
20.15: Musica di dischi.
21: Giornale parlato.
21.15: Serata di varietà.

Con lire 33

al mese per 10 mesi
avrete la recentissima
perfezionata
Voigtlander Bessa
6x9 anastig. 1:6,3
con autocattaso, cor-
redato di schermo
giallo, borsa lusso,
4 pellicole.
(L. 33 all'ordinazione
e 9 rate mensili di
L. 33 - Prezzo come
contanti).

Ditta "VAR,"
Milano, Corso Italia, 27

**Chiedere
ricco catalogo "130",
gratis**



MERCATINI

10 LUGLIO 1935 - XIII

LUBIANA

kc. 527; m. 569,3; kW. 5
18: Musica di dischi.
18.10: Concerto variato.
19.05: Per gli ascoltatori.
19.10: Giornale parlato.
19.30: Conversazione.
20: Musica di dischi.
20.15: Concerto sinfonico.
21.30: Giornale parlato.
22: Musica variata.

LUSSEMBURGO

kc. 230; m. 1304; kW. 150
18.15: Musica brillante a da ballo.
19.15: Comm. - Dischi.
19.35: Notizie in francese e in tedesco.
21: Concerto variato: 1. Adam: *Girlanda*, ouvert.; 2. Schubert: *Waltz triste*; 3. Puccini: *Capitania sulla Bohème*; 4. La Gye: *Huise d'Albatros*.
21.40: Reich: *D'offer Marie-Madeleine*, operetta (selezione).
22.45: Danze (dischi).

NORVEGIA

OSLO

kc. 260; m. 1154; kW. 60
18: Per le signorine.
18.55: Comunicati vari.
19.15: Giornale parlato.
19.30: Notizie agricole.
19.40: Per gli operai.
20: Concerto vocale.
20.30: Conversazione.
21: Concerto variato: 1. Grieg: *Suite di Holberg*; 2. Jordan: *Federlith* (testo di Knut Hamsun).
21.40: Comunicati vari.
22: Conversazione.
22.15: Seguito del concerto: 3. Weber: Ouverture del *Francu Tiratore*; 4. Berlioz: *Valzer e marcia della Sinfonia fantastica*; 5. Svendsen: *Caravale degli artisti norvegesi*; 6. Ciaikovski: *Ouverture* (187).

OLANDA

HILVERSUM

kc. 160; m. 1875; kW. 50
18.55: Couc. orchestrale.
19.30: Conversazione.
19.40: Musica brillante.
19.50: Giornale parlato - Comunicati vari.
19.55: Musica brillante.
20.25: Radiocommedia.
21.15: Musica riprodotta.
21.40: Orchestra e organo.
21.50: Vannelli: *Sinfonia in do*; 2. Scarlatti: *Motet per organo e orchestra d'archi*; 3. Mozart: *Serenata notturna*.
22.40-23.40: Concerto di dischi.

HUIZEN

kc. 995; m. 301,5; kW. 20
18.10: Da stabilire.
18.40: Comunicati di polizia - Informazioni e richieste - e conversazioni varie - Giornale parlato.
18.45: Radiorchestra a cava; 1. Doppler: *Ouy di Hla*; 2. Dvorak: *Dance slave*; 3. Raff: *Capriccio*; 4. Wieniawski: *Legenda*; 5. Smetana: *Fantasia sulla Sposa venduta*; 6. Brahms: *Variazioni su un tema di Haydn*, op. 56.
20.00: Conversazione.
21.10: Mendelssohn: *Lobgesang*, sinfonia cantata per due soprani, tenore, coro e orchestra.

22.15: Giornale parlato.
22.20-23.40: Concerto di dischi.

POLONIA

VARSAVIA I

kc. 224; m. 1339; kW. 120
18.30: Per i fanciulli.
18.55: Dischi - Comunicati.
19.30: Concerto vocale.
19.50: Attualità varie.
20: Per gli agricoltori.
20.15: Concerto mandolin.
20.35: Giornale parlato.
20.45: Conversazione.
21: Concerto variato.
21.35: Conversazione.
21.43: Concerto corale.
22.5: Notizie varie.
22.15: Musica brillante.
22.35: Corrispondenza in francese agli ascoltatori.

ROMANIA

BUCUREST I

kc. 823; m. 364,5; kW. 12
10: Giornale parlato.
18.15: Concerto variato.
18.55: Conversazione.
19.30: Concerto per archi.
19.50: Comunicati vari.
20: Cronaca libraria.
20.15: Musica da camera: 1. Bach: *Sonata* per piano e violino in si minore; 2. Schumann: *Sonata* n. 1 in la minore.
20.45: Concerto vocale.
21.5: Musica brillante.
21.30: Giornale parlato.
21.40: Concerto variato.
22.15: Notizie in francese e in tedesco.
22.35: Musica brillante.

SPAGNA

BARCELONA

kc. 795; m. 377,4; kW. 5
19.22: Dischi richiesti - Per i fanciulli - Notizie - Sport - Borsa - Attualità - Quotazioni di merci.
21: Campanone - Notiziario.
21.55: Musica popolare e brillante (orchestra) - Nell'intervallo: Conversazione.
22.30: Musica in catalano in due atti.
1: Notiziario - Fine.

MADRID

kc. 1095; m. 274; kW. 7
18: Campanone - Musica brillante - Conversazione.
19: Per gli ascoltatori.
19.30: Giornale parlato - Conversazione.
20.30: Concerto di canto.
21: Conversazione - Giornale parlato - Concerto del sestetto con intermezzi per soprano.
22: Giornale parlato - Puccini: Selezione del secondo e terzo atto della *Bohème*.
0.45-1: Giornale parlato.

SVEZIA

STOCKHOLM

kc. 704; m. 426,1; kW. 55
17.50: Concerto di dischi.
18.45: Couc. in inglese.
19.30: Conversazione.

PROPAGANDA SETA PURA NATURALE



Speciale offerta fino al 20 luglio 1935: taglio camicia, m. 3,50, bourrette di pura seta naturale, colore bianco avorio, tessuto di grande resistenza, lunga durata, L. 19, tre tagli L. 55, camicia confezionata, taglio perfetto, rinforzi, polsi, collo ricambio, L. 29, tre camicie L. 52. Anticipo metà con l'ordine, il resto in assegno. Gratis, campioni tessuti vari disegni colori, a richiesta. Indirizzare:

SETIFICIO LOMBARDO, REPARTO T - BRESCIA



Imiei denti han sempre 20 anni!

Solo coloro che han sempre adoperato, e sin dalla prima infanzia, la PASTA DENTIFRICIA GIBBS, possono dire altrettanto!

Infalli il Sapone Speciale, contenuto nella PASTA DENTIFRICIA GIBBS:

- dissolve i sedimenti grassi che si formano sui denti
- neutralizza gli acidi della bocca prevenendo in tal modo la carie
- conserva i denti sani e perfettamente bianchi senza intaccare minimamente lo smalto.

Ecco, perchè i migliori specialisti dell'igiene dentaria non esitano a raccomandare la

PASTA DENTIFRICIA

A BASE DI SAPONE SPECIALE



Soc. An. Stabilimenti Italiani Gibbs - Milano

MONTE CENERI

kc. 1167; m. 257,1; kW. 15
19.30: Solisti celebri (dischi).
19.45 (da Borna): Notiziario dell'Agenzia telegrafica svizzera.
20: Orientazione agricola.
20.15: Trasmissione dalla Svizzera interna.
22.22.30: Bollettino meteorologico dell'Osservatorio di Zurigo - Musica brillante (radioorchestra).
1: Suppl. gli studenti di Heidelberg, ouverture: 2. Nikolajewski: *Una tabacchiera musicale*; 3. Pich-Mangual: *Chaconne*; 4. Raff: *La polca della Regina*, capriccio; 5. Rubinstein: *Melodia*; 6. Gounod: *La regina di Saba*, marcia a corteo.

SOTTENS

kc. 677; m. 443,1; kW. 25
18: Musica riprodotta.
18.45: Letture letterarie.
19: Concerto d'organo.
19.40: Attualità varia.
20: Concerto variato: 1. Weingartner: *Concerto per orchestra d'archi*; 2. Grieg: Ouverture della *Rosère de Salen*; 3. Monigay: *Chaconne Rigodon* dall'opera *Atine*; 4. Fauré: *Suite di*

Pelliss et Melisande, 5. St. Saens: *Le rouet d'Omphale*; 6. D'Indy: *Sarabande e Minuetto della Suite in re*; 7. Ravel: *Ma mère l'oye*.
21.20: Giornale parlato.
21.30: Concerto variato.

UNGHERIA

BUDAPEST I

kc. 546; m. 549,5; kW. 120
19: Concerto variato.
19.30: Convers. politica.
20.5: Concerto vocale.
21: Trasm. da Varsavia.
21.40: Giornale parlato.
22: Musica riprodotta.
23.30: Concerto orchestrale: 1. Adam: *La bambola di Nürnberg*, ouverture; 2. Mascagni: *Cavalleria rusticana*, fantasia; 3. Lehár: *La vedova allegra*, valzer; 4. Jersel: *La farfalla notturna*, intermezzo; 5. Polgar: *Serenata napoletana*; 6. Hrubý: *Pot-pouri della opera di Lehár*; 7. Grieg: *Canz. di Solberg*; 8. Pesti: *Petof*, ouverture.
0.6: Giornale parlato.

U. R. S. S.

MOSCA I

kc. 172; m. 1744; kW. 500
17.30: Concerto variato.
18.15: Concerto variato.

19.30: Concerto variato.
21: Conversaz. in ceco.
21.55: Campanone del Krem-lino.
22.5: Convers. in inglese.
23.5: Convers. in tedesco.

MOSCA II

kc. 271; m. 1107; kW. 100
16.25: Concerto sinfonico.

MOSCA III

kc. 401; m. 745; kW. 100
16.30: Concerto: Musicisti e poeti russi.
17.30: Massenet: *Manon*, opera (dischi).
21: Musica da ballo.

STAZIONI

EXTRAEUROPEE

ALGERI

kc. 941; m. 318,8; kW. 12
19: Musica orientale.
19.45: Dischi - Notiziari - Bollettini - Conversaz.
21.40: Concerto dell'orchestra della stazione dedicata alla musica spagnola - Nell'intervallo a alla fine Dischi - Notiz.

RABAT

kc. 601; m. 499,2; kW. 25
21: Musica riprodotta.
21.45: Musica brillante.
22: Giornale parlato.
22.15: Musica da camera.
23.23.30: Musica da ballo.

IL FIORE DELLA SETTIMANA LILLA'

Il destino del lilla è di dar nell'occhio solo quando spampnata i suoi fiori: offerta, ben presto consumata, di dolce profumo di coniglio nuziale. Poi non se ne sa più nulla. Non resta che attendere il turno dell'anno venturo.

Questo turno, possiamo aspettarlo noi, uomini, che misuriamo la nostra vita nella durata degli anni. L'espressione «l'anno venturo», che per noi uomini è fornita d'un certo significato, non lo è per le creature terrestri la cui vita dura dopo poche settimane o addirittura pochi giorni.



Pensiamo, per esempio, ad una farfalla che sia nata questa settimana: la settimana ventura sarà già morta. Alla sua nascita, i lilla erano già sfioriti da alcuni mesi; prima della sua morte non rifioriranno di certo. Le cose vanno, per l'esperienza della nostra farfalla, come se i lilla non fiorissero affatto.

Ma si potrebbe, sulla farfalla nata ad avvenuta sfioritura dei lilla, inventare una bella favola. Venuta per caso a posare all'ombra d'un arbusto di lilla, così esclama l'effimera farfalla: «Ecco qua una razza d'albero che non fa fiore». «T'inganni — interloquisce una longeva lucertola; — io, che per divino privilegio vivo da secoli e secoli (1), ti posso garantire il contrario. Alcuni secoli or sono, quando sulla faccia della terra le rondini non erano ancora comparse, e quando il fuoco del sole, ancora giovanissimo, non aveva tuttavia raggiunto l'attuale temperatura, i lilla fiorivano».

«Che dici mai? Ti credo a fatica». «Io ti parlo dell'infanzia della terra, d'un tempo lontanissimo dalla nascita della tua razza. Enormi rivoluzioni cosmiche sono intervenute da allora. Basti dire che, a quel tempo, di quando in quando cadeva acqua dal cielo, e le notti erano più lunghe del giorno».

«Evidentemente il mondo si trovava in un periodo di formazione».

«E mirabili cose avvenivano. Oh, secoli d'oro! I fiori dei lilla riempivano tutta quella terra foresta. Figurati miliardi di fiori raggruppati, lassù alto, in pannocchie grandi alcuni milioni di volte più del tuo corpo. Erano diecimila volte più luminosi delle tue ali. Il loro nettare delizioso rendeva gradevole masticare ai farfalle ancor tenenti a una stirpe oggi completamente sparita».

«Farfalle, dici? Oh, chissà com'erano felici, o sapiente».

«Costituivano un vasto impero di cui si sono perdute le tracce».

«E io non potrò mai veder fiorire il lilla?». «Potrà bestia, che discorsi. Tu non vivrai nemmeno mezzo secolo. Nemmeno io se tu potrai arrivarci; tanto la data è lontana. Comunque, se non ho sbagliato i miei calcoli, io dovrei, fra un certo numero di secoli, all'appello d'una voce che mi libererà nell'anima, ritirarmi in un crepuscolo della montagna, e, nelle fredde tenebre, dormire finché il sole non si ricaccerà e non rispunti la vita. Quando uscirò di là, troverò un mondo tutto rifatto da capo, con farfalle completamente nuove e con lilla in fiore».

«E io, no? Ebbene, se mi tocca morir così presto, voglio, per dopo la mia morte, sognare splendide e inebrianti nubi di nettare di lilla. No, io non morirò del tutto. Codesto nettare viene gloriosamente libato ai banchetti delle farfalle immortali, nella vita che sta dopo la vita».

NOVALESA.

(1) NB. — La lucertola dice «secoli». Noi intenderemo «mesi».

GIOVEDÌ

11 LUGLIO 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

ROMA: ke. 713 - m. 420,8 - k.w. 50
NAPOLI: ke. 1104 - m. 371,7 - k.w. 1,5
BARI: ke. 1069 - m. 282,3 - k.w. 30
MILANO II: ke. 1366 - m. 219,6 - k.w. 0,2
TORINO II: ke. 1357 - m. 221,1 - k.w. 4

MILANO II e TORINO II
entrano in collegamento con Roma alle 20,50

Nell'intervallo del concerto pomeridiano (ore 17,30 circa) ed alle ore 20,15 saranno date notizie del Giro ciclistico di Francia.

7,30-7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

7,45-8 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Pleschow: Il jazz innamorato; 2. Fould: Mendelssohn; 3. Ciaikovski: Barcarola; 4. Cassado: Rondò spagnolo; 5. Caslar: Dàmmi tante cose.

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (Vedi pag. 22).

16,30-16,40: Giornale radio - Cambi.

16,40 (Napoli): Bambinopoli - La palestra dei perché: Corrispondenza, giochi.

16,40-17,5 (Bari): Il salotto delle signore: «Educatrice di Principi», conversazione di Lavinia Terrotoli-Adami.

16,40-17,5 (Roma): Giornalino del fanciullo.

17,5-17,55: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. a) Gluck-Brahms: Gavotta, b) Brahms: Ballata, op. 118 (pianista Vera Gobbi Belcredi); 2. a) Max Regner: Nina-nanna, b) Delibes: Lakmé, strofe (soprano Vera Olmastroni); 3. Quattro canzoni popolari polacche interpretate dal basso Paolo Prokopien; 4. a) Tacevich: Cinque schizzi balcanici, b) Turina: Orgia (pianista Vera Gobbi Belcredi); 5. a) Cimara: Stornello, b) Brogi: Il Volontario (soprano Vera Olmastroni).

17,55-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Quotazioni del grano.

18,40-19 (Bari): TRASMISSIONE PER LA GRECIA - Lezione di lingua italiana.

18,45-19 (Roma): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro.

19-20,15 (Roma-Bari): Notiziari in lingue estere - Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

19,15-19,45 (Roma III): MUSICA VARIA - Note romane.

19,45-20,15 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19,45-20,15 (Roma III): CONCERTO ORCHESTRALE (Trasmissione offerta dalla Soc. An. ELAH).

20,15-20,40 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA: Inno nazionale greco; Notiziario greco; Eventuali comunicazioni; Segnale orario; Conversazione.

20,15: Notizie del Giro ciclistico di Francia.

20,20: Giornale radio.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Prof. ARTHUR MARCAPATI: Commento a «La guerra», lirica di G. Carducci.

Stazioni di: Genova - Milano II - Torino II
Roma III

dalle ore 19,45 alle 20,15

Concerto variato

offerto dalla S. A. ELAH di Pegli

20,40: STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

La Cabrera

Dramma lirico in un atto e due quadri

di ENRICO CAIN

Musica di GABRIELE DUPONT

Diretto dal M^{re} ARRIGO PEDROLLO

Maestro del coro: GIUSEPPE CONCA

Personaggi:

Antalia Augusta Oltrabella
Teresta Rita Monticone
Juana Mirra Satta
Rosario Maria Marucci
Pedrito Antonio Melandri
Juan Cheppa Giuseppe Bravura
Riosso Bruno Carmassi
Joquin Giuseppe Nessi
Loste N. N.

Dopo il dramma lirico: Conversazione di Angelo Frattini.

Primavera fiorentina

Opera in un atto e tre quadri

di M. GHISALBERTI

Musica di ARRIGO PEDROLLO

diretta dall'Autore

Maestro del coro: GIUSEPPE CONCA

Personaggi:

Lapo Emilio Ghirardini
Messer Cecco Giuseppe Nessi
Messer Niccolò Bruno Carmassi
Spinellozzo Alessio Solcy
Baldo Piero Pauli
Isabella Augusta Oltrabella
Fiorenza Maria Marucci
Lisetta Gina Bernelli
Spina Bianca Rossi Lenzi
Una fante Ines M. Guasconi
Raimondo Vincenzo Capponi
Vannicello Gino del Signore
Uberto Giuseppe Bravura

Dopo l'opera: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

ROMA III

MILANO: ke. 814 - m. 308,6 - k.w. 50 - TORINO: ke. 1140 - m. 363,2 - k.w. 7 - GENOVA: ke. 986 - m. 304,2 - k.w. 10

TRIESTE: ke. 1292 - m. 245,5 - k.w. 10

FIRENZE: ke. 610 - m. 491,8 - k.w. 20

BOLZANO: ke. 636 - m. 530,7 - k.w. 1

ROMA III: ke. 1298 - m. 258,5 - k.w. 1

BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 19,30

ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,50

Nell'intervallo del concerto pomeridiano (ore 17,30 circa) ed alle ore 20,15 saranno date notizie del Giro ciclistico di Francia.

7,30: Ginnastica da camera.

7,45-8: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30: ORCHESTRA AMBROSIANA diretta dal M^{re} I. CULOTTA: 1. Verdi: Luisa Miller, sinfonia; 2. Wassil: Adagio romantico; 3. De Micheli: Terza piccola suite; 4. Joki: Nel regno della principessa Turandot; 5. Wolf-Ferrari: La vedova scaltra, fantasia; 6. Beccs: Intermezzo lirico; 7. Pietri: Giocondo Zappatera, zibaldone; 8. Culotta: Pifferata montanara; 9. Valisi: Seduzioni; 10. Malatesta: Seguidilla.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5-13,40: CONCERTO ORCHESTRALE: 1. Levine: Umoresca; 2. Humperdinck: «Cavalcata della strega», dall'opera Hansel e Gretel; 3. Lecocq: I fantocini; 4. Caludi: Canzone italiana; 5. Bizet: «La trottola» dalla suite Giochi di fanciulli; 6. D'Ambrosio: Tarantella.

GIOVEDÌ

11 LUGLIO 1935 - XIII

13.5-14 (Bologna): CONCERTO DEL QUINTETO:
1. De Micheli: *Danza di danze*; 2. Limentani:
Campane melanconiche; 3. Billi: *Piccola serenata*; 4. Derksen: *Danza polacca*.
13.40-14: MUSICA VARIA (dischi).
14-14.15: Borsa e Dischi.
14.15-14.25 (Milano): Borsa.
16.30: Giornale radio.
16.40: Cantuccio dei bambini.

LA FIABA DELL'ANATROCCOLO
parole di LORENZO GIGLI e musica di C. F. GARRO.

17.5: CONCERTO VOCALE con il concorso del tenore PRIMO MONTANARI e del soprano MARIA MONTANARI. 1. Fiolow: *Maria e l'adipato*; 2. Mascagni: *Il piccolo Mariù*, canzone di Mariella; 3. Massenet: *Werther*; « Ah! non mi riedestare »; 4. Massenet: *Cendrillon*; « Ah, le mie care sorelle »; 5. Donizetti: *Lucia di Lammermoor*; « Tombe degli avi miei »; 6. Mascagni: *Iris*; « Ho fatto un triste sogno »; 7. Donizetti: *Don Pasquale*; « Cerchio in lontana terra »; 8. Bizet: *I pescatori di perle*; « La notte è scesa ».

17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.
18-18.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

18.10-18.20: Conversazione di Alessandro Cato: « Gerolamo Savonarola ».

19.45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bozzeno): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro.

19-20.15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bozzeno): Notiziario in lingua estere - Lezione di lingua italiana per stranieri.

19.15-19.45 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19-19.45 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - MUSICA VARIA.

19.45-20.15 (Milano II-Torino II-Genova): CONCERTO ORCHESTRALE (Trasmissione offerta dalla Soc. AN. ELAI).

20.15: Notizie del Giro ciclistico di Francia.

20.20: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Prof. ARTURO MARICATTI: Commento a « La guerra », lirica di GIUSEPPE CARDUCCI.

20.40: **Concerto variato**

1. Adam: *Se fossi re*, ouverture (orchestra).
2. De Nardis: *Dalle Scene abruzzesi*, secondo da suite per orchestra; a) San Clemente a Casauria, b) Serenata agli sposi, c) Festa tragica.

3. Quartetto di cetre Madami: 1. Pergolesi: *Concertino* in re minore; a) Adagio, b) Allegro, c) Andante, d) Allegro con spirito; 2. Bach: *Rondo*.

4. Canzoni siciliene interpretate da Vera Sciuto: a) G. Saderio: *Amuri, amuri*, b) Lombardo-Alonzo: *Com'è co' à fattu tu*, c) Lombardo-Alonzo: *Camosciu na grumidda*, d) Frontini: *Ciccina e Don Ciccio*, e) Frontini: *E la pampissa di Volebedu* (canzone etnea), f) Frontini: *Canto di cacerato*.

5. Quartetto di cetre Madami: a) Lulli: *Sarabanda e Giga*, b) Padre Martini: *Balletto*, c) Vivaldi: *Scherzo*.

6. Canzoni siciliene interpretate da Vera Sciuto: a) Mule: *Ed alarò*, b) Favara: *A la vitalora*, c) Favara: *Tunazioni di li Catitura*, d) Favara: *Storia della fanciulla rapita dai pirati*, e) Favara: *Canto di caccia*.

7. Costantini: Dall'opera *Le nozze di Rosalba*: a) Sinfonia, b) Interludio, c) Danza.

Nell'intervallo (ore 21.45 circa): Maria Luisa Flumi: « Paesi e leggende d'Italia » - (Milano): Notiziario in lingua inglese.

22.15-23 (Roma III): Dischi.
22.15 (Milano-Torino-Genova-Bozzeno): MUSICA DA BALLO ORCHESTRA CETRA - (Trieste-Firenze): DISCHI DI MUSICA DA BALLO.
23: Giornale radio - (Milano-Firenze): Notiziario spagnolo.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12.45: Giornale radio.

13-14: CONCERTINO DI MUSICA VARIA: 1. Strauss: *Il cavere della rosa*, valzer; 2. Borchert: *Was euch gefallt*, pol-pourri 1929; 3. Gangelberger: *Mister Brumm*, il rivale, gavotta; 4. Malbert: *Sempre avanti*, marcia.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.10: Orchestra dallo Stabilimento di Mondello Lido.

18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALILLA: Sulla spiaggia di Mondello!

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit.

20.20-20.45: Dischi.

PROGRAMMI ESTERI

SEGNALAZIONI

CONCERTI SINFONICI

20: Bruxelles I - 20.10: Stoccarda - 20.45: Radio Parigi, Drottlich - 22.10: Lussemburgo.

CONCERTI VARIATI

19.5: Beromünster - 19.40: Budapest - 19.45: Huizen (Banda militare e canto) - 20: Drottlich, Vienna (Musiche popolari austriache), Bruxelles II, Lubiana - 20.10: Koenigsberg (Banda militare) - 20.30: Grenoble, Marsiglia - 20.40: Belgrado - 21: Lyon-La Doua - 21.30: Lussemburgo.

21.35: Praga, Moravská-Ostrava, Bratislava, Brno, Kosice - 22.10: Hilversum.

22.10: Sottens - 20.30: Rennes - 22.30: Colonia.

20.15: Bucarest (Giordano: « Andrea Chénier », dischi).

20.10: Lipsia - 20.20: OPERETTE

20.10: Lipsia - 20.20: OPERETTE

20.10: Lipsia - 20.20: OPERETTE

20.10: Lipsia - 20.20: OPERETTE

20.10: Lipsia - 20.20: OPERETTE

20.10: Lipsia - 20.20: OPERETTE

20.10: Lipsia - 20.20: OPERETTE

20.10: Lipsia - 20.20: OPERETTE

20.10: Lipsia - 20.20: OPERETTE

20.10: Lipsia - 20.20: OPERETTE

20.10: Lipsia - 20.20: OPERETTE

20.10: Lipsia - 20.20: OPERETTE

20.10: Lipsia - 20.20: OPERETTE

20.10: Lipsia - 20.20: OPERETTE

20.10: Lipsia - 20.20: OPERETTE

20.10: Lipsia - 20.20: OPERETTE

20.10: Lipsia - 20.20: OPERETTE

20.10: Lipsia - 20.20: OPERETTE

20.10: Lipsia - 20.20: OPERETTE

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45:

Il paese dei campanelli

Operetta in tre atti
del M^e VIRGILIO RANZATO
diretta dal M^e FRANCO MILITELLO

Personaggi:

Bombon Olimpia Sall
Nela Marga Levial
La Gaffe Emanuele Paris
Hans Angelo Virino
Attanasio Gaetano Tozzi
Pomerania Amelia Uras
Turquino Antonio Uras
Basilio Masino La Puma

Negli intervalli F. De Maria: « La città morta », conversazione - Notiziario.

23: Giornale radio.

22: Giornale parlato.

22.13: Danza (dischi).

CECILOVACCHIA

PRAGA I

Kc. 638; m. 470.2; kW. 120

18: Dischi - Conversaz.

18.35: Trasm. in tedesco.

19: Dischi - Comunic.

19.25: Moravská-Ostrava.

20: Attualità varia.

20.20: Trasm. da Brno.

21: Concerto orchestrale (Mahler).

22.15: Giornale parlato.

22.30-23: Musica da ballo.

BRATISLAVA

Kc. 1004; m. 298.8; kW. 13.5

17.50: Trasm. in ungher.

18.35: Conversaz. - Dischi.

19: Come Praga.

19.25: Moravská-Ostrava.

20: Attualità varie.

20.25: Trasm. da Brno.

21: Convers. poetica.

21.35: Come Praga.

22.30: Notiz. in ungher.

22.45-23: Musica di dischi.

BRNO

Kc. 922; m. 325.4; kW. 32

17.40: Trasm. in tedesco.

18.35: Conversaz. - Comunic.

19: Dischi - Conversaz. - Dischi.

19.25: Moravská-Ostrava.

20: Trasm. da Praga.

20.5: Offenbach: Selezione dei *Briganti*, operetta.

21.20-23: Trasm. da Praga.

KOSICE

Kc. 1158; m. 259.1; kW. 2.6

18.30: Conversazione

18.50: Notiz. in ungherese.

18.55: Musica riprodotta.

19.15: Trasm. da Praga.

19.25: Moravská-Ostrava.

20: Come Bratislava.

20.20: Trasm. da Brno.

21.20: Conversazione

21.35: Trasm. da Praga.

22.30-23: Come Bratislava.

MORAVSKA-OSTRAVA

Kc. 1113; m. 269.5; kW. 11.2

18: Dischi - Conversaz.

18.20: Trasm. in tedesco.

19: Come Praga.

19.15: Conc. di una banda militare.

20: Come Praga.

20.20: Come Brno.

21.20: Conversazione.

21.35-23: Come Praga.

DANIMARCA

COPENHAGEN

Kc. 1176; m. 255.1; kW. 10

18.15: Duetto - Dischi.

18.45: Giornale parlato.

19.20: Conversazioni.

20: Concerto variato.

20.45: Convers. - Letture.

21.10: Musica francese.

21.40: Convers. turistica in inglese - Notizie.

21.50: Solti di banjo.

22.30: Concerto variato.

23.00: Musica da ballo.

FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE

Kc. 1077; m. 278.6; kW. 12

18.30: Giornale parlato.

19.45: Conversazioni.

20.15: Notiziario - Dischi.

20.30: Musica brillante a da ballo.

GRENOBLE

Kc. 583; m. 514.8; kW. 15

18.30: Giornale parlato.

20.30 (dal Conservatorio di Parigi): Concerto variato (programma da stabilire).

LYON-LA-DOUA

Kc. 648; m. 463; kW. 15

18.30: Giornale parlato.

19.30: Musica riprodotta.

20: Cronaca varia.

20.30: Musica di dischi.

21: Concerto dei laureati del Conservatorio d'Alia fine: Giornale parlato.

MARSIGLIA

Kc. 749; m. 400.5; kW. 5

18: Musica di dischi.

18.30: Giornale parlato.

19.45: Musica riprodotta.

20: Per gli ascoltatori.

20.30: Concerto variato strumentale.

NIZZA-JUAN-LES-PINS

Kc. 1249; m. 240.2; kW. 2

17.15: Musica riprodotta.

19.40: Giornale parlato.

19.50: Conversazione.

20: Notizie finanziarie.

20.15: Musica riprodotta.

21: Giornale letterario.

21.15: Serata letteraria-musica.

PARIGI P. P.

Kc. 959; m. 312.8; kW. 50

18.25: Per i fanciulli.

18: Dischi - Comunicati.

19.10: Giornale parlato.

19.27: Radiocronaca del Giro di Francia.

19.40: Fantasia varia.

20.10: Conv. di *Gringore*.

20.30: Trasm. da stabilire.

24: Fine.

PARIGI TORRE EIFFEL

Kc. 1456; m. 205; kW. 5

18.45: Conversazione.

18.50: Notizie varie.

19.20: Giornale parlato.

19.45: Concerto di piano.

20: Giornale parlato.

20.30-23: Concerto variato di musica caratteristica delle colonie francesi.

Nell'intervallo: Notizie varie.

RADIO PARIGI

Kc. 952; m. 1648; kW. 75

18.30: Per gli ascoltatori.

18.50: Conversazione.

19: Attualità varia.

19.30: Notizie varie.

19.40: Solti di banjo.

20.30: Giornale parlato.

20.45: Concerto variato: I.

E. E. ERCOLESSI - MILANO

VIA TORINO, 48
succ. PATTARI, 1

STILOGRAFICHE E MATITE

Prima di partire per la campagna

PROVEDETEVI

SPECIALE REPARTO RIPARAZIONI

Debussy: *Notturmi*. 9. Caplet: *Epifania*, per violoncello. 3. Poulenc: *Le cerce*. 4. Dukas: *L'apprendista stregone*, per cello e orchestra. 5. Martelli: *Bussolanti assiri*. 6. Chabrier: *Epifania*. 7. Nelli: intervalli. Notiziario. Alla fine: Musica da ballo.

RENNES
kc. 1040; m. 288,5; kW. 40

18.30: Giornale parlato.
19.45: Comunicati vari.
20.15: Musica di dischi.
20.30: Gerald: *Roberto e Mariana*, commedia in tre atti.

STRASBURGO
kc. 859; m. 349,2; kW. 35

18: Conversazione.
18.15: Convers. storica.
19.30: Concerto variato.
20.30: Giornale parlato.
19.45: Musica riprodotta.
20: Notizie in tedesco.
20.30: Musica riprodotta.
21: Piano e violino. I. Grieg: *Sonata in do minore* per piano e violino. 2. Sjöstrand: *Potenza*. Aulin: *Unserer*. 4. Alsterberg: *Adagio cantabile* del Concerto per violino. 5. Nordberg: *Danza svedese*. 6. Sibelius: *Notturmo*. 7. Palmgren: *Tanzstücken*. 8. Nordberg: *Capriccio svedese*.

Nell'intervallo: Giornale parlato.

TOLOSA
kc. 913; m. 328,6; kW. 60

18: Notiziario. - Musica viennese. - Per i fanciulli. 19: Fantasia. - Canzoni. - Notiziario. - Musica d'opera. 20.15: Musica da camera. - Musica tirolese. 21: Maillart: *I dragoni di Villars*, opera. 23: Musica da ballo. - Cori. - Musica argentina. - Musica militare. 24: Fantasia. - Notiziario. - Musica variata.

GERMANIA

AMBURGO
kc. 904; m. 331,9; kW. 100

18.30: Convers. - Notizie. 19: conversazione.
19.10: Musica brillante.
20: Giornale parlato.
20.10: Serata dedicata alla musica da ballo. In un intervallo (22-22.25): Giornale parlato.
23.24: Come Monaco.

BERLINO
kc. 842; m. 356,7; kW. 100

18.30: Conversazioni.
19: Studenti al microfono.
19.20: *Lieder* per soprano.
19.40: Attualità varie.
20: Giornale parlato.
20.10.24: Grande serata

dedicata alla musica da ballo. - Negli intervalli: Notiziario. - Conversazioni. - Cronache sportive.

BRESLIA
kc. 950; m. 315,8; kW. 100

18.30: Convers. - Notizie.
19: Conversazione. - La bella Slesia.
19.25: Il microfono in uno stabilimento di press. cinematografica.
19.50: Conversazione.
20: Giornale parlato.
20.10: Come Amburgo.
22: Giornale parlato.
22.30.24: Come Berlino.

COLONIA

kc. 658; m. 455,9; kW. 100

18.30: Convers. - Notizie.
19: Programma variato.
19.50: Rassegna libraria.
19.50: Attualità varie.
20: Giornale parlato.
20.10: Serata brillante di attualità e di danze.
22: Giornale parlato.
22.30: Hans Frank: *Bach in cinguio a Lubeca*, commedia con musica di Bach.
23.15.24: Concerto corale di *Lieder*.

FRANCOFORTE

kc. 1195; m. 251; kW. 17

18.30: Attualità - Notizie.
19: Concerto variato.
19.50: Attualità - Varie.

20: Giornale parlato.
20.10: Come Monaco.
22: Giornale parlato.
22.30: Musica brillante.
22.45: Concerto registrato.
24.21: Come Stoccarda.

KOENIGSBERG
kc. 1348; m. 227,6; kW. 1,5

18.30: Convers. - Notizie.
19.10: Internotizie.
19.30: Per i giovani.
20: Giornale parlato.
20.10: Concerto bandistico di musica militare dedicata al Lancia Massari.
21: Come Berlino.
22: Giornale parlato.
22.20: Recitazione.
22.35: *Lieder* per soprano con accompagnamento di piano e flauto.
23: Intervallo.
23.24: Come Berlino.

KOENIGSWUSTERHAUSEN
kc. 191; m. 157; kW. 60

18.30: Conversazioni.
19.10: Come Francoforte.
19.45: Notizie sportive.
20: Giornale parlato.
20.10: Come Monaco.
22: Giornale parlato.
22.30: Musica registrata.
22.45: Bollett. del mare.
23.24: Come Francoforte.

LIPSIA

kc. 785; m. 382,2; kW. 120

18.30: Conversazioni.
19: Programma tedesco: «Gli Hohenstaufen».
20: Giornale parlato.
20.10: Johann Strauss: *Il fazzoletto della regina*, opera in tre atti.
22.10: Giornale parlato.
22.30: Hans Buchner: *Sonata* per violino e piano in re minore.
23.24: Come Berlino.

MONACO DI BAVIERA
kc. 740; m. 405,4; kW. 100

18.30: Radiocommedia.
19.15: Concerto di piano.
19.35: Attualità varie.
20: Giornale parlato.
20.10: Serata brillante di varietà e di danze. Alla pesca delle orch. eteres.
22: Giornale parlato.
22.20: Interm. variato.
23.24: Musica da ballo.

STOCCARDA
kc. 574; m. 522,6; kW. 100

18.30: Lezione di spagnolo.
19.45: Conversazione.
19.50: Programma variato.
20: Giornale parlato.
20.10: Concerto orchestrale sinfonico. 1. *Introduzione passacaglia e fuga doppia* per due orchestre d'archi. 2. Kirchner: *Sinfonia da camera* per tredici strumenti. 3. Niemann: *Piccola suite*.
21.10: Conversazione.
21.20: Musica da ballo.
22: Giornale parlato.
22.30: Come Berlino.
23.2: Musica da camera e lirismo. Schumann: 1. *Fantasia in do maggiore*. 2. *Lieder*. 3. *Andantino varié* per piano a quattro mani. 4. *Lieder*. 5. *Trio in si bemolle maggiore* per piano, violino e cello.

INGHILTERRA

DROITWICH
kc. 200; m. 1500; kW. 150

18: Giornale parlato.
19.25: Internotizie.
19.30 (D): Musica brillante di un'orchestra ungherese.
19.30 (D): Musica per trio.
20: Concerto della banda militare della B.B.C. diretta da O'Donnell. 1. Schubert: *Marcia militare*. n. 3. 2. Busby: *Intermezzo di danze*. 3. Borodin: *Nelle steppe dell'Asia centrale*. 4. Lacôme: *La Serda*, suite spagnola.
20.45: Harold Ramsay: *Sinfonia ritmica*.

Gli alimenti

Emida

SENZA AGGIUNTA DI GLUTINE

SONO PER IL

DIABETICO

un'ancora di salvezza

SONO CUSTOSI COME GLI ALIMENTI COMUNI

CAMPIONI SERIE EMIDA E OPUSCOLO GRATIS

Scrivere a EMILIO DAHÒ
MILANO - Casella Postale 1015

21.30: Giornale parlato.
22: Servizio religioso.
22.15: Conversazione: «Reminiscenze africane».
22.30.24: Musica da ballo (B.B.C. Dance Orch.).

LONDON REGIONAL
kc. 877; m. 342,1; kW. 50

18: Giornale parlato.
18.30: Come Droitwich.
20: Piano e canto.
20.30: J. E. Flecker: *Hassan*, racconto tratto dalle *Mille e una notte* con musica di scena (adatt.).

MIDLAND REGIONAL
kc. 1013; m. 296,2; kW. 50

20: Musica riprodotta.
20.10: Giornale parlato.
20.30: Concerto variato.
21: Intervallo.
21.30: London Regional.
22: Giornale parlato.
22.10.23.25: London Regional.

JUGOSLAVIA

BELGRADO
kc. 686; m. 437,3; kW. 2,5

19: Attualità - Dischi.
19.15: Conversaz. varie.
20: Concerto vocale.
20.40 (trasmissione da Parigi): Concerto variato.
21.40: Cori popolari.
22.10: Giornale parlato.
22.30: Concerto variato.
23.23.30: Musica da ballo.

LUBIANA

kc. 527; m. 569,3; kW. 5

18: Musica di dischi.
18.10: Concerto corale.
18.15: Lezione di sloveno.
19.10: Giornale parlato.
19.30: Conversazione.
20 (da Belgrado): 1. Concerto vocale; 2. (da Parigi): Concerto variato.
21.30: Giornale parlato.
22: Programmi: Selezione di Turandot.

LUSSEMBURGO
kc. 230; m. 1304; kW. 150

18.15: Musica brillante e da ballo.
19.15: Comunicati vari.
19.35: Notizie in francese e in tedesco.
20.40: Musica brillante.
21.30: Concerto variato: 1. Massenet: *Scène pittoresque*; 2. Porret: *Garden party*; 3. Rinsak: *Canto indù*; 4. Sousa: *Le campane della libertà*; marcia.

22: Letture in tedesco.
22.10: Concerto orchestrale: 1. Wagner: *Ouverture del Vascetto fantasista*; 2. Reger: *Maria, lehrst du*; 3. Canto; 4. Brahms: *Danze ungheresi* n. 5 e 6; 5. Jensen: *Attila mormorante*; 6. Mendelssohn: *Marcia nuziale*.
22.40: Danze (dischi).

NORVEGIA

OSLO
kc. 260; m. 3154; kW. 60

18.55: Comunicati vari.
19.30: Musica popolare.
20: Conversazione.
20.30: Concerto per soli con accompagnamento di piano e canto.
21.20: Conversazione.
21.40: Comunicati vari.
22: Conversazione.
22.15: Musica da camera: 1. Möller: *Palca di concerto*; 2. Gounod: *Serenata*; 3. Chopin: *Valzer*; 4. Doppler: *Fantasia ungherese*.

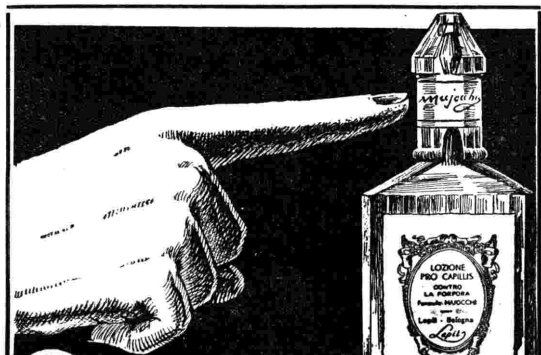
OLANDA

HILVERSUM
kc. 160; m. 1875; kW. 50

18.20: Musica da ballo.
19.10: Concerto di piano.
19.40: Giornale parlato.
19.45: Musica riprodotta.
20.45: Fritz Nagl: *Gastone e Adriana*, commedia.
21.10: Concerto per violino e orchestra.
21.50: Leonard White: *Il matrimonio ideale*, commedia.
22.10: Radiorchestra: 1. Strauss: *Ouv. del Pipistrello*; 2. Lehar: *Oro e argento*; 3. Morci: *Papaveri*; 4. Lenzberg: *Rhapsody Bay*; 5. Fischer: *Chaplinade*; 6. Holzmair: *Il figlio*.
22.45: Giornale parlato.
22.50.23.40: Mus. da ballo.

HUIZEN
kc. 995; m. 301,5; kW. 20

18.40: Comunicati di polizia - Informazioni ecclesiastiche - Cronache e conversazioni varie - Giornale parlato.
19.45: Grande concerto variato di una Banda militare con intermezzi d'alto canto. Negli intervalli: Notizie - Convers. 22.25.23.10: Concerto di dischi.



QUESTO SIGILLO VI GARANTISCE

CHE NON COMPERATE UNA LOZIONE QUALUNQUE

ma Pro Capillis Lepit: quella che vi dà sicuro affidamento di liberarvi dalla forfora e conservarvi a lungo una chioma sana e bella. Infatti, a differenza d'ogni altra lozione, la Pro Capillis Lepit è composta con sostanze scientificamente studiate e provate da uno scienziato specialista: il prof. Majocchi dell'Università di Bologna. La sua composizione scientifica la rende **ADATTA PER QUALSIASI TIPO DI CAPELLO**: siete quindi sicuri di non sbagliare e di spendere bene il vostro denaro.

FRIZIONE L. 250 NORMALE L. 9 DOPPIA L. 17 LUSSO L. 30

PRO CAPILLIS LEPI.T

LA LOZIONE AL CENTO ITALIANA PER CENTO

GIOVEDÌ

11 LUGLIO 1935 - XIII

POLONIA

VARSAVIA I

- kc. 224; m. 1359; kW. 120
 19.45: Conversi. - Dischi.
 19.55: Comunicati vari.
 19.30: Musica di dischi.
 19.50: Attualità varie.
 20: Per i giovani.
 20.10: Musica brillante.
 20.45: Giornale parlato.
 21: Concerto corale.
 21.30: Radiobozzetto.
 21.45: Notizie varie.
 22.10: Musica brillante.

ROMANIA

BUCAREST I

- kc. 823; m. 364.5; kW. 12
 18: Giornale parlato.
 18.15: Musica riprodotta.
 19: Conversazione.
 19.20: Musica di dischi.
 20: Conversazione.
 20.15: Giordano: *Andrea Chénier*, dramma lirico in 4 atti (dischi). Negli intervalli: Giornale parlato. Notizie in francese e in tedesco.

SPAGNA

BARCELONA

- kc. 795; m. 377.4; kW. 5
 19.22: Dischi richiesti - Per i fanciulli - Notiziario - Sport - Borsa - Quotazioni di merci - Attualità.
 22: Campane - Notiziario.
 22.55: Concerto di musica popolare spagnola.
 23.55: Giornale parlato.
 23.15: Concerto della banda metropolitana.
 1: Notiziario - Fine.

MADRID

- kc. 1095; m. 274; kW. 7
 18: Campane - Musica brillante - Conversazione.
 19: Per gli ascoltatori.
 19.30: Giornale parlato - Per i fanciulli.
 21.15: Giornale parlato - Conversazione.
 22: Concerto del sestetto della stazione.
 22.30: Concerto vocale.
 23: Giornale parlato - Concerto della banda municipale di Madrid.
 0.45: 1: Giornale parlato - Campane - Fine.

SVEZIA

STOCOLMA

- kc. 704; m. 426.1; kW. 55
 18.30: Conversazione.
 19: Concerto di piano.
 19.30: Conversazione.
 20: Concerto variato: 1. Nussbaum: *Rapsodia russa*, 2. Delibes: *Frammenti di Sylva*; 3. Grieg: *Det Første Noed*; 4. Gounod: *Un frammento del Faust*; 5. Dabstrom: *Emorsca*; 6. Helmberg-Holmes: *Don Pedro*, marcia.
 21: Conversazione.
 21.30: Musica riprodotta.
 22.25: Musica da camera Haydn: *Quartetto*, op. 61 n. 4 in sol maggiore; 2. Beethoven: *Quartetto*, op. 18 n. 5 in la maggiore.
 23: Conversazione.

SVIZZERA

BEROMÜNSTER

- kc. 556; m. 539.6; kW. 100
 18.30: Musica riprodotta.
 18.30: Conversi. - Dischi.
 19: Giornale parlato.
 19.55: Musica viennese.
 20.40: Conversazione.
 20: Musica russa.
 21: Giornale parlato.
 21.10: Commedia in dialetto.

- 21.45: Per gli Svizzeri all'estero.
 22.40: Notiziario - Fine.

MONTE CENERI

- kc. 1167; m. 257.1; kW. 15
 19.30: I tre menestrelli.
 19.45 (da Berna): Notiziario dell'agenzia telegrafica svizzera.
 20: La serata dei desideri. Parte I: Radiorchestra e musica riprodotta.
 22: Bollettino meteorologico dell'Osservatorio di Zurigo - Pronostici sport.
 22.10: La serata dei desideri. Parte II: Musica riprodotta.
 22.30: Fine.

SOTTEN

- kc. 677; m. 443.1; kW. 25
 18: Per le signore.
 18.30: Musica di dischi.
 18.45: Conversazione.
 19: Concerto per cello.
 19.15: Attualità musicale.
 19.40: Cronaca varia.
 20: Pailleron: *Il tappo*, commedia - Nell'intervallo: Giornale parlato.
 21.25: Conversazione.
 21.40: Concerto di fisarmonica.
 22: Musica da jazz.

UNGHERIA

BUDAPEST I

- kc. 546; m. 549.5; kW. 120
 18: Conversazione.
 18.30: Concerto per violino.
 19.10: Conversazione.
 19.40: Concerto variato: 1. Weber: *Freischütz*, ouverture; 2. Sikkos: *Suite*; 3. Canto; 4. Rossini: *ouverture del Barbiere di Sirogini*; 5. Rodó: *Schizze musicale*; 6. Massenet: *Meditazione di Thais*; 7. Ciaikovski: *Morceu*.
 21.55: Conversazione.
 21.55: Musica zigena.
 22: Notiziario.
 22.40: Concerto dell'Orchestra dell'Opera: 1. Glazounov: *Carnesate*, ouverture; 2. Rachmaninov: *Concerto per piano in re minore*; 3. Youffarov: *Fantasia macabra*; 4. Liadov: *Canti popolari russi*.
 0.5: Ultime notizie.

U. R. S. S.

MOSCA I

- kc. 172; m. 1744; kW. 500
 17.30: Opera (su dischi).
 21: Conversi. in tedesco.
 21.55: Campane del Krem-lino.
 22.55: Conversi. in francese.
 23.55: Conv. in spagnolo.
 MOSCA II
 kc. 271; m. 1107; kW. 100
 10.40: Concerto variato.
 20.55: Concerto variato.
 22.55: Musica da ballo.
 MOSCA III
 kc. 401; m. 748; kW. 100
 Non trasmette.

STAZIONI EXTRAEUROPEE

ALGERI

- kc. 941; m. 318.8; kW. 12
 19: Dischi - Conversazioni - Notiziario - Bollettini.
 19.35: Fiers e Caillaud: *Le ragioni del cuore*, un atto.
 22.35: Musica da ballo - Nell'intervallo e alla fine: Notiziario.

prodotto
italiano
di lusso



MANIFATTURA PIEMONTESE SPAZZOLE - GRUGLIASCO (Torino)

DIZIONARIETTO DI TERMINI MUSICALI

N. 91

TE. DEUM — Nome, dalle prime due parole, d'un inno di giubilo (laude ambrosiana), che la tradizione attribuisce insieme a Sant'Agostino e a Sant'Ambrogio, che avrebbero lodato il Signore, il primo per la grazia di ricevere il battesimo e il secondo per quella d'impararlo. In realtà, osserva il Riemann, non si sa con precisione se tale laude sia da attribuirsi al grande vescovo di Milano, o se egli l'abbia presa dalla Chiesa greca e l'abbia solo tradotta in latino, o se essa abbia addirittura avuto origine un secolo dopo Sant'Ambrogio. Si hanno « Te Deum » antichi e moderni, che vengono eseguiti nelle liete ricorrenze e alla fin d'anno per ringraziare il Signore delle grazie ricevute. L'indole della laude e l'occasione sono propizie a grandiosi effetti di sonorità.

TELA — Si dicevano « canzoni di tela » certe canzoni trovadoriche, perché si fingevano cantate da una donna innamorata che, filando o tessendo, pensava all'oggetto del suo amore.

TELYN (in bretone *etelen*) — Nome d'un'arpa triangolare in uso presso i bardì irlandesi e del paese del Galles.

TEMA — In senso largo è ogni idea musicale, suscettibile di svilupparsi in un discorso. In senso più ristretto, *tema* è sinonimo di soggetto (V.), e cioè dell'elemento principale dal quale la composizione riceve il carattere, perché la risposta lo ripete e il controsggetto gli si deve adattare, come tema secondario. Il tema è non soltanto suscettibile di sviluppo vero e proprio, ma anche di semplici variazioni (tema variato).

TEMPERAMENTO — E' l'alterazione degli intervalli esatti, per render possibile l'esecuzione della musica sugli strumenti a tastiera senza renderli troppo complicati. Fin dal secolo XVI fu propugnato un temperamento detto « inuguale », nel quale si sceglievano per i suoni diafonici (naturali acusticamente puri, mentre per i suoni cromatici s'introducevano suoni intesi approssimati). Verso il principio del secolo XVIII prevalse però il temperamento « uguale », introdotto da Andrea Werckmeister, che divise l'ottava in dodici parti uguali (semitoni), attribuendo loro una specie di valore medio che, se li rende tutti acusticamente impuri, riesce in compenso ad evitare le difficoltà pratiche dell'accordatura (Vatielli). Un fatto può così rendere con ugual suono note di nome diverso (il « do », per esempio, serve anche da « si diesis » e da « re doppio bemolle »). La grande autorità di Bach e i due libri del suo « Clavicembalo ben temperato » contribuirono a far accettare il temperamento. Il Lichtenhalt distinse ancora il temperamento in « equabile » e « inequabile »; nel primo tutte le quinte perdono qualche cosa in confronto all'intervallo rigorosamente acustico; nel secondo alcune quinte si conservano acusticamente perfette, mentre altre sono leggermente calanti. Si può ricordare ancora che i dodici suoni costituenti la scala temperata (senza differenza tra il semitono cromatico e il diatonico) si possono disporre in una progressione aritmetica avente per ragione la radice dodicesima di 2.

TEMPO — Indicazione del valore della misura e della velocità con la quale deve eseguirsi un passo musicale. Le espressioni « Allegro », « Adagio », « Andante », ecc. cominciarono ad usarsi nei primi anni del '600 e dall'allora passarono negli altri tempi. Trascrivendo musiche antiche, conviene dare alle note un valore molto più breve di quello indicato (tanto più breve quanto più la musica è antica). Certe forme hanno un « tempo » loro: tempo di marcia, tempo di minuetto, ecc. Il richiamo a tale « tempo » viene indicato alle volte con l'espressione « tempo giusto ». Si usa pure in musica l'espressione « tempo » per indicare le parti in cui sono divise le forme complesse, come la sinfonia, la « suite », la sonata, il quartetto, ecc.

TENEBRE — L'Ufficio delle tenebre (o « tenebrae » alla latina) è una cerimonia del Venerdì santo, nella quale vengono cantate lugubri salmodie, mentre i ceri sono spenti via via.

(Continua).

CARL.

VENERDI

12 LUGLIO 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI

MILANO II - TORINO II

ROMA: KC. 713 - M. 420,8 - KW 50
NAPOLI: KC. 1104 - M. 271,7 - KW 1,5
BARI: KC. 1059 - M. 283,3 - KW 20
TORINO II: KC. 126 - M. 219 - KW 0,2
MILANO II: KC. 137 - M. 221,1 - KW 4

MILANO II e TORINO II

entrano in collegamento con Roma alle 20,56

Nell'intervallo del concerto pomeridiano (ore 17,30 circa) ed alle ore 20,15 saranno date notizie del Giro ciclistico di Francia.

7,30-7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

7,45-8 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: Il quarto d'ora della Cisa Rayon: LEMERCIER: « Canzoni e parodie ».

13,20: CONCERTO DI MUSICA VARIATA: 1. Caludi: *Scena malinconica*; 2. Cilea: *Adriana Lecouvreur*, fantasia sugli atti terzo e quarto; 3. Ackermans: *Melodia incantatrice*; 4. Armandola: *Nel regno di Budda*; 5. Aubert: *Parata dei panciaioni*; 6. Anadell: *Strimpellata beffarda*; 7. Bizet: *Arlésiana*, seconda suite.

14-14,15: Giornale radio - Borsa.

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (Vedi pag. 22).

16,30-16,40: Giornale radio - Cambi.

16,40-17,5: Giornale del fanciullo.

17,5: CONCERTO vocale e strumentale: 1. a) Donnadieu: *Vaghiissime sembianze* (tenore Nino Mazziotti); b) Bellini: *La Sonnambula*, « Care compagne » (soprano Dina Fiumana); 2. Hubay: *Scena della Czarda* (violinista Maria Flori); 3. Bizet: *Carmen*, duetto atto primo (soprano Dina Fiumana, tenore Nino Mazziotti); 4. a) Lalo: *Andante dalla Sinfonia spagnola*; b) Beethoven-Kreiser: *Rondino*; c) Moskowski: *Guitarre* (violinista Maria Flori); 5. Catalani: *Loreley*, duetto atto secondo (soprano Dina Fiumana, tenore Nino Mazziotti).

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Quotazioni del grano.

18,25: Notiziario in esperanto.

18,45 (Roma-Bari): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro.

19-20,15 (Roma-Bari): Notiziari in lingue estere - Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

19,15-19,45 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIATA - Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (italiano-inglese).

19,45-20,15 (Napoli): Cronaca dell'Istituto di Notizie sportive - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19,45-20,15 (Roma III): Concerto orchestrale (Trasmissione offerta dalla Soc. An. Elia).

20,15: Notizie del Giro ciclistico di Francia.

20,20: Giornale radio.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME: Senatore Roberto Forges Davanzali.

20,40-21,10 (Bari): PROGRAMMA SPECIALE PER LA GRECIA: Inno nazionale greco; Notiziario greco; Musiche elleniche.

20,40:

Concerto variato

con il concorso della cantante danese
GRETHE LISA LOUS

1. Gade: *Ricordo di Ossian*, ouverture da concerto (orchestra).

Ogni Venerdì alle ore 13,5

da tutte le Stazioni in relais

il quarto d'ora della

Cisa Rayon



Grethe Lisa Lous

Dina Fiumana

2. Augusto Enna: *Cleopatra*, « Io canto a te » (soprano).
3. Candiolo: *Poemetto sinfonico giapponese*: a) La danza, b) L'amore, c) La morte (orchestra).
4. Enna: *La strega*, « Si tu mia amica » (soprano).
5. Godard: *Serenata fiorentina*.
6. Pick-Mangiagalli: *Ronda degli arlecchini*.
7. Carabella: *Ciacaleccio femminile*.
8. Gilson: *Suite di valzer viennesi* (orchestra).

21,30 (circa):

Varietà

Nell'intervallo: Dott. Luigi Rossi: « Variazione stagionale per i modelli di canapa », conversaz. 22,40: MUSICA BRILLANTE E DA BALLO. 23: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO ROMA III

MILANO: KC. 814 - M. 368,6 - KW 50 - TORINO: KC. 1140 M. 353,3 - KW 7 - GENOVA: KC. 386 - M. 204,3 - KW 10
TRIESTE: KC. 1222 - M. 245,5 - KW 10
FIRENZE: KC. 610 - M. 321,8 - KW 20
BOLZANO: KC. 336 - M. 350,7 - KW 18

ROMA III: KC. 1258 - M. 338,5 - KW 1

BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 13,20
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,50

Nell'intervallo del concerto pomeridiano (ore 17,30 circa) ed alle ore 20,15 saranno date notizie del Giro ciclistico di Francia.

7,30: Ginnastica da camera.

7,45-8: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30: QUINTETO diretto dal M^e F. LIMEN-
TA: 1. Casadesu: *Cigale et Magali*, ouverture;
2. Mozart: Primo tempo del *Quartetto in sol maggiore*; 3. A. Toni: *Nobelletta*; 4. Smetana: Andante del quartetto *Dalla mia vita*; 5. Moussorgsky: *Scherzo*; 6. Respighi: *Leggenda*; 7. Max Reger: a) *Umoresca*, b) *Ronda*.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: Il quarto d'ora della Cisa Rayon: LEMERCIER: « Canzoni e parodie ».

13,20-14: ORCHESTRA FERUZZI: 1. Buzzi-Peccia: *Lotita*, serenata; 2. Lehár: « O dolce fanciulla » intermezzo dall'opera *Federica*; 3. Cilea: *Invocazione*; 4. Pick-Mangiagalli: *Il carillon magico*, fantasia; 5. Fiaccone: *Sorridi*, ginevina; intermezzo; 6. Cantù: *Serenatella sarda*; 7. Ferraris: *Occhi neri*, impressioni russe.

14-14,15: Borsa e Dischi.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,30: Giornale radio.

16,40: Canticcio dei bambini: Il Nano Bagon-
ghi; Radiociacchierata e giochetti enigmistici; (Milano): Alberto Casella: *Sillabario di poesia*.

17,5: ORCHESTRA DA CAMERA MALATESTA: 1. G. Dvořák: *Sinfonia n. 5*, largo; 3. Boresina: a) *L'orco*, b) *La villanella dalla Suite Infantile*; 4. Bettinelli: *Burlesca*, per pianoforte e orchestra; 5. Zandonai: *Una partita*, fantasia.

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole. Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

VENERDI

12 LUGLIO 1935 - XIII

18.35: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in esperanto.

18.45: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro e della R. Società Geografica.

19-20.15: (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere - Lezione di lingua italiana per stranieri.

19.15-19.45: (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19-19.45: (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro e della R. Società Geografica. MUSICA VARIA.

19.45-20.15: (Milano II-Torino II-Genova): CONCERTO ORCHESTRALE (Trasmissione offerta dalla S. AN. ELAH).

20.15: Notizie del Giro ciclistico di Francia.
20.20: Giornale radio - Bollettino meteorologico.
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME: Senatore Roberto Forges Davanzati.

20.40:

Qualcuno

Commedia in tre atti di FERENC MOLNAR

Personaggi:

Cortin Annibale Betrone
Edith Nera Carini
Roberto Stefano Sibaldi
Giulia Carla Martinelli
Un avvocato Guido Verdiani
Una povera donna Nella Marcelli
Un albergatore Edoardo Borelli
Il direttore dell'Albergo Umberto Giardini
Il portiere Emilio Calvi

Dopo la commedia: Dott. L. Rossi: «Variazione stagionale per i modelli di canapa», lettura - (Milano): Notiziario in lingua inglese.

22.30:

CONCERTO DEL SOPRANO

ADELAIDE HOLTZ

Direttore M^{re} Ugo TANSINI

Al pianoforte M^{re} LUIGI GALLINO.

- Schubert: a) *Fede primaverile*; b) *Il viandante alla luna*; c) *L'usignolo*; d) *Il primo canto di Suleika* (con orchestra).
- Brahms: a) *Natale*; b) *Il tuo occhio azzurro*; c) *Solitudine campestre* (con orchestra).
- J. S. Bach: a) Aria dalla *Passione di S. Giovanni* «Io il seguio ugualmente»; b) Aria dalla *Passione di S. Matteo*; c) *Fioristi solamente*.
- Haendel: «Aria delle colombe» da *Acte e Galatea*; «Io so che il mio liberatore vive nel Messia».

23: Giornale radio.

23.10: (Milano-Firenze): Ultimo die in lingua spagnola.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12.45: Giornale radio.

13-14: Musica riprodotta.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.10: Musica da camera: 1. a) C. Mule: *Largo*; b) Bach-Kreisler: *Preludio* (violonista Adele Brusca); 2. a) Fioristi: *Seconda polonese* (pianista Amalia Brusca); 3. a) Dvorak: *Umoresca*; b) Hubay: *Hullamás Balaton* (violonista Adele Brusca); 4. a) Respighi: *Notturno*; b) De Sena: *Boite a musique* (pianista Amalia Brusca).

18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALILLA: Giornalino.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit - Comunicato della R. Società Geografica - Giornale radio.

20.20-20.45: Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45:

Concerto di musica teatrale

diretto dal M^{re} ENRICO MARTUCCI

- Rossini: *La gazza ladra*, sinfonia (orchestra).
- Leoncavallo: *I Pagliacci*: a) Prologo; b) Duetto Nedda e Silvio; c) Arioso (soprano Franca Politto; tenore Salvatore Pollicino; baritone Paolo Tita).
- Verdi: *Aida*, «Ritorna vincitor» (soprano Lydia Attisani).

PROGRAMMI ESTERI

SEGNALAZIONI

CONCERTI SINFONICI.

20.15: Koenigs wusterhausen, Breslavia, Monaco, Francoforte, Stoccarda (Schubert) - 20.30: Budapest - 21: Varsavia, Huizen - 22.10: Copenhagen.

CONCERTI VARIATI

19: Breslavia, Amburgo (Musiche campestri) - 19.45: Sottens - 20: Bruxelles II, Stoccolma - 20.30: Parigi Torre Eiffel, Rennes - 20.45: Lussemburgo - 22: Stoccolma, Lubiana (Mandolin) - 22.15: Oslo - 22.20: Vienna (Musiche viennesi) - 22.30: Stoccarda, Koenigsberg (Strumenti vari) - 24: Francoforte (Cori e piano).

MUSICA DA CAMERA

20.30: Lubiana - 21.5: Bucarest (Ravel) - 22: London Regional - 22.20: Lipsia (Quintetto).

OPERETTE.

20.45: Radio Parigi.

SOLI

18.15: Bruxelles II (Pia-

no) - 19.35: Koenigsberg (Cello e soprano) - 19.45: Oslo (Cello e piano) - 20.20: Belgrado (Piano) - 20.45: Oslo (Chitarra) - 21.30: Stoccolma (Cello e piano).

COMMEDIE

20: Drottich - 20.5: Vienna - 20.20: Parigi P. P. - 20.30: Strasburgo, Grenoble, Rennes, Bordeaux-Lafayette, Margis (Trasmissione federale: «Rievocazione radiofonica») - 20.45: Koscice - 20.55: Berlino - 21.10: Beromuenster (J. J. Rousseau: «L'indovinello del villaggio»).

MUSICA DA BALLO

22: Sottens (Jazz) - 22.30: London Regional, Midland Regional (Harry Ray) - 23: Koenigs wusterhausen, Colonia, Budapest (Jazz).

VARIE

20.55: Monaco - 23: Radio Parigi, Lyon-La Doua.

AUSTRIA

Kc. 592; m. 506.8; kW. 120

15.10: Concertazioni
19: Giornale parlato.
19.30: Conversazione.
20: Detti e proverbi.
20.5: Ferdinand Raimund: *Il diamante dei re degli spinti*, fiaba in due atti.
21.10: Conversazione - Salzburg 1935.

22.30: Musica viennese: Dehar, Eysler, Kalman.
23.30: Comunicati vari.
23.45: Danze (dischi).

BELGIO

Kc. 620; m. 483.9; kW. 15

16.30: Musica riprodotta.
19: Conversazione.
19.15: Concerto vocale.

19.30: Giornale parlato.
20: Tribuna del combattenti: Concerto variato con intermezzi di canto e di musica riprodotta. Nell'intervallo: Conversi.
21: Giornale parlato.
22.10: Dischi richiesti.
22.55: Fisarmonica.
23: *La Brabançonne*.

BRUXELLES II

Kc. 932; m. 321.9; kW. 15
18.15: Concerto di piano.
19: Conversazione - Dischi.
19.30: Giornale parlato.
20: Concerto variato. 1. Topp-Beniers: *Fantasia sui temi flamminghi e valzer*. 2. Strauss: *Quverture del Papaverello*. 3. Waldteufel: *Il mio sogno*, valzer. 4. Puccini: *Fantasia sulla Bohème*.

- Mascagni: *L'Amico Fritz*: a) «Son pochi fiori»; b) Duetto delle ciliege; c) Intermezzo (orchestra) (soprano Franca Politto; tenore Salvatore Pollicino).
- Marinetti: «Giovinezza guerriera», conversazione.
- Mascagni: *Cavalleria rusticana*, preludio e Siciliana.
- Verdi: *Un ballo in maschera*, «Saper vorreste» (soprano Franca Politto).
- Verdi: *Il Trovatore*: a) Terzetto finale atto primo (soprano, tenore e baritone); b) «Amor sull'ali rose»; c) Duetto soprano e baritone atto quarto (soprano Lydia Attisani; tenore Salvatore Pollicino; baritone Paolo Tita).
- Ponchielli: *I promessi sposi*, sinfonia (orchestra).

Dopo il concerto teatrale: MUSICA DA BALLO.
23: Giornale radio.

5. Canto: 6. Desormes:

Danza napoletana.

20.45: Conversazione.

21: Seguito del concerto:

7. Kellberg: *Tre acquedotti pittoreschi*; 8. Romberg: *Fantasia sul canto del deserto*; 9. Canto; 10. Sarasate: *Arie zingari*, per violino e orchestra. 11. Walpelt: *Fantasia sui canti zingari*.

22: Giornale parlato.

22.10.30: Mus. da ballo.

CECOSLOVACCHIA

PRAGA I

Kc. 638; m. 470.2; kW. 120

18: Conversazione - Dischi.

18.30: Trasm. in tedesco.

19.10: Dischi - Comunic.

19.25: Trasm. da Brno.

19.35: Piano e canto.

20.05: Golezova: *Maria Antonietta*, commedia.

22.15: Giornale parlato -

22.45.33: Notizie in russo.

BRATISLAVA

Kc. 1004; m. 298.8; kW. 13.5

17.50: Trasm. in ungher.

18.35: Concerto corale.

19: Trasm. da Praga.

20.25: Musica di danze e canzoni slave.

21.30: Piano e violoncello.

21.55: Conversazione.

22.15: Come Praga.

22.45: Notizie in ungher.

22.45.33: Musica di dischi.

BRNO

Kc. 922; m. 325.4; kW. 32

17.40: Trasm. in tedesco.

18.30: Dischi - Comunic.

18.35: Attualità - Dischi.

18.45: Trasm. da Praga.

19.25: Rievocazione e canto.

20.25: Moravská-Ostrava.

20.45.33: Trasm. da Praga.

KOSICE

Kc. 1158; m. 259.1; kW. 2.6

17.50: Trasmissione in ungherese.

18.30: Conv. sportiva.

18.50: Not. in ungherese.

19.55: Soli di fisarmonica.

19.55: Trasm. da Praga.

20.25: Trasm. da Brno.

20.25: Come Bratislava.

20.45: Radio-teatro: Pradok: *La giumenta*, commedia.

21.30: Come Bratislava.

22.45: Trasm. da Praga.

23.30.33: Come Bratislava.

MORAVSKA-OSTRAVA

Kc. 1113; m. 269.5; kW. 11.2

18: Dischi - Attualità.

18.30: Trasm. in tedesco.

19: Come Praga.

19.25: Come Brno.

20.45.33: Come Praga.

DANIMARCA

COPENAGHEN

Kc. 1176; m. 255.1; kW. 10

18.15: Conversazione.

18.45: Giornale parlato.

19.30: Conversazione.

20: Concerto variato.

20.30: Violino e piano.

20.50: Radiocommedia.

21.40: Solo di sassofono.

21.55: Giornale parlato.

22.10: Concerto sinfonico.

22.45: *Sinfonia n. 1* in re maggiore.

22.50-0.30: Mus. da ballo.

FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE

Kc. 1077; m. 278.6; kW. 12

18.30: Giornale parlato.

19.45: Dischi richiesti.

20: Lezione di spagnolo.

20.15: Giornale parlato.

20.30: Come Strasburgo.

GRENOBLE

Kc. 583; m. 514.8; kW. 15

18.30: Giornale parlato.

20.30: Come Strasburgo.

LYON-LA DOUA

Kc. 648; m. 463; kW. 15

18.30: Giornale parlato.

19.30: Musica riprodotta.

20: Come Strasburgo.

20.30: Come Strasburgo.

21: Come Radio Parigi.

MARSIGLIA

Kc. 749; m. 400.5; kW. 5

18.30: Giornale parlato.

19.45: Dischi - Convers.

20.30: Come Strasburgo.

NIZZA-LAUS-LES-PINS

Kc. 1249; m. 240.2; kW. 2

19.15: Musica riprodotta.

19.30: Attualità varia.

19.40: Lezione di esperanto.

20: Notizie finanziarie.

20.15: Musica di dischi.

21: Giornale parlato.

21.15: Musica riprodotta.

21.30: dal Casinò di Juan-les-Pins: Musica da jazz.

PARIGI P. P.

Kc. 959; m. 312.8; kW. 60

18.25: Comm. - Dischi.

18.50: Convers. - Dischi.

19.7: Giornale parlato.

19.27: Musica di dischi.

19.55: Radiocronaca del Giro di Francia.

20: Convers. di Nouveau-Cri.

20.20: Renouard: *Cenerentola*, commedia in 3 atti, musica di Thilher.

22.5.32: Mus. riprodotta.

PARIGI TORRE EIFFEL

Kc. 1456; m. 205; kW. 5

18.45: Conversazione.

19: Notizie varie.

19.20: Giornale parlato.

19.45: Dischi - Convers.

20.30: Concerto variato.

1. Mozart: *Quverture delle Nozze di Figaro*; 2. Mendelssohn: *Sinfonia scozzese*; 3. Flamenet: *Notte di musica*, fantasia radiofonica - Nell'intervallo: Notiziario.

22: Fine.

RADIO PARIGI

Kc. 125; m. 1648; kW. 75

18.30: Per gli agricoltori.

18.50: Per gli agricoltori.

19: Conversazione.

19.15: Notizie varie.

19.30: Conversazione.

19.50: Attualità varia.

20: Concerto vocale.

20.30: Giornale parlato.

20.45: Audran: *Miss He-*

Stazioni di: Genova - Milano II - Torino II - Roma III

dalle ore 19.45 alle 20.15

Concerto variato

offerto dalla S. A. ELAH di Pegli

lyett, operetta in 3 atti.
22.35: Musica da ballo.
23: Musica brillante.

RENNES

kc. 1040; m. 288,5; kW. 40
18.30: Giornale parlato.
19.45: Comunicati vari.
20.30: Come Strasburgo.

STRASBURGO

kc. 859; m. 349,2; kW. 35
18.30: Convers. in tedesco.
18.45: Conversazione.
19.30: Mezz'ora di allegria.
19.45: Per i giovani.
20.30: Giornale parlato.
20.45: Musica riprodotta.
20.55: Notizie in tedesco.
21.30: Trasmissione federale: *L'epoca della rivoluzione*.
22.30 (ca): Notiz. - Dischi.
23: Concerto brillante.

TOLOSA

kc. 913; m. 328,6; kW. 60
18: Notiziario - Musica d'opera - Musica di films - Musica da camera.
18.45: Melodie - Musica regionale - Notiziario - Conversazione.
19.50: Musica d'opere - Musica varia - Canto - Soli diversi.
21: Fantasia - Musica d'opere - Musette - Conversazione.
22.10: Musica di films - Musica di jazz - Notiziario - Melodie.
23: Chitarre havaiiane - Musica da ballo - Musica militare.
23.45: Orchestra sinfonica - Fantasia - Notiziario - Musica viennese.

GERMANIA

AMBURGO

kc. 904; m. 331,9; kW. 100
18.30: Convers. - Notizie.
19: Come Breslavia.
19.45: Conversazione.
20: Giornale parlato.
20.15: Come Königswo-sterhausen.
20.55: Commedia in dialetto.
21: Conversazione.
22.25: Interni, musicale.
23.24: Musica brillante.

BERLINO

kc. 841; m. 356,7; kW. 100
18.30: Conversazione.
19: Come Breslavia.
19.30: Conv. - Attualità.
20: Giornale parlato.
20.15: Come Königswo-sterhausen.
20.55: Lunge: *Una gara di corsa col diavolo*, commedia.
22: Giornale parlato.
22.30: Cronaca sportiva.
23.30: Conversazione - Il fascio di Blucher ai guerrieri prussiani.
23.24: Come Stoccarda.

BRESLIA

kc. 950; m. 315,8; kW. 100
18.30: Convers. - Notizie.
19: Concerto di musica campestre antica e moderna.
20: Conversazione.
20.30: Giornale parlato.
20.45: Come Königswo-sterhausen.
21: Orchestra e canto.

Commemoraz. di Paul Krav.
22: Giornale parlato.
22.30: Come Monaco.
23.30.24: Come Stoccarda.

COLONIA

kc. 658; m. 455,9; kW. 100
18.30: Convers. - Notizie.
19.15: Da stabilire.
19.30: Conversazione.
19.50: Attualità varie.
20: Giornale parlato.
20.15: Come Königswo-sterhausen.
20.55: Come Stoccarda.
21: Giornale parlato.
22.30: Notizie sul cinema.
23.24: Musica brillante.

FRANCOFORTE

kc. 1195; m. 251; kW. 17
18.30: Per i giovani.
18.45: Attualità - Notizie.
19: Come Breslavia.
19.40: Convers. - Attualità.
20: Giornale parlato.
20.15: Come Königswo-sterhausen.
20.55: Programma variato: «Il paese di Nassau».
21.30: Musica brillante.
22: Giornale parlato.
22.20: Conversazioni.
23: Conversazione - L'opera della Polizia.

23.30: Conversazione - La signorina di una volta.
23.45: Piano e coro: 1. Chopin: *Polacca in do maggiore*; 2. Chopin: *Sonata in do maggiore*; 3. Noe: *Lieder tedeschi antichi per coro misto*; 4. Mozart: *Sonata in la maggiore*; 5. Schubert: *Notte in la maggiore* in si bemolle maggiore.

KÖNIGSBERG

kc. 1348; m. 227,6; kW. 1,5
18.30: Convers. - Notizie.
19.10: Concerto di piano.
19.35: *Lieder* per soprano.
20: Giornale parlato.
20.15: Come Königswo-sterhausen.
20.55: Come Stoccarda.
22: Giornale parlato.
22.30: Cronaca sportiva.
23: Come Stoccarda.

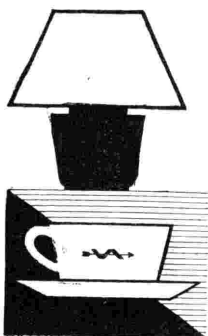
KÖNIGSWUSTERHAUSEN

kc. 191; m. 157,1; kW. 60
18.26: Per i giovani.
18.45: Internozio.
19: Programma variato.
19.45: Notizie sportive.
20: Giornale parlato.
20.15: L'ora della Nazione - Schubert: *Sinfonia in la maggiore* (opera postuma).
21: Sherriff: *Journey's End*, commedia.
22: Giornale parlato.
22.30: Pietri e soprano.
22.45: Bollett. del mare.
23.24: Musica da ballo.

LIPSIA

kc. 785; m. 382,2; kW. 120
18.30: Conversazioni.
19: Corti femminili.
19.30: Cronaca di una manifestazione popolare.
20: Giornale parlato.
20.15: Come Königswo-sterhausen.
21: Programma variato: *Fucchi d'artificio musicali*.
22: Giornale parlato.

PRODOTTI DI QUALITÀ



Perché le porcellane e le terraglie da tavola RICHARD - GINORI non mancano mai sulle mense imbandite con senso di modernità e buon gusto? Perché esse uniscono alla linea elegante e fine una esecuzione impeccabile. E la gamma dei prezzi modicissimi ne rende conveniente l'acquisto anche alle più modeste famiglie.

**SOCIETÀ CERAMICA
RICHARD - GINORI**
SEDE CENTRALE - MILANO

Negozi: MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - BOLOGNA - FIRENZE
PISA - LIVORNO - ROMA - LITTORIA - NAPOLI - CAGLIARI - SASSARI

22.30: Brahms: *Quintetto per piano* op. 3.
23.24: Come Stoccarda.

MONACO DI BAVIERA

kc. 740; m. 405,4; kW. 100
18.30: Convers. - Notizie.
19.5: *Lieder* e danze popolari tedesche.
20: Giornale parlato.
20.15: Come Königswo-sterhausen.

20.55: Serata brillante di varietà e danze: Cavalca radfonica.
22: Giornale parlato.
22.30: Cronaca sportiva.
23: Come Stoccarda.
23.30: Programma variato: *Paradiso terrestre*.
23.30.24: Come Stoccarda.

STOCCARDA

kc. 574; m. 522,6; kW. 100
18.30: Per i giovani.
19: Conversazione.
19.30: Programma variato: *Lieder* e danze della Franconia.
20: Giornale parlato.
20.15: Come Königswo-sterhausen.
20.55: Varietà e danze.
22: Giornale parlato.
22.30: Conversazione.
23.30: Pietri, fismomiche, cetro, chitarre e ballate.
24.2: Come Francoforte.

INGHILTERRA

DROITWICH

kc. 200; m. 1500; kW. 150
18: Giornale parlato.
18.30: (D): Concerto variato.
19.15: Musica da ballo.
20: J. E. Flecker: *Hastur*, racconto tratto dalle *Mitteilungen* di una notte con musica di scena (adatt.).
22.55.24: (D): Musica da ballo (Harry Roy and his Band).

LONDON REGIONAL

kc. 577; m. 342,1; kW. 50
18: Giornale parlato.
18.30: Internozio.
18.30: Come Droitwich.
20: Concerto di balalaika con arie per soprano e tenore.
20.30: Serata di varietà: *Seeing life*.
21.15: Radiobozzetto.
21.30: Giornale parlato.
22: Musica per trio: 1. Caludi: *Citardas*; 2. Red-

man: *Adorazione*; 3. De-mussy: *Selezione dal Figliol prodigo*; 4. Godard: *Canzonetta*; 5. Volpatti: *Due canti italiani*.
22.30.24: Musica da ballo (Harry Roy and his Band).

MIDLAND REGIONAL

kc. 1013; m. 296,2; kW. 50
18: Giornale parlato.
18.30: Intervallo.
20: London Regional.
21.30: Giornale parlato.
22: Concerto vocale di poesie di Shakespeare amate.
23.30: London Regional.

JUGOSLAVIA

BELGRADO

kc. 686; m. 437,3; kW. 2,5
19: Attualità - Dischi.
19.15: Conversaz. varie.
20: Concerto di piano.
20.50: Trasmissione da Zagabria.
22: Giornale parlato.
22.30.24: Musica riprod.

LUBIANA

kc. 527; m. 559,3; kW. 5
18: Musica di dischi.
18.50: Conversazione.
19.10: Giornale parlato.
19.30: Conversazione.
20 (da Zagabria): 1. Concerto vocale; 2. Musica da camera.
21.30: Giornale parlato.
22: Conc. di mandolini.

LUSSEMBURGO

kc. 230; m. 1504; kW. 150
18.15: Musica brillante e da ballo.
19.15: Music. - Dischi.
19.35: Notizie in francese e in tedesco.
20.45: Concerto variato: 1. Waldeufel: *Scintille*, valzer; 2. Saint-Saens: *Sogno vespertino*; 3. Berlioz: *Morce di Radoccy*; 4. Schubert: *Overture di Rosamunda*; 5. Offenbach: *I racconti di Hoffmann*; 6. Lacome: *Alba primaverile*; 7. Casadesu: *Suite francese*.
21.45: Concerto vocale.
22.30: Musica da jazz.

NORVEGIA

OSLO

kc. 260; m. 1154; kW. 60
18.30: Concerto variato.
19.55: Comunicati vari.
21.15: Giornale parlato.

19.30: Per gli agricoltori.
20.45: Concerto di cello e piano.
20.45: Conversazione.
21.45: Concerto di chitarra.
22: Conversazione.
21.10: Conversazione.
21.35: Comunicati vari.
21.45: Giornale parlato.
22: Conversazione.
22.15: Concerto variato.

OLANDA

HILVERSUM

kc. 160; m. 1875; kW. 50
18.10: Concerto di musica brillante e da ballo.
18.40: Conversazione.
19: Orano e vittoria.
20.30: Giornale parlato - Comunicati vari.
20.10: Trasmissione di un concerto dal Kurhaus di Scheveningen (programma da stabilire).
22.10: Conversazione promozionale - Giornale parlato.
20.15: Concerto di piano (Ravel).

HUIZEN

kc. 995; m. 301,5; kW. 20
18.40: Comunicati di polizia - Conversazioni - Giornale parlato.
19.45: Concerto di musica brillante e da ballo con intermezzi di canto.
20.55: Conc. di dischi.
21: Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione: 1. Gluck: *La vita per la zar*, ouverture; 2. Rimski-Korsakov: *Scherzate*; 3. Ciaikovski: *Serenata*, op. 48.
22.15: Notiziario - Dischi.
22.55: Segno del concerto: 4. Bizet: *Roma*, suite di concerto n. 3; 5. Massenet: *Scène pittoresque*.
23.10.30: Concerto di dischi.

ANCHE VOI AVETE BISOGNO

Se avete capelli grigi o sbiaditi provate anche Voi la famosa ACQUA ANGELICA. In pochi giorni ridonerà ai vostri capelli il loro primitivo colore della gioventù. Non è una tintura, quindi non macchia, è completamente innocua, ed il suo uso pulisce e rinforza i vostri capelli.

Richiedetela a Farmacisti e Profumieri. Non trovarla alla stovetta franco, inviando il 2 al Depositaro ANGELO VAJ - PIACENZA, Sezione R.

SOCIETÀ REALE MUTUA DI ASSICURAZIONI

FONDATA NEL 1828

Sede Sociale: TORINO - Via Corte d'Appello, 9
Incedi - Vita e rendite vitalità - Infortuni - Responsabilità
Incendi - Automezzi - Furti - Grattacieli - Guasti - Rischi
accessori - Polizze plurime.

Assicurati della Mutua oltre 450.000
Valori e capitali assicurati » 35 miliardi
Indicetti pagati dalla fondazione » 835 milioni
Risparmi liquidati dalla fondazione » 58 milioni
Riavere e garanzie offerte dalla Società » 153 milioni

Tariffe e condizioni di polizza fra le più convenienti

Per tassativa disposizione statutaria l'ammontare del contributo annuo segnato in polizza rappresenta per l'assicurato un vero risparmio, non potendosi mai essere superata.

AGENZIE E RAPPRESENTANZE IN TUTTA ITALIA

VENERDI

12 LUGLIO 1935 - XIII

drina, zaruella in due atti - Nell'intervallo: Notturno - Fine.

MADRID
 18: 1095 m. 274, kW. 7

18: Campane - Musica brillante - Conversazione.
 19: Per gli ascoltatori.
 19:30: Giornale parlato - Seguito del concerto.
 20: Conversazione - Seguito del concerto.
 20:30: Giornale parlato - Puccini. Selezione del primo atto della *Bohème*.
 0:15: Musica da ballo - Halvorsen. *Mardi*.
 1: Campane - Fine.

SVEZIA
STOCKOLMA
 18: 704 m. 426,1 kW. 55

18:30: Concerto di dischi.
 19: Conversazione.
 19:30: Cronaca giuridica.
 20: Concerto orchestrale.
 20: Halvorsen. *Mardi*.
 20:30: *Opere di* *Verdi*.
 21: Conversazione.
 21:30: Cello e piano: 1. Palmgren. *Canto d'autunno*. 2. Becker. *Minuetto*. 3. Popper. *L'addio*.
 22:30: Concerto variato.
 1. Sletness. *Opere di* *Pisces*. 2. Lehar. *Oro e argento*. 3. Valzer. 4. Italian. *Fantasia*. 5. Brahms. *Le Lieder*. 6. Gounin. *Sei tu*. 7. Ottoson. *Alta sorgente*. 8. Metra. *Serenata*. 9. Chopin. *Po-lace*.

SVIZZERA
BEROMUNSTER
 18: 555 m. 530,6 kW. 100

18:30: Musica riprodotta.
 19:30: Conversazione.
 19:30: Giornale parlato.
 19:50: Lett. di francese.
 20:30: Musica brillante.
 20:50: *Lieder* per coro.

19:30: Duetti per fisarmonica.
 20: Conversazione.
 20:30: Concerto sinfonico: 1. Wagner. *Opere di* *del Maestri Cantori*. 2. Wagner. *Maria e coro dei Tannhauser*. 3. Goltmark. *Il prigioniero di guerra*. 4. intermezzo: 4. Canto: 5. Ciaikovski. *Pi-que*. 6. Canto: 7. Strauss. *Valzer dal Ca-terelle della Rosa*. 8. Strauss. *Lo zingaro ba-ron*. 9. Canto: 10. Strauss. *Perpetuum mo-ble*.
 21:45: Giornale parlato.
 22:15: Musica riprodotta.
 23: Musica da jazz.
 0:50: Giornale parlato.

U. R. S. S.
MOSCA I
 18: 172 m. 1744, kW. 500

17:30: Concerto variato.
 18:30: Concerto variato.
 19:30: Concerto variato.
 20:30: Conversazione in ce-tiliano.
 21:55: Campane del Krem-lino.

LA PAROLA AI LETTORI

ENRICO F. - Ancona.

Ho cambiato abitazione e la nuova si trova in una via ove passa la linea tranviaria in esercizio giorno e notte ed è in vicinanza del mare. Attualmente il mio apparecchio funziona regolarmente fino alle ore 18 circa, dopo di che la ricezione è fortemente disturbata da scariche e rumori che mi impediscono di udire le varie stazioni. Gradirei conoscere le ragioni di tali disturbi e se e come posso ad essi ovviare.

Gli inconvenienti provocati in certi casi dal servizio tranviario sono stati oggetto di studi speciali da parte dell'Ente che già in passato ed a più riprese ha fatto eseguire sopralluoghi ed esperimenti ai propri tecnici in varie città d'Italia dimostrando come si possa tecnicamente eliminare la massima parte di tali disturbi ed arrivando contemporaneamente alle pratiche necessarie con il competente Mi-nistero delle Comunicazioni per ottenere l'applicazione delle norme previste. Detto Ministero ha infatti nominato recentemente la Commissione tecnica presieduta dall'ing. B. M. 18 aprile 1935. Le consiglio di provvedere ad eseguire i necessari accre-mentamenti per stabilire ove si debbano applicare sulle vetture tranviarie i dispositivi antiperturbatori previsti dal B. M. 18 aprile 1935. Le consiglio intanto di curare che l'antenna e la presa di terra siano poste il più lontano possibile dalla linea tranviaria, osservando che l'aereo sia disposto ad angolo retto con i fili tranviari e che i conduttori d'antenna e di terra non abbiano alcun tratto parallelo ai fili sopradetti. Potrà inoltre esser utile l'uso di un filtro di arrivo - come quello descritto nella risposta a - Molti abbonati - a pag. 50 del

23:50: Convers. in inglese.
 23:51: Convers. in tedesco.

MOSCA II
 18: 271 m. 1107, kW. 100

18:25: Concerto variato.
 17:25: Opera (su dischi).
 22:50: Musica da ballo.

MOSCA III
 18: 401 m. 748, kW. 100
 Non trasmette.

STAZIONI
EXTRAEUROPEE

ALGERI
 18: 941 m. 318,8 kW. 12

19: Dischi - Notiz. - Bol-letto diversi - Convers.
 21:30: Concerto di musica brillante e da ballo - Nell'intervallo e alla fi-ne: Giornale parlato.

RABAT
 18: 601 m. 499,2 kW. 25

20: Musica orientale.
 21:55: Conversazione.
 22:30: Orchestra, canto e dischi - In un inter-uallo: Giornale parlato.
 23:30: Danze (dischi).

N. 17 del Radiocorriere - per attenuare quella parte di perturbazioni convogliate dalla rete elettrica di alimentazione.

UN RADIOAMATORE CATANESE.

Col mio apparecchio a cinque valvole ho normal-mente una ricezione limpida e potente: ma quando nei pressi della mia abitazione passa un tram, alla ricezione si sostituisce un vero e proprio bombat-tamento che dura sino a quando il tram non si è allontanato.

Veda la risposta che danno contemporaneamente all'abbonito di Ancona.

RICEVUTA N. 95 - Chioggia.

Vi sarei molto grato se mi dote delle delucidazioni sul filtro ad assorbimento. Io ho un apparecchio a cinque valvole con antenna esterna e un'ottima terra. Poco è poco selettivo. Il filtro ad assorbimento che voi spesso consigliate, si può applicare a tutti gli apparecchi? Se è adatto al mio apparecchio potreste inviarmi lo schema?

Il filtro ad assorbimento per l'eliminazione della selettività del radiocorriere di vecchia costruzione (non s'interferisce la sua azione con quella del mio apparecchio. Se ella ci avesse comunicato il suo indirizzo le saremmo senz'altro lieto lo schema richiesto.

ABBONATO SALERNITANO.

Posseggo da tre mesi un apparecchio a cinque val-voles e a tre lunghezze d'onda con cui riesco a ri-captare ottimamente le onde medie, poco bene le lun-ghe e una sola stazione a onda corta. L'antenna usata è una monodirezionale di 10 metri.

L'altro che ella usa - se non è collegato ad una discesa schermata e se sufficientemente isolato - dovrebbe esser assai adatto per la ricezione delle onde corte. Veda all'ultimo il diffusivo arrivato com-parso a pag. 52 del num. 23 del nostro giornale.

TAVOLIERE - Foggia.

Posseggo un apparecchio a 5 valvole, con scala parlante, che da circa due mesi presenta il seguente inconveniente: collocando cioè la lancetta sul di-schetto di una qualsiasi stazione trasmittente (per esempio Roma), la stazione non si sente. Spostando la lancetta sul dischetto della stazione che si trova immediatamente a sinistra (Rieti), la trasmissio-ne della stazione prescelta (Roma) si sente bene. Con-tinuando ad ascoltare la trasmissione (sempre con la lancetta collocata sul dischetto della stazione di sinistra, cioè Rieti) e trascorso un periodo varia-bile dai 5 ai 20 minuti, di colpo la ricezione si ar-resta. Ripetendo allora subito la lancetta sul punto del dischetto della stazione che trasmette (Roma), la stessa trasmissione continua più chiara e molto più forte. Quale è la causa dell'inconve-niente?

Si tratta probabilmente di un allentamento della molla che comanda i condensatori variabili. Qual-siasi radiotecnico le riparerà facilmente e rapida-mente l'inconveniente.

ABBONATO 301.119 - Parma.

Il mio apparecchio a cinque valvole, è munito di aere esterno di lunghezza di circa 40 metri. All'es-timità e messa la terra. Desidero sapere se può recare danno all'apparecchio.

Se ella ha collegato la terra ad una estremità del-l'aereo ha annullato l'efficienza dell'aere stesso. Tale collegamento dev'esser effettuato soltanto quando l'ap-parecchio non è in funzione.

ABB. 3/23.039 - Roverbella (Mantova).

Da qualche giorno il mio apparecchio - che ha funzionato bene da circa tre anni - fa un rumore assordante all'inizio delle audizioni e per-tro o quattro minuti, poi funziona regolarmente. Da cosa può dipendere ciò?

Probabilmente si tratta di un difetto interno di una qualche valvola o dell'assorbimento di una di esse. Le faccia verificare da un rivenditore munito degli ap-positi strumenti di misura.

P. L. G. ABB. 330.095 - Calitri (Avellino).

Come potrei far funzionare il mio apparecchio a cinque valvole volendo portare il detto in località dove non vi è corrente elettrica?

Il suo apparecchio non può esser adattato per esser alimentato da batteria. Ella potrà invece, in un rize-ritore a radiovalvole che potrà trovare in commercio.

ABBONATO di Alagna Sesia (Vercelli).

Durante le ore diurne il fornitore di energia elet-trica, invece del 125 volt nominali ne dà da 80 a 100 e tutti i possessori di apparecchi radiocorrieri non sentono nulla.

La insufficiente tensione diurna sarà probabilmente dovuta al forte assorbimento di energia elettrica da parte di impianti industriali in relazione alla pic-cole potenza della centrale di produzione. Ella po-trebbe eventualmente usare un comune trasforma-tore per elevare la tensione da 80-90 volt al neces-sario 125 ed adottare, per maggior sicurezza, un rego-latore di tensione. Molti apparecchi ricevitori sono muniti, sul trasformatore di alimentazione, di una lancia per 110 volt in cui potrebbe esser adotta-ta tale collegamento per le ore diurne ed il 125 per le ore serali.

ALZATURFICO DI VARESE

QUALITÀ IN TUTTA ITALIA



**LE MIGLIORI CALZATURE
= I MIGLIORI PREZZI.**

CAPOLAVORI MUSICALI

BRAHMS: «PRIMA SINFONIA»

Il temperamento sinfonico di Brahms, già manifestatosi in parecchie composizioni strumentali e più ancora nel Concerto in re min., nella Sinfonia in do min. si affermò pienamente.

Il primo tempo. Un poco sostenuto - Allegro, ha inizio con un insistente pedale dei timpani a cui segue una improvvisa, lacerante, angosciata dissonanza che rende l'impressione di una notte di procella; i legni rispondono con una figurazione sincopata, e soltanto dopo un affannoso svolgimento, un canto pietoso e calmo affidato all'oboe conduce al vero Allegro. Un motivo cromatico dell'introduzione riappare in un nuovo tema, che con l'intreccio contrappuntistico passa alla tonalità di mi bem. magg., più adatta per esprimere il senso di speranza che il compositore affida ad un graziosissimo dialogo tra corno e clarinetto sullo sfondo attenuato degli archi.

Improvvisamente le viole danno uno strappo selvaggio ed il rapido motivo in 3/8 si propaga a tutta l'orchestra. Ma il senso di dolce serenità trionfa, e ci accompagna fino all'epilogo che, pur modificato nella tonalità, segue la forma classica resa celebre da Beethoven.

Ad accrescere il tumulto delle sensazioni ed il tono di rassegnazione e di mestizia contribuiscono prima un pedale di ben 14 battute, e poi la ripetizione dell'idea cromatica dell'introduzione.

Il primo tempo si chiude con accorata tristezza, e nello stesso stato d'animo ci lascia l'inizio del secondo tempo. Andante sostenuto, il cui tema è soave e raccolto, ma ritmicamente vivo e svolgentesi a mezzo di dialoghi alterni tra oboe e clarinetto, tra bassi e flauti.

Nel terzo tempo non troviamo traccia dello «Scherzo» nel carattere della sinfonia classica, perché questo tempo. Un poco allegretto e grazioso è tutto improntato al sentimento che domina l'introduzione e l'allegro, sentimento dal quale il compositore è ispirato profondamente. Tuttavia una grazia delicata ed una vivacità spigliatissima rendono il brano piacevolmente brioso.

Un tema asimmetrico espresso dal clarinetto si sviluppa e si arricchisce e poi si fonde ad un secondo tema più mesto che viene in seguito ravvivato dal grazioso alternarsi di dialoghi briosi tra legni ed archi, finché riappare, con nuovo sviluppo, il tema iniziale. Gli archi all'unisono ripetono questo motivo in figurazione allargata e poi lo passano al clarinetto. Il tempo si chiude con un bellissimo effetto prodotto dall'alternarsi del trio.

L'ultimo tempo, Adagio - Più andantino - Allegro non troppo, ma con brio, è dominato da uno spirito originale e moderno, ed ha struttura veramente grandiosa, e per la sua forma distinta in tre parti è molto più complesso e completo del solito «finale».

L'adagio è improntato ad un senso di dolorosa tragicità, che lo ricopre perfettamente al primo tempo; ma un senso di pace viene diffuso da una melodia dolce, soave, commossa, affidata al corno e ripresa con maggior solennità dai tromboni. E' un canto nobile ed elevato che si può dire abbia riscontro nell'«Inno della Gioia» della Nona sinfonia di Beethoven.

Sempre più ampio si fa il respiro di questa poderosa composizione, sempre più eroica l'atmosfera; ma l'«Inno di vittoria» serba la traccia della lotta nobile, dura e dolorosa che ha improntato i primi due tempi.

Il «finale» è maestoso ed imponente, vigoroso e veramente drammatico.

SABATO

13 LUGLIO 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI

MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5
BARI: kc. 1659 - m. 283,3 - kW. 20
MILANO II: kc. 1366 - m. 219,6 - kW. 0,2
TORINO II: kc. 1337 - m. 221,1 - kW. 4
MILANO II e TORINO II
entrano in collegamento con Roma alle 20,50

Nell'intervallo del concerto pomeridiano (ore 17,30 circa) ed alle ore 20,15 saranno date notizie del Giro ciclistico di Francia.

7,30-7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

7,45-8 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Malvezzi: Fior d'andalusia, passo doppio; 2. Zagari: Autunno d'amore, valzer; 3. Gagnani: Suo prati; 4. Sadun: Danza di Tony; 5. Strasser: Rhein-Heiden, fantasia; 6. Giordano: Il Re, fantasia, parte terza; 7. Caludi: Serenata a Lisetta; 8. Brahms: Danza ungherese N. 2.

14-14,15: Giornale radio.

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (Vedi pag. 22).

16,30-16,40: Giornale radio - Cambi.

16,40-17,5 (Napoli): Bambinopoli: Attraverso gli occhiali magici: Bimbi, poesia, arte.

16,40-17,5 (Bari): Cantuccio dei bambini: Fata Neve - (Roma): Giornale del fanciullo.

17,5-17,10: Estrazioni del R. Lotto.

17,10: CONCERTO DI MUSICA BRILLANTE: 1. Offenbach: Orfeo all'inferno, ouverture, parte prima e seconda; 2. Strauss: Sulle rive del Danubio; 3. Russel: Dainty Miss; 4. Martinez: Margarina; 5. Martinez: Flor de tè; 6. Primi-Stohart: Rose Marie, pot-pourri, parte prima e seconda; 7. Benatsky: Campane dell'amore; 8. Siczynski: Vienna, città dei miei sogni; 9. Vandersloot: Hawaiian Sunset; 10. Whiting: Where is my rose of taiki; 11. De Falla: Prima danza da La vita breve; 12. Valverde: La corrida.

17,55-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Quotazioni del grano.

18,10-18,40 (Roma): TRASMISSIONE PER GLI AGRICOLTORI (a cura dell'Ente Radio Rurale).

18,40-19 (Bari): PROGRAMMA SPECIALE PER LA GRECIA: Lezione di lingua italiana.

18,45-19 (Roma): Cronache Italiane del turismo - Bollettino della Reale Società Geografica - Comunicazioni del Dopvolario.

19-20,15 (Roma Bari): Notiziari in lingue estere - Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

19,15-20,15 (Roma III): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19,45-20,15 (Napoli): Cronaca dell'Istituto - Cronache Italiane del turismo - Comunicazioni del Dopvolario - Dischi.

20,15: Notizie del Giro ciclistico di Francia.

20,20: Giornale radio.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Cronache dello Sport a cura del C.O.N.I.

20,40 (Bari): PROGRAMMA SPECIALE PER LA GRECIA: Inno nazionale greco; Trasmissione; Notiziario greco.

20,40-23 (Milano II-Torino II): DISCHI e NOTIZIARI.

I dieci minuti di Mondadori

Questa sera verso le ore 22 continueremo la conversazione sulle importanti **Novità Mondadori**

Opere di **CHIESA, MARINETTI MORETTI e VALALDO**

20,40: STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

Ave Maria

Opera in due atti di A. DONNINI
Musica di SALVATORE ALLEGRA
Concertazione e direzione dell'Autore
Maestro del coro: VITTORIO VENEZIANI
Personaggi:

Maria Eleonora Visciola
Lena Emilia Vera
Bista Silvio Costa Lo Giudice
Sagro Saturno Meletti

Nell'intervallo: Libri nuovi - Dopo l'opera:
Comunicazioni del R. Aero Club.

22,30 (circa):

La vittima

Un atto di SILVIO ZAMBALDI

Personaggi:

L'Eroe Augusto Mastrantoni
La sua fidanzata Franca Dominici
L'amico Ruggero Capodaglio
Il Commendatore Mario Besesti
Il campione di tennis Emilio Ciglioli
Il capo bagnino Vasco Creti

23: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 - TORINO: kc. 1140
m. 263,2 - kW. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10
TRIESTE: kc. 1292 - m. 245,5 - kW. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 301,8 - kW. 20
BOLOGNA: kc. 536 - m. 297,7 - kW. 1
ROMA III: kc. 158 - m. 38,5 - kW. 1

BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 10,30
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,50

Nell'intervallo del concerto pomeridiano (ore 17,30 circa) ed alle ore 20,15 saranno date notizie del Giro ciclistico di Francia.

7,30: Ginnastica da camera.
7,45: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30: MAIOR CONSIGLIO E LA SUA ORCHESTRA:
1. Kalscher: Wunder bar, seconda fantasia; 2. Manno: Invocazione; 3. Crisculo: A Vespere; 4. Allegria della caccia da Impressioni nostalgiche; 4. Caroso: Mattinata; 5. Mariotti: Abbandono; 6. Escobar: Amariyiti; 7. De Micheli: Suite napoletana; 8. Lattuada: Le preziose ridicole, preludio; 9. Gluck: Marcia dei baschi; 10. Joki: Arabesco.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5-14: TRIO CHIESI-ZAMBALDI-CASSONE: 1. Kreisler: Vecchio ritornello viennese; 2. Lattuada: Duetto d'amore; 3. Rubinstein: Etasie; 4. Krommer: Allegro dai duetti per due violini; 5. Massenet: Manon, fantasia; 6. Kotelbey: Melodia plantine.

13,5-14 (Bolzano): CONCERTO DEL QUINTETTO: CONCERTO VARIATO DI MUSICA ITALIANA: 1. Usiglio: Le educande di Sorrento, preludio; 2. Catalani: Edmea, fantasia; 3. Billi: Ronda egiziana; 4. P. Albergoni: Gran valzer; 5. Limentia: Le campane di S. Benedetto in Crema, berceuse; 6. Scasola: Corteggio tartaro; 7. Finaccone: Marinarsca, barcarola; 8. Cagliardi: Marionette; 9. Beltracchi: Grido indiano.

14-14,15: Borsa e dischi.

16,30: Giornale radio.

16,40: (Milano-Torino-Genova): Cantuccio dei bambini: Lucilla Antonelli; «Briciolina e Arietta»; (Firenze): Fata Dianora; (Trieste): Il teatrino dei Balilla; Il barone di Münchhausen (La Zia del perché e l'Avanguardia).

16,55: Rubrica della signora.

SABATO

13 LUGLIO 1935 - XIII

17.5: Estrazioni del R. Lotto.
17.10: CONCERTO DI MUSICA BRILLANTE (Vedi Roma).
17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.
18-18.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Estrazioni del R. Lotto.
18.10-18.40 (Milano): TRASMISSIONE PER GLI AGRICOLTORI (a cura dell'ENTE RADIO RURALE).
18.45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro.
19-19.15: Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano: Notiziario in lingue estere - Lezione di lingua italiana per stranieri.
19.15-20.15 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.
19.20-20.15 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Musica VARIA.
20.15: Notizie del Giro ciclistico di Francia.
20.20: Giornale radio - Bollettino meteorologico - Estrazioni del R. Lotto.
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Cronache dello sport a cura del C.O.N.I.
20.40:

Varietà

ORCHESTRA CETRA

21.20: Libri nuovi.

21.30: Trasmissione dalla Basilica di Assisenzio.

Concerto sinfonico

diretto dal M^o WILLY FERRERO

1. Brahms: *Prima sinfonia in do minore*, opera 68.
2. a) Catalani: *A sera*; b) Mancinelli: *Fuga degli amanti a Chiozia*.
3. Rimsky Korsakoff: *La grande Pasqua Russa*.
4. Ravel: *Bohème*.

Nell'intervallo: Notiziario - (Milano): Notiziario in lingua inglese.
23: Giornale radio.
23.10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kw. 3

12.45: Giornale radio.
13-14: CONCERTINO DI MUSICA VARIA: 1. Ranzano: *La patellina degli zingari*, intermezzo; 2. Strauss: *Una notte di danze, pot-pourri*; 3. Cuiotta: *Idillio*, interm.; 4. Cergoli: *L'ultimo ritmo*, fox-trot; 5. Montanari: *Piccola zingara*, intermezzo; 6. Profeta: *Volage*, scherzo; 7. Fiorillo: *Settecento*, gavotta intermezzo; 8. Lunneta: *Kiki*, one step.
13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.
17.30: Soprano Eleonora Treder: *Antiche romanze*; 1. Denza: *Sei*; 2. Trimarchi: *Pallide mammoie*; 3. Tirindelli: *Strana*; 4. Mattel: *Ma cosa vuoi da me?*
17.50: LA CAMERATA DEI BALLILI: Musichette e fiabe di Lodoletta.
18.10-18.40: TRASMISSIONE PER GLI AGRICOLTORI (a cura dell'ENTE RADIO RURALE).
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Ente - Giornale radio.
20.15-20.40: Musica varia per orchestra.
20.30: Araldo sportivo.
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.
20.40: Libri nuovi.

20.50:

Ernani

Dramma in quattro atti di VICTOR HUGO
Traduzione e riduzione di F. DE MARIA

Personaggi:

Ernani Secondo Talma
Don Carlos Luigi Paternostro
Don Ruy Gomez de Silva R. Mangano
Donna Sol de Silva, Eleonora Tranchina
Donna Josefa Anna Labruzzi
Don Sancio Amleto Cammagi
Don Matteo Romualdo Starrabba
Don Riccardo G. C. De Maria
Il duca di Baviera Guido Roscio
Il duca di Gotha Rosolino Bua
Iacopo Gino Labruzzi
Congiurati, montanari, gentiluomini, paggi, ecc.
In Spagna nel 1519.

23: Giornale radio.

PROGRAMMI ESTERI

SEGNALAZIONI

CONCERTI SINFONICI

18: Lubiana - 21: Lussemburgo - 22: Drottich (Dir. Stanford Rossen) - 22.10: Vienna (Dir. Weber) - 22.35: Budapest.

CONCERTI VARIATI

18.15: Strasburgo - 19: Francoforte, Koenigswusterhausen (Banda militare) - 19.50: Vienna (Musica brillante) - 20: Oslo - 20.40: Huizen (Banda militare e fisarmoniche) - 21: Monaco (Musica brillante bavarese) - 21.20: Copenaghen (Cori popolari) - 24: Stoccarda.

TRASMISSIONI RELIGIOSE

20: Bruxelles I.

OPERE

20.45: Radio Parigi (Verdi: «Falstaff»).

OPERETTE

20.15: Amburgo - 20.30: Belgrado (Benatsky: «Addio Mimì») - 21: Bruxelles II.

AUSTRIA

Vienna Kc. 592; m. 506.8; kw. 120

18.5: Segnali orari.
18.50: Giornale parlato.
19: Conversazione sul Festival Bruckner.
19.30: Concerto di musica spagnola per due chitarre.
19.55: Grande concerto di musica brillante e da jazz.
22: Giornale parlato.
22.10: Concerto orchestrale sinfonico diretto da Weber: 1. Bach: *Fuga* (trascritta a sei voci n. 2); 2. Mendelssohn: *Concerto* per violino e orchestra in mi minore, op. 64; 3. Brahms: *Serenata* in re maggiore, op. 11.
23.40: Comunicati vari.
23.55: Musica da ballo.

BELGIO

Bruxelles I Kc. 620; m. 483.9; kw. 15

18: Concerto vocale.
18.15: Conversazione.
19: Musica riprodotta.
19.30: Giornale parlato.
20: Trasmissione da Ma-

SOLI

19.30: Vienna (Due chitarre) - 20: London Regional (Organo) - 21: London Regional, Midland Regional (Piano e baritone).

COMMEDIE

20.30: Parigi Torre Eiffel (Rievocazione radiofonica) - 21: Bruxelles I.

MUSICA DA BALLO

20.10: Koenigsberg - 21: Stoccolma (Danze antiche e moderne), Parigi P. - 22: Lyon-La Doua (Jazz) - 22.15: Oslo - 22.25: Seltens - 22.30: Bordeaux-Lafayette, Lipsa - 23: Koenigswusterhausen - 24: Amburgo.

VARIE

20: Monte Ceneri - 20.10: Berlino, Koenigswusterhausen, Francoforte, Breslavia, Beromuenster - 20.30: Grenoble, Lyon-La Doua, Bordeaux-Lafayette - Strasburgo.

lines di un concerto religioso.
21: Codel: *Settimana inglese*, comm. in un atto.
21.20: Musica variata.
22: Giornale parlato.
22.10: Concerto di una orchestra slava.

BRUXELLES II

Kc. 592; m. 321.9; kw. 15

18.30: Musica riprodotta.
19.30: Giornale parlato.
20: Musica riprodotta.
20.45: Recitazione.
21: Van Oost: *Il ponte dell'amore*, operetta.
22: Giornale parlato.
23.20: Dischi richiesti.
23.40: Danze (dischi).

CECOSLOVACCHIA

Praga I Kc. 638; m. 470.2; kw. 120

18: Dischi - Conversaz.
19.30: Trasm. in tedesco.
19.45: Dischi - Conversaz.
19.50: Trasm. da Brno.
20.10: Concerto di una banda militare.
20.45: Conversazione.
21.10: Come Bratislava.
22.15: Giornale parlato - Dischi.
22.45-23.30: Mus. brillante.

BRATISLAVA

Kc. 1004; m. 298.8; kw. 13.5
17.50: Trasm. in ungher.
18.35: Per l'operaio.
19: Trasm. da Praga.
19.30: Musica da jazz.
20.10: Come Praga.
20.45: Conversazione.
21.10: Musica d'opera.
22.15: Come Praga.
22.30: Notizie in ungher.
22.45-23: Come Praga.

BRNO

Kc. 922; m. 325.4; kw. 32
17.40: Trasm. in tedesco.
18.20: Dischi - Comunicati.
18.30: Attualità varia.
18.45: Musica di dischi.
19: Trasm. da Praga.
19.30: Progr. variato.
20.10: Trasm. da Praga.
21.10: Come Bratislava.
22.15-23: Trasm. da Praga.

KOSICE

Kc. 1158; m. 259.1; kw. 2.6
18.25: Attualità varia.
18.50: Not. in ungherese.
18.55: Dischi - Conversaz.
19.15: Trasm. da Praga.
19.30: Come Bratislava.
20.10: Come Praga.
20.45: Come Praga.
22.15-23: Come Bratislava.
22.45-23.30: Come Praga.

MORAVSKA-OSTRAVA

Kc. 1113; m. 269.5; kw. 11.2

18: Attualità varia.
18.10: Trasm. da Praga.
18.20: Musica di dischi.
18.45: Conversazione.
19: Come Praga.
19.30: Trasm. da Brno.
19.45: Lezione di francese.
21.10: Come Bratislava.
22.15-23.30: Come Praga.

DANIMARCA

COPENAGHEN Kc. 1176; m. 255.1; kw. 10

18.12: Dizione - Dischi.
18.45: Giornale parlato.
19.30: Conversazione.
19.45: Concerto vocale.
21: Solo di flauto.
21.20: Concerto vocale di canti popolari - In un intervallo: Lettura.
22: Giornale parlato.
22.15: Musica brillante.
23.10-15: Mus. da ballo.

FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE Kc. 1077; m. 278.6; kw. 12

18.30: Giornale parlato.
20: Lezione d'inglese.
20.15: Notizie varie.
20.30: Serata di varietà.
22.30: Musica da ballo.

GRENOBLE

Kc. 583; m. 514.8; kw. 15

18.30: Giornale parlato.
19.30: Concerto di musica brillante con intermezzi di arte per basso - Alla fine: Musica da ballo.
20.15: Suppe: *Falstaff*, operetta in 3 atti (adatt.).
22: Giornale parlato.
22.25: Intern. musicato.
23: Concerto parlato.
24: Musica da ballo.

Kc. 648; m. 463; kw. 15

18.30: Giornale parlato.
19.30: Musica riprodotta.
20: Cronaca varia.
20.30: Serata di varietà.
22.15: Musica da jazz - Nell'intervallo: Notiziario.

MARSIGLIA

Kc. 749; m. 400.5; kw. 5

18.30: Giornale parlato.
19.45: Dischi - Convers.
20.15: Musica riprodotta.
20.45: Come Parigi T. E.
21.15: L'ora per la Corsica.
PARIGI P. P. Kc. 959; m. 312.8; kw. 50
18.30: Attualità cattolica.
18.55: Conv. di *Miroir du Monde*.

NIZZA-JUAN-LES-PINS Kc. 1239; m. 240.2; kw. 2

19.15: Musica riprodotta.
19.30: Giornale parlato.
20: Notizie finanziarie.
20.15: Musica riprodotta.
20.45: Dischi - Convers.
21.15: L'ora per la Corsica.

19.2: Giornale parlato.
19.30: Radiocomm. del Giro di Francia.
19.45: Dischi - Intervall.
20.15: Musica riprodotta.
20.45: Intervall.
21: Musica da ballo.
21.35: Intervall. - Notiz.
22.30-24: Mus. riprodotta.

PARIGI TORRE EIFFEL

Kc. 1456; m. 206; kw. 5

18.45: Conversazione.
19: Notizie varie.
19.20: Notiziario parlato.
19.45: Dischi - Notiziario.
19.50: Rievocazione: *L'anniversario della presa della Bastiglia sotto la II Repubblica*.
22: Fine.

RADIO PARIGI

Kc. 182; m. 1548; kw. 75

18.30: Per gli agricoltori.
18.45: Conversaz. varia.
19: Notizie varie.
20: Arte e pensiero. Serata artistica.
20.30: Giornale parlato.
20.45: Notiziario parlato. Ora in 4 atti - Negli intervalli: Notiziario - Alla fine: Musica da ballo.

RENNES

Kc. 1040; m. 288.5; kw. 40

18.30: Giornale parlato.
18.45: Comunicati vari.
20.15: Conversazione.
20.30: Come Parigi T. E.

STRASBURGO

Kc. 859; m. 349.2; kw. 35

18: Convers. in tedesco.
18.15: Concerto variato.
18.45: Lezione di francese.
19: Seguito del concerto.
19.30: Giornale parlato.
19.45: Musica riprodotta.
20: Notizie in tedesco.
20.30: Serata teatrale a artistica.
22.24: La serata del 14 luglio. In una birreria alsaziana.

TOLOSA

Kc. 913; m. 328.6; kw. 60

18: Notiziario - Musica sinfonica - Musica d'opera.
19: Melodie - Musette.
20: Notiziario - Mus. varia.
20.55: Musica di films - Canz. Mus. da camera.
21: Offenbach: *Selezione della Figlia del tambur magliore*.

22.35: Musica da ballo - Musica sinfonica - Fantasia - Notiziario - Musica campestre.

GERMANIA

AMBURG Kc. 904; m. 331.9; kw. 100

18: Programmata variata.
18.30: Per i soldati.
18.45: Notizie varie.
19: Concerto variato.
20: Giornale parlato.
20.15: Suppe: *Falstaff*, operetta in 3 atti (adatt.).
22: Giornale parlato.
22.25: Intern. musicato.
23: Concerto parlato.
24: Musica da ballo.

BERLINO

Kc. 841; m. 356.7; kw. 100

18: Conversazione.
18.15: Radiocomm. varia.
19: Musica da camera.
19.45: Attualità varia.
20: Giornale parlato.
20.10: Serata brillante di varietà e di danze.
20.30: Come Lipsa.
24.15: Musica da ballo.

BRESLAVIA

Kc. 950; m. 315.8; kw. 100

18: Attualità varia.
18.20: Convers. - Notiziario.
18.45: Dischi - Intervall.
19.15: *Lieder* per soprano.
19.40: Rassegna settimanale.
20.10: Serata brillante di varietà e di danze. Un viaggio in campagna.
20.30: Giornale parlato.
22.30-24: Musica da ballo.

COLONIA

- kc. 655; m. 455,9; kW. 100
 18: Conversazioni.
 19:50: Attualità varie.
 19:50: Programma variato: «In campagna».
 20:30: Attualità varie.
 20:30: Giornale parlato.
 20:30: Come Berlino.
 21:00: Giornale parlato.
 21:00: Cronaca sportiva.
 21:30: Come Lipsia.
 21:30: Come Königs-
 wusterhausen.

FRANCOFORTE

- kc. 1195; m. 251; kW. 17
 18: Programma variato.
 19: Concerto sinfonico di marce militari antiche e moderne.
 19:45: Rassegna settimanale.
 20:00: Giornale parlato.
 20:10: Serata di varietà in occasione di un concorso per radioamministratori.
 20:30: Giornale parlato.
 21:00: Come Lipsia.
 21:00: Come Stoccarda.

KÖNIGSBERG

- kc. 1340; m. 227,6; kW. 1,5
 18:30: Concerto di organo.
 18:40: Attualità - Notizie.
 19:00: Conversazione.
 19:30: Come babilonico.
 20:00: Giornale parlato.
 20:10: Serata dedicata alla musica da ballo.
 21:00: Giornale parlato.
 21:30:24: Come Lipsia.

KÖNIGSWUSTERHAUSEN

- kc. 191; m. 157,1; kW. 60
 18: Conversazioni.
 18:45: Musica registrata.
 19: Come Francoforte.
 19:45: Attualità varie.
 20:00: Giornale parlato.
 20:10: Serata brillante di varietà e di danze: *Fantasia allegre*.
 21:00: Giornale parlato.
 21:30: Musica brillante.
 21:45: Bollettino del mare.
 22:00:55: Musica da ballo.

LIPSIA

- kc. 785; m. 382,2; kW. 120
 18: Conversazioni.
 18:45: Musica brillante.
 20:00: Giornale parlato.
 20:30: Come Berlino.
 21:00: Giornale parlato.
 21:30: Conversazione.
 21:30:24: Musica da ballo.

MONACO DI BAVIERA

- kc. 740; m. 405,4; kW. 100
 18: Conversazioni.
 18:50: Attualità varie.
 19:00: Programma musicale brillante variato.
 20:00: Giornale parlato.
 20:30: Come Berlino.
 21:00: Serata popolare brillante: *Avantgarde*.
 22:00: Giornale parlato.
 22:30: Interni variati.
 23:00: Musica da ballo.

STOCARDA

- kc. 574; m. 522,6; kW. 100
 18: Rassegna settimanale.
 18:30: Come Francoforte.
 19:00: Commedia brillante.
 20:00: Giornale parlato.
 20:30: Come Berlino.
 21:00: Serata variata: 1. Canto, 2. W. Wagner: *Selezione del Vascello fantasma*; 3. Verdi: *Frammenti del Trovatore*; 4. Puccini: *Frammenti di Madame Butterfly*; 5. Puccini: *Frammenti della Bohème*.
 21:30:24: Musica da ballo.

INGILTERRA

DROITWICH

- kc. 200; m. 1500; kW. 150
 18: Giornale parlato.
 18:45: Cronaca sportiva.
 18:55: Conversazione sportiva.
 19:00: Concerto vocale di canti gaelici.
 19:10: Concerto variato con aria per basso.
 20:00: Concerto di musica brillante e da ballo.
 20:30: Varietà e musica da ballo.
 21:00: Giornale parlato.

- 22: Concerto dell'orchestra della B.R.C. diretta da Stanford Robinson, con aria per baritone: 1. Savino: *Marcia sinfonica*; 2. Strauss: *Mossa cerca*, ouverture; 3. Suk: *Canzone d'amore*; 4. Canto; 5. Fletcher: *Woodland pictures*, suite cantabile; 6. Canto; 7. Menusko: *Mazurka*; 8. Posford: *Un'inglese a Vienna*, potpourri di valzer.
 23:24 (D): Musica da ballo (Ambrose and his Embassy Club, orchestra).

LONDON REGIONAL

kc. 677; m. 342,1; kW. 50

- 18:35: Cronaca sportiva.
 18:35: Conversazione.
 18:45: Canti gaelici.
 19:00: Musica brillante con aria per basso.
 20:00: Concerto di organo: 1. Bennett: *Barcarola*; 2. Wolsteinholme: *Canzona in la bemolle*; 3. Guilmant: *Grand chœur in re*; 4. Mulet: *Nature*; 5. Haigh: *Cappriccio in fa* di basso.
 20:30: Letture: *Sinbad il marinaro*.
 21: Piano e baritone: 1. Chopin: *Scherzo in si bemolle minore*, op. 31; 2. Canto; 3. Baumer: *Il mattino*; 4. Saint-Saëns: *Il tempo della danza*; 5. Villa Lobos: *Morimolha*; 6. Chasins: *Storia di Lise*; 7. Canto; 8. Chopin: *Liszt: Rapsodia n. 8*.
 22:00: Giornale parlato.

MIDLAND REGIONAL

kc. 1013; m. 296,2; kW. 50

- 18:35: Cronaca sportiva.
 19:45: Serata di varietà in occasione dell'inaugurazione dell'aula di Leicester.
 20:00: Cronaca sportiva.
 20:30: London Regional.
 22:00: Giornale parlato.
 22:45: Calendario di Midlands.
 22:45:33: London Regional.

JUGOSLAVIA

BELGRADO

- kc. 666; m. 437,3; kW. 2,5
 19: Attualità - Dischi.
 19:10: Conversazione variata.
 20:00: Musica per quartetto.
 20:30: Rematy: *Addio Mimì*, operetta - Nell'intervallo: Giorno parlato.
 21:30:24: Danze (dischi).
 22:00: Lubiana.
 22:00: Concerto orchestrale: Haydn: *Sinfonia n. 5* - Lindi: Programma da stabilire.

LUSSEMBURGO

kc. 220; m. 1304; kW. 150

- 18: Danze (dischi).
 19:15: Comunicazioni.
 19:45: Notiziario in francese e in tedesco.
 20:00: Musica brillante.
 20:30: Concerto sinfonico: 1. Mozart: *Concerto per piano e orchestra* in re minore; 2. Franck: *Variazioni sinfoniche* per piano e orchestra; 3. Ravel: *Boletto*.
 22:00: Musica riprodotta.
 22:15: Progr. variato.
 23: Danze (dischi).

NORVEGIA

OSLO

kc. 260; m. 1154; kW. 60

- 18: Per i fanciulli.
 19:00: Comunicati vari.
 19:45: Notiziario in francese e in tedesco.
 20:30: Conversazione letteraria.
 20:00: Concerto variato: 1. Thomas: *Overture del Rinaldo*; 2. Dvorak: *Largo della Sinfonia n. 5*; 3. Braccioli: *Il vento tra gli alberi*; 4. Christian: *Rapsodia coreica*; 5. 3. Ponchielli: *Danza delle Ore* dalla *Traviata*; 6. Wagner: *Preliudi del Gotterdammerung*.
 21:35: Giornale parlato.
 22: Conversazione.
 22:15:24: Serata di varietà e musica da ballo.

I libri che più si vendono in questa stagione

sono le «guide». Chi si accinge alla villeggiatura o al consueto viaggio estivo, sa che nella provincia delle cose necessarie che porta con sé non deve mancare la guida, il libro utile e indispensabile per comprendere, per apprezzare ciò che si vede. Ma c'è una guida che è utile sempre, e non soltanto all'epoca dei viaggi, un libro utile e necessario per comprendere e per apprezzare ciò che si vede nei viaggi ideali attraverso i campi sconfinati della Radio. Questo libro è l'«Annuario dell'EIAR per l'anno XIII».

Annuario dell'EIAR per l'anno XIII

Il bel volume di 480 pagine con più di 300 fotografie, elegantemente rilegato in tela, viene offerto agli abbonati alle radioaudizioni a lire 5. Inviare l'importo all'Amministrazione del Radiocorriere, via Arsenale 21, Torino, o preferibilmente versarlo sul Conto corrente postale numero 2/13500.

SPAGNA

BARCELONA

kc. 795; m. 377,4; kW. 5

- 19:21: Dischi richiesti - Notiziario.
 19:30: Borsa - Sport - Attualità.
 22: Campanie - Notizie.
 22:50: Musica brillante.
 23:50: Campanie - Notizie.
 24:00: Concerto vocale.
 24:45: Radioteatro.
 25:00: Concerto di musica.
 25:15: Musica da ballo.
 25:30: Notiziario - Fine.

MADRID

kc. 1095; m. 274; kW. 7

- 18: Campanie - Musica brillante.
 19:00: Programma variato.
 19:15: Per gli ascoltatori.
 19:30: Conversazione.
 19:45: Giornale parlato.
 20:00: Concerto di musica.
 20:15: Giornale parlato.
 20:30: Concerto del repertorio della stazione.
 21:00: Giornale parlato.
 21:15: Musica da ballo.
 21:30: Campanie - FINE.

SVEZIA

kc. 704; m. 426,1; kW. 55

- 18:15: Conversazione.
 18:45: Concerto corale.
 19:30: Radiocorriere.
 20:00: Conversazione.
 21:00: Concerto di musica da ballo antica.
 22:23: Concerto di musica da ballo moderna.

SVIZZERA

BEROMÜNSTER

kc. 556; m. 539,6; kW. 100

- 18:30: Musica da camera.
 19:00: Campanie - Notizie.
 19:15: Conversazione in dialetto.
 19:45: *Lieder* e liuto.
 20:10: Serata variata - Ind: Musica da ballo - In un intervallo: Notiziario.
 20:30: Notiziario - Fine.

MONTA CENERI

kc. 1167; m. 257,1; kW. 15

- 19:30: Ballabili dei cinque villaggi (canti e danze della Svizzera interna).
 19:45 (da Berna): Notiziario dell'agenzia telegrafica svizzera.
 20:00: Passano in rivista sette solisti: 1. Niemann: *La cascata d'argento*, piano solo; 2. Raff: *Carolina* per violino; 3. Van Goens: *Scherzo*, cello solo.

19:30: *Büchner: Notturno*
 19:40: *Il re Sole*, mazurca per clarinetto; 6. Weber: *Rondo* in *quattro* per clarinetto; 7. Beethoven: *Gioia di revere*, galoppo per violino.

19:50: *La mia discoteca*, V.J. Voci di popoli.

20:30: Musica da camera: Mozart: *Quartetto* in *do* maggiore.

21:00: Bollettino meteorologico dell'osservatorio di Zurigo - Serata per i nostri emigranti.

22:00: *Cori della Svizzera* (dischi).

22:30: Compositi svizzeri viventi: Direzione: *La casa* di *Frank* *Parane* *contar da tempo*; 2. *Veneri* *Romana* *per violoncello e piccola orchestra*; 3. *Moser* *Variazioni* per orchestra, op. 102, N. 2.

22:50: «Di che parlano i nostri confederati», conversazione.

23: Fine.

SOTTENS

kc. 677; m. 443,1; kW. 25

- 18: Per i fanciulli.
 18:35: Conversazione.
 19:00: Campanie - Conversazione: «La principessa Belgiojosa».
 19:45: Danze (dischi).
 20:00: Cronaca varia.
 20:10: Notizie finanziarie.
 20:30: Musica variata.
 21:00: Giornale parlato.
 21:30: Conversazione turistica.
 21:55: Programma variato.
 22:25:23: Musica da ballo.

UNGHERIA

BUDAPEST I

kc. 546; m. 549,5; kW. 120

- 18:30: Conversazione.
 19:45: Progr. variato.
 20:00: Radioteatro.
 20:10: Giornale parlato.
 20:30: Concerto orchestrale: 1. Beethoven: *Il Re*; 2. Chopin: *Il Re*; 3. Schubert: *Intermezzo di Rosamunda*; 4. Weimer: *I solisti*; 5. Strauss: *Suite del carnevale della Roma*.
 21:00: Giornale parlato.

U. R. S. S.

MOSCA I

kc. 172; m. 1744; kW. 500

- 17:30: Concerto variato.
 18:15: Concerto variato.
 19:30: Concerto variato.
 20:00: Concerto in tedesco.
 21:55: Campanie del Kremli.
 22:25: Conversi in francese.
 23:50: Conversi in tedesco.

MOSCA II

kc. 172; m. 1744; kW. 500

- 17:30: Concerto variato.
 18:15: Concerto variato.
 19:30: Concerto variato.
 20:00: Concerto in tedesco.
 21:55: Campanie del Kremli.
 22:25: Conversi in francese.
 23:50: Conversi in tedesco.

MOSCA III

kc. 401; m. 748; kW. 100

Non trasmette.

STAZIONI

EXTRAEUROPEE

ALGERI

kc. 941; m. 318,8; kW. 12

- 19: Notiziario - Dischi - Conversazione - Bollettino.
 20: Musica riprodotta.
 21:30: Serata brillante di varietà e di danze - Nell'intervallo: *La mia discoteca* (dischi).

RABAT

kc. 601; m. 499,2; kW. 25

- 20: Trasmissione araba.
 20:40: Musica riprodotta.
 21: Musica brillante con intermezzi di canto.
 22: Giornale parlato.
 22:15:23: Danze (dischi).

TRASMISSIONI

IN ESPERANTO

DOMENICA 7 LUGLIO

6,30 - Lilla P. T. Nord: Lezione - Informazioni.

LUNEDÌ 8 LUGLIO

18,30-45: Roma, Bari, Milano, Torino, Trieste, Firenze, Bolzano: Notiziario turistico e sul XVII Congresso Internazionale di Esperanto (Roma, 3-10-17 agosto).

MARTEDÌ 9 LUGLIO

20 - Tallinn - Tartu: Informazioni.

21,45 - Morska-Ottavari: Conversazione.

GIOVEDÌ 11 LUGLIO

17,40 - Parigi P. T. T.: Conversazione.

21,30 - Kaunas: Conversazione (Sablatis).

VENERDÌ 12 LUGLIO

18,30-18,45: Roma, Bari, Milano, Torino, Trieste, Firenze, Bolzano: Notiziario turistico e sul XVIII Congresso Internazionale di Esperanto (Roma, 3-10-17 agosto).

19,00 - Juan-les-Pins: Lezione 10. Aprile.

SABATO 13 LUGLIO

7,30 - Parigi T. E.: Conversazione sul turismo in Francia.

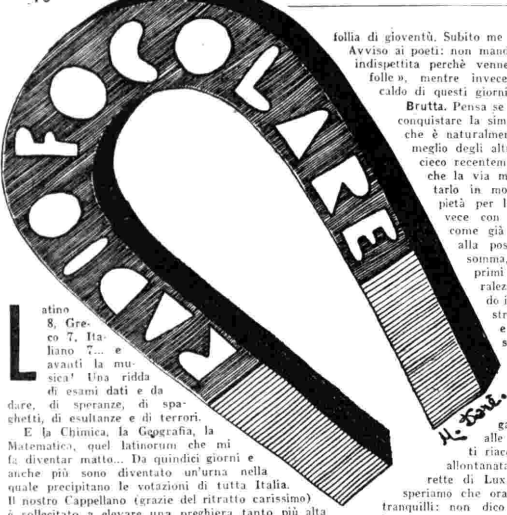
17,10 - Huizen: Conversazione e notizie.

18,10 - Lyon-la-Doua: Cronaca esperantista (M. Borel).

Corso di esperanto per corrispondenza. Lezione introduttiva gratuita da «Esperanto», corso Palestro, 6 - Torino.

NON FARETE A MENO DI QUESTA DELIZIOSA SIGARETTA

MACEDONIA EXTRA



latino
8. Gre-
co 7. Ita-
liano 7... e
avanti la mu-
sica! Una ridda
di esami dati e da
dare, di speranze,
di esultanze e di terro-
ri.

È la Chimica, la Geografia, la
Matematica, quel latino che mi fa
diventare matto... Da quindici giorni e
anche più sono diventato un'urna nella
quale precipitano le votazioni di tutta Italia.
Il nostro Cappellano (terza del ritratto carissimo)
è sollecitato a elevare una preghiera tanto più alta
quanto più la temperatura media di poco sovrasta lo zero.

Fra tante lettere e letture, lo scritto della Mamma
di Primavera. Parla delle sue bimbe: le ansie solite
in tutte le Mammine, le quali temono che le testoline dei
loro bimbi non reggano a tutto quel che di tutta Italia.
La mia lontana infanzia, ne salta fuori il « massimo comun
divisore » ed il « minimo comun multiplo » ch'io non
riesci mai a capire s'erano parenti prossimi o amici o
rivali. Certo se si studiano, forse dovranno nella vita
servire a qualche cosa, come sicuramente o probabilmente
anche più servono le divisioni con i numeri decimali...
Ora che ci penso, è meglio dire prima che da tali ren-
denze, poiché la Mamma di Primavera è eh...! Contin-
uando nelle sue confidenze, la gentile Mamma dice:
« Primavera non vuol dire bugie; un giorno le diedero
un tema di questo genere: « Dite come avete colto una
cara zia tornata tra voi ». La pupa non volle svolgere
il tema; pianse, si disperò e alla sua insegnante (che
l'adora) spiegò: « Non c'è venuta nessuna zia da noi in
questi giorni. Sono stata io da zia Anna, ma lei non è
venuta e io non voglio dire bugie! ». Ora sto convincen-
dola per il tema di domani della necessità di inventare.
La bimba m'ha detto che bugie non ne dice e non vuole
farvi compagnia all'inferno... ». Cara la nostra amichetta!
Ho avuto tanti malanni l'inverno scorso: tosse, varicella,
influenza e tuttavia mi studiavo molto, ha persino abban-
donato questo suo grande amico Baffo per quell'esame
di Stato... Ma sì che tutto andrà bene!...

La sorellina sua, Serenella, con una mossa strategica
ha vinto la prima battaglia: « Studiò come privatista (ha
sei anni, ora), ma non s'è presentata agli esami. Ha detto:
« Non conosco quella donna, io! », e, giunta sull'uscio,
ho fatto dietrofront! ». La Mamma m'incarica poi di
ringraziare tutti gli amici di Primavera. Infatti è un
personaggio importante del Radiocorriere e tutti ne deside-
rano il ritorno. La Mamma fa una solenne promessa:
« Vi dico, nostro Baffo caro, che Primavera, promessa
e non, si sarà assai vicina nelle vacanze ». Grazie. Sono
uoi da due anni alle lettere esive di Primavera e non
so figurarmi le ferie montane senza i suoi scritti. E c'è
anche la promessa che presto mi scriverà pure Serenella.
Mamma desidera ch'io controlli la differenza che pre-
sentano le due bambine. È uno studio che si fa volentieri,
non soltanto in questo caso.

Per esempio: quale successo ha ottenuto Ester con la
letterina del «tutto». Sì, ho la fotografia di questa
bimba, ma chissà che io, per pubblicarla, non ne possa
avere una più recente. Egi, la sorella di Ester, tornata
dal famoso viaggio con la « valisa », mi parla della bam-
bina come potrebbe farlo una mamma, e mi dice che Ester
ha una vera passione per le valigie, perché quelle viaggiano
sempre! Egi, mentre si scriveva, non sapeva nulla del
famoso documento e della riproduzione su questa rubrica.
La quale letterina, tra l'altro, è servita per questa rubrica.
Le bimbette a scrivermi, visto che io non bado ai « rori »
è qualche volta, anzi, li pongo a modello. Però anche qui
guardarsi dalle contraffazioni!

E l'aver pubblicato quei versi di Zagara è stata una

folia di gioventù. Subito me ne sono giunti altri... d'ambo i sessi.
Avviso ai poeti: non mandate, non c'è spazio. Zagara è un po'
indispettita perché venne stampato « l'errore del mio sogno ».
folle », mentre invece aveva scritto « ardore ». Con il
caldo di questi giorni, la variante poteva passare.

Brutta. Pensa se posso dimenticarti! Hai saputo subito
conquistare la simpatia di tanti, e quindi anche la mia
che è naturalmente più intesa, dato che tu conosci
meglio degli altri. Riguardo a quel signore divenuto
cicco recentemente, e che è poi ostile, a me pare
che la via migliore da seguire sia quella di trat-
tarlo in modo da non fargli sentire la vostra
pietà per la sua triste sorte. Intrattenilo in-
vece con letture, chiacchiere serene, musica,
come già fa il tuo Babbo, e non accennare
alla possibilità che riacquisti la vista. In-
somma, vedete, dimenticatevi di me per i
primi le sue condizioni e tenete con natu-
ralezza di avviarlo su altri discorsi, quan-
do il poveretto vi insiste egli stesso. Il vo-
stro conoscente è cieco da poco tempo,
e si può immaginare quale sia il suo
stato d'animo: tutto quello che fa-
rete per allentare il suo stato di
solitudine, sarà opera veramente buona;
però occorre fare in modo ch'egli
se n'accorga il meno possibile,
non temere, buona Brutta, che sva-
garlo con la tua gaiezza sia irridere
alle sue malinconie... Tu dondavi se
non ti scontenti; ti assicuro che non mi
allontanerò. Tanti. Avrai avuto notizie di
rette di Lux; io le ebbi da una cara amica e
speriamo che ora s'avvi finalmente verso giorni più
tranquilli: non dico più sereni, poiché durante questi
lungli anni di sofferenze acute la serenità non l'abban-
donò, e i suoi scritti furono sempre vivi, arguti,
scherzosi.

Al. Dalla tua mi accorgo che oltre al « 27 » degli
impiegati c'è pure quello degli studenti. Complimenti e
auguri. Sono molto lieto che anche Fede e i tuoi cari
giungano in Italia per restarvi. Saranno felici, e forse
l'unico rimpianto sarà quello di aver lasciato le miti
ave begnigne per quelle che si godono qui. — Giovanna.
Non temere. Ester che ti dice che quella capina
nella pineta mi ha fatto soporire. — Burichica. Senza
dica: può essere recente, come remota. Na, sai, ricordo
benissimo che non è molto che la tua l'ho letta la prima
volta e ti avevo classificata fra le dormiglione patentate.
Se tua sorella ti chiama la « ragazza elettrica », non c'
è probabilmente in famiglia che da felicitarsi che tu
dorma dieci ore su ventiquattro. — Illustri ignoti. Non
è il mio povero Baffo che non mi pare di non aver
nomi siano Franco e Uda Guarni. Se è così, fatevi vivi.

— Mario Francesco Maurini. Grazie del ricordo della
tua Prima Comunione. Possa la luce di quel giorno illu-
minare sempre la tua via. — Cincia e Mirto. Plaudo alla
vostra vittoria scolastica, e ora fate pure il chissà, anzi
« chissà ». Pappagallo. Ci voleva l'entrata del caldo.
Fatti sentire le penne e accendi il becco. E te la piglia
perché nella « storia » non ho parlato del nido del pappagallo
« il più bello di tutti ». Non lo credo, perché il
pappagallo ininterrotto anche in questo gli altri e in tempi
novantenni farà un nido cubico di cemento armato... e
cromato. Come posso ripetere di tali novelle che tu ed
altri desiderate, se ho sempre parecchie centinaia di let-
tere alle quali rispondere? Ho tuttavia cercato di trovare
il modo di appagare chi ha tali desideri, e te lo proverò
con documenti. In tale modo potrà anche valermi l'aiuto
delle sorelle Arcobaleno, Spighetta, Pastina N. 1 e tua.
Grazie. La testata è un po' troppo personale. Auguri...
studenteschi.

Gattapelo. Gigi Michelotti ha fatto i complimenti per
l'ultima pagina. Intendiamoci: non per lo scritto, perché
per sentito dire, sa che è un capolavoro come sempre,
ma per la bella testata. Ti giro il complimento. A pro-
posito: mi si torna a chiedere chi è la piccola Maria
Luisa, la bimba che per radio e fuori radio mette negli
imbrogli Michelotti. E' la sua nipotina nonché figliocella.
Lo zio, con pudoroso orgoglio, mi ha poi detto dei suoi
risultati scolastici. Intendo: quelli della nipotina, poiché
quelli dello zio... (per rispetto ho messo i puntini, ma ci
volevano gli esclamativi!). — Laconica. Sbuca fuori una
tua poesia! Mi pare persino bella. Certo elevata lo è, ma
vedi: passarla a me è come offrire una fragola ad un
ciuccio. — Attil. Tu conosci purtroppo la sventura della
nostra Floria perché fu pur la tua. E la carta è bello
dimostrare che il dolore è recente; poi lo scritto lo con-
ferma. Scrivi: « Vorrei poterla aiutare spendo di far
casa grata a Lui che tanto era buono ». Floria sta energe-
ticamente cercando la sua via e la troverà perché vuole.
Ma la mano che tu (e non sei la sola, vero Arto?) le
stendi, ella sicuramente la stringe con affetto di sorella.
Grazie, amici buoni. — Ego. Ch'io sia carino e adorabile,
me ne sono accorto fin da piccino. Dopo l'avevo un po'
dimenticato per forza d'abitudine. Ora venite voi a rin-
frescarmi la memoria... Complimenti per gli esami: « Che
fifa! C'era un professore con tanto di barba che mi lan-
ciava degli sguardi... esaminatori. E io arrossivo e lan-
ciavo gli occhi come una signorina di buona famiglia ». E

bisognosa... d'una promozione: l'hai avuta e non parla-
vone più. Cerano i distintivi, ma poi ho smesso l'idea.
— Romagnolo. Proprio: caratteri di sangue d'anima; ma
l'effetto siano stati scritti con le unghie... moderno.
Una volta le signorine arrossivano fino alla radice dei
capelli; ora fino a quella delle unghie, e poi si dice che
le noviciste non sanno che sia rosso. Ma lasciamo
correre.

Di Margherita e Spighetta ho detto tutto il bene che
potrei la settimana scorsa. Torpedone s'è... schiaffato.
E' una vergogna! E il bello è che i lettori se la pi-
gliano con me. Qualunque titolo studentesco suona sempre
bene. Suona male quando suonati agli studenti. Ma que-
stesse... melodie non capitano ai lettori di questa pagina.
Ciao. — Teresa. Tu mi dici che il mio silenzio ti ha
fatto bene e me ne ringrazio. A me pare di non meritar-
mi i ringraziamenti, perché ricordo d'averti risposto. Non
ho tempo di controllare quei numeri erano di sangue,
amica mia. — A. E. Sì, eri proprio tu: è stato un errore
di stampa dovuto all'errore della mia scrittura. Grazie
per il resto. Stampare più sovente letterine tipo Ester
non è conveniente. Di quando in quando va bene e sem-
pre che facciano conoscere un'anima di bimbo. Sono così
rare le lettere di tal genere. C'è sempre chi le perle-
ziona. Isabella sta benissimo ed è un'ottima modista di
d'un certo fiore molto simbolico... Tu invidi la Mamma
delle Grilline, Cara Mamma, che ha sofferto da forte
un lungo calvario... — Orietta. Ecce la letterina cer-
cata per mare e per terra. Veramente hai 14 anni; m'eri
rimasta nel ricordo più bambina. Fa niente. Muta la
disposizione degli anni, ma il prodotto non cambia. Cioè:
se una cara bambina di 14 anni. Ora ecco la frase ch'io
approssimativamente ricordavo. La lettera è del 22 maggio
e ne sono giunte tante altre da allora, quindi il fatto
stesso di non aver dimenticato i proci che sei subito
stata accolta. Scrivimi: « L'altro giorno mentre la mia
famiglia era adunata attorno alla radio ho espresso il
desiderio di corrispondere con te, ma le mie parole sono
state accolte con frasi di questo genere: « Figuriamoci
se Baffo si degnerebbe di rispondere proprio a te che non sai
scrivere due parole in croce », oppure: « Appena Baffo
riceverà la tua lettera la getterà nel cestino fra le car-
tucce ». Poi aggiungi: « Ma io non mi sono scoraggiata
e oggi ho preso il coraggio a due mani e mi sono messa
a scrivere tutto quello che mi veniva in testa, senza
dir nulla a nessuno. Adesso ti prego di rispondermi al-
meno due righe, così le potrò mostrare trionfalmente
alla mia famiglia e prendere la mia rivincita ». Te la
prende completa, Orietta cara. Presenta solennemente la
risposta data la settimana scorsa a « Una bambina » e
questa d'ora. E di' ai tuoi Cari che Baffo non costina mai
nulla e tutto conserva; aggiungi che io so che tu, al-
l'opposto di tanti che scrivono un paio di volte e poi
non più, continuerai con costanza e non tralascerai anche
se la risposta non sempre viene. So leggere oltre quello
che è sulle lettere, e Orietta rimarrà, come Mirto, Cin-
cia, Giorgetta, Piccola Pioniera, Anorina, Piccola Ron-
dine, Iris, Adai Gamba, e tante tante altre della tua età,
fedele a traverso i secoli dei secoli. Amen!

BAFFO DI GATTO.



I cuginetti Teresita Geuna e Giovanni Beltramone

GIOCHI

A PREMIO E SENZA PREMIO

A PREMIO N. 28

Cinque scatole di cioccolatini "PERUGINA",
Cinque cassette di prodotti "BUTONI",
CASELLARIO A SORPRESA

1	A							O
2	A							O
3	A							O
4	A							O
5	A							O
6	A							O
7	A							O
8	A							O
9	A							O
10	A							O
11	A							O
12	A							O
13	A							O
14	A							O
15	A							O

Trovare tante parole quante sono le definizioni e collocare una lettera per casella. Tutte le parole da cercarsi hanno inizio con la lettera A e terminano con la lettera O. Se la soluzione sarà esatta, la colonna centrale, letta dall'alto in basso, darà il titolo di una nota pubblicazione.
1. Così dicesti di chi ha preso il clima di un dato ambiente — 2. In preda all'afa — 3. Al servizio, in schiavitù... — 4. Vivamente applaudito — 5. Circondato da nemici, disposti a prenderlo anche per fame — 6. Reso adatto ad un determinato servizio — 7. Avvicinamento — 8. Noto piatto romano — 9. Venuto a galla improvvisamente — 10. Tonera pianticella — 11. Ampliato — 12. Anaro che si beve a mezzo-giorno ed alle sette — 13. Assallito — 14. Uno sci... e uno no — 15. Aggiunto, in soprannumero.

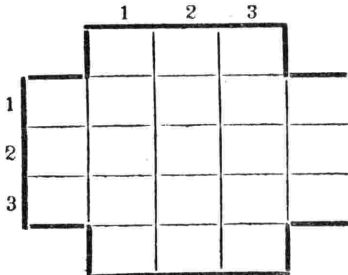
Le soluzioni del Gioco a Premio, debbono pervenire alla redazione del "Radiocorriere", via Arsenale 21, Torino, scritte su semplice cartolina postale, entro sabato 12 luglio. Per concorrere ai premi è sufficiente inviare la sola soluzione del gioco proposto.

1	2	3	4	5	6	7	8
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							

TRIANGOLO
MAGICO

1. Unito ad altri in solido — 2. Nome proprio maschile — 3. Elogiata — 4. Furioso — 5. Ne ha cinque in mano — 6. L'adopera il farmacista — 7. Articolato — 8. La quinta.

CROCE SILLABICA

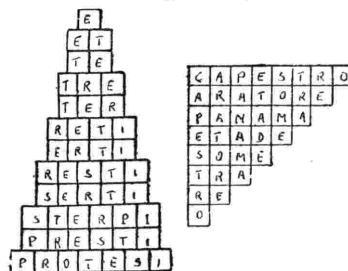


AR - AR - DA - DA - DI - DI - LA - LA - MEN - PI
PO - PO - PO - RE - RE - SCO - SCO - TO - TO
TO - TO

Con le sillabe sopra date, fornire tante parole quante sono le definizioni e sistemarle nelle opportune caselle. Se la soluzione sarà esatta le parole trovate dovranno leggersi tanto orizzontalmente che verticalmente.

1. Dicesi di spettacolo per la grande massa — 2. Dato, fondo a un patrimonio — 3. Ogni casa ha il suo.

Soluzioni dei giochi precedenti



GIOCO A PREMIO N. 28

Tra le numerosissime soluzioni pervenute, i cinque premi offerti dalla "Perugina", sono stati assegnati a Artico Milena, Via Fra Galgario 6, Milano; Elda Fontaine, via Jacopo, Levanto; Generale Pasquale Fortunato, via Dante 10-13, La Spezia; Anna Maria Ronchi, via Riva Reno 118, Bologna; Elisa Palladino, Lungomare Duilio, Lido di Roma.

I cinque premi offerti dalla "Ditta Butoni", sono stati assegnati a Giovanni Frangiamore, viale R. Sanzio 16, Trieste; Marcello Laurina, Palazzo Proto, Milazzo (Messina); Luigi Luciani, via Gesarea 39, Ravenna; Rag. Gino Milazzo, via Matris Domini 7, Bergamo; e Agostino Gallina, via G. Bruno 2, Rimini.

L'invio dei premi sarà fatto direttamente dalle Società "Butoni" e "Perugina".

**RADIO
CAMEL**

quattordici nuove caramelle in un grande
concorso gratuito. Un'automobile
berlina «BALILLA» Ventisei radio-
onografi «PHONOLA» 60 Ferro-
rite Milleguaranta scatole cioccolatini
«PERUGINA» Milleguaranta
cassette specialità «BUTONI».

2

premi per circa L. 150.000

PERUGINA

IL CORSO DI LINGUA FRANCESE

RIASSUNTO DELLA NONA LEZIONE

PICOLA CONVERSAZIONE. — Il prof.: Bonjour, Etienne, est-ce que ta santé est bonne? — Etienne: Bonjour, monsieur, ma santé est très bonne, merci. (Altri modi di dire: — Il prof.: Comment vas-tu? Oppure: Comment te portes-tu? — Etienne: Je vais bien, merci, oppure, Je me porte bien, merci. — Come stai? — Si va bene, grazie.)

Etienne: Bonjour, monsieur, est-ce que votre santé est bonne? Oppure: Comment allez-vous? Oppure: Comment vous portez-vous?

N. B. Mentre in italiano si dà del lei, forma di cortesia, in francese si dà del tu, cioè del voi, anche a una sola persona.

Articolo indeterminativo. — L'articolo indeterminativo si premette ad un nome non determinato per es.: un uomo, una bambina. Due forme al singolare: un, per il maschile, qualunque sia la lettera iniziale dell'aggettivo o del nome; une, per femminile, in tutti i casi. Esempi: Un papillon, un beau papillon; un haut mur (il di haut essendo aspirata, non si lega l'u di un); un homme si fa il legamento, l'u di homme essendo aspirata, si cancella l'oe, un'infanzia felice (elisione orale dell'u di une e di enfance); une hauteur (senza elisione).

N. B. Mentre in italiano si può apostrofare l'u di una, in francese non si apostrofa in nessun caso l'e di une.

Per il plurale dell'articolo indeterminativo si usa, come in italiano, la preposizione de, contratta col l'articolo plurale: l'unica forma des ha valore di del, degli, delle. Esempi: des murs, des amis, des mères, des filles, des hommes (con legamento), des hauteurs (senza legamento).

N. B. Non bisogna confondere il des studiato nell'ottava lezione col des studiato nella nona lezione. Il primo accompagna un nome determinato e congiunge tra di loro due sostantivi, il secondo essendo il complemento del primo (cioè complemento di specificazione o genitivo). Esempio: Les ailes des papillons, le ali delle farfalle; questo des serve ad esprimere la proprietà, l'appartenenza: le ali di chi? Delle farfalle.

Il des studiato nella nona lezione si premette invece ad un nome indeterminato e congiunge tra di loro un nome e un verbo, il nome essendo il soggetto o il complemento del verbo: serve ad esprimere un numero non precisato, cioè indeterminato. Esempi: des amis sont dans le jardin, degli amici sono nel giardino (degli amici in numero non precisato sono nel giardino).

LA NEGAZIONE. — Mentre in italiano l'avverbio di negazione non consta al solito di una sola parola, in francese ne ha due: ne, pas; oppure, ne... point. Il ne precede il verbo, il pas oppure point lo segue.

PRESENTI DELL'INDICATIVO COLLA NEGAZIONE.

AVOIR.

Je n'ai pas, non ho	Je ne suis pas, non sono
Tu n'as pas, non hai	Tu n'es pas, non sei
Il, elle n'a pas, egli, essa	Il, elle n'est pas, egli, essa non è
Nous n'avons pas, non abbiamo	Nous ne sommes pas, non siamo
Vous n'avez pas, non avete	Vous n'êtes pas, non siete
Ils, elles n'ont pas, essi, esse non hanno	Ils, elles ne sont pas, essi, esse non sono

ÊTRE.

N'ai-je pas? Non ho io?	N'est-il pas? Non sei tu?
N'as-tu pas? Non hai tu?	N'est-elle pas? Non è lei?
N'a-t-il pas? Non ha egli?	N'ont-ils pas? Non hanno essi?
N'avez-vous pas? Non avete voi?	N'êtes-vous pas? Non siete voi?
N'ont-ils pas? Non hanno essi?	N'ont-elles pas? Non hanno esse?

N. B. Si può anche fare l'interrogazione negativa nel modo seguente: Est-ce que je n'ai pas? Est-ce que tu n'as pas? ecc...; est-ce que je ne suis pas? est-ce que tu n'es pas? ecc...

ARGOMENTO DELLA DECIMA LEZIONE

PICOLA CONVERSAZIONE (a base di domande affermative e negative) sulla lezione precedente e sulle quattro stagioni dell'anno: le printemps, la primavera; l'été, l'estate; l'automne, l'autunno; l'hiver, l'inverno.

VARI MODI DI RISPONDERE A UNA DOMANDA:
1. Est-ce que la leçon est difficile? — Oui, monsieur, la leçon est difficile.
2. Est-ce que la leçon est difficile? — Non, monsieur, la leçon n'est pas difficile.

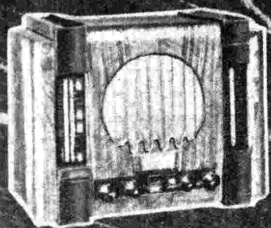
3. Est-ce que la leçon n'est pas difficile? — Pardonnez-moi, monsieur (oppure: Je vous demande pardon), la leçon est difficile. — N.B. Quando si è in confidenza, colla persona che ha fatto la domanda, non c'è bisogno di chiedere scusa, si risponde col sì, anche in francese. Esempio: Etienne: — Ne ferez-vous pas une leçon dimanche prochain? Il prof.: Mais si, si. Est-ce que la leçon n'est pas difficile? Non, monsieur, elle n'est pas difficile.

PRONUNZIA DI QUALCHE CONSONANTE FINALE.
CORREZIONE DEL COMPITO ASSIGNATO.

CAMILLO MONNET.

(Vietata ogni riproduzione anche parziale).

*in montagna
un Radiomarelli
allietevi le vostre vacanze*



Camini

RADIOMARELLI